

# Diario de Burgos



Jueves, 27 de Mayo de 1993

Núm. 31.692 • 100 Ptas.

FUNDADO EL 1.º DE ABRIL DE 1891

MEDALLAS DE ORO DE LA CIUDAD Y PROVINCIA

En Campaña



HOY EN

DB

## González, aclamado en Burgos por simpatizantes de la región

Con el Polideportivo Municipal abarrotado y un dispositivo policial de seguridad de casi dos centenares de funcionarios en el interior y exterior de las instalaciones así como en todos los accesos a la ciudad, anoche, Felipe González apeló al voto de la juventud, de las mujeres y de la tercera edad para poder revalidar el triunfo socialista.

Procedente de diferentes puntos de la provincia y de la región, se desplazaron a Burgos en varios autobuses militantes y simpatizantes. El Polideportivo registraba un gran lleno con toda su capacidad de 2.500 asientos ocupados y luego un numeroso público de pie y en el exterior de las instalaciones.

Felipe González habló a los asistentes reiterando que el PP no tiene programa y que por ello no puede explicarlos. Calificó de «encrucijada histórica» la fecha 6-J, haciendo una apropiación de la Historia desde las afirmaciones de que todo se hizo en la última década socialista. Pidió el voto para una España que no sea intolerante.

Un incidente se registró cuando intervenía el señor Corcuera protagonizado por un grupo de trabajadores de NICAS, desplazados desde Valladolid.

El servicio del orden los expulsó con violencia.

Los gritos fueron en demanda de trabajo y como protesta por el cierre de NICAS, levantando los puños en alto. Otro grupo de trabajadores de la fábrica no logró acceder a las instalaciones del Polideportivo después de haber sufrido los efectos de un dispositivo policial

*Trabajadores de NICAS «bloqueados» por la Guardia Civil en la carretera de Valladolid, y expulsados del acto*

*Encuesta de la Agencia ICAL para Diario de Burgos: Tres escaños en la provincia para el PP y uno para el PSOE*



ANGEL AYALA

Laborda, Corcuera y González, dieron el mitin.

montado por el Gobierno Civil en los accesos a Burgos. Hubo un control de fuerzas de Seguridad que retuvo al menos a tres autobuses de NICAS y registró los malateros de numerosos automóviles particulares.

De otra parte, avanzamos hoy el resultado de la encuesta hecha en Castilla y León por Sigma 2 para la Agencia ICAL, según la cual en la región el Partido Popular doblará en número de escaños al Partido

Socialista. Se calcula que obtendrían 22 escaños los populares por once o doce los socialistas y se da por seguro que en Burgos el PP alcanzará tres escaños por un acta el PSOE.

CUADERNILLO CENTRAL

7 El presupuesto de las fiestas mayores rondará los 100 millones

9 Casi doscientas localidades carecen de partidas para Juventud

16 El Ayuntamiento de Miranda asegura que sólo debe 28,5 millones

63 Joseba y Bastón, renovaron por el Burgos

64 El Olimpic de Marsella, campeón de la Copa de Europa

67 La Vuelta a Burgos tendrá etapa prólogo

Salón del Automóvil de Barcelona

Páginas centrales

## El Parlamento alemán bloqueado por quince mil manifestantes

En medio de medidas de seguridad sin precedentes, sitiado por miles de manifestantes, celebró ayer, miércoles, el «Bundestag» (Parlamento federal alemán) su debate final sobre la nueva ley de asilo.

Unos 4.000 policías acordonaron el barrio gubernamental para cerrar el paso a más de 10.000 manifestantes que trataron de impedir la sesión parlamentaria y expresaron con pancartas, gritos, canciones, discursos y algún

*El barrio del «Bundestag» parecía una ciudad en guerra, mientras se debatía la Ley de Asilo*

que otro acto violento su oposición a la reforma del derecho de asilo.

La situación se distendió a últimas horas de la tarde.

Algunos parlamentarios permanecieron la pasada noche en las dependencias oficiales, otros hicieron grandes rodeos por jardines públicos y privados y caminos de tierra para llegar a su meta, más de doscientos cincuenta se acercaron al «Bundestag» a través del Rhin en transbordadores expresamente fletados y unos 130 hicieron el camino por aire, en helicópteros de la Policía.

PAGINA 53

## Quedó visto para sentencia el juicio por narcotráfico contra el «Clan de los Charlines»

En la Audiencia Provincial de Burgos quedó visto para sentencia el juicio contra Carlos Somoza y otras dos personas por presunto delito de narcotráfico, después de tres suspensiones de la vista.

El Ministerio Fiscal consideró en sus conclusiones como culpable de tráfico de estupefacientes al propietario del camión, Jorge Evaristo Ruiz, por lo que solicitó una pena de nueve años de cárcel; a Manuel Mouriño, acusado de tráfico de

drogas por su colaboración solicita una pena de cinco años de reclusión y para Carlos Somoza otros ocho años de cárcel. El letrado defensor pedirá responsabilidades al más alto nivel por el ingreso en prisión de Carlos Somoza y calificó el asunto de un grave error judicial. Los acusados fueron detenidos en Mayo del 90 cuando se encontraban en posesión de más de 300 kilos de resina de hachís procedentes de Marruecos.

PAGINA 5

FIRMA INVITADA

EGB

**M**IRE usted por donde aun en estos días de mítines y votos hay quien se dedica a hacer encuestas que nada tienen que ver con las elecciones y sí con la vida misma, con lo que nos rodea y nos preocupa cada día; por ejemplo nuestros hijos. Caigan la encuesta realizada entre alumnos de EGB, el futuro resulta alentador, ejemplar, casi demasiado bueno para ser creíble.

Dicen las estadísticas que los chavales estudian por aprender cosas, por el deseo de aprender; y dicen que les gusta jugar y que se quejan de que los padres no participan demasiado en sus juegos; dicen que un fin de semana familiar es mejor que la televisión y que el dinero sólo sirve para comprarse chucherías; dicen los españolitos de EGB que las señoras y los señores mayores tienen los mismos

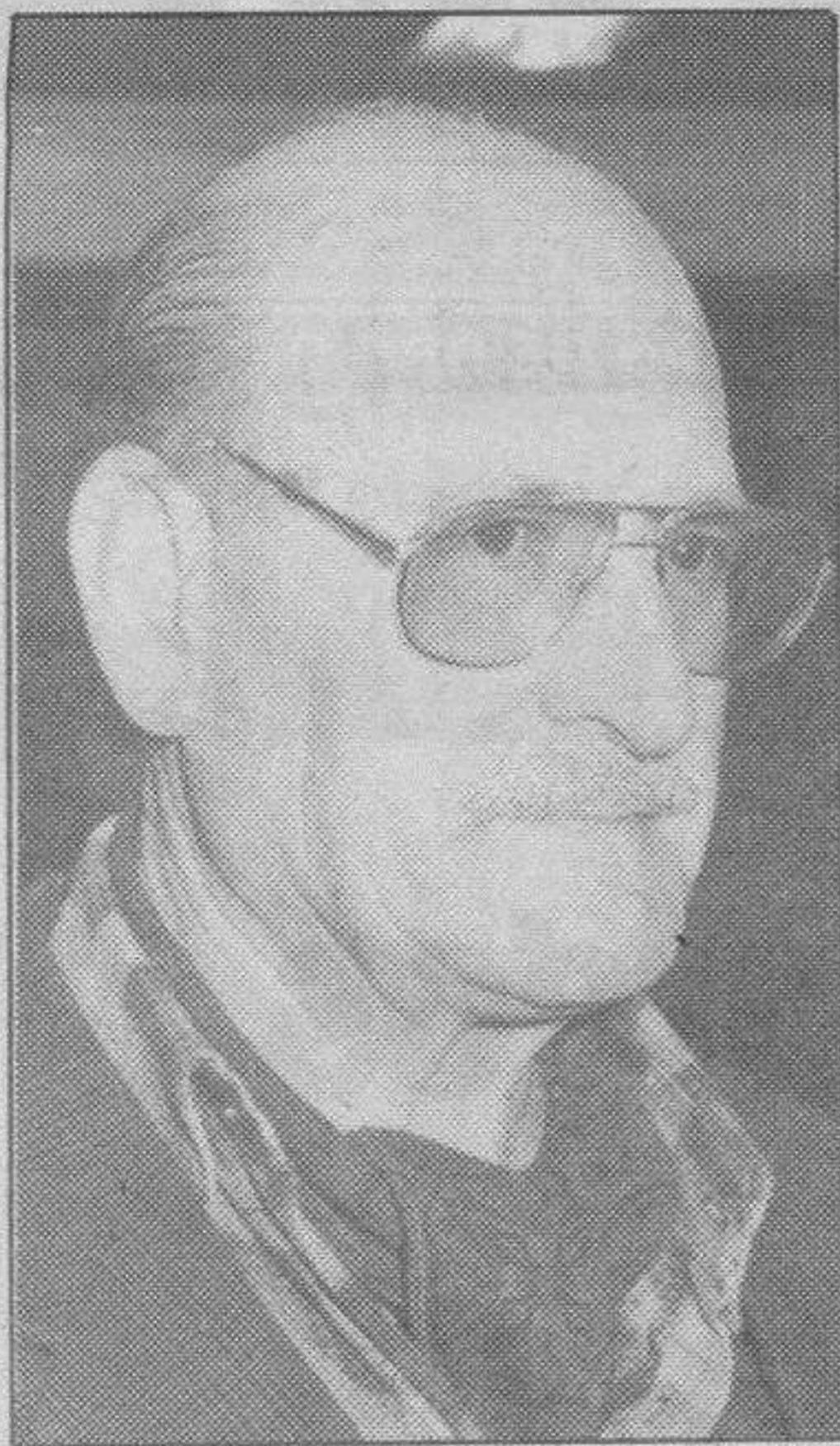
derechos y que está muy bien que las señoras trabajen fuera de casa y aseguran que ellos mismos colaboran sin diferencia de sexos en los cuidados del hogar. ¿Se puede pedir más? Pues aún nos dan más alegrías: lo que más les entristece es ver tristes a los padres y si ven tanta tele es porque no pueden jugar con los hermanos o con nosotros.

ANDRES ABERASTURI

Esto parecería un cuento de Heidi si no fuera una realidad estadística, tabulada y valorada. Pero me pregunto si alguna vez fue de otra forma. ¿Acaso éramos iguales nosotros? Tal vez la memoria nos traicione con su selectividad pero mis recuerdos coinciden con lo que se afirma en la encuesta. Lo malo de la encuesta es que se para en la EGB, ese tiempo feliz en el que aún no ha atacado ni el amor ni el acné, donde los profesores son amigos y no verdugos, donde la casa es un hogar y no una prisión (o una cárcel), donde los padres son cómplices y no cajeros automáticos.



PERSONAS



**BENIGNO RODRIGUEZ**, alcalde de Lerma, ha solicitado ayudas a la Junta. Este incansable regidor municipal ha pedido esos estímulos para arreglar la carretera de acceso a la villa ducal, entre otras necesidades.

**ESTEFANIA DE MONACO**, ha sido indemnizada por el

periódico «Daily Mirror» por publicar una información falsa en la que se afirmaba que Estefanía había exigido un honorario de cien mil dólares (más de 10 millones de pesetas) para participar en un acto benéfico en Dublín. El periódico ha dado al mismo tiempo una nota de disculpa.

**JULIO RODRIGUEZ**, presidente del Banco Hipotecario, considera que en los próximos años la legislación española en materia de vivienda debe «atenuar» las ayudas fiscales en beneficio de las circunstancias familiares.

**CONRADO FERLAINO**, presidente del club de fútbol del Nápoles, fue detenido a primeras horas de ayer en la ciudad italiana acusado de corrupción. La Fiscalía de Nápoles dictó el martes una orden de prisión preventiva contra el presidente de la entidad napolitana, quien regresó a Italia en las últimas horas.

La acusación de corrupción contra Ferlaino se refiere a varias comisiones ilegales por

un valor total de 200.000 dólares (unos 25 millones de pesetas) pagadas supuestamente al diputado democristiano Alfredo Vito para la adjudicación de obras públicas.

**JUAN LUIS RODRIGUEZ VIGIL**, dimitido presidente regional del Principado de Asturias y el consejero de Industria,



Víctor Zapico han protagonizado la más rocambolesca historia de un timo de promoción industrial que se pueda pensar. Nadie localiza ahora a los autores del engaño y han sido ambos y todo el Gobierno regional el hazmerreír de España entera. Lo que consideran en La Moncloa es que se debió consultar antes de dar a conocer semejante información sin haberse verificado. Parece de tebeo lo que ha ocurrido en el Principado. Lo triste es que se trata de algo que puede ilusionar a la gente víctima del desmantelamiento industrial. Eso es lo penoso

**RUBEN BLADES**, cantautor panameño y presidente del partido «Papa Egoró» (Madre Tierra) afirmó que aún es «prematuro» pensar en su candidatura presidencial a los comicios de 1994, pese al importante índice de aceptación popular que le conceden las encuestas.

Blades dijo que «es absurdo para mí el fundamentar esa posibilidad (la candidatura) en los resultados de encuestas cuando estos mismos indican altísimos niveles de apatía y posible ausentismo electoral».

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

27 DE MAYO DE 1968

• Un tren rápido «Talgo», en viaje de pruebas, desde Madrid a Burgos por el «directo» cubrió su recorrido en menos de tres horas.

Este convoy que transportaba 16 unidades, hizo paradas en diversas estaciones y lo ocupaban altos ingenieros y técnicos de Obras Públicas, Renfe y Contratas.

Ante la estación de Burgos se erigirá un monolito conmemorativo de la próxima inauguración oficial del F.C., que será en Julio.

• Entrenamiento con el Torrelavega y triunfo del Burgos por dos a cero.

Conclusiones obtenidas: campo desastroso, equipo en buena forma y altibajos en las individualidades.

• La temperatura máxima de ayer fue de 17 grados y la mínima de 5,4.

HACE 50 AÑOS

27 DE MAYO DE 1943

• Teatro Avenida. Hoy actuará el magnífico espectáculo en que figura la excelente orquesta de **Manolo Bel** ya conocida y aplaudida por el público burgalés. Sesiones de tarde y noche.

• Hoy se despide el **Circo Corzana**. A las 5: Festival infantil, con regalos para todos los niños; a las 10,45 Fiesta de la Risa, con

concurso de chistes.

• La temperatura máxima de ayer fue 21,4 grados y la mínima de 10,2.

HACE 75 AÑOS

27 DE MAYO DE 1918

• Esta mañana, a las once, riñeron en la calle de La Calera dos mujeres cuyas iniciales son N.A.R. y C.C.V.

La primera resultó con una herida contusa en la ceja derecha, de la que fue curada en la Casa de Socorro. En el hecho intervino el guardia municipal Germán Lázaro.

• La temperatura máxima de ayer fue de 15,4 y la mínima de 6,8.

HACE 100 AÑOS

27 DE MAYO DE 1893

• El próximo día 1.º se celebrará en la plaza de toros de esta ciudad una corrida de toros en la que se lidiarán y matarán cuatro novillos que serán capeados y banderilleados por la cuadrilla del espada Villarillo.

También se correrán dos novillos embolados para los aficionados.

Dada la concurrencia de gente de aquel día y la bajura del precio de la entrada general, que se nos dice no llegará a una peseta, creemos que la plaza tendrá muy buena entrada.

AGENDA

• Festival Internacional de Títeres. A las 18,30, en el Gran Teatro, Los Titiriteros de Binéfar realizarán el espectáculo «El Bandido Cucaracha».

• A las 8, en el Salón de Actos de la Caja de Ahorros Municipal, de la Plaza Santo Domingo de Guzmán, conferencia de **Isabel Rincón**, sobre «La mujer frente al derecho».

• Semana Cultural del Colegio Jueces de Castilla. A las 10 de la mañana, visita al parque de Bomberos. A las 15,45, juegos y pintura al aire libre. A las 18,45, poesía y música. A las 19,45, recital poético-musical.

INTERVENDRAN:

**JUAN BERGA**

Miembro de la Presidencia Federal de Izquierda Unida

**JOSE MORAL**

Candidato n.º 1 al Congreso

**LOURDES MARTIN**

Candidata al Senado

Mañana, viernes  
día 28  
8 tarde

Casa Cultura

Plaza San Juan

VOTA

IZQUIERDA UNIDA  
LA ALTERNATIVA  
NECESARIA



**JOSE MORAL**  
Candidato n.º 1  
al Congreso

ACTO PÚBLICO



RETINA



**PEQUEÑO MUSEO.-** Palanganeros, braseros de cobre, espejos, portarretratos, colchas tejidas con paciencia casi benedictina, bordados, alfombras, maletas, baúles... y un sinfín de objetos más, rescatados del ayer, componen la exposición abierta al público en los locales del Ayuntamiento de La Puebla de Arganzón. No es extraño que la muestra, organizada por las Amas de Casa por iniciativa de Deli Ortiz esté teniendo una favorable acogida. Infinidad de personas están interesadas en encontrar este tipo de objetos tratando de lograr un ambiente distinguido en la decoración de su hogar, ya que una vez distribuidos disimuladamente entre el mueble moderno y funcional, restan frialdad al ambiente. Las organizadoras reclaman un local, donde la exposición sea permanente.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Consejeros electorales

□ Varios lustros nos han vuelto a traer al presidente del Gobierno por la capital burgalesa. Sin embargo, no sólo hay ausencias en un lado; los consejeros de la Junta también han realizado su periplo particular, como Merino el martes o Jambrina el miércoles. En el caso de Merino era la primera vez que visitaba la sierra, casi sin avisar, como se queja el alcalde de Quintanar, quien también afirma que estuvo con el consejero por su cargo de alcalde, que sino ni por esas. No se presentan, pero se han convertido en auténticos consejeros electorales.

ausente de Burgos, salvo para el gran mitin de ayer y los fines de semana, es el candidato socialista José Luis Corcuera. Dedicó los primeros días de la semana a las provincias de Ceuta y Melilla y veremos ahora hacia donde va.

San Juan del Monte

□ Hoy se inician las fiestas de San Juan del Monte con el pregón. Unas fiestas de la que este periódico dará cumplida información y editará un suplemento especial el próximo sábado. Seguro que las cercanas elecciones no entorpecerán en ningún momento la alegría desbordante que se vive en Miranda durante estas fechas.

Más fiestas

□ Y siguiendo con fiestas,

en Briviesca ya tienen el cartel anunciador obra de Francisco Vallejo, que ha competido con otros 34 trabajos. En la Bureba ya están preparando las fiestas y eso que todavía queda tiempo.

Sampedros

□ En lo que queda menos tiempo, es para las fiestas de San Pedro y esperamos que cualquier día se den a conocer los carteles taurinos. Por lo visto en San Isidro va a haber dudas en ganaderías y toreros, ya que éstos no parecen que este año sea su fuerte.

Desmantelamiento

□ En el Real Burgos es difícil aclararse, mientras que por un lado se intentan los traspasos de jugadores para sanear la maltrecha

economía del club, por el otro se habla de nuevos fichajes para la próxima temporada en Segunda División. Eso está bien, pero porqué no hablan también de potenciar la cantera. En Segunda, hay menos responsabilidades y se podría potenciar un equipo para el futuro.

Sondeos

□ Este fin de semana termina el plazo para la publicación de sondeos en relación con las elecciones. El sábado, la agencia Ical distribuirá un suplemento especial de dieciséis páginas con todos los resultados obtenidos en Castilla y León por una encuesta realizada por Sigma 2, además del perfil de los principales candidatos, en exclusiva para los periódicos miembros del Grupo Ical.

Por Ceuta y Melilla

□ Quien también está

BASTOS

● **XABIER ARZALLUZ** *Presidente del PNV*  
El debate es una burla al sistema

● **J.C. RODRIGUEZ IBARRA**  
*Presidente de la Junta de Extremadura*  
Prefiero otras elecciones antes que un pacto con los nacionalistas

● **ALFONSO SABAN**  
*Magistrado*  
La ineficacia del control judicial permite prácticas corruptas



EDITORIAL

En Santiago reciben a Burgos

Si se vive el espíritu de la peregrinación jacobea en su sentido universal y fraternal, seguro que enseguida nos damos cuenta que en Compostela tiene un peso específico importante todo lo burgalés como lo leonés, lo riojano, lo navarro o lo asturiano, cántabro y vasco, pero de modo singular lo castellano y lo burgalés. Ha habido ocasión de comprobarlo en lo que llevamos de celebración del Año Santo, tanto en las peregrinaciones privadas que ha habido como en la oficial de la semana anterior. A través de ese conocimiento directo del espíritu santiaguista se descubre que no sólo se trata de una cultura jacobea, sino que además de lo religioso trasciende también un sentido universal y europeo que tiene Santiago y que irradia en todo el camino. De ahí que Burgos sea una parte importantísima del Camino y de todo cuanto representa este Xacobeo 93.

Cuando se hace en los diferentes puntos de la ruta allí tiene una respuesta de alegría y gratitud, porque el gallego se siente igualmente partícipe de las inquietudes de cada uno de los pueblos que son hitos que jalonan toda una cultura y conforman un pasillo fraternal europeo por el que llegan siempre amigos, gentes bondadosas, de gran corazón y mejor espíritu.

No es de extrañar, por tanto, que en Compostela se haya vivido con gran entusiasmo la jornada oficial de ofrenda al Apóstol de la diócesis burgalesa, y que Burgos haya estado allí representada en sus máximas instituciones como son: el Ayuntamiento de la capital y la Diputación provincial.

Seguro que a la vuelta se han dado cuenta los presidentes de ambas Corporaciones que merece la pena hacer un esfuerzo importante para realizar la celebración del Año Santo y para que Burgos en modo alguno desmerezca de la hospitalidad que se percibe allá por donde se pasa camino del sepulcro del Apóstol, Patrono de España.

La fraternidad burgalesa-santiaguista tiene poso de siglos y es un legado que debemos impulsar y conservar.

Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencia

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarcellos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe:

Antonio José Mencia

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado y Guillermo Alonso

Redacción:

Juan Angel Gozalo, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Pedro Sarraín, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, Mar Blázquez, Angélica González, Juan Carlos Moreno y Agustina Ureña Heras. Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Angel Martínez. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Avala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.º Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 500240.

Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º C. ☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespedernie, Plaza Mayor, 16. ☎ 592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Telex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Aptdo. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

# Cartelera

## GRAN TEATRO

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS  
PRIMER FESTIVAL  
INTERNACIONAL DE TITERES  
¡HOY!! A LAS 6,30 TARDE  
LOS TITIRITEROS DE BINEFAR  
(ESPAÑA)  
presentan

### «EL BANDIDO CUCARACHA»

ESPECTACULO PARA TODOS  
LOS PUBLICOS  
PRECIO: BUTACA 500 PESETAS  
Taquilla abierta: De 12 a 2 y de  
4,30 tarde

## CORDON 1

CINES DE ESTRENO. 26 27 27.

5,15 - 8 - 10,45.  
13.ª SEMANA DE EXITO!  
TODA LA VERDAD  
SOBRE «EL DESASTRE  
DE LOS ANDES»



**VIVEN!**  
El triunfo del espíritu humano.  
ETHAN HAWKE Y  
JOSH HAMILTON  
(Mayores 13 AÑOS)

## CORDON 2

DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA

5,30, 8 y 10,45  
UNA PELICULA CUYO TITULO  
LO DICE TODO:

### UNA MUJER INDECENTE

JOSE WAY y HUUBSTAPEL  
(MAYORES 18 AÑOS)

## Cines VAN GOGHEM

AVENIDA SANJURJO, 36 - ☎ 27 79 71  
VEN, ELIJE Y DISFRUTA CON EL MEJOR CINE

5,30 - 8,10 - 10,45  
3.ª SEMANA



NO RECOMENDADA MENORES 18

5,30 - 8,10 - 10,45



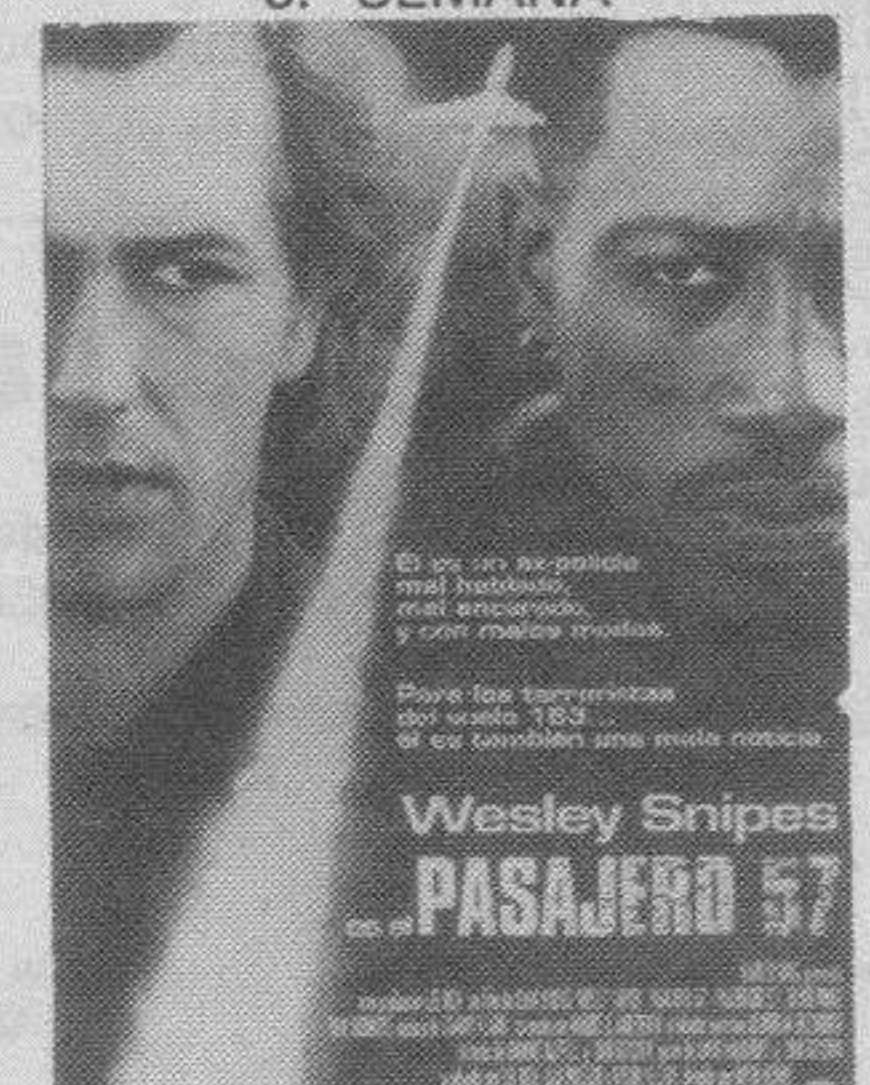
NO RECOMENDADA MENORES 18

5,15 - 8,00 - 10,30



NO REC. MENORES 18

5,15 - 8,00 - 10,30  
3.ª SEMANA



NO RECOMENDADA MENORES 18

5,15 - 8,00 - 10,30



EL BESO del SUEÑO.

5,30 - 8,10  
Cuando la ley no puede proteger  
a un inocente... el único héroe  
posible es un fuera de la ley

### «SIN ESCAPE»

de ROBERT HARMON con JEAN  
CLAUDE VAN DAMME

## FILMO VAN GOGHEM

10,30

### «SALMONBERRIES»

(Alemania 1991)  
de PERCY ADLON con K. D. Lang  
Rosel Zech, Chuck Connors, Jane Lind.  
GRAN PREMIO DE LAS AMERICAS  
FESTIVAL DE MONTREAL 1991

## FARMACIAS

**SERVICIO DE GUARDIA.**— De nueve y media de la mañana a once de la noche: Combarro, San Juan, 25; Tomás, García Lorca, 17; Pascual, Madrid, 29.

**SERVICIO DE URGENCIA.**— De once de la noche a nueve y media de la mañana: Combarro, San Juan, 25.

## REGISTRO CIVIL

**NACIMIENTOS.**— Víctor Ceballos e Inza, Miguel Angulo y Ezquerria, Angela Delgado y Pérez, Rebeca Alonso y Revilla, Lara Pacheco y Manchado, Rodrigo García y Rebollo.

**DEFUNCIONES.**— Guillermo Pereira y Díez, de Valladolid, 30 años; Catalina Muñoz y Díez, de Quintanilla Escalada, 59 años; María Villanueva y Villanueva, de Quintanaortuño, 85 años; Antonio García y Huidobro, de Cadiñanos, 56 años; Isaias Rodríguez y Martínez, de Quintanarruz, 87 años; Jesús Susinos y Monje, de Villadiego, 62 años.

## TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo militar de Villafría.

**Barómetro.** — Presión atmosférica, 678,5 milímetros de mercurio.

**Temperatura ambiente:** Máxima, de 16,9 grados, a las 16,30 horas de la tarde. Mínima, 8,6 grados a las 8 de la mañana.

**Viento:** Suroeste.

**Precipitación:** 23.

**Humedad:** 73 por ciento.

## EFEMERIDES

1950.- Inauguración en Madrid de la primera Feria del Campo.

1978.- Constitución de la Junta de Andalucía, de la que es elegido presidente Fernández Viagas.

1986.- Unas 600 personas desaparecen en las aguas del río

Meghna (Bangladesh) al naufragar un transbordador.

1989.- La oposición política radical del Congreso de Diputados soviético, derrotada en las elecciones al Soviet Supremo por la mayoría conservadora.

1992.- Abandona Berlín el VI batallón del 40 regimiento de tanques del Ejército de EEUU.

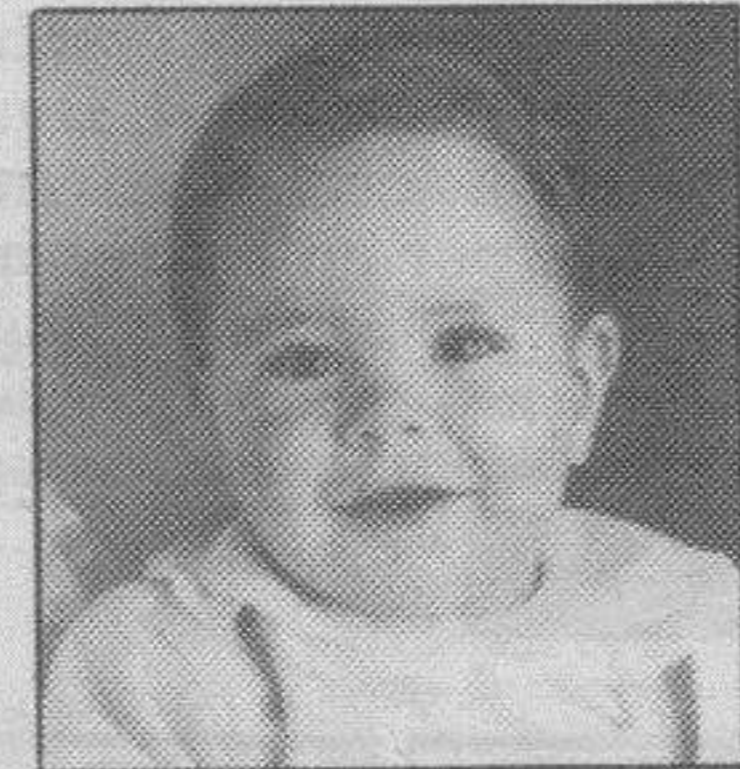
**ABUTAXI**  
Calzadas, 55 - BURGOS  
**RADIO TAXI**  
27 77 77

**FUNERARIA  
SAN JOSE**  
SERVICIO PERMANENTE  
CAPILLAS VELATORIAS  
Avda. del Cid, 83  
Tfnos. 209452 - 222907

**CUPON PRO-CIEGOS**  
**17.582**  
Nº PREMIADO  
**MUEBLES evelio**

# Hoy FELICITAMOS a...

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardena, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



Gonzalo Bárcena González, cumple 1 año.



Luis Santiago Gutiérrez, cumple 4 años, y asiste a Guadería de la C.A.M.



David González Calzada, cumple 6 años y estudia en M. Benedictinas de San José.



Miguel Sanz Galarreta, cumple 1 año, y asiste a Guadería Canguro Bambi.

Regale un detalle de joyería artesana:  
**JOYEROS ARTESANOS J. GONZALEZ**  
BURGOS A. Martínez Zatorre, 3. ☎ 26 17 14.  
Exija en sus reparaciones la tarjeta de garantía.

## Visto para sentencia el juicio por narcotráfico contra el yerno de Charlín

**El fiscal sostiene que Burgos servía de punto de intercambio a una red organizada de tráfico de drogas**

ROBERTO VILLARREAL  
BURGOS

Carlos Somoza, yerno del considerado patriarca del «Clan de los Charlines» recibirá por fin la sentencia de la Audiencia Provincial de Burgos después de tres años. En este tiempo la vista se ha suspendido en tres ocasiones.

El fiscal, Fernando Mena, solicita para Carlos Somoza ocho años de prisión por tráfico de estupefacientes. Según la acusación pública, los indicios apuntan a que Somoza «actuaba como jefe de la red» y que «todo estaba pensado para beneficiarse con el mínimo riesgo», denunció el fiscal.

Fernando Mena pide cinco años de cárcel para José Manuel Mouriño, mientras que la defensa solicita la libre absolución. El abogado defensor destacó la declaración de los agentes que detuvieron a su cliente: «Estaba en traje de faena con un rodillo mojado en pintura, y en todo momento prestó la máxima colaboración; como haría un inocente».

El letrado que defiende a Jorge Evaristo Muñiz, el tercer inculcado, aceptó cuatro años y dos meses de prisión. El fiscal pide nueve por considerar que, además de delito contra la salud, cometió contrabando. El abogado replicó que «en ningún momento se ha acreditado que mi defendido conducía el camión que pasó por Algeciras», y leyó una sentencia en que se considera indispensable demostrar tal extremo para que exista un delito de contrabando.

### CONEXION EN BURGOS

Hace poco más de tres años un camión frigorífico de una empresa fantasma dedicada al transporte de marisco cruzaba la frontera de Algeciras procedente de Marruecos. Lo conducía Jorge Evaristo Muñiz con dirección a la casa DAF de Valladolid. En un doble fondo se ocultaban 305 kilogramos de resina de hachís, con un valor aproximado en el mercado de



LUIS L. ARAICO

José Manuel Mouriño, en primer término, junto a Jorge Evaristo Muñiz y Carlos Somoza

900 millones de pesetas.

Por aquel entonces José Manuel Mouriño Vidal, vecino de la localidad costera de Villagarcía de Arosa (Pontevedra), y amigo de Jorge Evaristo Muñiz, viajaba en tren rumbo a la casa DAF de Valladolid, según su abogado defensor, «para lavar y pintar el camión de su amigo Jorge Evaristo».

Mientras tanto, en Madrid, Antonio Mercurio alquilaba un coche para viajar hasta Burgos. Horas después el guardia civil

Miguel Guisado Lozano detenía el vehículo en Segovia por exceso de velocidad. Al volante no se encontraba Antonio Mercurio sino Carlos Somoza, casado con la hija de Manuel Charlín, uno de los capos del narcotráfico gallego detenido durante la «Operación Nécora».

A las ocho de la mañana del 20 de mayo de 1990 la Guardia Civil entró en una nave del polígono industrial de Villalonquér. Junto al camión estaban Jorge Evaristo Muñiz y José

Manuel Mouriño. También apareció el vehículo multado en Segovia, que iba a servir para la distribución de la droga.

A las ocho de la tarde se halló el alijo de hachís, después de una meticulosa búsqueda que introduce la hipótesis de un «chivatazo», la Policía terminó por descubrir un doble fondo, en palabras del fiscal Fernando Mena, «un sistema preparado específicamente para el transporte organizado y reiterado de droga».

## La Policía busca a Antonio Mercurio

BURGOS/R.V.-Horas después de las detenciones de Villalonquér la Policía arrestaba a Carlos Somoza en Barajas. Dos pistas pudieron llevarles hasta él. La declaración de Antonio Mercurio, titular del alquiler del coche hallado en la nave, y la multa por exceso de velocidad tramitada en la Jefatura Provincial de Tráfico de la Jefatura de Segovia.

Sin embargo, mientras Jorge Evaristo Muñiz, José Manuel Mouriño, y Carlos Somoza ingresaban en prisión preventiva a la espera de juicio, el cuarto hombre quedaba en libertad. El 25 de mayo

del pasado año se suspendió el juicio por su incomparecencia en la Audiencia Provincial de Burgos, y ayer, pese a las investigaciones de la Policía, se hallaba «en paradero desconocido».

La declaración tomada al testigo, sin «la presencia de las partes» originó una dura crítica del abogado Rodríguez Menéndez, defensor de Carlos Somoza: «No es lícito tener en prisión a un ciudadano sin indicio de criminalidad, por la declaración fantasmal de un señor que no ha vuelto a comparecer ante la sala», alegó.

Según el letrado, «sólo

tenemos a un señor, mi defendido, que carece de antecedentes penales, y que acompaña a Antonio Mercurio. No hay otros datos objetivos; lo demás está en la imaginación». El testimonio de Antonio Mercurio, al que Rodríguez Menéndez calificó en la sesión del pasado año de «confidente de la Guardia Civil», hubiese sido fundamental para esclarecer la relación de Carlos Somoza con la presunta red de narcotráfico. Su declaración fuera de la Audiencia es nula de Derecho por lo que falta el eslabón necesario para demostrar que Carlos Somoza dirigía la operación.

## La defensa de Carlos Somoza «exige que se haga justicia»

BURGOS/R.V.-«Si la Guardia Civil no hubiera parado el coche en que viajaban desde Madrid, Carlos Somoza jamás se habría sentado en el banquillo de los acusados. Los dos sorprendidos en la nave industrial no hubieran dicho nada», argumentó el fiscal Fernando Mena.

«Por qué conducía Carlos Somoza el coche alquilado en Madrid por Antonio Mercurio? Su declaración dice que se encontró por casualidad en Madrid con Mercurio. Este le preguntó cómo se salía hacia Burgos y Carlos Somoza se brindó a guiarle ya que se dirigía a la misma ciudad. Sin el testimonio de Antonio Mercurio la culpabilidad no queda absolutamente demostrada por pruebas de cargo.

El fiscal insistió en la total carencia de credibilidad desde el punto de vista de la lógica. A su juicio la declaración no se sostiene: «No sólo se brinda a guiarle sino que conduce el coche de un extraño cuando la Guardia Civil les multa en Segovia», observó.

Por el contrario, el abogado defensor Rodríguez Menéndez exigió justicia para su cliente, pues en su opinión «el vacío probatorio es absoluto y se ha vulnerado el principio de presunción de inocencia reconocido por la Constitución para todos los españoles». Asimismo aseguró que «pedirá responsabilidades al más alto nivel por el ingreso en prisión de Carlos Somoza».

Durante el juicio, el acusado recalcó en todo momento que las relaciones con su suegro distan de ser buenas, hasta el punto de que no asistió a la boda de su hija. «Nos hemos visto un par de veces en los bautizos de mis hijos», declaró.

Hasta el momento han sido procesados Manuel Charlín Gama, Manuel Charlín Pomares, y el yerno del primero Jorge Gabriel Outón, como consecuencia de la «Operación Nécora».

Uno de los hijos del «capo» gallego, Melchor, se encuentra huído de la justicia desde noviembre de 1989, poco después de la declaración ante la Guardia Civil del narcotraficante arrepentido Manuel Padín Fernández.

### DISTRIBUIDORES para esta zona, de «PRESERVATIVOS»

Presentación muy original. De muy fácil venta. Grandes beneficios. Concertar entrevista en su ciudad.

(91) 309 35 00 - JAIME

El Hostal Mini-Hostal, situado en Dr. Albiñana, N.º 70, Villarcayo, que estaba siendo regentado por D. Alfonso Reguera Rodríguez, pasa a serlo por D.ª Amelia Vélez Gómez. Y a la vez amplía las habitaciones de 5 a 18.



## AYUNTAMIENTO DE BURGOS

### ANUNCIO DE CONCURSO

OBJETO.- Es objeto del presente concurso las obras de construcción y subsiguiente explotación, mediante el sistema de concesión administrativa, de un restaurante y mirador en el Parque del Castillo.

TIPO DE LICITACION.- El presupuesto de la obra asciende a 125.169.581 Ptas. incluido I.V.A. Y el período de la concesión se fija en cuarenta y cinco años como máximo.

PRESENTACION DE SOLICITUDES.- En la Unidad de Contratación del Ayuntamiento de Burgos, en horas de oficina, hasta las 13,00 horas del día 8 de junio de 1993, en sobre cerrado. La documentación precisa se podrá retirar en el Negociado de Contratación, Plaza Mayor, s/n. (2.ª planta).

Anuncio extenso en el B.O. del Estado, N.º 116 del día 15 de mayo de 1993.

Burgos, 24 de mayo de 1993  
EL ALCALDE/Fdo.: Valentín Niño Aragón

## OPOSICIONES ADMINISTRACION DE CASTILLA Y LEON

Oferta de Empleo 1993

### AUXILIARES

140 PLAZAS

- Graduado Escolar o equivalente.
- Test, Tems, Mecanografía, Ortografía.

### ADMINISTRATIVOS

40 PLAZAS

- B.O.P. o equivalente.
- Test, Tems, Supuestos prácticos, (Mecanografía sin prueba de velocidad).

EL CENTRO CON MEJORES RESULTADOS EN OFERTAS ANTERIORES

## ACADEMIA CASTILLA

San Cosme, 4 - Teléfono 20 16 43

## Esta tarde se celebra el homenaje a la Bandera

□ **BURGOS.**-La Región Militar Pirenaica Occidental, que incluye las provincias de Burgos y Soria así como las Comunidades autónomas de Rioja, Cantabria, País Vasco y Navarra, celebrará hoy, con diversos actos cívico-militares, el «Día de las Fuerzas Armadas» en la capital burgalesa.

Por la mañana, a las doce y media, en el Salón del Trono de la Capitanía General, el general jefe de la Región hará entrega del Premio Ejército Regional al mejor trabajo sobre las Fuerzas Armadas, convocado para alumnos de los ciclos de EGB. En esta edición, por segundo año consecutivo, ha recaído en el colegio de las Madres Concepcionistas de Burgos.

Por otro lado, a la una de la tarde, en el templete de música del Paseo del Espolón la Sección de Música de la División de Montaña «Navarra-5», con sede en Pamplona, dará un concierto de marchas militares.

La jornada culminará a las ocho de la tarde con un solemne acto institucional de homenaje a la Bandera en la plaza de Alonso Martínez, al que han sido invitadas diversas autoridades civiles y militares.

## La Junta resolvió en mayo más de 580 pensiones no contributivas

□ **BURGOS.**-La Junta resolvió durante el mes de mayo 580 solicitudes de pensiones no contributivas que estaban pendientes de meses anteriores, según informó la directora general de Servicios Sociales de la Junta, María Cruz Rodríguez Saldaña.

Rodríguez Saldaña aseguró que se ha reducido considerablemente el número de casos pendientes, cuyo retraso en la tramitación venía siendo denunciado desde hace meses. Así, en la modalidad de jubilación, de los 348 expedientes que había de otros meses, más los 71 que se han abierto en mayo, se resolvieron 360, con lo que sólo quedan sin resolver 59.

### Servicios Sociales e INSS firmarán un convenio para «cruzar» datos y evitar duplicidades

Por lo que respecta a la modalidad de invalidez, quedaban pendientes de otros meses 231 casos, a los que se suman 81 nuevas peticiones; de ellos, se han resuelto 223, quedando pendientes 89. María Cruz Rodríguez puntualizó que de estos, 74 están pendientes de valoración del Insero, «por lo

que a la Junta le quedarían 15».

De los casos estudiados, se han resuelto favorablemente 323 jubilaciones, denegadas 15 y archivadas 22. En cuanto a las pensiones por invalidez, han sido aprobadas 205, denegadas 8 y archivadas 10.

La directora general de Servicios Sociales de la Junta explicó también que se van a establecer unos acuerdos con el INSS para cruzar los datos de las pensiones no contributivas y contributivas, para evitar duplicidades y evitar también que los pensionistas tengan que acudir allí para solicitar certificado de que no perciben pensión no contributiva.

## El Orfeón Burgalés visita Valencia por el V Centenario de la Virgen de los Desamparados

□ **BURGOS.**-El Orfeón Burgalés realiza una visita a partir de mañana a Valencia con motivo del V Centenario de la advocación de la Virgen de los Desamparados y I de la creación del Orfeón.

A las 9 de la mañana del sábado se celebra una misa cantada por el Orfeón en la Basílica de la Virgen de los Desamparados con ofrenda floral a la Virgen y en la tumba del Car-

denal Benlloch, que fue arzobispo de la archidiócesis burgalesa.

Más adelante, la expedición burgalesa recorrerá la ciudad y sus alrededores y, con toda probabilidad será recibida por la Corporación Local valenciana.

Asimismo se realizará una comida en el Hogar Castellano-Leonés y a las ocho de la tarde celebrarán un concierto en la sede de Capitanía General.

El domingo, día 30 los componentes del Laureado Orfeón Burgalés, emprenderán viaje de regreso a Burgos.

Esta es una más de las múltiples salidas y actuaciones que por toda la geografía española está realizando esta institución musical.

Madrid y Santiago de Compostela han sido otros dos de los puntos, escenario de las actuaciones del Orfeón.

## SUCESOS

### Los bomberos rastrean el Arlanzón

□ **BURGOS.**-Una dotación del Servicio de Extinción de Incendios efectuó un rastreo el martes en la zona de la playa artificial, junto a Fuente del Prior, ante el aviso de un pescador a quien se le quedó enredado en el aparejo de pescar, un cabello de unos 15 centímetros de largo.

Dicho pescador puso este hecho en conocimiento de la Policía Local quien, a su vez instó al Cuerpo de Bomberos a llevar a cabo un rastreo sin que se encontrara rastro alguno que pudiera hacer pensar que el río Arlanzón acoja el cuerpo de alguna persona desaparecida. Según fuentes del Cuerpo de Bomberos, se mandará analizar el cabello.

### Desactivado un proyectil

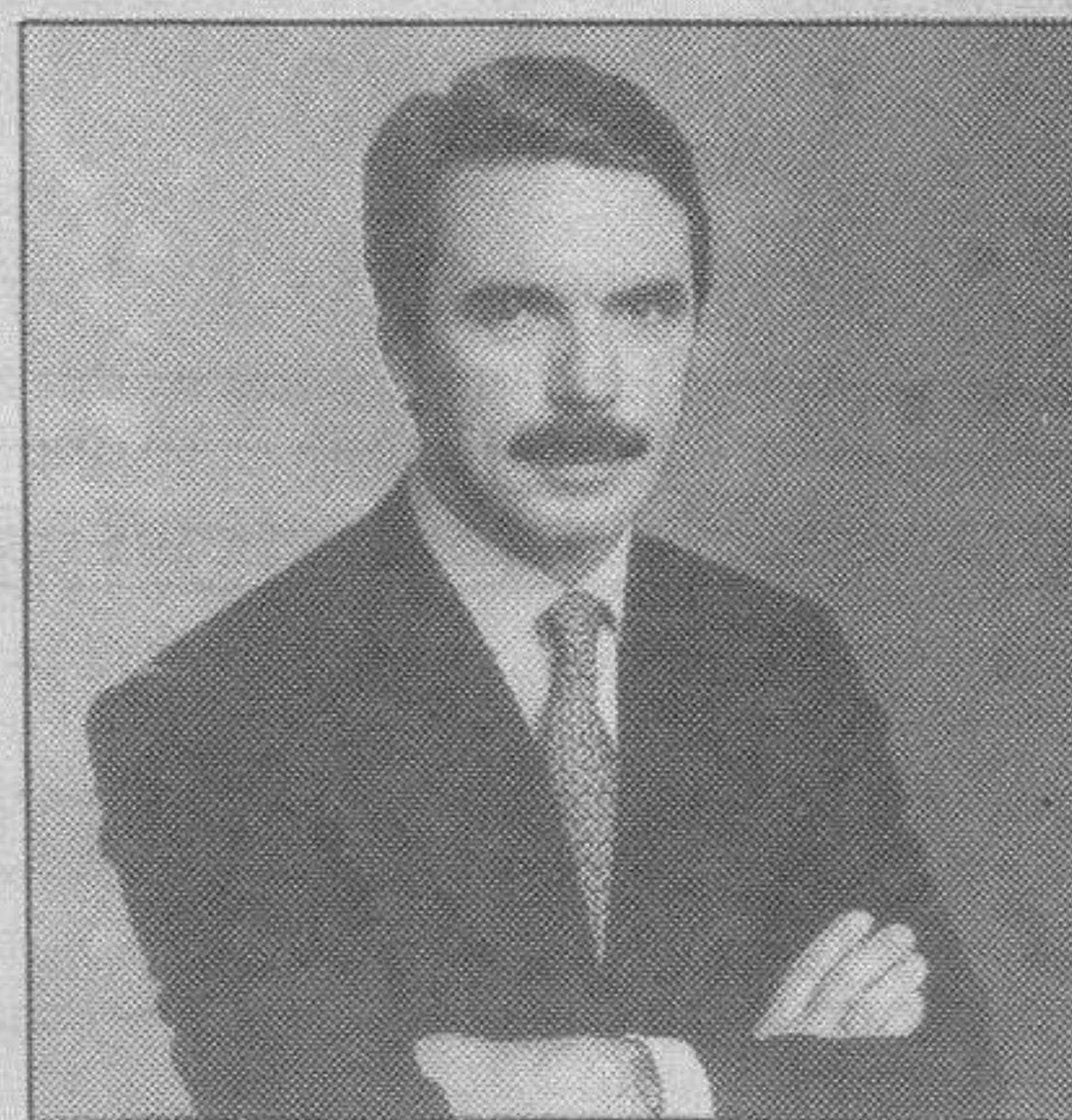
□ **BURGOS.**-La Guardia Civil ha desactivado un proyectil de artillería, de 105 milímetros y bastante deteriorado, que fue localizado en el paraje denominado Millar, del término de Virtus

### Coche incendiado

□ **BURGOS.**-Los bomberos apagaron ayer un incendio en un vehículo que circulaba en dirección Burgos y que chocó en el kilómetro 233 de la N-1 contra una valla. El conductor resultó ileso.

## En BURGOS

### Un programa de Gobierno para todos.



José M.ª Aznar



Juan Carlos Aparicio  
al Congreso por BURGOS

#### ALGUNOS PUNTOS DEL PROGRAMA :

##### UNIVERSIDAD DE BURGOS, YA.

- Tramitación parlamentaria urgente, consolidación de todos los centros y ampliación a nuevas enseñanzas.

##### SANIDAD MEJOR

- Firma inmediata del convenio Diputación - Insalud y construcción de un nuevo hospital en Aranda.
- Para evitar las listas de espera.

##### VIAS FUERA

- Soterramiento del ferrocarril.

##### MEJORES CARRETERAS Y SERVICIOS RECUPERANDO LINEAS FERROVIARIAS

##### EL AGUA, BIEN ESCASO

- Regulación integral de las cuencas del Arlanza, Oca, Odra y Tirón.

##### SUELO INDUSTRIAL

- Para fomentar empresas y crear puestos de trabajo.

##### MAS SERVICIOS SOCIALES

- Atención especial a la infancia y tercera edad.

##### NO A LA CARCEL DE COGOLLOS

**AHORA**  
Gobierno para todos.



## Los artesanos se dan cita en la 6ª Feria del Mimbres, Barrio y Cuero

□ BURGOS/I.P.-Veintidós artesanos del mimbres, barro y cuero de Burgos capital y provincia, se darán cita a partir de mañana en la plaza de San Agustín en la 6ª edición de la Feria organizada por los barrios del Cruceiro, San Pedro y San Felices y San Julián.

Las demostraciones por parte de los artesanos de todo tipo de trabajos en estos materiales será una de las principales atracciones, aunque como en años anteriores, esta Feria del Mimbres, Barro y Cuero se complementa con una serie de actividades culturales y recreativas.

La inauguración será el viernes a las 8 de la tarde, con la presencia de autoridades. Tras los actos protocolarios se desarrollará la actuación del grupo «Cantollano». El sábado, están previstos concursos infantiles, actuaciones de los grupos «Gavilla» y «Diego Porcelos» y del dúo de guitarra «Mariano y Fran», con un recital de música hispanoamericana.

El domingo tendrá lugar la misa de campaña, con ofrenda de materiales y actuación del grupo músicos vocal «La Rueda», la entrega de premios de los concursos infantiles y la recepción, como punto final, a los expositores por parte de los tres alcaldes organizadores.

Los expositores y artesanos del mimbres serán Argimiro Peña, Centro Ocupacional las Calzadas», Cestería Bravo, Ricón 2, Ratan II y Santiago Ortiz Parga. En cuanto a los expositores del barro, estarán José Luis Ramos y Raquel Condado, Guadalupe Oscar, José Luis Marcos, Luis Alberto García, Pilar y Pablo Castrillo, J.L. Marcos, Antonio Martín y Félix Yáñez. Los expositores del cuero serán Hijos de Félix de Sebastián, Botería Domingo, Benjamín, Silvio Matos y Lucía Herrera, Mirian Campomar y Paco Marcos, Lola Gayo, Vitorino Hoyos y Custodio.

## El presupuesto de las Fiestas Mayores asciende a 95 millones

**Será aprobado hoy en la Comisión de Gobierno, así como el programa de actos**

□ BURGOS/I.P.-A 94,5 millones de pesetas asciende el presupuesto destinado a las fiestas de San Pedro, que será aprobado hoy por la comisión de Gobierno municipal, así como el programa de actos.

De ese presupuesto, 34,5 millones corresponde a la contratación de la empresa «Prones», para la programación de los conciertos musicales que se celebrarán en la carpa de la Milanera y en algunas plazas de la ciudad. El resto del presupuesto está destinado a las actividades tradicionales que conforman las fiestas, incluidos los concursos del Buen Yantar, carrozas y otros espectáculos.

### EL DÍA 25, PROCLAMACION Y PREGON

Desde el día 18 que comienzan algunos actos hasta el domingo 4 de julio que se celebra el tradicional Día de las Peñas y del Buralés Ausente en Fuentes Blancas, los burgaleses podrán disfrutar de todo tipo de actos.

Será el día 25 de junio cuando la Plaza Mayor se engalane para recibir sus fiestas de San Pedro. La proclamación de las reinas y la lectura del pregón, a cargo del ex-concejal Enrique del Diego, pondrá la ginda una jornada que habrá estado precedida de la actuación del grupo «Cantollano». Ese mismo día tendrá lugar la primera sesión de fuegos artificiales y la actuación de «Los Manolos», en la carpa de la



JESUS J. MATIAS

### Miguel Vallecillo, concejal de Festejos

Milanera.

Deportes, toros, tunas, títeres, teatro, verbenas, desfiles de peñas, ofrenda floral, cabalgata de carrozas -10 ó 12 peñas participarán-, festivales infantiles, conciertos musicales con los ídolos del momento... serán los principales atractivos de las Fiestas.

### ESPECTACULO DE AGUA, LUZ Y SONIDO

La novedad fundamental de las fiestas será el espec-

táculo de agua, luz y sonido del que se podrá disfrutar durante cinco días en la Plaza Virgen del Manzano, con dos sesiones diarias, a las 10 y a las 24 horas.

Se trata de una fuente cibernética similar a la montada en la Expo de Sevilla, de la que brotarán chorros de agua de 17 colores, pero en la que se incluye una pantalla en la que se verán imágenes de Burgos y se está pensando también en programar el video de la Ruta de la Luz.

## Propuesta de servicios mínimos ante la huelga de basuras

□ BURGOS/I.P.-Dos camiones para recogida de basuras domiciliarias, que actuarán cada día en cuatro zonas de la capital, otros dos camiones diarios para atender el servicio en comercios, mercados, colegios y hospitales y otro para la recogida de residuos hospitalarios e industriales, son los servicios mínimos propuestos al comité de empresa de SEMAT en su reunión de ayer con el gobernador civil.

Aunque dichos servicios son mayores que los solicitados por el comité, éste no los recurrirá.

Igualmente se prevé el trabajo diario de tres peones y un capataz para vaciado de papeleras y recogida de papeles en la vía pública y un mecánico, un administrador y un peón de lavadero. Estos servicios serán propuestos, igualmente a la empresa.

Por otra parte, según señaló el presidente del comité de empresa, Alfredo Mediavilla, no ha habido ningún cambio de postura en la dirección de la empresa y la huelga, de no producirse novedades en las próximas horas, se desarrollará como está previsto, a partir de las 11 de la noche del domingo. Previamente se celebrará una asamblea de trabajadores.

Igualmente, Mediavilla señaló ayer que aún no se había recibido ninguna respuesta por parte del alcalde a la carta enviada el martes solicitando la mediación en el conflicto de la primera autoridad municipal, a quien se considera también responsable político, ya que la empresa es concesionaria del servicio municipal.

El concejal de Servicios, Paulino Benito, señaló ayer que el Ayuntamiento está dispuesto a hacer lo que sea para que la huelga se desconvoque, aunque de momento, no ha habido ninguna reunión que pueda dar esperanzas de cara a la desconvocatoria.

1er FESTIVAL INTERNACIONAL DE TITERS



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS

RED DE TEATROS DE CASTILLA Y LEON

Hoy día 27 en el GRAN TEATRO a las 18,30 horas, actuación de:

LOS TITIRITEROS DE BINEFAR

ESPAÑA

El Bandido Cucaracha

Espectáculo para todos los públicos

Venta de entradas en las taquillas del Gran Teatro



Sociedad Filarmónica de Burgos

EN COLABORACION CON LA



Caja de Ahorros del Círculo

CAMERATA PRAGENSIS

CONCERTINO: MICHAEL METELKA

OBRAS de: MOZART, PERGOLESÍ, RESPIGHI y JANACEK

AUDITORIO DE LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

C/. Julio Sáez de la Hoya.

MAÑANA, VIERNES, 28 - 8,15 TARDE

## Conferencia de José Medina Villalba sobre Andrés Manjón

□ **BURGOS.**—José Medina Villalba, director del Colegio de la «Casa Madre» de las Escuelas de «Ave María», abrirá hoy con una conferencia sobre «Andrés Manjón: Maestro de Santos» (20,00 horas, salón de Estrados de la Diputación), el programa de actos en Homenaje a los Apóstoles, Pastores y Mártires de la Enseñanza Humana, Social y Cristiana Burgalesa, ante su próxima beatificación.

Mañana, viernes 28, a las 12,00 tendrá lugar la recepción de la Diputación Provincial al grupo de alumnos del «Ave María» de Granada. A las 18,00 horas y en el salón del Círculo Católico (c/ Concepción), este grupo actuará en la clausura del X Concurso Religioso Escolar con la representación de la obra *El Día de Inocentes*, de Manuel Medina Olmos, quien será beatificado el próximo 10 de octubre.

A las 11,30 horas del sábado se celebrará una misa de Acción de Gracias en la Catedral, en la que actuarán las Corales La Salle, Liceo Castilla, Visitación de Ntra. Señora, Virgen de la Rosa, «Sagrado Corazón» de Villimar, Blanca de Castilla y Dulzaineros de Capiscol. A continuación, entrega de un recuerdo de Burgos a los «Ave-Marianos» granadinos.

### FUTUROS BEATOS

En la lista de los futuros beatos se encuentra el obispo de Almería y Director de las Escuelas del «Ave María», Monseñor Diego Ventaja, el obispo de Guadix y director de las Escuelas del «Ave María», Monseñor Manuel Medina, y los Hermanos de la Salle, José Cecilio de Molina (natural de Ubierna), Teodmiro Joaquín (Puentedey), Evencio Ricardo (Viloria de Rioja), Aurelio María (Zafra del Zancara, Cuenca), Valerio Bernardo (Porquera de los Infantes, Palencia), Amalio Justo (Salinas de Oro, Navarra) e Isidoro Edmigio (Adalia, Valladolid).



LUIS L. ARAICO

Antonio Parra (derecha) durante la presentación del nuevo programa educativo del colegio Izarra.

## El Colegio Izarra presenta sus nuevos estudios empresariales

*Se trata de una titulación superior en dirección de empresas, siguiendo los sistemas británicos*

□ **BURGOS.**—Antonio Parra, director del Colegio Internacional Izarra, centro enclavado en la provincia de Alava y perteneciente al grupo English Montessori, presentó ayer en Burgos el programa educativo de sus nuevos estudios empresariales, International Business Administration, que permitirá cursar en nuestro país las enseñanzas, íntegramente en inglés, de la titulación en Dirección de Empresas de la Open University.

Esta escuela de negocios está orientada a la obtención de una titulación superior siguiendo los sistemas británicos de estudio. Por ello, los alumnos que no hayan cursado COU deberán realizar un año de preparación antes de ingresar, mientras que los que hayan superado este curso, con independencia de haber aprobado o no la Seleccion-

tividad, y posean un nivel de inglés suficiente, podrán ser admitidos en esta nueva escuela inmediatamente.

Los alumnos que realicen esta licenciatura, equivalente a la de Ciencias Empresariales, dominarán la teoría y la práctica de la dirección empresarial en Europa, podrán comunicarse con fluidez en, al menos, dos idiomas europeos, habrán cursado la mitad de su carrera fuera de España y gozarán, pro-

fesionalmente, del prestigio de un título expedido por la Universidad británica Open University. Igualmente, los alumnos que lo deseen podrán ampliar sus estudios durante un año lectivo en centros de la EBS en Alemania, Francia, Italia o en colegios asociados de los Estados Unidos o Japón.

Al no contar con subvenciones de ningún tipo, la financiación de este centro se realiza exclusivamente con los honorarios de los alumnos, cifrados anualmente en unas 900.000 pesetas por curso, existiendo un programa de becas flexible y adaptado a las necesidades de cada núcleo familiar.

Según manifestó Antonio Parra, también se creará una bolsa de trabajo con el fin de garantizar la colocación de los alumnos que concluyan este programa educativo.

### BREVES

#### Misa por el teniente legionario Arturo Muñoz Castellanos

□ **BURGOS.**—El Cuartel General de la Región Militar Pirenaica-Occidental, ha organizado para mañana una misa por el eterno descanso del alma del teniente legionario don Arturo Muñoz Castellanos, fallecido en acto de servicio en Bosnia-Herzegovina.

La misa, a la que se invita a todo el pueblo de Burgos, será oficiada a las doce y media, en la iglesia de los PP. Dominicos.

#### Juicio a un insumiso en la Audiencia Provincial

□ **BURGOS.**—El insumiso burgalés Jorge Díez Arnáiz, de 23 años de edad, será juzgado hoy en el Palacio de Justicia, habiendo solicitado el fiscal una pena de 18 meses de prisión, según informó el Movimiento de Objeción de Conciencia (MOC).

#### Campaña comercial de «supuestos profesores de EGB»

□ **BURGOS.**—La Dirección Provincial de Educación, a través de un comunicado remitido a esta redacción, alerta ante la campaña con fines comerciales iniciada en distintos domicilios de la ciudad por supuestos profesores de EGB que, con la pretensión de «explicar la LOGSE», visitan los hogares burgaleses dispuestos a vender determinado material bibliográfico.

#### Esqueletos desenterrados en la subida al Castillo

□ **BURGOS.**—En relación a la procedencia de los esqueletos desenterrados en las obras de ensanchamiento de una de las carreteras que dan acceso al Castillo, el jefe del Servicio Territorial de Cultura, Félix de Enrique, manifestó ayer a DB que tales restos se encontraban depositados en la década de los años 50 en el antiguo cementerio de la ciudad, pero al no haber sido reclamados por ningún familiar durante el traslado a las dependencias del cementerio de San José, fueron enterrados en la fosa común ahora descubierta.

#### Conferencia de Isabel Rincón

□ **BURGOS.**—Organizada por la Asociación de Mujeres para la Democracia, la abogada Isabel Rincón pronunciará hoy una conferencia (20,00 horas, salón de la CAM/Plaza Santo Domingo de Guzmán) sobre «La mujer frente al Derecho».

#### Programa Europeo de Investigación «Gente Mayor»

□ **BURGOS.**—La Comisión del Programa Europeo de Investigación «Gente Mayor», en el que intervienen representantes de Inglaterra, Francia, Alemania y España, celebrará hoy en Burgos su primera mesa de trabajo (11,00 horas, sala de Juntas de Academia El Cid) con representantes de la Diputación, Junta, INSERSO, Ayuntamiento, Cruz Roja, INSALUD, Colegio de Asistentes Sociales, Caja de Ahorros Municipal, Hospital Militar e ISFAS.



## AYUNTAMIENTO DE BURGOS

### ANUNCIO DE CONCURSO

**OBJETO.**—Concurso para contratar las obras de construcción y explotación de un aparcamiento subterráneo para vehículos-automóviles, de residentes en el Barrio de San Cristóbal.

**TIPO DE LICITACION.**—Sin tipo de licitación.

**PRESENTACION DE SOLICITUDES.**—En la Unidad de Contratación del Ayuntamiento de Burgos, en horas de oficina, hasta las 13,00 horas del día 11 de junio de 1993, en sobre cerrado. La documentación precisa se podrá retirar en el Negociado de Contratación, Plaza Mayor, s/n. (2.ª planta).

Anuncio extenso en el B.O. del Estado, N.º 119 del día 19 de mayo de 1993.

Burgos, 24 de mayo de 1993  
EL ALCALDE/Fdo.: Valentín Niño Aragón



## AYUNTAMIENTO DE BURGOS

### ANUNCIO DE CONCURSO

**OBJETO.**—Concurso para la adjudicación de los servicios de explotación del bar situado en el Centro Cultural del Barrio de San Julián.

**TIPO DE LICITACION.**—El tipo de licitación, al alza, es de 20.000 Ptas./mensuales.

**PRESENTACION DE SOLICITUDES.**—En la Unidad de Contratación del Ayuntamiento de Burgos, en horas de oficina, hasta las 13,00 horas del día 14 de junio de 1993, en sobre cerrado. La documentación precisa se podrá retirar en el Negociado de Contratación, Plaza Mayor, s/n. (2.ª planta).

Anuncio extenso en el B.O. de la Provincia, N.º 95 del día 21 de mayo de 1993.

Burgos, 21 de mayo de 1993  
EL ALCALDE/Fdo.: Valentín Niño Aragón



## AYUNTAMIENTO DE BURGOS

### ANUNCIO DE CONCURSO

**OBJETO.**—Concurso para la adquisición de tubos, piezas y accesorios de fundición dúctil DN 60-600, con destino al Servicio Municipalizado de Aguas.

**TIPO DE LICITACION.**—Sin tipo de licitación.

**PRESENTACION DE SOLICITUDES.**—En la Unidad de Contratación del Ayuntamiento de Burgos, en horas de oficina, hasta las 13,00 horas del día 11 de junio de 1993, en sobre cerrado. La documentación precisa se podrá retirar en el Negociado de Contratación, Plaza Mayor, s/n. (2.ª planta).

Anuncio extenso en el B.O. del Estado, N.º 119 del día 19 de mayo de 1993.

Burgos, 24 de mayo de 1993  
EL ALCALDE/Fdo.: Valentín Niño Aragón



## AYUNTAMIENTO DE BURGOS

### ANUNCIO DE SUBASTA

**OBJETO.**—Subasta para la enajenación por compra-venta del bien municipal, inventariado como patrimonial siguiente: Parcela en la Manzana L del Polígono Industrial de Villalonquejar, de 11.620 m.², calificada con Ordenanza Industrial IB2.

**TIPO DE LICITACION.**—El tipo de licitación, al alza, es de 57.751.400 Ptas.

**PRESENTACION DE SOLICITUDES.**—En la Unidad de Contratación del Ayuntamiento de Burgos, en horas de oficina, hasta las 13,00 horas del día 8 de junio de 1993, en sobre cerrado. La documentación precisa se podrá retirar en el Negociado de Contratación, Plaza Mayor, s/n. (2.ª planta).

Anuncio extenso en el B.O. del Estado, N.º 116 del día 15 de mayo de 1993.

Burgos, 21 de mayo de 1993  
EL ALCALDE/Fdo.: Valentín Niño Aragón



## Nueva edición del programa «Inglés en el Campo» de la Diputación

□ **BURGOS.**—Del 1 al 15 de julio se inicia el primer turno de los cursos «Inglés en el Campo» que organiza el departamento de Cultura de la Diputación Provincial y que se desarrollan en el albergue de montaña de Pineda de la Sierra.

El objetivo de este programa, según fuentes de la propia Corporación es el de «compaginar el aprendizaje y perfeccionamiento de este idioma con las actividades propias de cualquier campamento de verano».

Así, entre las 9,30 y las 14,30 horas de la mañana, los chicos tendrán de clase diarias.

Los grupos son reducidos —12 alumnos máximo— y están agrupados según los niveles de conocimiento del idioma hablando y escrito.

Para las tardes y los fines de semana están previstas diversos entretenimientos.

Se pretende que los jóvenes conozcan el medio natural: flora, fauna, relieve, clima; que realicen actividades al aire libre como acampadas de fin de semana, orientación, topografía, meteorología básica o primeros auxilios y que se inicien en otras plásticas y de expresión como manualidades, mimo, teatro o radio.

Por último, se les enseñará el conocimiento del medio humano en Pineda de la Sierra y su entorno; población y recursos, vivienda y modos de construcción y patrimonio artístico.

La edad de los participantes deberá estar comprendida entre los 10 y los 14 años y cada uno de los turnos —el segundo se celebra del 17 al 31 de julio— tiene 54 plazas.

La cuota es de 2.600 pesetas.



ANGEL AYALA

La Diputación se interesa por el nivel de atención que tienen los jóvenes en la provincia.

## 192 localidades carecen de presupuesto para Juventud

**La Diputación ha realizado una encuesta para iniciar actividades en este área**

□ **BURGOS/A.G.**—Un total de 192 municipios de la provincia carecen de un presupuesto destinado para la juventud, según se desprende del resultado de una encuesta realizada por el departamento de Deportes y Juventud de la Diputación.

De los sesenta que cuentan con dinero para realizar actividades para los más jóvenes se gastan entre 40.000 y 100.000 pesetas.

En la encuesta, encargada, según Angel Guerra, diputado responsable, para «conocer la situación de los jóvenes en nuestra provincia con objeto de rea-

lizar una actividad más eficaz», se destaca también que existen 103 localidades no tienen responsables de este área.

En la provincia de Burgos existen un total de 5.472 personas entre 16 y 30 años de edad y 89 asociaciones sociales,

culturales o deportivas que aúnan a los más jóvenes.

Angel Guerra aseguró que la Diputación quiere apoyar a todos los ayuntamientos «siempre y cuando consigan un presupuesto para Juventud».

Por otro lado, insistió en la creación por parte de la Corporación Provincial de una comisión de juventud, «que será realidad este año».

Guerra explicó que ha mantenido contactos «muy cordiales» con responsables del Consejo de la Juventud y que no se descarta realizar actividades comunes.

## La Corporación Provincial convoca ayudas para la acción cultural

□ **BURGOS.**—La Diputación Provincial ha realizado una convocatoria de «Ayudas a la Acción Cultural 93» con el fin de ayudar a los ayuntamientos burgaleses con población inferior a 20.000 habitantes que, mediante una adecuada programación, deseen realizar actividades culturales.

Para ello, la Corporación destina 3 millones de pesetas, si bien José Sagredo, diputado responsable de Cultura explicó que existe voluntad política de incrementar esta partida.

Los ayuntamientos que lo deseen deben enviar a la Diputación una memoria de las actividades desarrolladas el pasado año, un programa de actividades para éste y un presupuesto detallado.

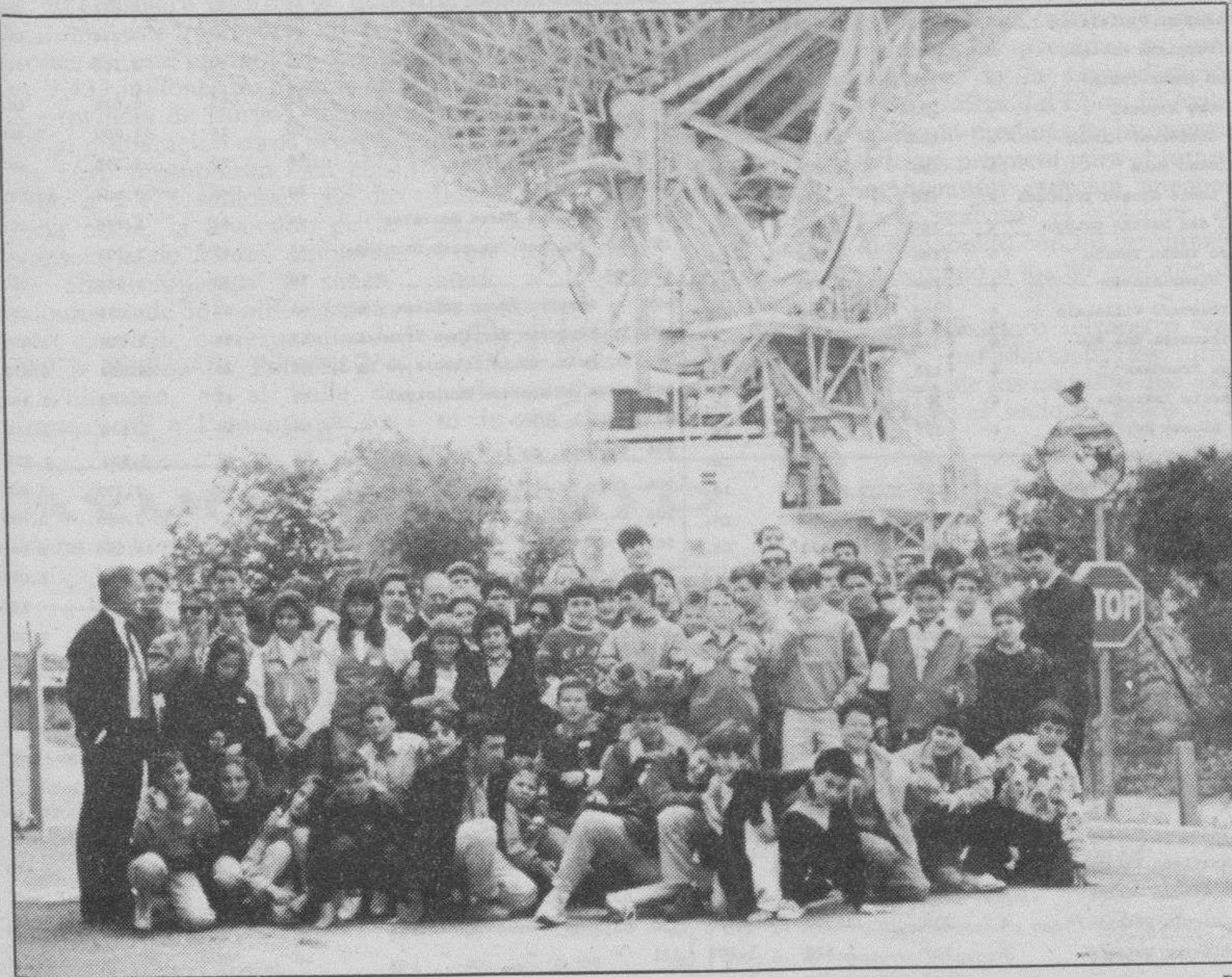
Una comisión asesora decidirá los programas que reciban las subvenciones.

### ARREGLO DE IGLESIAS

Por otra parte, en la próxima reunión de la Comisión de Gobierno se aprobarán las bases para la convocatoria de arreglo para las cubiertas de iglesias, que tiene un presupuesto de 30 millones de pesetas.

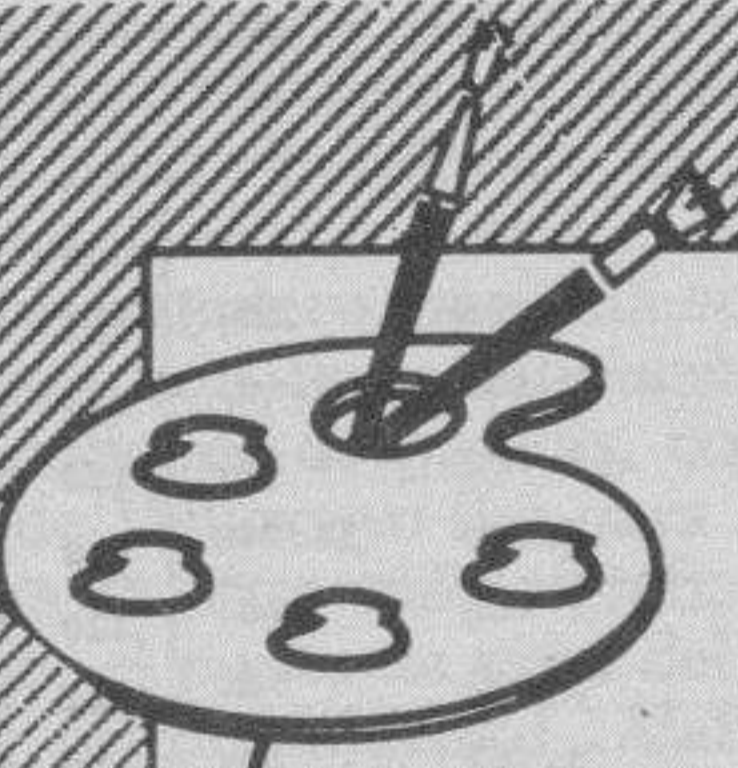
Otras muestras que la Diputación pone en marcha son las de Bailes Provinciales para la que designa un 1,5 millones de pesetas y la de Teatro No Profesional, con 2 millones.

También se inicia el concurso de conservación del patrimonio urbano rural, que, según Sagredo, «va más allá del mero embellecimiento y se trata de que las localidades consideren su entorno y su historia por medio de libros o videos».



DB

**ESCOLARES BURGALÉSES VISITAN LA ESTACION DE LA NASA.**—Un grupo de escolares del colegio de San Pedro y San Felices ha visitado las instalaciones de la estación de seguimiento y adquisición de datos que la NASA tiene en Robledo de Chavela (Madrid). La complejidad de los sistemas de transmisiones y tareas que deben realizarse fueron mostradas por el ingeniero burgalés, Javier García, quien ya explicara a los alumnos el convenio que permitió a España desde 1964 acercarse a la realidad del mundo espacial. Los jóvenes alumnos disfrutaron de un día en contacto con el entorno científico abierto a nuevas civilizaciones, durante una excursión organizada por su centro escolar.




**ACUARELAS**  
DE

**J. A. URIARTE**

**HORARIO:**  
Laborables: 12-2 y 6-9.  
Festivos: 12-2.

**HOY, INAUGURACION**



**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**



# AYUNTAMIENTO DE BURGOS

## INFORMACION PUBLICA

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 25 de Marzo de 1993, aprobó la relación definitiva de bienes y derechos individualizados de necesaria expropiación para la ejecución del Proyecto de Ampliación del Polígono Industrial de Villalonquéjar, cuyo Programa de Actuación Urbanística, fue aprobado definitivamente, por Orden de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León de fecha 12 de Marzo de 1993.

De conformidad con lo establecido en el artículo 219.2 y 3, del Real Decreto Legislativo 1/92, de 26 de Junio, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, se expone al público dicha relación para que, en el plazo de UN MES, los interesados formulen las observaciones y reclamaciones que estimen pertinentes, en particular en lo que concierne a la titularidad o valoración de sus respectivos derechos.

De acuerdo con los criterios de valoración formulados por los Servicios Técnicos Municipales, al ser homogéneos los usos actuales de los terrenos y dada la ausencia de edificaciones y de medios de producción anormales o extraordinarios, el precio por metro cuadrado de los terrenos objeto de expropiación, queda fijado en 345 pesetas.

Burgos, 25 de Mayo de 1993  
El Alcalde,  
Fdo.: Valetín Niño Aragón

PROPIETARIO	Pol.	Parc.	S.total m/2	S.afect m/2	PROPIETARIO	Pol.	Parc.	S.total m/2	S.afect m/2	PROPIETARIO	Pol.	Parc.	S.total m/2	S.afect m/2
1 D. Santos Peralta Miñón	3	238-a	6.392	id.	78 D. Zacarias Iturriaga Terán	4	146	1.496	id.	156 Ayuntamiento de Burgos	4	246	1.496	id.
2 " " "	3	238-b	1.360	id.	79 D. Fabián Moradillo Sáez	4	147	1.496	id.	157 D. Mariano González Medrano	4	247	1.496	id.
3 Hdros. Inés García García	3	239	18.496	id.	80 D. Emiliano García Pérez	4	148	2.312	id.	158 D. Diego Alonso Trascasa	4	248	1.496	id.
4 D. Joaquín García	3	240	4.760	id.	81 D. Hilario Nebreda Vivar	4	149	2.312	id.	159 D. Julio García Trascasa	4	249	1.190	id.
5 Vda. de Sanviau	3	241	3.094	id.	82 D. Fausto Sevilla Villalain	4	150	2.312	id.	160 D. Fausto Iturriaga Preciado	4	250	3.128	id.
6 D. Julio García Trascasa	3	242	1.936	id.	83 D. Florentino Arribas Díez	4	151	3.570	id.	161 D. Julio García Trascasa	4	251	4.352	id.
7 D. Fausto Iturriaga Preciado	3	243	3.876	id.	84 D. Francisco Pedrosa Arnáiz	4	152	3.264	id.	162 D. Conrado Trascasa Martínez	4	252	2.448	id.
8 Dª. Felisa Sáiz Sevilla	3	244	2.880	id.	85 D. Segundo Moradillo Terán	4	153	680	id.	163 D. Rufino Martínez Almendres	4	256	35.768	id.
9 D. Conrado Trascasa Martínez	3	245	2.550	id.	86 D. Jesús Fernández Miñón	4	154	680	id.	164 D. Francisco García Trascasa	4	260	12.240	id.
10 Dª. Felisa Sáiz Sevilla	3	246	1.632	id.	87 D. Esteban Villalain	4	155	680	id.	165 D. Severiano Velasco González	4	261	1.768	id.
11 D. Conrado Trascasa Ramírez	3	247	8.976	id.	88 D. Amancio Arribas Martínez	4	156	3.128	id.	166 D. Emiliano Pardo Casado	4	262	1.768	id.
12 Dª. Felisa Artechu Villabaso	3	248	6.596	id.	89 D. Severiano Velasco González	4	157	3.128	id.	167 D. Santiago Calleja Ramírez	4	263	1.632	id.
13 Dª. Paula Gutiérrez Velasco	3	249	6.120	id.	90 D. Arturo Franco Izquierdo	4	158	2.992	id.	168 D. Antonio Acero Alonso	4	264	2.380	id.
14 D. Daniel de la Fuente Tovar	3	250	13.542	id.	91 D. Justo Alonso Maté	4	159	3.196	id.	169 Duque de Gort	56	3	8.160	729
15 Dª. Angeles Pérez de Peñino y otro	3	251	12.104	id.	92 D. Zacarias Iturriaga Terán	4	160	3.604	id.	170 Duque de Gort	56	4	1.768	520
16 Dª. Paula Gutiérrez Velasco	3	252	8.908	7.186	93 D. Gine. Marijuán de la Viuda	4	161	6.256	id.	171 D. Lorenzo Trascasa Trascasa	56	10	8.296	476
17 D. Arturo Franco Izquierdo	3	253	5.440	id.	94 D. Enrique Trascasa Ramírez	4	162	7.208	id.	172 Dª. Concepción Trascasa Trascasa	56	11	7.004	1.050
18 D. Conrado Trascasa Martínez	3	254	5.440	id.	95 D. Serafín Calleja Ortiz	4	163	5.848	id.	173 D. Gerardo Renuncio Tobar	56	12	4.828	1.690
19 D. Arturo Franco Izquierdo	3	255	12.512	id.	96 D. A. Villalain Ustegui y dos	4	164	21.556	id.	174 Duque de Gort	56	13	6.392	2.356
20 Parroquia de San Lorenzo	3	256	4.454	id.	97 D. Gine. Marijuán de la Viuda	4	165	5.916	id.	175 D. Basilio Alonso Alonso	56	16	6.664	1.796
21 Hnos. Iturriaga Terán	3	258	3.536	625	98 D. Daniel de la Fuente Tovar	4	166	13.532	id.	176 Duque de Gort	56	18	39.644	7.576
22 Dª. Cecilia González Pérez	3	259	2.550	2.400	99 Hdros. Andrés Jalón Jalón	4	167	6.188	id.	177 Vda. de Bedoya e hijos	56	19	105.536	14.162
23 D. Lucio Peralta San Martín	3	263	3.876	240	100 D. Pena San Martín Martínez	4	168	4.964	id.	178 D. Benigno Nebreda Pérez	56	20	10.948	7.880
24 D. Fausto Iturriaga Preciado	3	266	1.632	id.	101 D. Jesús Royuela	4	169	12.580	id.	179 D. Manuel Trascasa García	56	21	2.312	1.909
25 D. Diego Alonso Trascasa	3	267	5.100	id.	102 D. Fausto Iturriaga Preciado	4	170	1.972	id.	180 D. Matías Martínez Pardo	56	22	3.400	2.204
26 D. Fausto Iturriaga Preciado	3	268	1.904	id.	103 D. Ricardo Gutiérrez Alonso	4	171	1.496	id.	181 Ayuntamiento de Burgos	56	23	22.712	4.640
27 D. Diego Alonso Trascasa	3	269	3.162	id.	104 Dª. Amparo Preciado Duque	4	172	3.400	id.	182 D. Teófilo González Pérez	56	24	8.500	id.
28 Dª. Felisa Bernal Nebreda	3	270	4.352	304	105 D. Severiano Velasco González	4	173	2.992	id.	183 D. Luis Martínez Castrillo	56	25	4.420	id.
29 D. Fabián Moradillo Sáez	4	53	7.412	id.	106 Dª. Benita Velasco González	4	174	2.924	id.	184 D. Melchor de la Iglesia de I.	56	26	2.890	id.
30 D. Jesús Sedano Villalain	4	56	4.148	id.	107 D. Fausto Iturriaga Preciado	4	175	2.482	id.	185 D. Salvador Nebreda Vivar	56	27	2.108	id.
31 D. Mariano Sedano Villalain	4	57	3.332	2.229	108 D. " " "	4	176	5.848	id.	186 Dª. Nicolasa Nebreda Pérez	56	28	3.128	id.
32 Hdros. José Duque Ortega	4	58	1.258	id.	109 D. Crescencio Masa Rodríguez	4	177	2.992	id.	187 Desconocido	56	29	5.372	1.416
33 D. Nicolás Gutiérrez Fernández	4	59	5.032	id.	110 D. Heliodoro Terán Temiño	4	178	14.688	id.	188 Dª. Josefina Renuncio Tobar	56	30	12.648	id.
34 D. Justo Alonso Maté	4	60	1.632	id.	111 D. Arturo Franco Izquierdo	4	179	4.352	id.	189 D. Luis Martínez Calleja	56	37	16.252	850
35 D. Arturo Franco Izquierdo	4	61	1.632	id.	112 D. Jesús González Villalain	4	180	3.264	id.	190 Desconocido	56	38	3.264	1.596
36 Vda. de D. Lucio Alonso Trascasa	4	62	1.632	id.	113 D. Esteban Martínez Matínez	4	181	4.760	id.	191 Caja de Ahorros Municipal	58	12	2.108	341
37 D. Arturo Franco Izquierdo	4	63	1.360	id.	114 D. Heliodoro Terán Temiño	4	182	3.128	id.	192 " " "	58	13	2.074	id.
38 D. Mariano González Medrano	4	64	9.656	id.	115 D. Félix Leyva Mayoral	4	183	4.760	id.	193 " " "	58	16	61.200	2.386
39 D. Gaspar Ayala Pardo	4	65	2.108	id.	116 D. Ricardo Gutiérrez Alonso	4	184	8.840	id.	194 " " "	58	39	3.196	621
40 D. Teodoro Pérez Esteban	4	66	4.692	id.	117 D. Justo Alonso Maté	4	185	1.020	id.	195 " " "	58	40	30.804	13.520
41 Dª. Emiliana Acero Velasco	4	67	18.360	17.148	118 Vda. de D. Lucio Alonso Trascasa	4	186	1.428	id.	196 D. Bernabé Pérez González	58	41	1.496	id.
42 D. Severiano Velasco González	4	68	408	id.	119 D. Francis. San Martín Ortega	4	187	2.686	id.	197 Dª. Dolores Trascasa Martínez	58	42	1.292	id.
43 D. Emiliano García Pérez	4	72	1.462	id.	120 D. Heliodoro Terán Temiño	4	188	3.026	id.	198 Dª. " " "	58	43	1.564	id.
44 D. Mariano Gonzalo Medrano	4	74	1.462	id.	121 D. Lorenzo Vivar Alonso	4	189	1.938	id.	199 D. Agapito Pérez Ramírez y uno	58	44	1.054	id.
45 D. Cándido Moradillo Moradillo	4	76	748	id.	122 D. Víctor Trascasa Villalain	4	190	2.040	id.	200 D. Gregorio Martínez Trascasa	58	45	2.006	1.926
46 D. José González Villalain	4	78	2.992	id.	123 D. Manuel Trascasa del Rio	4	191	2.040	id.	201 D. Melc. de la Iglesia de la I.	58	46	4.692	3.872
47 D. Fausto Iturriaga Preciado	4	80	3.536	id.	124 D. Dª. Elena Trascasa	4	192	2.244	id.	202 Caja de Ahorros Municipal	58	47	3.332	2.312
48 D. Heliodoro Terán Temiño	4	82	4.760	id.	125 D. Lucio García Trascasa	4	193	2.244	id.	203 " " "	58	48	3.536	2.256
49 D. Severiano Velasco González	4	104	1.564	id.	126 Dª. Antonia Alonso Martínez	4	194	2.498	id.	204 D. Melc. de la Iglesia de la I.	58	49	3.502	2.304
50 A. Villalain Ustegui y dos	4	105	1.564	id.	127 Dª. Emilia Alonso Alonso	4	195	3.536	id.	205 Caja de Ahorros Municipal	58	50	3.332	2.432
51 Dª. Aurea Ramírez Martínez	4	106	2.074	id.	128 D. Saturnino Velasco Nebreda	4	196	9.452	id.	206 D. Melc. de la Iglesia de la I.	58	51	3.060	2.086
52 D. Florentino González Santiago	4	107	2.924	id.	129 D. Antonio Nebreda Calleja	4	197	2.992	id.	207 D. " " "	58	52	4.556	3.542
53 D. Saturnino González Santiago	4	108	2.924	id.	130 D. Angel Nebreda	4	198	2.992	id.	208 Caja de Ahorros Municipal	58	53	7.412	6.084
54 D. Severiano Velasco González	4	112	2.448	id.	131 Dª. Pilar Alonso Lozano	4	199	7.276	id.	209 D. Esteban Martínez Martínez	58	54	1.700	id.
55 D. Jesús Arribas Trascasa	4	113	2.448	id.	132 D. Saturnino Velasco Nebreda	4	200	4.556	id.	210 Dª. Benita Franco Arce	58	55	6.868	5.364
56 D. Antonio Ayala Pardo	4	114	1.972	id.	133 D. Venancio Lozano Nebreda	4	201	4.556	id.	211 D. Esteban Martínez Martínez	58	56	1.700	id.
57 D. Luis Sedano Villalain	4	115	1.972	id.	134 D. Antonio Acero Alonso	4	202	4.556	id.	212 D. Luis Martínez Calleja	58	57	7.344	5.103
58 D. Daniel de la Fuente Tovar	4	126	6.426	id.	135 D. Antonio Nebreda Calleja	4	203	4.556	id.	213 D. Enrique Trascasa Ramirez	58	58	3.094	2.106
59 Dª. Benita Velasco González	4	127	1.632	id.	136 D. Francisco García Trascasa	4	209	21.080	id.	214 Dª. Ignacia López Alonso	58	59	3.094	352
60 D. Severiano Velasco González	4	128	1.632	id.	137 D. Gine. Marijuán de la Viuda	4	210	9.860	id.	215 D. Agapito Pérez Ramirez y uno	58	60	32.640	3.259
61 D. Luis Martín Castrillo	4	129	7.004	id.	138 D. Luis Sedano Villalain	4	211	5.032	id.	216 D. " " "	58	67	69.494	24.684
62 D. Heliodoro Terán Temiño	4	130	21.760	id.	139 D. Julio García Trascasa	4	212	6.800	id.	217 Caja de Ahorros Municipal	58	75	5.540	id.
63 D. Emiliano García Pérez	4	131	3.536	id.	140 D. Enrique Trascasa Ramirez	4	213	8.630	8.630	218 " " "	58	76	5.780	4.140
64 D. Mariano González Medrano	4	132	26.792	id.	141 D. Nicolás Martínez Terán	4	214	2.618	id.	219 D. Enrique Trascasa Ramirez	58	77	6.800	id.
65 Dª. Garvasia Martínez Ayala	4	133	3.808	id.	142 D. Francisco García Pérez	4	215	3.502	3.502	220 Caja de Ahorros Municipal	58	78	17.780	10.896
66 D. Jesús Sedano Villalain	4	134	3.808	id.	143 D. Emiliano García Pérez	4	216	1.530	1.530	221 " " "	58	79	30.940	17.014
67 D. Santos Peralta Miñón	4	135	5.304	id.	144 Dª. Paula Gutiérrez Velasco	4	217	1.530	1.530	222 D. Benigno Nebreda Pérez	58	80	7.344	3.250
68 Dª. Felisa Preciado Duque	4	136	5.304	id.	145 D. Gregorio Martínez Trascasa	4	218	2.652	1.314	223 Dª. Dolores Trascasa Martínez	58	111	5.100	361
69 D. Francisco Pedrosa Arnáiz	4	137	5.236	id.	146 D. Emiliano Gonzalo Medrano	4	236	22.916	3.521	224 Caja de Ahorros Municipal	59	61	9.452	753
70 D. Fabián Martínez Martínez	4	138	1.836	id.	147 D. " " "	4	237	16.524	1.400	225 Caja de Ahorros Municipal	59	71	4.114	589
71 D. Severiano Velasco González	4	139	1.836	id.	148 D. Saturnino San Martín Iturriaga	4	238	6.052	2.912	226 " " "	59	72	4.114	1.537
72 D. Florentino Arribas Díez	4	140	5.270	id.	149 D. Fausto López Velasco	4	239	8.466	6.758	227 " " "	59	73	3.332	2.494
73 Dª. Mª. Angeles Alonso Martínez	4	141	6.800	id.	150 Hdros. de Martín Segundo	4	240	3.468	id.	228 " " "	59	74	3.808	2.496
74 Dª. Angela Alonso Pardo	4	142	2.346	id.	151 Dª. Basilia Nebreda Larra	4	241	1.496	id.	229 " " "	59	75	1.734	id.
75 D. Jesús Fernández Miñón	4	143	6.188	id.	152 Vda. de D. Lucio Alonso Trascasa	4	242	1.496	id.	230 Dª. Teresa Alonso Pérez	59	76	1.360	id.
76 D. Segundo Moradillo Terán	4	144	2.040	id.	153 D. Mariano Castañeda Sedano	4	243	3.808	id.					
77 D. Heliodoro Terán Temiño	4	145	14.688	id.	154 D. Bernardino Sedano Puente	4	244	1.972	id.					
					155 D. " " "	4	245	1.598	id.					

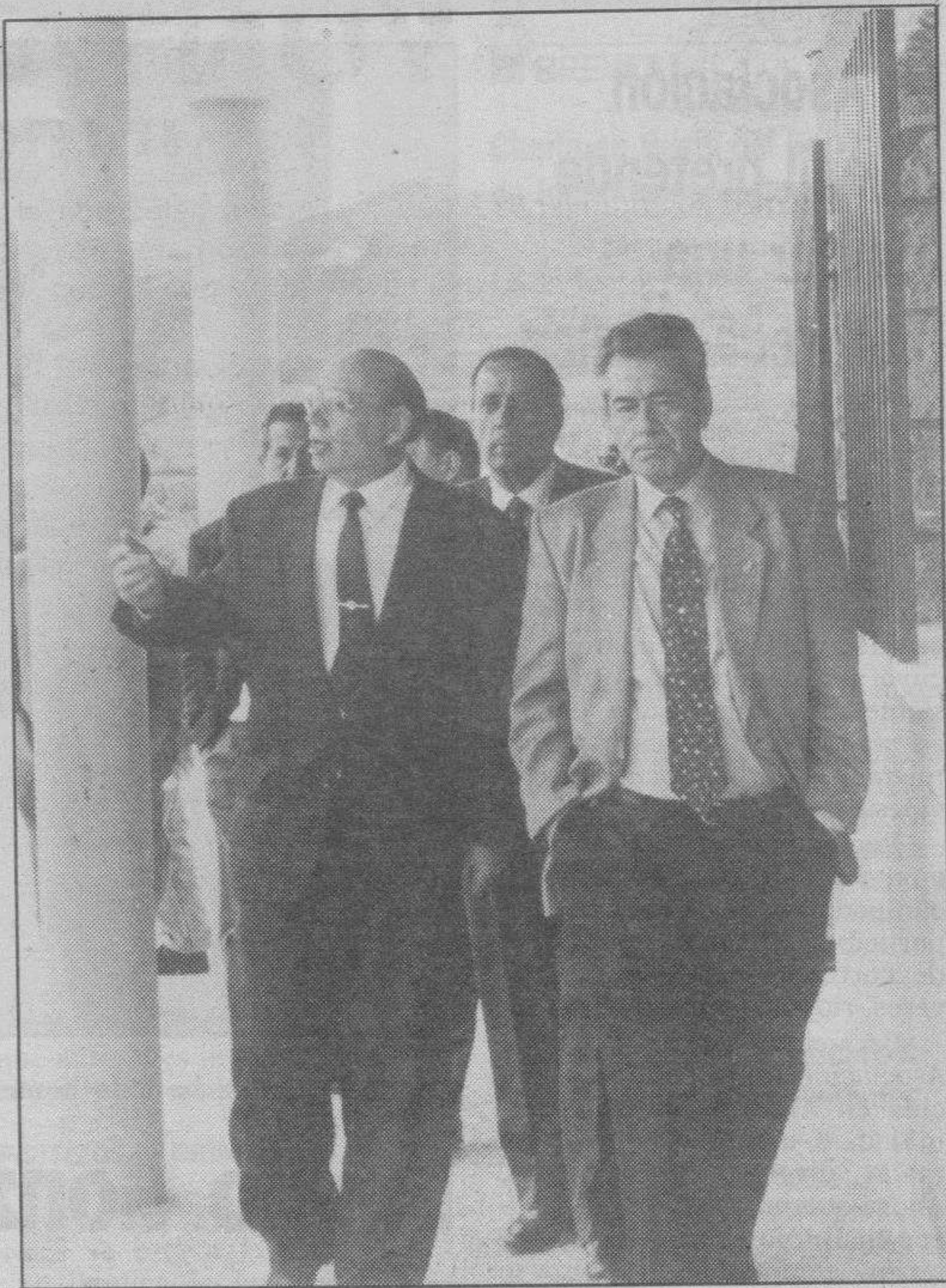
Pasa a la página siguiente

MERINDADES



M. T. FERNANDEZ

La comitiva visitó las diversas obras de la Consejería en Villarcayo y Medina de Pomar.



M. T. FERNANDEZ

F. Jambrina fue informado de futuros proyectos en la zona.

# La Junta invierte 568 millones para medio ambiente en la zona norte

MARIA TERESA FERNANDEZ  
MEDINA/VILLARCAYO

Francisco Jambrina, consejero de Medio Ambiente de la Junta, manifestó ayer en Medina de Pomar que el criterio prioritario de su consejería es «apostar por la calidad de vida mediante la conservación y mejora del medio ambiente». En esta materia, estimó fundamental los saneamientos y el abastecimiento de agua, lo que requiere una estrecha colaboración entre las diferentes administraciones.

El consejero informó de que la Junta está realizando inversiones en este campo del orden de 3.433 millones de pesetas en la provincia de Burgos, teniendo en preparación otros proyectos cuyo presupuesto está cercano a 2.475 millones. En la zona norte, la inversión de la Consejería de Medio Ambiente en abastecimientos y saneamientos es de 568 millones para este ejercicio, correspondiendo 189 a Medina de Pomar, 224 a Villarcayo, 86 al Valle de Mena y 69 a Espinosa de los

## La Consejería centrará sus actuaciones en proyectos de abastecimiento y saneamiento

Monteros.

Jambrina, junto al presidente de la Diputación, Orden Vigara, el delegado territorial, Galo Barahona, el alcalde, Antonio Serna, y otros cargos de la consejería y concejales medinenses, inauguró ayer la base aérea «Las Navas» en Medina de Pomar, en las que la Consejería ha invertido 42 millones de pesetas. La base, que se destinará a la lucha contra incendios, cuenta con una avioneta y un helicóptero, complementando a la ya existente en Pradoluengo.

El consejero manifestó que en materia de incendios se ha adelantado bastante, siendo fruto de una campaña de menta-

lización que ya ha provocado que en lo que va de año se hayan quemado menos hectáreas que durante el mismo período del año pasado. Asimismo, Jambrina afirmó que el Gobierno regional intensificará durante los próximos meses la campaña informativa para la prevención de incendios.

Francisco Jambrina visitó, asimismo, las obras que está realizando la Consejería en la zona. Así, sobre la segunda fase del encauzamiento y defensa de las márgenes del río Trueba afirmó que está en segundo término de prioridades y que la regulación del cauce para hacer frente a las avenidas es competencia de la Confederación Hidrográfica del Ebro. El Ayuntamiento medinés ya ha presentado un proyecto para el futuro, aunque aún está sin aprobar, para realizar el colector de Medinabella, con un presupuesto cercano a los 89 millones de pesetas.

El consejero se mostró realmente partidario de los filtros verdes, de los que dijo que «son baratos, el suelo es gratis, y la

conservación y mantenimiento por parte de los Ayuntamientos es barata, consiguiendo el aprovechamiento forestal con las frondosas choperas que se desarrollan». En Medina se está realizando un filtro verde de nueve hectáreas, con un presupuesto de 20 millones.

### VERTEDERO DE VILLARCAYO

Posteriormente, la comitiva se trasladó a Villarcayo, donde visitaron las obras que está realizando la Consejería. Sobre la depuradora de Villarcayo, ya en marcha, Jambrina indicó que ha sido una buena inversión y que su mantenimiento y conservación corresponde a los que contaminan.

El vertedero, que está en ejecución con un presupuesto de 77 millones de pesetas, comarcal de Villarcayo fue para Jambrina la obra más significativa desde el punto de vista del control medioambiental. Alabó la ubicación, por encontrarse rodeado de montañas, encontrándose en los montes de Horna e Incinillas, próximo a la

carretera N-232. El vertedero recibirá los residuos domésticos de los municipios de la zona norte y está concebido para diez años. Jambrina afirmó que la inversión le parece corta y se va a proceder por ello a un modificación del proyecto.

También se realiza en Villarcayo el colector del polígono industrial y la reparación del antiguo colector, con un presupuesto de 141 millones para ambas obras.

Por la tarde, el consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, se trasladó a Valle de Mena donde visitó las obras que se están realizando a través de la Consejería. El año pasado se realizó en el Valle de Mena una repoblación en los montes de la Dehesa de Ordunte y otros en 245 hectáreas, con un presupuesto de 72 millones de pesetas.

Asimismo, la Consejería realizó un cortafuegos en 20 hectáreas y subvencionó una cuadrilla de retén en la lucha contra incendios, todo ello por un valor de 13 millones de pesetas a cargo de la Consejería de Medio Ambiente.

## AYUNTAMIENTO DE BURGOS — INFORMACION PUBLICA

Viene de la página anterior

PROPIETARIO	Pol.	Parc.	S. total m/2	S. afect. m/2	PROPIETARIO	Pol.	Parc.	S. total m/2	S. afect. m/2	PROPIETARIO	Pol.	Parc.	S. total m/2	S. afect. m/2
231 D. Mariano Alonso Pérez	59	77	1.428	id.	252 D. Saturnino Sanmartín	59	98	50.660	id.	273 D. Mariano Larra Ortiz	59	186	26.792	3.337
232 D. Jesús CABA	59	78	2.448	id.	253 D. Teodoro López Preciado	59	99	3.910	id.	274 D. Vicente Trascasa Alonso	59	194	3.876	2.214
233 D. Lorenzo Vivar Alonso	59	79	2.380	id.	254 D. Arturo Domínguez Pardo	59	100	6.732	id.	275 D. Julio García Trascasa	59	195	7.412	296
234 D. Valentín Nebreda Vivar	59	80	3.638	id.	255 D. R. Gutiérrez Fernández y dos	59	101	18.020	id.	276 D. Vicente Trascasa Alonso	59	196	6.626	2.924
235 D. Florencio Nebreda Larra	59	81	5.304	id.	256 D. " " "	59	102	19.020	id.	277 D. Teodora Martínez Trascasa	59	197	5.508	id.
236 D. Vicente Trascasa Alonso	59	82	2.516	id.	257 D. Ricardo Gutiérrez Fernández	59	103	11.560	7.077	278 D. M. Angeles Alonso Martínez	59	198	5.848	id.
237 D. Paula Gutiérrez Velasco	59	83	2.618	id.	258 D. Gerardo San Martín Murriaga	59	104	1.836	879	279 D. Enrique Trascasa Ramírez	59	199	7.884	id.
238 D. Venancio Lozano Nebreda	59	84	4.114	id.	259 D. M. Ascensión Trascasa Ramírez	59	124	10.200	10.200	280 D. Mercedes Peña Pardo	59	200	3.808	id.
239 D. Cecilia González Pérez	59	85	3.604	id.	260 D. Arturo Franco Izquierdo	59	125	8.292	8.292	281 D. M. Máxima Ramírez Pardo	59	201	6.562	id.
240 D. Basilia Nebreda Larra	59	86	2.380	id.	261 D. Fidel Antón de la Iglesia	59	164	3.842	1.634	282 D. Nicolás Ramírez Calleja	59	202	5.032	598
241 D. Dolores Sáiz Santiago	59	87	2.380	id.	262 D. Agapito Pérez Ramírez y uno	59	165	10.608	id.	283 D. Basilia Nebreda Larra	59	203	4.216	id.
242 D. Félix Larra Mayoral	59	88	2.380	id.	263 D. Ayuntamiento de Burgos	59	168	25.500	226	284 Caja de Ahorros Municipal	59	205	14.416	4.752
243 D. Agustina Almendres Ruiz	59	89	15.436	id.	264 D. Victoria Martínez Arce	59	169	3.672	368	285 " " "	59	206	29.740	9.546
244 D. Eduardo Conde	59	90	13.804	id.	265 D. Agapito Pérez Ramírez	59	170	2.312	525	286 " " "	59	216	8.772	1.769
245 Caja de Ahorros Municipal	59	91	4.522	288	266 D. Agapito Pérez Ramírez y uno	59	171-a	6.188	id.	287 " " "	59	217	4.080	1.505
246 " " "	59	92	6.528	2.250	267 " " "	59	171 b	11.828	id.	288 " " "	59	218	4.930	1.221
247 D. Saturnino Rogel Antón	59	93	4.352	3.220	268 D. Concepción Trascasa Trascasa	59	181	2.924	1.196	289 " " "	59	219	3.672	504
248 D. Paula Gutiérrez Velasco	59	94	1.972	id.	269 D. Teodora Martínez Trascasa	59	182	2.958	1.176	290 " " "	59	220	10.260	602
249 D. Saturnino Rogel Antón	59	95	2.210	id.	270 D. Rufina Trascasa Martínez	59	183	2.788	1.992	291 " " "	59	221	5.678	869
250 D. Paula Gutiérrez Velasco	59	96	5.985	id.	271 D. Justo Alonso Maté	59	184	3.162	2.256	292 D. Francisco García Pérez	59	222	1.156	id.
251 D. Ricardo Gutiérrez Fernández	59	97	32.640	id.	272 Ayuntamiento de Burgos	59	185	3.264		293 Caja de Ahorros Municipal	59	262	28.356	11.475

## TREVINO

## La Asociación Juvenil pretende realizar una biblioteca pública

□ **TREVINO/CHELIS.**— Roberto Bajos, nuevo presidente de la Asociación Juvenil Cultural de Treviño manifiesta que tienen el ambicioso proyecto de crear, en el menor tiempo posible, una biblioteca juvenil. El local sería cedido por el Ayuntamiento, cuyo alcalde Ernesto Argote se siente muy complacido de las ganas que demuestran los miembros de la Asociación treviñesa.

Recientemente, la Asociación ha celebrado el segundo campeonato de trial, con una participación muy importante de corredores castellanos, alaveses, riojanos y navarros.

Para el nuevo presidente, «la Asociación Juvenil es muy conocida en Alava, dado su proximidad, e incluso se han efectuado diversos intercambios. Ahora queremos darnos a conocer en Burgos y ver si la Diputación comprende y comparte nuestras inquietudes y nos presta toda la ayuda que esté en sus manos».

Por otra parte, Roberto Bajos muestra su satisfacción por la creación del Punto Juvenil de información, «cuyo funcionamiento es de vital importancia para nosotros los jóvenes, ya que encontramos la suficiente información sobre estudios, así como becas o cualquier otra actividad que los jóvenes puedan tener».

Como colofón, otra asociación juvenil, la Uda-Treviño, está llevando a efecto en la actualidad un campeonato de fútbol entre las localidades de Albaina, Treviño y La Puebla.

## MEDINA DE POMAR



E. GONZALEZ TERAN

Emilio González ha sido homenajeado por el Ayuntamiento, Diputación y Junta Administrativa.

## Emilio González, homenajeado en Miñón, al cumplir los 100 años

□ **MEDINA/E.G.T.**— Emilio González fue homenajeado por la Diputación, Ayuntamiento, Junta Administrativa y el resto de los vecinos de la localidad de Miñón al celebrar su centenario.

La misa, los dulzaineros y la banda de música constituyeron los actos principales de la jornada, a la que se sumó la Caja de Ahorros del Círculo.

Emilio González es natural de Casares, Merindad de Cuesta Urriá, donde vivió hasta los 27 años en que se trasladó a Miñón. En aquellos tiempos se

lo pasaban muy bien, indica el centenario, «éramos cinco vecinos y nos divertíamos con los del pueblo vecino». Emilio cumplió el servicio militar en Vitoria y se casó en 1920 con Florentina González (Q.E.P.D.), con la que tuvo seis hijos.

Emilio González se quedó viudo en el año 1943, «mi señora no pudo ver concluida la casa», comenta el centenario. Actualmente su familia la componen cuatro hijos, trece nietos y seis biznietos.

La conversación con Emilio

es fluida y agradable. De aspecto saludable, manifestó «tengo los cinco sentidos divinamente». Sin embargo, el homenajeado ha conocido el quirófano en tres ocasiones; dos intervenciones de próstata y a los 87 con fractura de pierna.

Le gusta la TV, «me paso mucho tiempo viéndola», así como los juegos, el fútbol y los informativos. Para él, la juventud no va muy bien, se lo pasan estupendamente, «pero ya veremos cómo termina», concluyó el centenario.

## BREVES

### Mañana se inaugura un Centro Social en Salas

□ **SALAS/C. GARCIA.**— Mañana, viernes, se inaugurará el nuevo Centro Social de Salas de los Infantes, que albergará el Hogar del Jubilado.

La Corporación municipal salense adquirió este inmueble para crear un Centro Social de carácter comarcal. La Junta de Castilla y León ha subvencionado parte de las obras del centro, ubicado en las proximidades de la Casa de Cultura.

### La FEC hablará en Medina sobre el asociacionismo

□ **MEDINA/E.G.T.**— Un equipo de comerciantes burgaleses, pertenecientes a la Federación de Empresarios del Comercio, hablará esta tarde, a las 20,30 horas en la sala de la Fundación Juan del Campo, sobre el «Asociacionismo, su oportunidad y necesidad».

Los miembros de la cúpula de la FEC burgalesa, invitados por sus homónimos medineses, disertarán en una charla coloquio sobre las ventajas que ofrece el participar colectivamente.

### Exposición de los alumnos de la Escuela de Adultos Iermeña

□ **LERMA/BONI.**— Mañana finaliza la exposición de los trabajos de pintura y manualidades realizados por los alumnos del Aula de Adultos de Lerma en el Museo de la Piedad, donde se puede visitar de 18 a 21 horas.

Dichos trabajos han sido elaborados durante el curso, que será clausurado en breve. La mencionada exposición se simultaneará con la que llevará a cabo el Centro Ocupacional, coincidente con el quinto aniversario de los Centros Ocupacionales y Comarcales.

### Cuarenta y ocho donaciones de sangre en Medina

□ **MEDINA/E.G.T.**— A cuarenta y ocho se elevó el número de extracciones efectuadas en la mañana del pasado domingo por el equipo de la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social, en el Centro de Salud medinés.

El representante de la Asamblea Local, Carlos Isla González, valoró muy positivamente la generosidad de los donantes. Para éste, la cifra está en la línea deseada y confía en que en el futuro las extracciones estén en torno a esta cifra.

### El Centro de Salud villarcayés funcionará a partir de junio

□ **VILLARCAYO/E.G.T.**— El Centro de Salud de Villarcayo tiene ya luz verde para funcionar como zona básica de salud, atendiendo también los servicios de guardia. Los médicos comenzarán a prestar sus servicios el primero de junio, según la alcaldesa, Mercedes Alzola.

Asimismo, indicó que se procederá en breve a realizar obras de acondicionamiento y ampliación del centro para salas de consultas y otras dependencias.

Igualmente, la alcaldesa declaró que la Junta ha cedido a Feclad la Residencia «Las Merindades», donde se instalará una Escuela de FP destinada a minusválidos ligeros.

## PUBLICIDAD POLITICA EN

## Diario de Burgos

«Diario de Burgos», durante el desarrollo del período electoral y al igual que en campañas políticas anteriores, se atenderá, en relación con las elecciones generales, a las siguientes normas:

- 1.ª *Todo texto publicitario de contenido político será siempre identificado con las palabras «Publicidad política».*
- 2.ª *No se admitirán anuncios que contengan conceptos injuriosos contra los partidos o las instituciones. Se rechazarán, asimismo, cuantos hagan apología de la violencia o promuevan acciones contrarias al orden constitucional.*
- 3.ª *Será rechazada toda orden de publicidad política que no sea cursada por una agencia reconocida y solvente. Las órdenes cursadas directamente al diario deberán ser abonadas en fecha anterior a la de la primera inserción.*
- 4.ª *«Diario de Burgos» no se identifica con el contenido de ningún texto político publicitario..*



Junta de  
Castilla y León

Consejería de Fomento  
Servicio Territorial  
BURGOS

ANUNCIO DE INFORMACION PUBLICA DE LOS ESTUDIOS INFORMATIVOS EI-BU-1-A Y EI-BU-1-B. TITULO: VARIANTES DE POBLACION Y ACONDICIONAMIENTO DE TRAZADO. CTRAS. C-6318 Y BU-543. DESDE INTERSECCION N-629 (BERCEDO) HASTA LIMITE CC.AA. PAIS VASCO. P.K. 33,400 AL 60,500. TRAMOS: BERCEDO A VILLASANA DE MENA Y VILLASANA DE MENA-LIMITE CC.AA. PAIS VASCO.

La Dirección General de Transportes y Carreteras, con fecha 9 de Febrero de 1993, ha resuelto aprobar técnicamente los estudios informativos de referencia, declarando que por su naturaleza y alcance cumplen con lo previsto en el artículo 10 de la vigente Ley de Carreteras de la Comunidad de Castilla y León (2/1990, de 16 de Marzo) para los estudios informativos y con los artículos 26 y 27 del vigente Reglamento General de Carreteras (R.D. 1073/77, de 8 de Febrero).

A los efectos prevenidos en el artículo 12 de la vigente Ley de Carreteras y artículos 35 al 38 del Reglamento General de Carreteras, se somete a información pública los estudios informativos citados durante un plazo de treinta días hábiles, contados a partir de la publicación del presente anuncio en el B.O.C. y L., a fin de que durante dicho plazo pueda presentarse en las oficinas del Servicio Territorial de Fomento (Carreteras) en Burgos, Glorieta de Bilbao s/n y en los Ayuntamientos respectivos, las alegaciones y observaciones que deberán versar sobre las circunstancias que justifiquen la declaración de interés general de las Carreteras y sobre la concepción global de su trazado.

El objeto de los estudios es el análisis comparativo de alternativas al trazado general de la carretera y variantes de población, de las Carreteras C-6318 y BU-543. Desde Intersección N-629 (Bercedo) hasta límite CC.AA. País Vasco. p.k. 33,400 al 60,500. Tramos: Bercedo a Villasana de Mena y Villasana de Mena-Límite de Vizcaya. Proponiendo, entre todas ellas, la solución más adecuada, desde los puntos de vista funcional, constructivo, ambiental, económico y social, para someterla al preceptivo trámite de información pública.

No serán tomadas en consideración las alegaciones, observaciones o informes que no se refieran a la finalidad de la información pública, tal y como se define en el artículo 12 de la vigente Ley de Carreteras y 37 del Reglamento General de Carreteras.

Los Estudios Informativos de referencia, unidos a las Resoluciones de la Dirección General de Transportes y Carreteras de aprobación técnica de los mismos, estarán de manifiesto en el Servicio Territorial de Fomento (Carreteras) en Burgos, Glorieta de Bilbao, s/n, durante el expresado plazo y en horas de oficina, así como en los Ayuntamientos afectados.

Burgos, 24 de Mayo de 1993  
El Delegado Territorial,  
Fdo.: Galo Barahona Alvarez

# BRIVIESCA-BUREBA

## La comisión de Festejos se reúne hoy para ultimar el programa de fiestas

**El presupuesto previsto asciende a nueve millones**

**Los festejos taurinos serán una novillada, tres encierros y una becerrada**

F. TRESPADERNE  
BRIVIESCA

La comisión de Festejos del Ayuntamiento se reúne esta tarde para ultimar detalles relativos al programa de las próximas fiestas patronales, que se celebrarán en el mes de agosto. El presupuesto total de las mismas se acercará a los nueve millones de pesetas, cantidad similar a la de los últimos años.

Para José Solas, concejal de Festejos, con nueve millones se pueden hacer unas buenas fiestas. «Nunca es suficiente el dinero, la gente siempre pide más y además en Briviesca siempre hemos estado acostumbrados a tener unas fiestas más vistosas. Hace unos años los toros eran el plato fuerte y los que propiciaban unos presupuestos mayores, pero se ha demostrado que acude más público a las novilladas que a las corridas. Es un presupuesto para hacer unas fiestas dignas», manifestó.

En una primera reunión de la comisión Festejos se decidió



MONTEJO

José Solas Martínez, concejal de Festejos.

que el inicio las fiestas sea el día 13 de agosto, con el pregón anunciador, y que el día 17 sea la traca fin de fiesta. Esta tarde se fijará la fecha en la que se procederá a la elección de la reina y damas, prevista para el próximo mes.

Como en otros años, los actos festivos se repartirán a lo largo de todo el mes. «El día doce seguirá siendo el día del niño y todos los fines de semana de agosto habrá algún acto, así el torneo de fútbol se celebrará los días 21 y 22,

y el torneo de futbito los días 7 y 8. La semana anterior y posterior también tendrán numerosos actos», indicó José Solas.

Por lo que respecta a las verbenas, que ya están contratadas, se centrarán en los días 14, 15, 16 y 17, que serán los días «fuertes» del programa. Entre los grupos contratados destacan «Montecarlo» y «Tarantela» de Navarra. Este año se ha reducido el número de verbenas, pero a juicio de Solas se ha ganado en calidad. «Se trata de unas orquestas muy buenas. Es mejor reducir el número de actuaciones y ofrecer una mayor calidad, que al final es lo que agradece el público», apuntó.

### FESTEJOS TAURINOS

En cuanto a los festejos taurinos se está a la espera de que finalice la feria de San Isidro para ultimar el cartel. «Nuestra intención es traer a los dos novilleros que destaquen en Madrid y a un tercero que lo haga en Burgos», indicó. También está prevista una becerrada y los ya tradicionales encierros que se celebrarán los días 15 y 16, dejando para el 17 una suelta de vaquillas en la plaza de toros.

Por lo que respecta a los espectáculos deportivos a los ya reseñados hay que añadir el trofeo de tiro al plato, partidos de pelota y otros que puedan resultar interesantes.

En la elaboración del programa participan los presidentes de las peñas, entidades que organizan algunos de los festejos del programa, con los que, «la relación es muy buena», manifestó José Solas.

### BREVES

#### Charla en Busto del Servicio de Información al Consumidor

**BUSTO DE BUREBA.** El Servicio de Información al Consumidor de la Diputación provincial ofrecerá, a las cinco de la tarde en la Casa de Cultura de Busto de Bureba, una charla sobre el tema «Consumo y calidad de vida» y «Alimentación». Esta actividad se enmarca dentro de las programadas por el CEAS de Oña, con motivo del año europeo de nuestros mayores.

A las seis de la tarde se inaugurará una exposición, en la que se mostrarán antigüedades de la zona, en el salón del Ayuntamiento, donde también está previsto celebrar un concurso de productos de la huerta. La jornada en Busto de Bureba finalizará, en la Casa de Cultura, con un café.

#### Curso para obtener el carnet de manipulador de alimentos

**BRIVIESCA.** A las cinco de la tarde en la Casa Municipal de Cultura se desarrollará el curso para obtener el carnet de manipulador de alimentos. En la tarde de ayer se realizó el correspondiente a la renovación. Estos cursos están organizados por los servicios veterinarios oficiales de Salud Pública.

#### Oferta de trabajo para el complejo deportivo municipal

**BRIVIESCA.** Mañana, a las 14 horas, finaliza el plazo para presentar las solicitudes y poder aspirar a ocupar las plazas de socorrista y de cuatro operarios, durante la temporada estival, en el complejo polideportivo municipal. Las solicitudes se deben presentar en las dependencias municipales hasta las dos de la tarde.

## El juego de «las chapas» será el protagonista en las fiestas de Aguilar de Bureba

**AGUILAR DE BUREBA.** La localidad de Aguilar de Bureba celebrará a partir de mañana y a lo largo de todo el fin de semana sus fiestas patronales, organizadas por la Asociación «San Guillermo» y patrocinadas por el Ayuntamiento. Uno de los principales atractivos de estas fiestas es el tradicional «corro» o juego de «las chapas», que serán protagonistas mañana y el sábado por la noche.

Los actos festivos comienzan mañana viernes, a las siete de la tarde, con volteo de campanas, cohetes, víperas cantadas y pasacalles. A las diez y media de la noche, primera verbená con la orquesta «Gigante» y comienzo del juego de «las chapas», que continuará hasta altas horas de la madrugada.

El sábado se iniciará con una procesión y misa, en honor del Patrón, en la que actuará la coral «Virovesca». Por la tarde juegos infantiles y una ginkana-exhibición de moun-

tain-bike, organizada por el Club Ciclista Burgales, serán los actos centrales. La jornada concluirá con una verbená amenizada por la orquesta «Scala 2000», la continuación del «corro» y una chocolatada.

### CONCURSO DE JOTAS

El domingo se celebrará un concurso de jotas, para aficionados, en el intermedio de la actuación del conocido grupo «Alma Navarra», que ofrecerá un amplio repertorio de jotas navarras. El concurso dará comienzo a las ocho de la tarde y se han establecido una serie de premios en metálico para los tres primeros clasificados.

La Asociación «San Guillermo», a la que pertenecen buena parte de los vecinos, ha sido la encargada de realizar el programa de actos y será la que controle el juego de «las chapas», con cuyos beneficios se pagan parte de las fiestas.



MONTEJO

**CONCURSO GASTRONOMICO EN OÑA.** El Hogar del Jubilado de Oña fue escenario del concurso de repostería, organizado por el CEAS de la localidad, con motivo de los actos que se vienen celebrando con motivo del año europeo de nuestro mayores y de solidaridad entre las generaciones. Al concurso, que contó con una buena participación, se presentaron exquisitos postres y el jurado, compuesto por personas relacionadas con el sector de hostelería, no lo tuvo nada fácil a la hora de decidir quienes eran los ganadores de este primer concurso, que a buen seguro se repetirá a la vista del éxito obtenido. Entre los platos no faltaron los tradicionales, pero cuidando al máximo la presentación de los mismos.

## El pleno nombrará a Antonio Baciero «Hijo Predilecto de la Villa»

□ ARANDA/A.L.- La Corporación Municipal decidirá mañana, viernes, en una sesión plenaria de carácter extraordinario que dará comienzo a las 12, el nombramiento del músico Antonio Baciero como «Hijo Predilecto de la Villa». Baciero tiene previsto participar en la inauguración de la Casa de Cultura, el próximo mes de julio, ofreciendo un concierto a sus paisanos.

En el orden del día del pleno figuran además otros temas de la Escuela Taller. Se trata de la propuesta de aprobación de dos proyectos, la rehabilitación de la Casa de los Fantasmas por una parte y el acondicionamiento ecológico de riberas de los ríos Duero y Bañuelos y la bodega de Las Caballerizas por otra, además de una petición de subvenciones al INEM para la ejecución de las obras. Previamente será necesario rectificar un acuerdo tomado en un pleno anterior, (el 30 de marzo de este año), sobre algunos de estos proyectos.

### MAS APARCAMIENTOS SUBTERRANEOS

Otro punto de interés de la sesión plenaria es el que abordará la concesión de derecho de tanteo al Grupo ECU para la realización de aparcamientos para residentes en las plazas de la Constitución y de la Ribera. Esta empresa madrileña presentó hace unas fechas al Ayuntamiento de Aranda unos anteproyectos proponiendo las citadas obras.

Por último, la Corporación Municipal arandina estudiará y aprobará si procede una nueva operación de tesorería y un convenio con el INEM para este año, con el objeto de poder llevar a cabo unas obras de señalización vertical y horizontal en la ciudad.

## La Casa de Cultura recibe más críticas de asociaciones culturales de la ciudad

**Cine Club Duero opina que no se podrán proyectar películas sin hacer reformas**

**El colectivo presentó la VIII Semana de Cine Europeo**

AURORA LAZARO  
ARANDA DE DUERO

□ A medida que avanza el amueblamiento y acabado de interiores en el edificio destinado a Casa de Cultura aumentan las críticas de asociaciones culturales de la ciudad, que confiaban en encontrar en este enorme inmueble de la calle Isilla un espacio adecuado para las diferentes actividades que se organizan durante el año. Las quejas más recientes han llegado del colectivo Cine Club Duero, que ve casi imposible poder proyectar cine en el salón de actos de la Casa.

Cine Club Duero había mantenido contactos con la concejalía de Cultura del Ayuntamiento para estudiar la posibilidad de llevar a cabo los cursos cinematográficos anuales en la Casa de Cultura en lugar de en el local habitual. Incluso se había encargado desde el Ayuntamiento un proyector para el salón de actos y se pensaba exhibir en el acto de inauguración del edificio la película original «El Gatopardo».



F. LARA

Cine Club Duero presentó una de sus actividades anuales.

«Con lo que he visto hasta ahora, cine no se puede ver en la Casa de Cultura», asegura categórico el presidente de la asociación Cine Club Duero, Julio Peña, que critica desde la distribución del salón, desde las butacas hasta la cabina donde debe ir ubicado el proyector. «Yo veo que el Ayuntamiento está intentando por todos los medios que eso que está ahí tenga una misión

y una función, pero lo veo difícil», prosiguió Julio Peña.

### SEMANA DE CINE EUROPEO

El presidente de Cine Club Duero hizo estas manifestaciones en el transcurso de la rueda de prensa de presentación de la Semana del Cine Europeo que anualmente organiza este colectivo arandino para clausurar el ciclo cinemato-

gráfico del año.

La Semana comienza el 31 de mayo y finaliza el 5 de junio con la tradicional cena y nombramiento de los Socios de Honor de Cine Club Duero. Emilio Martínez Lázaro, director de cine español y Luciano Romera, propietario del Teatro Cine Aranda, local donde la asociación proyecta las películas del curso, serán las figuras galardonadas.

En esta octava edición de la Semana de Cine Europeo el colectivo ofrece la proyección de cinco películas de otros tantos países. El lunes 31 de mayo se expone la representante de Francia, «Indochina», el tercer film de Regis Wagnier. Catherine Deneuve y Vincent Pérez interpretan los principales papeles.

«Totó, el héroe», película belga ganadora de numerosos premios en su país y seleccionada en Cannes y nominada a los «Oscar» será el segundo «film» de la semana. Su director es Jaco Van Dormael.

El 2 de junio se proyectará la representante de Inglaterra, «Chaplin», del conocido director Richard Attenborough y el jueves, 3, de ese mismo mes, «Las mejores intenciones», película sueca dirigida por Bille August tomando como base un guión de Ingmar Bergman.

La Semana se clausurará con un reciente producto español, «Amo tu cama rica», de Emilio Martínez Lázaro, una «refrescante comedia romántica», como la califican algunas críticas, que sirvió para descubrir jóvenes actores como Ariadna Gil y Pere Ponce.

El abono para ver los cinco filmes costará 1.500 pesetas y las entradas individuales 375.

**INSALUD**

DIRECCION DE ATENCION PRIMARIA  
BURGOS

INFORMA

Que desde el día 26 de Mayo, el CENTRO DE SALUD «ARANDA RURAL» y el «SERVICIO NORMAL DE URGENCIAS DE ARANDA», han cambiado a su nuevo Centro:

Calle Burgo de Osma, N.º 53

y los teléfonos son:

CENTRO SALUD «ARANDA RURAL»

51 14 53

SERVICIO NORMAL URGENCIAS

51 14 51

La publicidad de  
**Diario de Burgos** deja  
huella en cualquier sitio  
de Burgos y su provincia  
Anúnciate en tu Diario

«LECISA, S.A.»

En Junta General, Universal y Extraordinaria de la sociedad, celebrada en el día 10 de Junio de 1992, por unanimidad, se tomó el acuerdo de cambiar el domicilio social de Burgos, en la Avenida del Cid, 10 entrando por la Plaza de la Cruzada, s/n bajo, a la C/ Nuestra Señora de Belén, 4 bajo, también de Burgos.

Fdo.: EL ADMINISTRADOR  
Ilegible



ILUSTRE AYUNTAMIENTO  
DE ARANDA DE DUERO

### ANUNCIO

El Ayuntamiento-Pleno de la Villa de Aranda de Duero, en sesión celebrada el día 27 de Abril de 1993, acordó aprobar inicialmente, la Modificación Puntual del Plan Parcial del Polígono Industrial «Allendeduero», 3.ª Fase, 2.ª Etapa, según proyecto elaborado por SEPES, consistente en:

- Adaptar el Plan Parcial al hecho del paso (por la zona) de la Autovía E-6.
- Reducción del tamaño de varias parcelas de mayor dimensión, para adecuarlas a la demanda existente.
- Creación de un vial para dar acceso a la parcela N.º 1, de acuerdo con el plano 1.1.1.A «ZONIFICACION».

Someter el expediente a información pública por plazo de un mes, medianamente la inserción de anuncios en el B.O. de Castilla y León y uno de los diarios de mayor circulación de la provincia, a efectos de que durante el expresado plazo puedan formularse reclamaciones contra el mismo.

Aranda de Duero, a 19 de Mayo de 1993  
LA ALCALDESA  
Ilegible

## La Agrupación Ribereña de las Artes se presenta mañana al público

□ ARANDA/A.L.- La Agrupación Ribereña de las Artes, (ARA), un colectivo que se ha formado recientemente intentando unir a artistas y artesanos arandinos y ribereños en una asociación, se presenta oficialmente al público mañana, viernes, 28 de mayo, en un acto que tendrá lugar en el salón de actos de la Caja de Ahorros del Círculo a las 8 de la tarde.

Un grupo de artistas locales potenciaron la creación de esta Agrupación con el objeto, según expresan, de contribuir a la expansión y potenciación de las artes plásticas y artesanía de la comarca y estimularlas, promoverlas y apoyarlas con el intercambio de experiencias y conocimientos a través de conferencias, exposiciones, seminarios, concursos y otros medios. Durante el acto intervendrán los poetas Heliodoro Esteban y Juan Carlos López.

CITROËN

ZX

★ EURO RSCG



EL DIESEL  
MAS  
VENDIDO

# DIESEL A PRECIO DE GASOLINA

Este mes, Citroën le ofrece una oferta única. La oportunidad de conseguir el diesel más vendido en España en 1992 a un precio excepcional.

Venga a conocer a un campeón de pura raza: el Citroën ZX Diesel. Fuerte de carácter. Rápido de respuesta. Un diesel campeón, este mes, a precio de gasolina.

Un coche capaz de ofrecer toda la potencia, seguridad y robustez que convirtieron al Citroën ZX Rallye Raid en Campeón del Rallye París-Dakar '91 y del Rallye París-Moscú-Pekín '92.

Un diesel potente: equipado con un motor de 1.905 cc y 71 CV en Diesel y 92 CV en Turbo-diesel, con una potencia y unas prestaciones propias de los motores gasolina pero con la economía y robustez de un diesel.

Un Diesel con una seguridad excepcional: con estructura provista de plataforma compuesta de un armazón de vigas de acero pre-revestido que protegen la integridad del habitácu-



TROFEO AS ORO AL DIESEL MAS VENDIDO

lo, con tren trasero autodireccional que genera un efecto similar a un "4 ruedas directrices", con frenos de disco delanteros, 3 cinturones de seguridad traseros... La seguridad en carretera es extraordinaria.

Un Diesel con un equipamiento de lujo que, según versiones, puede incluir: Dirección asistida, sistema antibloqueo de ruedas ABS, llantas de aleación, cierre centralizado y elevallas eléctricas delanteras, limpia-luneta trasera, faros antiniebla, lunas tintadas más cortinilla trasera, banqueta trasera con desplazamiento longitudinal y respaldo fraccionado, volante regulable en altura, alarma sonora de olvido de luces encendidas.

Si busca un coche potente, seguro y bien equipado, ya lo ha encontrado. Es un Diesel a precio de gasolina. Con razón es el Diesel más vendido.

Citroën ZX. Raza de Campeón.

ZX 1.4i Reflex 5p 1.614.000 Ptas.

ZX 1.9D Reflex 5p 1.614.000 Ptas.\*



CITROËN

\*PVP máximo recomendado. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y promoción. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock en Península y Baleares. No acumulable a oferta aire acondicionado. Datos de matriculación DGT '92.

CITROËN ZX. RAZA DE CAMPEON

## El Ayuntamiento asegura que la deuda con la Diputación es de 28,5 millones

**El PP afirma que asciende a casi 80 millones**

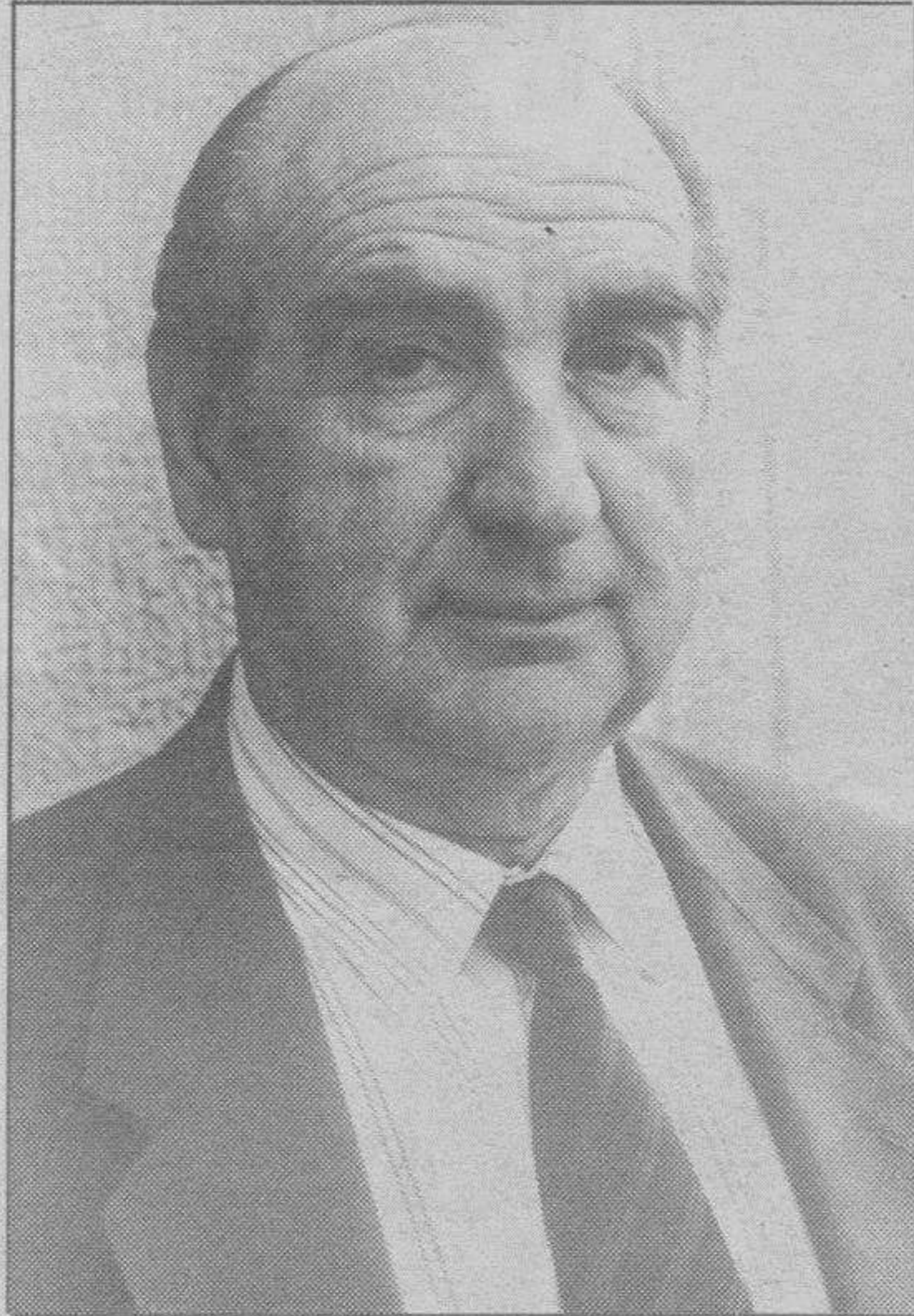
**Pide un convenio de atención a la tercera edad**

INMACULADA LOPEZ  
MIRANDA DE EBRO

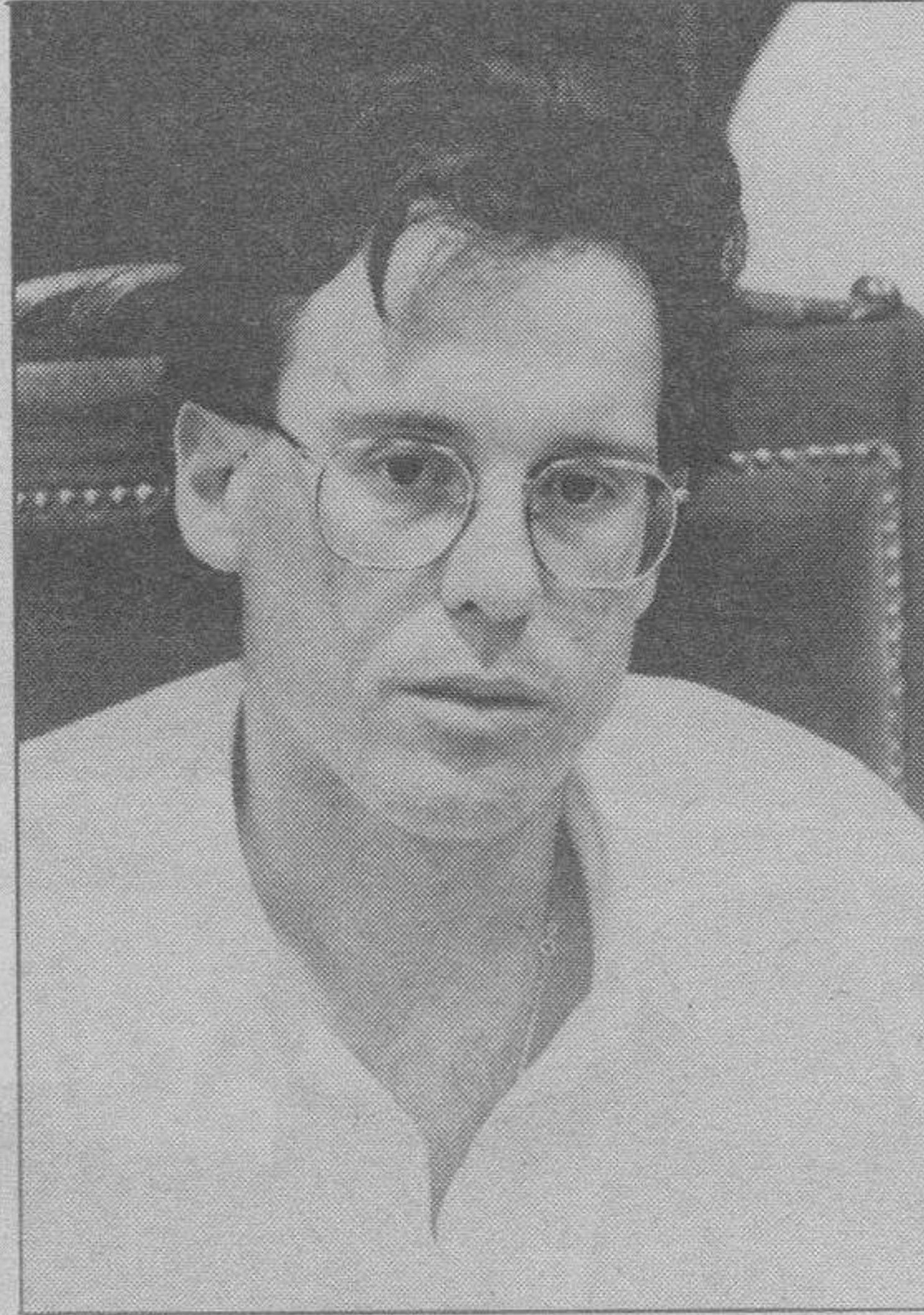
□ La cantidad que adeuda el Ayuntamiento a la Diputación, en concepto de recargo provincial de la antigua licencia fiscal, asciende a 28.505.367 pesetas, una vez deducido un 5 por ciento en concepto de administración y cobranza de la cifra total de 30.005.650 pesetas. Estos datos han sido facilitados por el departamento de Intervención Municipal y se refieren a la liquidación de los presupuestos de los años 1990 y 91.

El importe adeudado por licencia fiscal industrial de 1990 asciende a 13.794.148 pesetas, mientras que en concepto de licencia profesional y artística es de 935.023 pesetas. Estos mismos conceptos, referidos al ejercicio de 1991, son de 14.201.981 y 1.074.498 pesetas, respectivamente.

El grupo de concejales del Partido Popular manifiesta en un comunicado que el alcalde «faltó a la verdad» cuando en el último Pleno dijo que la deuda actual con la Diputa-



El alcalde, Julián Simón Romanillos, y el concejal y diputado del PP, Luis Domingo González.



TRUCHUELO

ción era de 28 millones. En este sentido, el PP corrige que la deuda asciende a casi 80 millones de pesetas, según puede comprobarse en los datos que obran en poder del departamento de Intervención de la Diputación. El grupo popular añade que con el fin de evitar la demagogia y manipulación, quiere «dejar bien claro que en ningún momento este grupo se erige en defensor de los derechos de la Diputación, en detrimento de los locales; como argumentó el señor Romanillos».

En relación a la pregunta formulada por el PP en el pasado Pleno, sobre la disposición del alcalde a firmar un convenio con la Diputación para la atención a la tercera edad, este grupo aclara que las competencias de la Diputación abarcan a poblaciones de menos de 20.000 habitantes. También añade que, aún así, la institución provincial tiene un trato «exquisito» con los ancianos de la ciudad, porque de 11 residentes hay 60 empadronados en Miranda y 21 nacidos en la ciudad.

Por otro lado, el grupo de concejales del PP alude a que el convenio de colaboración se está haciendo con otros Ayuntamientos de más de 20.000 habitantes, por lo que solicita que se firme dicho convenio en Miranda.

En relación al último Pleno, el PP añade en la nota de prensa que cuando se le discuten actuaciones al alcalde de tipo político, por parte de los concejales del grupo popular, él constantemente acude y se refugia en la descalificación personal».

## Identificado un individuo por amenazas a un industrial

□ MIRANDA.-Miembros de la Policía Local de Miranda identificaron en la última semana a J.R.P.F. por amenazas a un industrial de la ciudad, trasladándose la denuncia a la autoridad judicial. En el capítulo de estupefacientes, también fueron identificados ocho consumidores habituales de droga, todos ellos domiciliados en Vitoria, además de otros cuatro jóvenes procedentes de la capital alavesa como presuntos autores del robo de diversas prendas de vestir, efectuado en un establecimiento de la ciudad sito en la calle Vitoria.

En el mismo período de tiempo, la Policía Local detuvo y puso a disposición judicial a A.R.J., que se encontraba reclamado judicialmente, por efectuar estafa en vía pública. Otra detención en esos días fue la de F.L.A., por hurto de un cassette en un vehículo que estaba estacionado en la calle Alfonso VI. El individuo fue puesto a disposición judicial tras su detención, según informa la Policía.

En relación a aspectos relacionados con la circulación, la Policía Local procedió a inmovilizar el vehículo matrícula VI-9704-H, por circular su conductor con una tasa de alcoholemia positiva de 1,96 gramos de alcohol por 1.000 cc. Por otro lado, en la última semana se produjeron cuatro accidentes de tráfico en la ciudad, aunque ninguno tuvo consecuencias graves, ya que sólo se registraron daños materiales en los coches y ciclomotores que se vieron implicados en los siniestros.

## Los alaveses fueron campeones en las competiciones de bolos de San Juan del Monte 1993

□ MIRANDA.-El V Campeonato de Deportes Autóctonos «San Juan del Monte 93» contó con la participación de cerca de 150 jugadores. Estivaliz Villate, Andoni Guinea y Jesús Díaz, de Alava, quedaron campeones en bolos féminas, bolos juveniles y bolos de primera y segunda categoría, respectivamente.

El ganador en la modalidad de tuta fue Enrique García de Villarcayo. En bolos féminas, se clasificaron en segundo, tercer y cuarto puesto, los siguientes: Dómi Herrán de Ence (Miranda), Matilde López de Aquende (Miranda) y Rosi Angulo de Monte Alegre (Vitoria). Los otros tres clasificados en bolos juveniles fueron Andoni Guinea (Vitoria), Javier Díaz de Fresneda (Alava), José Manuel López de Aquende (Miranda) y Rubén Serradilla (Vitoria).

El subcampeón en bolos de primera y segunda categoría fue Jesús Díaz de Fresneda (Alava), mientras que en tercer y cuarto puesto se clasificaron Rafael Pereda de Nela (Villarcayo) y Moisés Molinuevo (Villanueva

Soportilla). En tuta se clasificaron también Luis Gómez y Pedro Gómez, de Aquende (Miranda), y Víctor Martínez, de Ence (Miranda).

### FUTBOL ESCOLAR

En la copa primavera de fútbol escolar (juvenil cadetes), el Mirandés At. perdió por 1-3 frente al Mirandés B. Aduana, mientras que el Bolera Renault goleó por 15-1 al Koskas. En las semifinales de infantiles, La Charca se impuso por 5-0 al Bar Bilbao, mientras que el Bolera Gometro empataba a uno con el Casco Viejo Flash. En el partido para quinto y sexto puesto, el Mirandés B. Aduana venció al Bolera Club (2-0).

En cadetes, la clasificación actual es Bolera Renault (13 puntos), Mirandés Aduana (12), Mirandés At. (7), Koskas (4) y Mirandés Ibercaja (0). En infantiles, el día 5 se enfrentarán para la final La Charca y Casco Viejo Flash y, para tercer y cuarto puesto, el Mirandés Bar Bilbao y el Bolera Gometro.

## El alcalde afirma que la Policía Local registra el mayor nivel de absentismo

**Simón Romanillos aseguró que no se convocará ninguna mesa negociadora**

**Los agentes ya han firmado el convenio**

□ MIRANDA.-/J. BUSTAMANTE.- El alcalde de Miranda, Julián Simón Romanillos, aseguró ayer que el absentismo en los funcionarios de la Policía Local dobla al del resto de funcionarios municipales, mientras señalaba que el stress y las depresiones eran las causas más comunes de este absentismo entre los agentes de este cuerpo policial. Simón Romanillos aseguró que en un sólo día llegaron a faltar 17 agentes en un colectivo que cuenta con una plantilla de 56 personas.

Según las cifras aportadas, durante el año pasado el absentismo supuso 1.592 días; 1.279 días en 1991; 1.061 días en 1990, y 789 días en 1989. «Esto no se produce en ningún otro sitio», dijo.

Julián Simón Romanillos mostró su negativa «radical y tajante» a abrir una mesa de negociación con la Policía Local de Miranda, cuyos miembros han protagonizado los últimos días diversas concentraciones de protesta y pitadas contra él. Los agentes de este colectivo solicitaron durante la semana pasa-

da una reunión urgente en varios actos de protesta convocados por miembros de este cuerpo policial para el estudio y discusión de distintos aspectos laborales de este colectivo.

En este sentido, el alcalde mirandés argumentó ayer su negativa señalando que la negociación de estos trabajadores se hace a través de un convenio colectivo, que en esta ocasión ya ha sido firmado por todos los trabajadores, y recoge para este año un incremento salarial del 12 por ciento.

El alcalde, que repitió que «no existe ninguna posibilidad de discutir algo que está firma-

do», señaló que dicha circunstancia supondría una «traición» con el resto de funcionarios, que se encontrarían en inferioridad de condiciones.

En cuanto a los actos de protesta, aseguró que estos agentes podrían estar infringiendo la ley que regula el derecho de reunión ya que no han solicitado al Gobierno Civil el preceptivo aviso de concentración. «Tampoco en el Ayuntamiento tenemos ninguna constancia oficial de ello, aunque les dejaremos que continúen», declaró, mientras recordaba la obligación existente de comunicar a las autoridades gubernativas la decisión de concentrarse.

En un encuentro con los medios informativos, Simón Romanillos se refirió, uno a uno, a los distintos puntos que reivindican los agentes locales. En este sentido, señaló que este colectivo pide un reglamento «que no tiene razón de ser porque ya existe uno»; y en cuanto a la solicitud de cursos de formación, añadió que la asistencia había sido muy pequeña «y no se les saca provecho», dijo.



# El Grupo Pilz invertirá 21.000 millones en la fábrica de compactos de Avila

**Crearé 350 empleos y será la más moderna del mundo en productos de alta tecnología**

□ VALLADOLID/ICAL.-Las negociaciones entre el Grupo Pilz y la Junta de Castilla y León para la instalación de una fábrica de discos compactos en Avila, que generará 350 puestos de trabajo directos, continuarán en los próximos cuatro ó cinco meses, a pesar de la concesión de una subvención de 7.411 millones por parte del Ejecutivo regional -la mayor concedida nunca a una empresa privada-, debido a la inestabilidad de la peseta.

El presidente del Grupo Pilz, Reiner E. Pilz, afirmó ayer en Valladolid que la inestabilidad monetaria «ha hecho mucho daño al proyecto, ya que casi un 80% de la inversión total - 21.000 millones- se hace en marcos alemanes», a pesar de lo cual la factoría estará en marcha, según aseguró el directivo alemán, en la primavera del 96.

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, presentó ayer el proyecto en un acto celebrado en la sede de la Junta en Valladolid, al que asistieron el presidente y altos directivos del Grupo alemán.

El objetivo del Grupo Pilz es iniciar las obras de la fábrica en la primavera del 94 y las obras estarán terminadas en un año y se tardará un año más en la compra, traslado e instalación del equipamiento técnico. En la primavera del próxi-



EFE

El presidente de Pilz y Juan José Lucas presentaron el proyecto en la sede de las Cortes Regionales.

mo año se iniciará la contratación de personal, que en otoño del 94 se trasladará a la sede del Grupo Pilz en Munich para su formación.

Avila será, según Reiner E. Pilz, la fábrica más moderna del mundo para productos de alta tecnología -compact disc musical, CD-ROM, CD-I, disco laser, etc-. Según las previsiones, un 20% de su producción se destinará al mercado español y el resto se repartirá entre mercados europeos y americanos.

#### DESVIACIONES

El consejero de Economía, Fernando Bécker, apuntó que

la devaluación de la peseta afecta a la compra de equipamiento técnico en Alemania y no a la inversión en su conjunto. «Hemos pedido a la dirección de Pilz que valore cuantitativamente los daños ocasionados por la devaluación de la peseta pero también que tenga en cuenta que esta medida tendrá efectos positivos en el aumento de la competitividad del mercado español», añadió.

Respecto a los efectos negativos de la desviación salarial registrada en España en los últimos años, el presidente del holding alemán aseguró que Pilz no ha gestionado su proyecto en Avila con el fin de pagar sala-

rios bajos a los trabajadores. «Vamos a hacer una inversión muy importante en tecnología y en la formación de personal altamente cualificado, por lo que vamos a pagar un sueldo lo suficientemente alto para que no se vayan a otras empresas».

Por su parte, el presidente de la Junta, Juan José Lucas, señaló que en 1992 las inversiones extranjeras en tecnología punta se incrementaron un 93% en la región, mientras que en el resto de España disminuyeron. Lucas añadió que «Avila es el lugar indicado para esta empresa, por su ubicación geográfica cercana a los puntos de distribución».

## El Gobierno condonará 12.000 millones de deuda a la Minero Siderúrgica de Ponferrada

□ LEON/ICAL.-El director general de Minas y de la Construcción del MOPT, Alberto Carbajo Josa, descartó ayer la construcción de una central térmica en El Bierzo como se recogía en el Plan Energético Nacional (PEN) en 1991. Carbajo Josa, que visitó León para explicar el plan de viabilidad de la Minero Siderúrgica de Ponferrada (MSP), señaló que esta opción «no se basa en buenas expectativas porque en la actualidad no hay producción suficiente».

La Administración Central se había comprometido en su último PEN a construir una central térmica como alternativa a la de ENDESA en Compostilla.

El plan de viabilidad, aprobado por la Comisión Delegada para Asuntos Económicos del Ministerio de Industria el pasado día 20, abarca el período 1993/97, fecha en la que debería obtener resultados positivos y sanear el pasivo de la empresa. Para ello, Carbajo Josa anun-

ció que Hacienda y Seguridad Social condonarán 12.000 de los 16.000 millones de deuda que tiene la empresa. Asimismo, las Administraciones central y autonómica aportarán unas subvenciones de 15.000 millones de pesetas.

Los accionistas de la empresa deberán buscar avales para la ampliación de capital en 2.000 millones de pesetas en los próximos tres años.

El plan incluye la reducción de plantilla en 162 personas lo que supondrá un coste de 1.888 millones con cargo al Plan de Reordenación de la Minería del Carbón. Por otra parte, la Comisión de Seguimiento firmada por Administración, centrales sindicales y empresa, se reunirá mañana viernes para establecer un calendario de aplicación y fijar el convenio por el que la Junta aportará más de 4.000 millones de pesetas en inversiones y coberturas operativas.

## El Ejecutivo regional invertirá 120.000 millones en Planes de saneamiento del agua

**El Plan de Saneamiento Integral destina 100.000 millones a luchar contra la contaminación por los diversos vertidos**

□ VALLADOLID/EFE.-La Junta de Castilla y León invertirá 120.000 millones de pesetas en los próximos diez años en los Planes de Saneamiento Integral y de Abastecimiento de aguas, según un documento de la Consejería de Medio Ambiente.

En él se indica que la Consejería ha venido trabajando en los últimos años en la mejora de la calidad del agua mediante la ampliación o construcción de estaciones potabilizadoras en Avila, Burgos, León, Palencia, Salamanca, Soria y Valladolid y actualmente están en marcha las obras de la plantas de Ponferrada, Segovia y Zamora.

Las 52 actuaciones en

núcleos intermedios -en 39 núcleos de población-, tienen presupuestados 4.400 millones.

En cuanto a las zonas sensibles a la sequía se prevén 22 actuaciones en mancomunidades que suman una inversión de 6.800 millones de pesetas, de los cuales casi la mitad se dedican a la construcción de 8 grandes presas: Santa Cruz de Pineros, Gallegos de Sobrinos, La Cañada y el Barraco, en Avila; Río Oca, en Burgos; Torrecaballeros, Riofrío de Rianza y Cerezo de Abajo, en Segovia.

Sobre los núcleos pequeños, habrá 103 actuaciones, con un importe de 2.700 millones, de los que la Junta aportará 2.400.

Respecto al Plan de Saneamiento Integral, las inversiones superarán los 100.000 millones, con el objetivo de luchar contra la contaminación originada por los vertidos. En él intervienen Ayuntamientos, Diputaciones, confederaciones hidrográficas...

## Los trabajadores de Tafisa reanudan sus movilizaciones

□ VALLADOLID/ICAL.-Los trabajadores de la factoría de Tableros de Fibras S.A (Tafisa) en Valladolid reanudarán hoy las movilizaciones contra la negativa de la empresa a negociar el convenio colectivo y por el despido de tres miembros del comité de empresa, todos ellos de CC.OO., por promover y participar en los paros parciales convocados los pasados meses de marzo y abril en contra de la oferta empresarial de convenio.

El calendario de movilizaciones, para protestar por lo que consideran «una clara agresión a los derechos de los trabajadores y una provocación del mundo empresarial a la legítima actividad sindical», contempla paros parciales los próximos días 27 y 28 de mayo, 3 y 4 de junio. CC.OO. ha convocado también una concentración para el próximo viernes que saldrá del Puente Mayor, en la capital vallisoletana, hasta la factoría de Tafisa.

La empresa propone como única oferta un incremento salarial cero para los 714 trabajadores de los seis centros de la empresa en toda España -la factoría de Valladolid cuenta con 102 trabajadores.

La empresa acusa a los trabajadores despedidos de utilización indebida de horas sindicales.

## El coro de Silos cantará una misa gregoriana en Sahagún

□ BURGOS.-El coro de monjes de Silos cantará hoy una misa gregoriana en la iglesia de San Tirso de Sahagún, a las ocho y media de la tarde.

Este acto se incluye en el programa del congreso internacional «Cluny y el Camino de Santiago en España en los siglos XI y XII» organizado por el Centro de Estudios Camino de Santiago y dirigido por el profesor Millán Bravo Lozano.

La Consejería de Cultura y Turismo y el Ayuntamiento de Sahagún patrocinan este congreso científico calificado como «el más serio sobre el tema jacobino que se ha organizado durante el Año Santo Compostelano».

El carácter benedictino del congreso y de la abadía de Sahagún hacen posible que el coro de monjes de Silos, el mejor coro gregoriano de Castilla y León y uno de los más afamados del mundo, acudan a la localidad leonesa para cantar una misa en gregoriano.

Dada la expectación que ha originado este acto religioso-cultural los organizadores se plantean el traslado de la misa a otro de los templos de Sahagún en el que tenga cabida el gran número de asistentes que se espera.

# Problemática para la obtención de las ayudas al trigo duro

□ **BURGOS.**—Cuando España ingresa en la CEE en el año 1986, está en marcha una política de ayudas a la superficie sembrada de trigo duro en las zonas tradicionales donde este cereal se cultivaba.

Después de una polémica, y en algunos aspectos ciertamente discriminatoria decisión, el Gobierno Español fijó que 15 provincias fueran las únicas con derechos a sembrar trigo duro y a percibir ayudas: las 8 de Andalucía, Navarra, Badajoz, Toledo, Zaragoza, Burgos, Salamanca y Zamora.

La Ayuda por hectárea que recibían los cultivadores españoles era inferior a la que percibían los comunitarios. Ambas se equipararon al final del proceso de adhesión, que duró desde el 87/88 hasta el 92/93.

En la actualidad, según informan fuentes de ASAJA, tras la Reforma de la PAC, y en aplicación del Reglamento 1765/92, los agricultores de las 15 provincias seleccionadas tienen derecho a percibir una prima suplementaria de 297 ECUS, (unas 50.400 pts./Ha.), además de la compensación por hectárea común a otros cereales.

El artículo 4 del Reglamento 1765 en su apartado 3 establece una limitación a este derecho

## Asaja presentará contencioso para que se reciban las subvenciones, sin aplicar coeficientes reductores

suplementario a cobrar la ayuda ciñéndolo exclusivamente a los cultivadores que hayan sembrado trigo duro en algunas de las campañas siguientes: 88/89; 90/91 y 91/92, siendo el productor el que elige la campaña de comercialización que le servirá de referencia para el cobro de la subvención, pero no se incluye a los agricultores que sembraron trigo duro en las 15 provincias de zona tradicional durante la campaña 92/93 (siembras del otoño del 91), y ello choca frontalmente con el acta de adhesión donde se especifica un período transitorio de 5 años que no se respeta.

ASAJA plantea en Bruselas ante la Comisión y en Madrid, ante la Administración Central la injusticia y la discriminación que supone la exclusión de los agricultores que han sembrado en la campaña 92/93.



ARCHIVO/DB

Los cultivadores de trigo duro cada vez tienen más dificultades para obtener ayudas comunitarias.

Como fruto de esta reivindicación el Consejo de Ministros de la CEE promulga el Reglamento 364/93 de 10 de febrero en el que modifica el régimen de apoyo a los productores de trigo duro de España, Francia y Portugal considerando en el caso español que además de las campañas 88/89; 89/90 y 90/91, la campaña 92/93, aunque, al parecer por imposición de la delegación francesa, se limitó la superficie máxima susceptible de ayuda a 550.000 hectáreas.

El problema se presenta cuando se contabilizan 617.000 hectáreas sembradas de trigo

duro para la campaña 93/94 y no se conocen con exactitud las hectáreas correspondientes a las campañas «históricas» pues, obviamente, sólo hay subvención para 550.000 hectáreas, estableciéndose coeficientes reductores para los cultivadores de la campaña 92/93.

ASAJA considera que todos los cerealistas, incluidos los de que sembraron en la campaña 92/93, tienen derecho a la subvención de 297 ECUS/HA.

Si no fuese esto posible ASAJA utilizará la vía judicial presentando un contencioso-administrativo del Tribunal

Supremo para conseguir que un juez español (los únicos legitimados), presente causa de prejudicialización al Tribunal Europeo de Luxemburgo para conseguir los plenos derechos a la subvención de todos los cultivadores de trigo duro.

Dado que hasta el 14 de junio existe margen para presentar recurso contencioso, se acordó por la Mesa de ASAJA para el trigo duro esperar hasta esa fecha, confiando en la pronta publicación de otra resolución del SENPA, de carácter económico más concreto, y así más fácilmente impugnables.



## ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE ARANDA DE DUERO

### ANUNCIO

El Ayuntamiento-Pleno de la Villa de Aranda de Duero, en sesión celebrada el día 27 de Abril de 1993, acordó aprobar inicialmente el Estudio de Detalle de la Urbanización «Allendeduero», prolongación de la C/ Miranda do Douro, redactado por ALISI, S.A.

Someter el expediente a información pública por plazo de 15 días, mediante la inserción de anuncios en el B.O. de Castilla y León y uno de los diarios de mayor circulación de la provincia, a efectos de que durante el expresado plazo puedan formularse reclamaciones contra el mismo.

Aranda de Duero, a 19 de Mayo de 1993  
LA ALCALDESA  
Ilegible



## Junta de Castilla y León

Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio  
Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental

## CONVOCATORIA PUBLICA. ENAJENACION DE PARCELAS EN ARANDA DE DUERO

El Boletín Oficial de Castilla y León, N.º 97 de fecha 25 de Mayo de 1993, publica la Orden de 14 de Mayo de 1993 de esta Consejería, por la que se formula la Convocatoria Pública para la enajenación de parcelas destinadas a la construcción de Viviendas de Protección Oficial y Viviendas a Precio Tasado, en el Polígono Residencial «ALLENDEDUERO, 2.ª FASE», en Aranda de Duero (Burgos).

### Plazo y lugar de presentación:

El plazo de presentación de ofertas termina a las 14 horas del 22 de Junio de 1993. Las solicitudes y documentación requerida se presentarán en el Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de Burgos, Glorieta de Bilbao s/n; donde está a disposición pública la información relativa a las fichas urbanísticas de cada parcela objeto de enajenación.

El importe de este anuncio será a cuenta de los adjudicatarios.

EL DIRECTOR GENERAL DE URBANISMO Y CALIDAD AMBIENTAL  
Fdo.: Enrique Martínez Méndez

## La retirada de Alava del proyecto del embalse indigna a los agricultores de Treviño

### La Diputación alavesa ha dado marcha atrás aduciendo que el costo de las obras era muy importante para ellos

CHELIS  
TREVINO

□ Los agricultores treviñeses se sienten defraudados ante la marcha atrás que la Diputación Foral de Alava ha tomado en el asunto de la nueva presa que se va a construir en el Condado de Treviño, concretamente en el término de Villanueva Tobera.

En su día, la Diputación de Alava se comprometió a realizar el proyecto del embalse y a pagar la parte que le correspondía, ya que el embalse iba a beneficiar también a tres pueblos alaveses. Para negociar todo el tema delegó en el director general de Estructuras con el fin de que se acelerasen los trabajos.

Una vez que el proyecto fue elaborado y cuando el alcalde de Treviño, Ernesto Argote, había realizado los contratos correspondientes con el jefe de Estructuras Agrarias de la Junta de Castilla y León, señor Valín, quien se mostró dispuesto a trasladarse a Treviño con el fin de entrevistarse con su colega de Alava, los alaveses dieron

marcha atrás aduciendo que el costo para ellos era muy importante.

En vista de la negativa y dado que la presa es de vital importancia para los municipios burgaleses de Villanueva Tobera, San Martín de Don y Talavera, Ernesto Argote se ha trasladado a Valladolid, donde ha mantenido contacto con el señor Valín, haciéndole ver la importancia que la presa tiene para el Condado.

El director general de Estructuras Agrarias manifestó a la embajada treviñesa que no se preocupasen porque la idea seguiría adelante, aunque les rogó que le presentasen un nuevo proyecto lo más rápidamente posible con el fin de incluirlo en el Plan de obras del año en curso, proyecto que en estos momentos ya se está realizando.

Según ha podido comprobar este periódico, la actitud de los alaveses ha sido muy mal vista, no solamente por los pueblos afectados, sino también por muchos treviñeses, que han visto que el embalse va a suponer más de lo que en principio se había previsto y además va a retrasar considerablemente las obras y por lo tanto el aprovechamiento del agua que convertirá en regadío, sus hoy ricas pero secas tierras.

## Los sindicatos agrarios se quejan de los cortos plazos para pedir ayudas

□ **BURGOS.**—La Unión de Pequeños Agricultores (UPA) ha denunciado el breve plazo que la Administración concede a los agricultores para solicitar las ayudas por zona desfavorecida -de montaña y por despoblamiento-, y pide que se amplíe hasta el próximo día 20 de junio. En concreto esas solicitudes pueden presentarse desde el 26 hasta el día 31 de este mes, si no hay modificaciones respecto al año anterior, y hasta el día 10 de junio para quienes tengan que declarar cambios.

UPA considera inconcebible que los agricultores y ganaderos dispongan sólo de cuatro a diez días hábiles para solicitar una ayuda que «pretende compensar la situación de marginación y abandono de la mayor parte de nuestra región». Además critica UPA que esa solicitud exija adjuntar una enorme cantidad de papeles.

En este mismo sentido se pronunció el secretario de Asaja en Burgos, Jerónimo Balbás, para quien ahora, «los agricultores pasan más tiempo rellenando papeles que trabajando la tierra». Añadió que ello puede hacer que muchos agricultores pierdan su ayuda.

Balbás comentó que esta problemática se da también en otras ayudas como las que se dan a las vacas nodrizas, lácteas...



# TODO LO QUE QUIERA SABER O RECORDAR

Diario de Burgos pone a su disposición más 270 páginas de información. Todas las noticias que marcaron el pulso de la actualidad en Burgos, Castilla y León, España y en el Mundo, recogidas en un volumen que no debe faltar en su biblioteca. Con más de 100 páginas de estadísticas, con todas las cifras de Burgos, con artículos que analizan lo que sucedió, lo que sucede y lo que sucederá. El primer Anuario de Diario de Burgos ya está en la calle. Si quiere saberlo todo, no desaproveche su oportunidad. Por sólo 750 pesetas lo encontrará en el kiosko más cercano.

**Diario de Burgos**



## Fenómenos frente a frente

**N**O han acudido los ciudadanos todavía al calor de la urna y ha comenzado ya el baile de las nominaciones. Cuando el vigía otea esos trajes y vestidos del twist caminando hacia la orquesta de las trompetas triunfales, anota en su cuaderno que va a ser cumplido una vez más el rito de las clientelas y, efectivamente, viene más de lo mismo. Se diría que lo de menos es que alguien gane unas elecciones -no aumentará el índice habitual de suicidios ni su reparto estacional-, sino la necesidad de editar un censo de empleos políticos y administrativos en todo el Estado. «Voy a presentarte al futuro director general de ...», es la frase con la que a uno le explotan el pincho de tortilla en plena glotis a media mañana. Aquí la Historia no es cíclica; es sencillamente imbécil.

Es el momento de sacar del armario la camisa de las bodas y el legendario pantalón de tergal, porque se trata de causar buena impresión en la oficina de reclutamiento más próxima. Soldados de a pie, fresadores, gobernadores civiles, subsecretarios, telefonistas, guardaespaldas -¿quizá guardapolvos también?-, delegados ministeriales, maquilladores o jefes de cuadrilla. Tanto da. Cuando se quiere servir a la patria no hay empleo pequeño ni grande sino disponibilidad. Cualquier nueva estructura precisará de elementos combativos que sustituyan a los cansinos restos de la nomenclatura anterior. ¡En marcha!

Decía Larra que era una falacia definir a la sociedad como un cambio mutuo de servicios recíprocos, porque es todo lo contrario: nadie concurre a la reunión para prestarle servicios, sino para recibirlos de ella. «Es un fondo común -afirmaba- donde acuden todos a sacar, y donde nadie deja, sino sólo cuando puede tomar en virtud de permuta, de modo que la sociedad es



FRANCISCO BARRASA

un cambio mutuo de perjuicios recíprocos».

Así es que, transidas las huestes por el presunto combate de televisión entre los dos más firmes candidatos a presidir la cosa pública -y dando por supuesto que uno superó a otro-, ha tomado cuerpo la posibilidad de cientos de inquilinatos. Se suceden las visitas de inspección a los despachos para que Mari Pili tome nota de si vale esa moqueta «pelotazo» o conviene algo más clásico, sobrio y bien gestionado. Algunas versiones indican que los actuales servidores públicos se avienen sin grandes protestas a contestar un cuestionario sobre el tipo de tarjeta bancaria despilfarradora de la que disfrutan, y que mañana será incinerada en acto muy sentido y televisado, a modo de catarsis regeneracionista.

A veces una línea imperceptible es lo único que divide al calavera del genio, y la suerte caprichosa los separa o los confunde en una para siempre. Supongamos que Cristóbal Colón hubiese perecido víctima del furor de

Cuando se quiere servir a la patria no hay empleo pequeño ni grande sino disponibilidad

sus tripulaciones antes de encontrar América, y que Napoleón hubiera sido fusilado a la vuelta de Egipto, como acaso merecía. La intentona de aquel y la insubordinación de éste hubieran pasado por dos calaveradas, y de ambos nunca hubiéramos tenido noticia. Por el contrario, ambos se hallan en el gran libro de la Historia como celebridades.

Ser un fenómeno en la actualidad es mucho más barato. No es necesario comer cuero en una travesía marítima hacia lo desconocido. Pueden estar sentados en taburetes giratorios para que ni siquiera se noten las diferencias anatómicas dictadas por la Naturaleza. Como un día se descubra que son de plástico, no se me ocurre donde irían a reclamar nuestras grandes pasiones electorales.

## La empobrecedora soledad de González



PEDRO ALTARES

**E**N la historia de la democracia española, no conozco otro caso de unanimidades como las levantadas por Felipe González en su cara a cara con Aznar. Me refiero, naturalmente, a los analistas políticos y no a las encuestas y a las opiniones sesgadamente partidarias. Nunca se había visto nada igual: columnistas del más variado pelaje ideológico que escriben o hablan en los más diversos medios coinciden en el análisis hasta tal punto que se podía construir una única crónica con frases entresacadas de cada uno de ellos. Apenas sin matices, la opinión publicada que diría González, es coincidente hasta en los más mínimos detalles del debate. Un González insólito, falto de preparación, sin reflejos, que se dejó en muchas ocasiones poner contra las cuerdas por un adversario que hizo exactamente lo que se sabía que iba a hacer. Alfonso Guerra dijo una vez que no leía periódicos. No consta que González haga lo mismo, pero sí consta su desdén o su escaso aprecio por las opiniones que vierten los medios de comunicación. Debería hacer en este caso una excepción. Tal y como están las cosas en la campaña, no corregir a tiempo esos defectos, detectados por tiros y troyanos, sería un lujo que ni él ni su partido pueden permitirse. Si es que, naturalmente, quieren remontar el bache que señalan no sólo las encuestas sino también el mero sentido común de los ciudadanos. Los sociólogos que hace tiempo venían constatando la caída electoral socialista, también decían que podía ser relativamente remontada si Felipe González hacía una buena campaña. Pasado un tercio de ésta, el repunte no se ve por ninguna parte. Entre otras cosas por la pereza mental que muestran los socialistas, empeñados en un autoidilio consigo mismos que les distancia de una opinión pública insatisfecha y con muchos sectores realmente cabreados con sus diez años de gobierno. Si las cosas están así, asombra que Felipe González crea innecesario incluso asesorarse en técnicas de comunicación hace tiempo inventadas y útiles para cualquier líder político, con o sin carisma. Pero desde que Julio Feo salió, hace ya siete años, de la Moncloa, su puesto está vacío. Y el de Pilar Miró. Helga Soto prácticamente acaba de llegar después de una larga ausencia en Estados Unidos. Todos ellos, y algún otro, asesoraban a un Felipe González ahora recluido en una estéril y olímpica soledad. Y empobrecida. ¿Está aún a tiempo de salir de ella?

## El debate de otra guerra

**H**ASTA el próximo debate González-Aznar en Telecinco, seguiremos condenados a vivir del celebrado en Antena 3. La mayoría de los ciudadanos, con pesadumbre; el PP, con euforia, y el PSOE, con pesimismo. El espectáculo de un presidente del Gobierno en funciones, cansino y a veces asfixiado por la retahíla acusatoria del candidato Aznar, de rostro incorrupto y de memoria programada -no como un robot, sino más bien como un «computer»- no fue edificante, ni estimulante, ni sugestivo. Fue un bodrio, ese caldo insaboro que se daba a los pobres en los viejos conventos.

Tenía razón Miquel Roca cuando afirmaba que habían ganado los ausentes, quienes no fueron invitados al debate. Aznar evitó comprometerse con el futuro, mientras González se deleitó insistentemente con el pasado. El candidato popular atacaba al socialista sin ofrecer a cambio soluciones concretas, no más que buenas intenciones de las que el infierno está empedrado, y González, con una capacidad de persuasión disminuida, se instalaba a menudo en la Historia. Aquello parecía más bien una moción parlamentaria de censura contra un Gobierno débil que un debate electoral esclarecedor de ideas y proyectos. Un árbitro digno hubiese descalificado a los dos contendientes.

Perdieron los dos el primer «round» de sus enfrentamientos, y por ello mucha gente no acierta a comprender la euforia popular, aunque entienda



FEDERICO ABASCAL

el pesimismo socialista. Si el próximo lunes se repite el mismo espectáculo, posiblemente crezca la abstención. Porque, en el fondo, se trata de saber si Felipe González puede recuperar la credibilidad perdida y si Aznar es capaz de conquistar la que aún no tiene. Aunque inmediatas reacciones emocionales de los telespectadores, aburridos como peces de acuario, apunten a una victoria de José María Aznar, la batalla pertenecía a otra guerra. La ciudadanía no quiere ver esgrima sino proyectos, alguna ilusión, al menos, que mitigue el hastío.

Sería lamentable que un debate como el de Antena 3, o como el próximo de Telecinco si fuera un simple remedio del anterior, inclinase la balanza electoral hacia alguno de los platillos. Platillos por ahora equilibrados, aunque en la sede socialista de Ferraz se recuerda insistentemente, como el

En el fondo, se trata de saber si Felipe González puede recuperar la credibilidad perdida y si Aznar es capaz de conquistar la que aún no tiene

resquicio por el que se entrevé una esperanza, las elecciones de 1979, en cuyas vísperas casi todos los sondeos anunciaban la victoria del PSOE. Ocurría, sin embargo, entonces que Adolfo Suárez disfrutaba de más alta valoración ciudadana que González como presidente del Gobierno. Y a última hora, ganó UCD y perdió González. Ese es el clavo ardiendo que la memoria ofrece a las apagadas ilusiones socialistas.

CRONICAS  
PLEBEYAS**El penúltimo  
cuplé**ENRIQUE  
DEL DIEGO  
SIMON

**D**ESPUES de más redobles que el Tambor de El Bruch, se ha descubierto el pastel. Sarita Montiel no cantaba sus cuplés, ni sus tangos, ni sus coplas a toreros juncales, guaperas rubiales o tenientes franchutes. El galán de «fumando espero al hombre que yo quiero», el de los «ojos verdes como la albahaca», era Felipe. María Antonia Abad, socialista de toda la vida, incluso cuando entonaban sus coplas Girón, Solís y Franco, se ha declarado «felipista enloquecida», lo mismo que doña Juana la Loca cuando paseaba el cadáver de Felipe el Hermoso camino de Tordesillas.

El que también anda con requiebros amorosos, como San Juan de la Cruz, sólo que a lo ganso, es Gila, quien afirma que «la derecha tiene bigote y es estúpida», y que «si triunfa Aznar el 6 de junio, se exiliará de España», que no caerá esa breva. Gila es, después de Graham Bell, el hombre que mejor ha utilizado el teléfono ganando más dinero que el inventor del artefacto. «¿Está Matilde? Que se ponga. A ver cómo me explica lo de los condones extraconyugales de la derecha».

Carlomagno, rey de francos y lombardos, conquistador de itales, sajones, germanos, árabes e hispánicos, se llevó un soponcio el pasado jueves, preguntándose qué hacía un español de Hispalis en Aquisgrán jugando al marro, y dando «pan y tomate, para que no te escapes» a la Europa que él barruntó, ante los achuchones de Delors, el incienso de don Marcelo, el cabreo de los agricultores y ganaderos españoles, que han sido los paganos del jubileo felipista, y el asombro de Adenauer, Schuman, Segni y Churchill.

La que llamaba la atención era Amalia S. Sampedro, Caperucita Roja hasta en la pelambrea, dando saltitos por el bosque de Aquisgrán con su torta, su pastel y su jarrita de miel. A Caperucita hay que ponerle un babero, aunque dicen que debajo del corsé lleva un delantal para que la baba no la empape. Rosa Conde, la del vestido de azul, con su camisita y su canesú, es una párvula platónica boquiabierta

ante el jefe, que un día se le va a meter un moscardón hasta el estómago. Pero la otra, flor de la canela socialista, babea como un caracol, o como una caracola, que ahora con estas chaparradas salen de paseo, aunque dice el refrán que «los de abril para mí, los de mayo para mi amo, los de junio para ninguno». O sea que los de ahora para el amo Felipe, y el 6 de junio se acabaron los caracoles.

Yo que José María Aznar, me lo pensaría dos veces antes de continuar. Si gana va a recibir una herencia con más carcoma que las del Sha de Persia y Mitterrand juntas. Doña Matilde ya no sería ministra, lo que supone un suicidio social al prescindir de Greta Garbo y los Hermanos Marx, al mismo tiempo. ¿Y ustedes se imaginan un Consejo de ministros sin la presencia gazpachera de Narciso Serra? ¿Y cómo pensar en arruinar la voz de contratenor afónico del rey Baltasar Garzón; las patadas de Corcuera, el ministro que mejor conoce Pradolengu; los cuentos de hadas de Borrell; los aullidos de Guerra; las fábulas de Esopo Solchaga, y sobre todo, el teatro y las comedias de Felipe? España tiene que seguir condoneando, fileseando, guerreando y garzoneando.

Dicen que ante el debate con Aznar,

habían pasado por La Moncloa, Roca para bailarle la sardana, Cristina Almeida para maquillarle, Sartorius para hacerle el caldo, Llongueras para peinarle, y Carmen Romero, la «jovenita» para pintarle las uñas. Hay que cuidar al artista, que dicen tiene mejor imagen que Aznar. Yo si es por eso votaría a Claudia Scheaffer, Kim Basinger, Noemí Campbell o Aitana Sánchez Gijón, que tienen tiesas las domingas, esbelto el talle y prieto el trasero, lo que no tiene Felipe.

El lunes José María estuvo certero en las preguntas, afilado en las respuestas, creíble en las promesas y fuerte ante las tarascadas de Felipe. Memorizó con inteligencia, le cantó las cuarenta en bastos y le puso nervioso, agrio y destemplado. González, muy visto en su actuación, estuvo huidizo esquivando mirar a Aznar, usando todo su repertorio de trapisondas, gestos, poses, mañas, risitas sardónicas e ironías, pero sin convicción, con aires de derrota. En algún momento, cabreado ante la «insolencia» del aspirante, parecía no saber qué hacer con la estilográfica, si dibujar el escote de Sarita, o arrojarla al rostro sereno y risueño de Aznar. Ahora muchos españoles de infantería ya sabemos por qué al demócrata de toda la vida, cuando le hablaban de debates en directo en anteriores comicios, era como si le mentaban la bicha.

Y es que al sevillano se le dan bien los papeles de galán y de señorito, pero no quiere ni oír hablar de dúos, como no sea cantando milongas con Sarita Montiel o «La Internacional», aunque al llegar a eso de: «arriba los pobres del campo, en pie los esclavos sin pan», no puede superar su mala nota en solfeo democrático y desentona tanto que hasta Carlomagno se sobresalta. Como el jueves pasado en Aquisgrán, con el coro de «Nabuco» de los sudados y cabales hombres del campo.

**SOCRATES Y...****LOS AMIGOS DE OCASION**

«Amigos de la Universidad» se han

ganado un capítulo amplio en la historia de la Cultura burgalesa por tesoreros, certeros y señores. Atrás quedan episodios superados por la gozosa aunque tardía realidad de nuestra Universidad. Hoy, algunos se han montado en el carro de los vencedores, a pesar de que antaño quisieron tirarle por el barranco. Mala memoria tiene quien ha olvidado sus duras acusaciones de falta de solidaridad regional. Hoy calla quien, —entonces estudiante, en carta abierta a Diario de Burgos—, nos tachaba de provincianos. Quiero olvidarme de la negativa reiterada y firme de algunos concejales a cualquier subvención para los «Amigos» o para la Academia Universitaria de Derecho. ¿Hacen falta nombres, caro Sócrates? El tiempo cauteriza muchas heridas, pero me parece un ejercicio de cinismo propio de Antístenes, erigirse ahora en defensor de la Juana de Arco universitaria, cuando antaño se le quiso llevar a la hoguera. Conservo un interesante y único documento de apoyo a la Asociación entonces recién nacida; suscrito por entidades, personalidades, colectivos y ciudadanos de la tierra. Están, con firma y DNI del signatario, muchos de los que nos apoyaban, pero te juro por Júpiter que no hay ni uno solo de sus actuales defensores socialistas. Ni siquiera Federico Sanz.

**GUERRERIAS**

—Medina La Bella, la del Pomar, donó el domingo pasado 47 bolsas de sanre sana y milagrera. Obras son amores, que dicen en esta buena tierra.

—Los trece paradores de Turismo de Castilla y León, generan unos recursos próximos a los 12.000 millones de pesetas. El de Burgos no genera nada.

—No me gustan los elogios póstumos, pero esta vez la muerte me ha cogido a contrapelo. Amalio Salguero era un campeón en cordialidad, un prójimo en humanidad, largo de zancada y hondo en humanismo. Le prestaron un corazón porque el suyo, grande y generoso, se le escapaba del pecho. Al final terminó huyendo entre las rejas de la prisión de sus amores.

**Hecho  
vergonzoso en un  
cementerio**

□ El pasado día 14 asistiendo a un entierro en mi pueblo, situado cerca de la capital, observé en el cementerio después del acto de enterramiento de una persona, como se hallaba partida y en el suelo la cruz de una de las tumbas que al lado había.

Dicha cruz había sido colocada por mí en el año 1990. En dicha sepultura se encontraba enterrado una persona que fue vecino del pueblo, aunque no era natural de él y en el que falleció en el año 1967, al cual yo nunca conocí.

La cruz provenía del viejo cementerio que se encuentra en el casco urbano de la localidad en un estado lamentable y abandono desde 1966 en la que se realizó la última inhumación.

Dicha cruz se hallaba mezclada entre los varios cacharros y objetos que allí se hallan depositados; en estado de oxidación sin que en ella se pudiera descifrar ninguna inscripción, si es que la tuvo; decidí aprovecharla limpiándola y pintándola inscribiendo en ella los datos de esa persona y la cual coloqué en la cabecera de la tumba.

Por esa época, 1990, empecé a colocar en las tumbas, sencillos recuerdos funerarios a los que allí se encontraban sepultados. Lápidas que yo realizaba

**CARTAS  
AL DIARIO**

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

con materiales sencillos y que económicamente estaban al alcance de cualquier persona. Todo con el consentimiento del alcalde al cual comenté la colaboración de la primera lápida contestándome, oralmente, que no había ningún problema y dándome permiso para ello.

Bien es cierto que yo no solicité permiso para entrar en el viejo cementerio y hacerme con la cruz, pero cierto es que pocos días después de su colocación, exactamente al bajar del cementerio el Día de Todos los Santos, el señor alcalde y varias personas más relacionadas con la Junta Administrativa tenían conocimiento de la colocación de dicha cruz, ya que les sorprendió que esa persona que había fallecido hace más de

veinte años, y que su tumba no hubiera sido preparada, que yo tenga constancia, desde por lo menos más de doce años, dio origen a que preguntaran el porqué de la colocación de la cruz y por quién.

Me lo comentaron a mí, ya que habían oído que yo estaba realizando la colocación de esos recuerdos o lápidas.

Les comenté todo el proceso de la cruz y alguno de ellos no estaba de acuerdo con lo que hice.

Todo quedó en silencio hasta el pasado día 14 de mayo en la que me encontré la cruz en el suelo con señal de haber sido partida pocas horas antes, no sé por quién, pero sí casi seguro que por alguna de las personas que se encontraban en el cementerio la mañana en la que se hizo la fosa para el cadáver que se enterró ese día. Simplemente digo, y como dije después de ver el suceso a las pocas personas que allí se encontraban, que quien fuera el autor del hecho no se merece ningún respeto y añadido que sólo puede haber sido obra de un cobarde y desalmado.

Alfonso de la Fuente

**A don Angel M.<sup>a</sup>  
Villar presidente  
de la R.F.E.F.**

□ Te considero un gran presidente, un bilbaíno-bochero de

diamante, gran futbolista, en su día uno de los mejores, pero que en relación al asunto por el que me permito dirigirte la presente. Estás demostrando poca «sabiduría» y de sabios es rectificar

Asunto Pereda-Clemente-Real Federación Española de Fútbol. Pereda está demostrado, es un gran técnico, quizá el mejor del fútbol español, ahí tenemos sus éxitos, con los juveniles. Sub-campeón del Mundo con los sub-19. Campeón de Europa con los sub-16. Finalista en diferentes campeonatos y torneos europeos y mundiales y entre tú y el «papá» Clemente (el del piquito de oro) os lo queréis cargar.

No quiero entrar en la sabiduría de «Clemente» pues en sus éxitos en el Athletic Club, aparte de tener un gran equipo, con grandes jugadores, (se le apareció la Virgen de Begoña), ya que por lo demás todo son fracasos: Guecho, Basconia, Juveniles del Athletic., Español, Atlético de Madrid, Athletic, etc. Cargándose a los equipos y a grandes jugadores, incluido Sarabia.

Deseo que esta carta, sirva de alguna forma para rectificar que es de sabios.

Nada más, Angel, en ti y componentes todos de la junta directiva de la R.F.E.F. tenéis la decisión de cargaros al mejor técnico del fútbol español.

Un bilbaíno como tú, socio del Athletic que no pide tu cabe-

za ni tu cese, pero que espera que obres en justicia, que pido en Medina de Pomar a quince de Mayo de mil novecientos noventa y tres.

Bochero

**A Seve**

□ La muerte vino derecha / y con su negra guadaña / abrió con aviesa saña / en tu pulmón una brecha.

Seve, carpintero amigo, / nos has dejado, te has ido / con dolor pero sin ruido. / ¡Bien te portaste conmigo!

Cómo se queda la carne / que a tiras se despelleja, / así mi mente se queja / y no puedo consolarme.

Severiano, carpintero, / si me escuchas o me ves / en el paraje que estés / dialogar contigo quiero.

Tu recuerdo está caliente / cual rescoldo de la encina / y en lo alto de la Verdina / tu pueblo reza y lo siente.

Severiano, estás gustando / el pan y el vino en el cielo / resucitado, sin miedo / al mismo Dios contemplando.

Rebota de las estrellas, / vuelve a labrar la madera, / sabes que tu placer era / hacer las mansiones bellas.

Fado González

# Turquía pide el apoyo de España para su ingreso en la Comunidad Europea

**Don Juan Carlos abordó con el primer ministro la situación en Bosnia y el terrorismo**

□ ANKARA/EFE.- Los reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, abandonaron ayer Ankara, tras haber completado sus reuniones con las autoridades turcas, y emprendieron viaje a Estambul, donde visitarán los monumentos de la ciudad. Don Juan Carlos se reunió ayer tarde en su hotel con el primer ministro en funciones, Erdal Inonu, durante una hora, para tratar de cuestiones bilaterales, de la solicitud turca de ingreso en la Comunidad Europea, de la situación en Bosnia y del terrorismo. A la reunión asistieron también, por parte turca, el ministro de Exteriores, Hikmet Cetin, y el de Estado, Erman Sahin, mientras que como representantes españoles figuraron el jefe de la diplomacia de este país, Javier Solana, y el titular de Industria, Claudio Aranzadi.

Inonu, quien regresó ayer tarde de Bingol, donde rebeldes kurdos asesinaron a 35 personas el pasado lunes, explicó al monarca español la lucha de las autoridades turcas contra el terrorismo separatista, según indicó el propio ministro.

«Deberíamos diferenciar entre el terrorismo y el desarrollo de la democracia. No se consiguen resultados con el terro-



EFE

El Rey Juan Carlos junto al presidente Suleyman Demirel en la visita a una factoría aeronáutica.

rismo, pero el desarrollo democrático continuará, según le expliqué al rey. También puntualicé que es muy importante que los demás países se den cuenta de esa diferencia entre terrorismo y democracia», añadió el ministro turco.

Acerca del ingreso turco en la CE, Ankara ha solicitado a España que continúe el respaldo a su candidatura, a lo que se mostró favorable don Juan Carlos, aseguró el titular de Exteriores.

En la reunión, ambas partes se mostraron de acuerdo en que

España y Turquía deben desarrollar sus relaciones hacia un mayor nivel de comprensión.

Antes de abandonar Ankara, los reyes de España recibieron a los miembros del cuerpo diplomático en la capital turca.

Una vez en Estambul, don Juan Carlos y doña Sofía visitarán los monumentos de la ciudad y se reunirán con los directores de la fundación «Quinto Centenario», creada para conmemorar el aniversario de la llegada al Imperio Otomano de los judíos sefardíes expulsados de España en 1492.

Por otro lado la visita a Bulgaria de los Reyes de España, que terminó el martes sigue acaparando la atención de los diarios búlgaros, que junto con sus resultados positivos comentan los pequeños escándalos que la han acompañado.

El «Standart» al igual que otros diarios dedica un amplio espacio a la información del diario español ABC que publicó que el primer ministro búlgaro, Liuben Berov, se había opuesto al discurso del rey en el Parlamento, lo que Berov negó rotundamente.

## El CSIC crea la primera comisión de Bioética

**Cinco Ministerios avalan la creación de una comisión nacional de Biodiversidad**

□ MADRID/EFE.- La primera Comisión de Bioética de un organismo científico, no clínico, ha sido creada por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) para analizar los proyectos que impliquen la utilización de material humano en prácticas biotecnológicas.

La Comisión de Bioética esta integrada por cinco miembros, cuya principal misión será supervisar y emitir recomendaciones respecto a los proyectos científicos propuestos por los investigadores del Consejo, explicó el biólogo Carlos Alonso Vedate. Este científico, promotor y presidente de la nueva Comisión, señaló que su misión no es «obstaculizar el desarrollo de ninguna investigación, pero cuando exista una vulneración tajante de los principios éticos se comunicará a la autoridad competente del CSIC para que decida». Hasta ahora, según Alonso Vedate, este tipo de comités solo se habían constituido en hospitales al amparo de la Ley del Medicamento del Ministerio de Sanidad, pero en organismos de investigación no existían.

Alonso Vedate, que es biólogo, licenciado en filosofía y

teología, y actualmente investiga en parasitología para diseños de sondas de diagnóstico y posibles vacunas en el Centro de Biología Molecular, precisó que en las prácticas biotecnológicas existía un cierto vacío que se suplía, en cada caso concreto, con el asesoramiento de especialistas.

### ASPECTOS ETICOS DE LA TECNOLOGIA

La tendencia internacional es a que todos los proyectos biotecnológicos, como tráfico de sueros, utilización de células modificadas, o posibles terapias genéticas superen no sólo el visto bueno de comisiones científicas sino de otras específicas que contemplen «los aspectos éticos del desarrollo tecnológico en el que se va a trabajar», dijo. La legislación comunitaria

exige que todas las investigaciones que se basen en el empleo de células procedentes del hombre o de material humano en general sean supervisadas por una comisión de este tipo.

La Comisión de Bioética, que espera iniciar sus trabajos en breve, está compuesta además de Alonso Vedate, por dos médicos y dos biólogos, si bien en una segunda fase se prevé incluir juristas y pensadores.

El nuevo comité responde al incremento de la actividad investigadora del Consejo en este campo, que hasta la fecha estaba amparada por las Comisiones de Bioética de los centros hospitalarios con los que colaboran los científicos del CSIC.

En opinión de Alonso Vedate, la comisión no supondrá un freno, ni un mecanismo de censura, ya que se calcula que el 90 por ciento de los proyectos no presentan problemas ninguno y sólo un 10% requerirá un análisis más detallado. «No se debe abusar de este tipo de comisiones y no poner demasiadas trabas sin que haga falta», aseguró. Por otra parte, la creación de una Comisión Nacional de Bioseguridad para prevenir los riesgos que para la

salud humana y el medio ambiente pudieran derivarse de las actividades biotecnológicas está recogida en el anteproyecto de Ley sobre «Utilización confinada, liberación voluntaria y comercialización de organismos modificados genéticamente» (OMG).

El documento, elaborado por el MOPT en coordinación con los de Sanidad, Industria, Justicia y Administraciones Públicas, prevé sanciones de hasta 50 millones de pesetas para los infractores pero no se aprobará en esta legislatura.

Por otro lado el experto en Bioquímica Vegetal, Juan Sánchez, que coordina una reunión científica sobre esta materia en Carmona (Sevilla), advirtió que la aplicación de estas técnicas puede ser negativa para países del tercer mundo que hallan su riqueza en un monocultivo determinado. Juan Sánchez dijo que, por ejemplo, hoy en día es «teóricamente posible» lograr aceite de características semejantes a las del aceite del cacao con una planta de girasol, la cual puede manipularse mediante la implantación o «transferencia» de un gen en la planta de girasol.

## El B. de España empeora las previsiones económicas

□ MADRID/COLPISA.- El Banco de España ha empeorado las previsiones de crecimiento de la economía para el presente ejercicio, que tendrá un incremento cero o incluso negativo, en función del comportamiento de las exportaciones y si se logra frenar la caída del consumo a lo largo del año. Según explicó el director del Servicio de Estudios del Banco emisor, José María Bonilla, la inversión caerá un 5% en el presente año, superior al descenso del 3% registrado en 1992.

Esta situación provocará una destrucción de empleo superior a los 280.000 puestos de trabajo, que fue la última previsión realizada en febrero por el Banco emisor. Durante el año pasado se destruyeron 266.470 puestos de trabajo, tras la agudización de la recesión del último trimestre del año, que registró un crecimiento negativo de la economía de 0,2%.

Las declaraciones de Bonilla se llevaron a cabo durante su intervención en el I Simposio sobre la distribución de la Renta y la Riqueza organizado por la Fundación Argentaria y cuyas sesiones se celebran en la sede madrileña del INI.

La evolución negativa de los indicadores económicos durante 1993 tendrá como consecuencia que la recuperación de la economía española no se producirá al menos hasta el primer semestre del 94, según indicó Bonilla, mientras que el Ministerio de Economía estimó el martes en su último informe que esta recuperación se iniciaría en el segundo semestre del presente año. Tras exponer estos datos, el director del Servicio de Estudios del Banco emisor estimó urgente una reforma del mercado de trabajo que contemple una moderación salarial acorde con la actual crisis del sistema productivo español. Bonilla acusó a los sindicatos de no ser conscientes hasta ahora de que un incremento salarial por encima de la productividad lleva consigo una importante destrucción de empleo, que se acrecienta si la economía adolece de graves problemas estructurales. Bonilla indicó que, dada la actual situación del mercado de trabajo, a los empresarios les interesa más destruir empleo, tanto fijo como temporal, que invertir en sus empresas, como único medio para ganar cuotas de productividad. Asimismo acusó a los sindicatos de ser insensibles ante el paro debido a los crecimientos salariales registrados en los últimos años.

Según el último informe del Ministerio de Economía, en 1992 los salarios crecieron tres puntos porcentuales sobre la media de los países comunitarios, mientras que el crecimiento económico fue similar en ambos casos: un 1 por ciento.

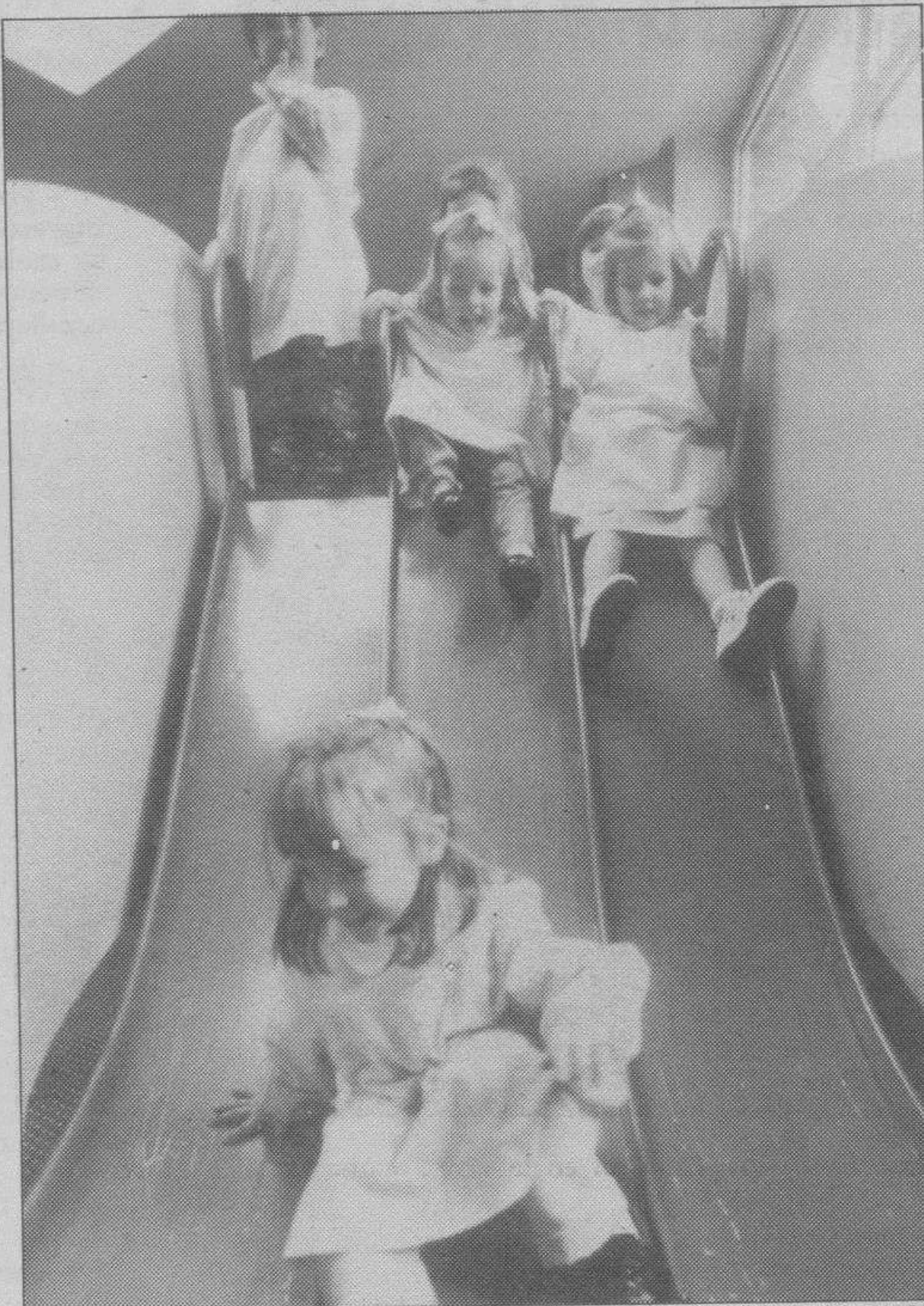
# Los niños españoles quieren jugar más pero no tienen apenas oportunidades

**Familia y amigos son sus prioridades y ven la TV a falta de otras opciones lúdicas**

□ MADRID/COLPISA.- Los niños de hoy no lo tienen fácil. Esta es una de las principales conclusiones del estudio sociológico «Los valores de los niños españoles 1992» que acaba de publicar Ediciones SM. El estudio, en el que han participado 1.600 niños de entre 8 y 13 años, destaca que jugar es la actividad preferida de los más pequeños pero no disponen apenas de tiempo, espacios ni compañeros para hacerlo. En el estudio se pone también de manifiesto que los niños son solidarios y que entre sus prioridades se encuentran los amigos y la familia.

«Los niños actuales tienen muchas cosas y se les da muchas facilidades pero no cuentan con lo más importante que son los apoyos sociales. Juegan poco y están poco tiempo con sus padres, pese a que ambas cosas son lo que más valoran», dice la directora del estudio, Petra María Pérez, profesora titular de filosofía de la Educación de la Universidad de Valencia.

Frente a los tópicos que tildan al niño de ser exigente o insolidario, el estudio muestra cómo los niños encuestados aseguran que la familia les ayuda, que cuando hacen algo bien no pasa desapercibido, les importa por encima de todo que los



J. J. MATIAS

Los niños prefieren jugar a ver la TV.

padres jueguen y hablen con ellos y reconocen que muchas veces los castigos son justos. Además, en su valoración de lo económico parecen poco materialistas puesto que hay un rechazo general hacia las ideas de que el dinero es lo más

importante o que la felicidad sin dinero es un sueño tonto.

Otra idea tópica que desmiente el estudio es que a los niños no les gusta ir al colegio. Por el contrario, la mayoría de los niños valoran positivamente el colegio, a un 54,1 por 100

le gusta mucho empezar un nuevo año escolar y lo asocian con un espacio adecuado para hacer amigos.

Pese a esta actitud positiva de los niños hacia el colegio, la presión de tener que sacar buenas notas es una constante. Un 89 por 100 de los niños y un 92,8 por 100 de las niñas dan mucha importancia a sacar buenas notas porque consideran que es su obligación y a un 77 por 100 les gusta estudiar para aprobar. Sin embargo, también es importante el porcentaje -un 58,90 por 100- de los que valoran el estudio como medio de conocer nuevas cosas.

## SOCIABLES Y SOLIDARIOS

Además del juego y del afecto de sus padres, los niños valoran por encima de todo la amistad y su tendencia general es social y solidaria. Un 78,8 por 100 da mucho valor a disfrutar con los amigos y un 78 por 100 a tener a alguien a quien poder considerar como su mejor amigo. A un 71,2 por 100 le satisface mucho dar ánimos a un amigo aunque cuando se trata de prestar juguetes el porcentaje de los generosos se reduce al 35,4 por 100.

La mayor parte de los niños tienen un consumo televisivo muy elevado y que no se restringe únicamente a los fines de semana. El 79,2 por 100 ve la televisión todos los días y si a estos se añaden los que la ven al menos cinco días a la semana, el porcentaje sube globalmente al 87,7 por 100. La paradoja es que los niños ven la tele a falta de otras opciones lúdicas más gratificantes puesto que un 82,3 por 100 preferiría salir o jugar con los amigos.

## BREVES

### Ataque especulativo contra la peseta

□ MADRID.- El ataque especulativo sufrido por la peseta en el día de ayer ha provocado una depreciación de un 0,94 por ciento de la moneda española, que ayer tuvo un cambio-base de 77,026 pesetas, tras las 76,308 de ayer, según datos hechos públicos por el Banco de España. La moneda española cotizó ayer con 125,36 pesetas frente al dólar norteamericano (124,725 pesetas martes), así como que había prestado a las entidades financieras, a un día, 388.000 millones de pesetas, al 11,58% (11,56% martes).

### El Tesoro baja dos puntos la rentabilidad de las letras

□ MADRID.-El Tesoro ha rebajado en 1,87 y 1,92 puntos porcentuales, hasta el 10,97 y el 10,80%, la rentabilidad de las letras a tres y seis meses ayer subastadas. El Tesoro realizó su anterior emisión con tipos de interés del 12,85 y el 12,73%, para los títulos a 90 y 180 días, respectivamente, y declaró desiertas las subastas sucesivas, hasta ayer al no aceptar los tipos de interés que le demandaban los inversores.

### Juez ordena el secuestro del libro de Julio Feo

□ MURCIA.-El titular del juzgado de instrucción número 3 de Murcia, ha ordenado el secuestro del libro «Aquellos años», del que es autor el ex-secretario general de la Presidencia del Gobierno Julio Feo, por un presunto delito de injurias a María José Alemán.

## «Jarrai» edita unos carteles en los que llama «asesinos» a políticos y periodistas

□ SAN SEBASTIAN/E. PRESS.-La organización juvenil de la coordinadora radical «Jarrai» (KAS-Jarrai) ha editado unos pasquines en los que tacha de «asesinos» a un grupo de políticos y periodistas. A estos últimos les acusa de incitar a la violencia por tratar de ocultar los sucesos ocurridos recientemente en Pamplona en los que un joven resultó herido en enfrentamiento con la Policía. Los redactores que figuran en los carteles pertenecen a la televisión pública vasca Euskal Telebista y son los directores de los informativos David Barbero, José María Calleja y Juan Luis Bikuña. Jarrai indica en su texto que «los va a botar de Euskadi». Además en uno de los spots publicitarios de Herri Batasuna aparece la figura de José María Calleja tachándole de manipulador.

En una nota de la dirección de Ente público vasco se dice que los ataques, amenazas e injurias vertidas durante los últimos días tanto por parte de HB como por la organización

### El PNV solicita a la Fiscalía que actúe de oficio contra los pasquines de las juventudes de HB

Jarrai iban dirigidos a profesionales de Euskal Telebista. Manifiesta su solidaridad con estos profesionales y expresa «el absoluto respaldo con que cuentan por parte de la dirección en el diario ejercicio de su tarea profesional». «El hecho de contar entre nosotros con profesionales que no son indiferentes ante el uso de la violencia y que hacen de su labor una denuncia de esta, es algo que nos honra como miembros de esta casa y como ciudadanos de este país», añade la nota. Los trabajadores de Euskal Telebista han recogido firmas de solidaridad que denuncian la utilización de HB de un spot publicitario y de Jarrai mediante carteles porque consideran que «estas campa-



EFE

Cuatro menores de edad fueron detenidos ayer en las manifestaciones convocadas por Jarrai.

ñas atentan contra las libertades de expresión y información, y muestran su preocupación por lo que supone de amenaza contra estas tres personas y en general contra los profesionales de la información. El PNV anunció que solicitará a la Fiscalía que actúe de oficio contra los carteles. José Juan González Chávarri, calificó de fascismo

nervioso de quienes erigiéndose en defensores de la libertad de información son capaces de manifestar estas amenazas. Gregorio Ordóñez, candidato al Senado por el Partido Popular, consideró que la «basura de HB una vez más hace el juego sucio para que los criminales que están a sueldo de una minoría impresentable sigan atemorizando y manipulando todo lo que tocan».

Entretanto cuatro menores fueron detenidos ayer en los incidentes ocurridos en diversas manifestaciones convocadas por Jarrai, en protesta por los hechos ocurridos el pasado domingo en Pamplona, en el que un joven resultó herido de gravedad.

## CONSULTORIO FISCAL DB-RENTA 92

## DEDUCCION POR DESCENDIENTE MINUSVALIDO

- Tengo una hija minusválida, internada en una institución Local. Estoy pagando al mes 8.500 pesetas en concepto de manutención y estancia. Además he pagado durante nueve meses 8.000 pesetas, lo cual supone un total de 72.000 pesetas, para inversión en instalaciones de dicha institución. ¿Puedo desgravar estas cantidades en la declaración de la renta? ¿Cuánto puedo descontar y en qué apartado debo incluirlo? (I. T. C., Burgos).

- Usted podrá tomarse como deducción de la cuota íntegra 50.000 pesetas, siempre que su hija dependa de usted, no haya obtenido ingresos superiores a 787.920 pesetas durante 1992, y su grado de minusvalía sea igual o superior al 33 por ciento, de acuerdo con los baremos establecidos por la Ley 26/1990, de 20 de Diciembre.

Este último requisito resultará acreditado cuando lo certifique el Instituto Nacional de Servicios Sociales o el Órgano correspondiente de la Comunidad Autónoma, o su hija perciba prestación para cuyo reconocimiento se exija un grado de minusvalía igual o superior al 33 por ciento, admitiéndose, no obstante, otros medios de prueba.

Asimismo, entendemos que si su hija está soltera podría usted aplicarse la deducción en la cuota íntegra de 20.000 pesetas por descendiente soltero que conviva con el sujeto pasivo, dado que aunque ella no convive físicamente con usted, por estar internada en un Centro, entendemos que al término de convivencia se le debe dar un significado amplio, que incluya la convivencia «económica», considerándose cumplido el requisito si todos los gastos de manutención en dicho Centro corren por cuenta de usted.

Además, podrá deducirse igualmente de la cuota íntegra, en concepto de gastos de enfermedad, el 15 por ciento de las cuotas satisfechas para el necesario cuidado y vida normal de su hija, que en su caso serán los satisfechos a la Entidad mencionada.

Por último, en cuanto a las cantidades abonadas para sufragar las inversiones de la Institución en que se encuentra su hija, podrá deducirse el 10 por ciento de su importe en concepto de «donativos», siempre que dicha institución pueda calificarse de «fundación legalmente reconocida que rinda cuentas al Órgano protectorado correspondiente», o de «Asociación declarada de utilidad pública», información que deberá usted obtener consultando con la mencionada Institución.

## PLANES DE PENSIONES

- Tengo dos planes de pensión. ¿Desgravan para la declaración de la renta? Gracias, (D.L.A., Quintanilla del Agua).

- Usted podrá tomarse como reducción en la base imponible regular (que es la parte de la base imponible integrada por rendimientos cuyo período de generación no es superior a un año natural) la suma de las aportaciones realizadas a ambos planes de pensiones durante el año 1992.

Ahora bien, existe un límite máximo para esta reducción, que será la menor de las siguientes cantidades: el 15% de la suma de los rendimientos netos del trabajo, empresariales y profesionales que usted haya percibido, individualmente, durante el ejercicio 1992, ó 750.000 Ptas.

## FALLECIMIENTO DE UNO DE LOS CONYUGES

- En septiembre de 1992 falleció un pensionista de la Seguridad Social. A partir de esa fecha, su viuda ha venido percibiendo una pensión de viudedad. ¿Debe hacerse declaración de la persona fallecida? ¿Debe hacer declaración la viuda por los meses que ha

percibido pensión? Este matrimonio no posee bienes muebles ni inmuebles, solamente intereses de cuentas de ahorro. (J.M.A., Burgos).

- La disolución del matrimonio por muerte de uno de los cónyuges produce el devengo del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas. Por lo tanto, ante esta situación pueden darse dos alternativas, por un lado que se optase por que cada uno de los cónyuges tribute individualmente o bien que lo hiciesen de forma conjunta durante el período del año 1992 en que tuvo vigencia el matrimonio.

En el primer caso (tributación individual) debería presentarse una declaración correspondiente al período enero-septiembre de 1992 por el marido y una declaración por el período general, 1 de enero-31 de diciembre por su viuda.

En el supuesto de que se optase por la tributación conjunta durante el período de vigencia del matrimonio, deberá presentarse una única declaración por el período que media entre el 1 de enero y el día del fallecimiento del cónyuge y la viuda deberá presentar otra declaración, individual, por el período transcurrido entre la fecha del fallecimiento y el día 31 de diciembre de 1992.

## DEDUCCION POR RENDIMIENTOS DEL TRABAJO DEPENDIENTE

- Desearía me resolvieran una duda en relación con la deducción por rendimientos netos del trabajo dependiente: percibo una pensión de 1.368.612 Ptas y me interesa saber si me corresponde la deducción de 25.200 Ptas. o bien una cantidad distinta. (M.M.L., Burgos).

- La deducción en la cuota íntegra por percepción de rendimientos del trabajo dependiente asciende, por regla general, a 25.200 Ptas.

No obstante, para sujetos pasivos cuyos rendimientos netos del trabajo no superen 1.800.000 Ptas. y sus demás rendimientos netos sean inferiores a 2.000.000 de Ptas. resulta de aplicación una regla especial: si el rendimiento neto del trabajo no supera 1.000.000 de Ptas., la deducción es de 68.000 Ptas.; si dicho rendimiento excede de 1.000.000 de Ptas. y no supera 1.800.000 Ptas., la deducción es de 68.000 Ptas. menos el resultado de multiplicar por 0,05 la diferencia entre el rendimiento neto del trabajo y 1.000.000 de Ptas.

Por lo tanto, dado que usted ha obtenido en concepto de rendimiento del trabajo dependiente 1.368.612 Ptas. y suponiendo que no existan más gastos deducibles para la determinación de su rendimiento neto del trabajo dependiente que el 5% de los ingresos íntegros, dicho rendimiento neto sería 1.300.181 Ptas.

Por lo tanto, si los demás rendimientos netos obtenidos por usted en 1992 son inferiores a 2.000.000 de Ptas., la cuantía de la deducción por rendimientos del trabajo dependiente que usted podrá aplicarse será:  $68.000 - ((1.300.181 - 1.000.000) \times 0,05) = 52.991$  Ptas.

## INCREMENTOS DE PATRIMONIO NO SUJETOS

- ¿Cuáles son los bienes enajenados en un plazo superior a 15 años desde su adquisición por los que no procede ningún tipo de tributación por incremento de patrimonio? ¿Se pueden considerar incluidos los bienes filatélicos? Gracias, (A.G.S., Burgos).

- No están sujetos al Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas los incrementos o disminuciones de patrimonio que procedan de bienes o derechos cuya permanencia en el patrimonio del sujeto pasivo haya sido superior a un determinado número de años.

Así, como regla general el período de permanencia exigido para la exoneración de gravamen es el de más de 15 años; tratándose de acciones cotizadas en Bolsa (con excepción de las

de Sociedades de Inversión Mobiliaria) dicho período se reduce a más de 10 años y en el caso de inmuebles y acciones de sociedades cuyo activo esté constituido al menos en un 50 por ciento por inmuebles, se exige más de 20 años.

Por lo tanto, los bienes filatélicos se encuentran incluidos dentro de la categoría general de bienes y derechos que dan origen a incrementos de patrimonio no sujetos si la enajenación de los mismos se realiza habiendo transcurrido un período de tiempo superior a los 15 años desde su adquisición por el sujeto pasivo.

A estos efectos, el período de permanencia debe computarse desde la fecha de adquisición a la de transmisión, redondeado por exceso.

No obstante, le recordamos que no se exige ningún período de permanencia para la exoneración de gravamen de los incrementos netos de patrimonio derivados de transmisiones onerosas cuando el importe global de éstas no sea superior a 500.000 Ptas. durante el año natural, es decir, cuando la suma de los precios de venta de todos los bienes enajenados durante 1992 no supere dicho importe.

## OBLIGACION DE PRESENTAR DECLARACION DEL IMPUESTO SOBRE PATRIMONIO

- Me gustaría saber si un matrimonio que presenta declaración separada en I.R.P.F. tiene que hacer declaración del Impuesto sobre el Patrimonio, teniendo en cuenta que cada uno tiene menos de 15 millones de patrimonio. (J. A. P., Burgos).

- Para los residentes en España, existe obligación de presentar declaración del Impuesto sobre el Patrimonio cuando su base imponible determinada de acuerdo con las normas reguladoras de dicho Impuesto, es decir bienes y derechos menos deudas, resulte superior a 15 millones de pesetas, o cuando no dándose esta circunstancia, el valor de los bienes o derechos, exclusivamente, resulte superior a 100 millones de pesetas.

En cuanto a las personas no residentes en España, están siempre obligadas a presentar declaración por sus bienes situados en este país, cualquiera que sea el valor de su patrimonio neto.

Por lo tanto, si se trata de un patrimonio residente en España, y cada uno de los cónyuges tiene un patrimonio neto inferior a 15 millones de pesetas (entendiendo por tal la diferencia entre el valor de los bienes y derechos de que sea titular cada uno determinado conforme a las reglas del Impuesto, y las cargas y gravámenes de naturaleza real, así como las deudas u obligaciones personales contraídas), no existirá obligación de presentar declaración del Impuesto sobre el Patrimonio, siempre que el valor de los bienes y derechos de que sea titular cada uno no exceda 100 millones de pesetas.

## CUENTA AHORRO-VIVIENDA

- La cuenta de ahorro-vivienda, ¿tiene necesariamente que constituirse como imposición a plazo para ser desgravable, o admite otra clase de cuentas de ahorro o financieras, como por ejemplo un Fondo de Inversión? (F. S. R., Burgos).

- La cuenta de ahorro-vivienda, que permite tomarse como deducción en la cuota íntegra el 15 por ciento de las cantidades depositadas en el período impositivo, con ciertos límites, debe materializarse necesariamente en una cuenta separada de cualquier otro tipo de imposición, cuyos saldos se deben destinar exclusivamente a la adquisición o rehabilitación de la vivienda habitual del titular de la misma.

De forma que se pierde el derecho a la deducción cuando el sujeto pasivo dispone de cantidades depositadas en la cuenta vivienda para fines diferentes de la adquisición o rehabilitación de su vivienda habitual, cuando transcurran cuatro años desde la fecha de

su apertura sin que se haya adquirido o rehabilitado la vivienda, o cuando la adquisición o rehabilitación no cumple las condiciones establecidas en la normativa del Impuesto para tener derecho a la deducción.

Por lo tanto, no se admite ninguna otra clase de activo financiero como «cuenta de ahorro-vivienda» a efectos de la deducción del 15 por ciento en la cuota íntegra del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

- Tengo un hijo de 27 años, sin ingresos, que convivió conmigo hasta su matrimonio en el mes de Octubre. ¿Puedo tomarme la deducción por descendiente? (J. I. L., Burgos).

- A efectos de la determinación de las circunstancias familiares que dan derecho a deducción en la cuota íntegra, debe tenerse en cuenta la situación existente a la fecha de devengo del Impuesto sobre la Renta de Personas Físicas.

Dicho devengo se produce, por regla general, el 31 de Diciembre de cada año, si bien determinadas circunstancias producen el devengo del Impuesto en una fecha diferente: matrimonio del sujeto pasivo, disolución o nulidad de su matrimonio, así como su separación matrimonial en virtud de sentencia judicial, entre otras.

De todo ello resulta que si usted no ha incurrido en ninguna de las circunstancias que pueden determinar el devengo del I. R. P. F. en una fecha anterior al día en que su hijo contrajo matrimonio y dejó de convivir con usted, no podrá tomarse la deducción de 20.000 pesetas, por descendiente que convive con el sujeto pasivo, dado que a 31 de Diciembre de 1992 su hijo ya no convivía con usted.

## RENDIMIENTO DEL CAPITAL INMOBILIARIO

- El rendimiento del capital inmobiliario ¿es siempre el 2 por ciento del valor catastral? ¿se aplica a todos los inmuebles? (V. D. N., Burgos).

- El rendimiento del capital inmobiliario presunto del 2 por ciento, se considera obtenido exclusivamente en los inmuebles urbanos que no se encuentren cedidos en arrendamiento, y de los cuales el sujeto pasivo sea propietario o titular de un derecho real de disfrute.

Como novedad, en el supuesto de inmuebles que se encuentren arrendados o subarrendados a parientes de hasta tercer grado, dicho 2 por ciento del valor catastral en los que tiene el carácter de rendimiento mínimo.

Por excepción, este porcentaje no se aplica, consecuentemente, a los bienes rústicos, ni aquellos bienes urbanos que no sean susceptibles de aprovechamiento como los solares no construidos, inmuebles en construcción y en los supuestos en que, por razones urbanísticas, el inmueble no sea susceptible de uso, en cuyo caso no se entiende obtenido rendimiento alguno.

Por otra parte, dicho porcentaje del 2 por ciento no se aplica siempre sobre el valor catastral, sino sobre el mayor de los tres valores siguientes: el catastral, el comprobado por la Administración a efectos de otros tributos, o el precio, contraprestación o valor de adquisición.

Tampoco es aplicable esta forma de determinación del rendimiento neto a los inmuebles arrendados o subarrendados; en este caso se debe declarar como rendimiento obtenido el importe que por todos los conceptos se reciba del arrendatario o subarrendatario, incluido en su caso, el correspondiente a todos los bienes cedidos con el inmueble y excluido el I. V. A.

Además, si el propietario o titular de un derecho real de disfrute sobre el inmueble se reservase algún aprovechamiento, se computarán también como ingresos las cantidades que correspondan al mismo, siempre que dicho aprovechamiento no constituya en sí mismo actividad empresarial.



# En Campaña

De todas las comarcas de la provincia burgalesa y de la región castellano leonesa acudieron simpatizantes del partido socialista para escuchar

al candidato del PSOE a la presidencia del Gobierno, Felipe González. No faltaron los incidentes, que se desarrollaron durante la intervención de

Corcuera, cuando un grupo de trabajadores de Nicas que pedía «menos policía y más trabajo». Fueron desalojados por el servicio de seguridad.

*Burgos: 3 el PP; 1 el PSOE (Sigma 2/Ical)*

□ VALLADOLID/ICAL.-El PP confirma la mayoría absoluta en Castilla y León y duplica al PSOE en número de escaños, según el sondeo electoral realizado la pasada semana por Sigma Dos para la Agencia Ical entre 1.350 personas mayores de 18 años, cuyos resultados aparecerán en un suplemento electoral que DB publicará el próximo sábado.

La encuesta concede 21 ó 22 escaños al PP y 11 ó 12 al PSOE. La única duda en la asignación de escaños corresponde a la provincia de Salamanca, donde PP y PSOE se disputan el cuarto puesto.

El sondeo electoral de Sigma Dos confirma las previsiones avanzadas en otros estudios y concede la mayoría absoluta en intención de voto al PP en todas las provincias de la región, menos en Valladolid. En su conjunto el PP sube más de 10 puntos en relación a los resultados cosechados hace cuatro años, y pasa del 40,4 al 51,6 por ciento de los votos, que se traducen en 21 ó 22 escaños en el Congreso de los Diputados.

El PSOE pierde un 4,5 por ciento de los votos y se queda en 11 ó 12 diputados. El PSOE obtuvo 14 hace cuatro años.

Por lo que se refiere al Senado y según los resultados de la encuesta, el PP obtendrá 27 representantes -el máximo posible- y el PSOE sólo nueve, uno por provincia.

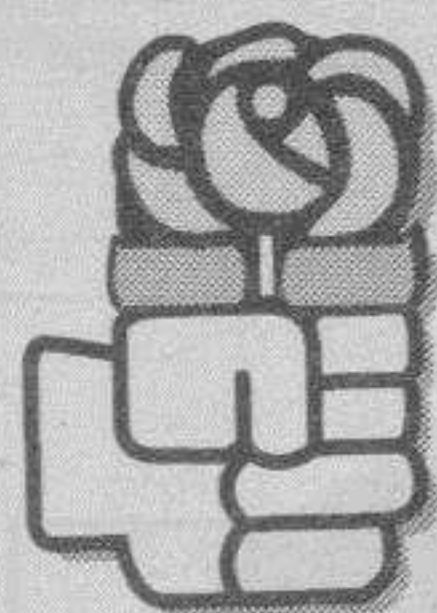
En el reparto de escaños PP y PSOE monopolizan la representación regional en Cortes, a pesar de la subida de IU en Valladolid, que alcanza el 11 por ciento de los votos. La distribución provincial de escaños en Burgos son tres al PP y uno al PSOE.



LORENZO MATIAS

Miles de personas de la provincia y la región acudieron al único mitin de la campaña en Castilla y León de Felipe González.

## González: «Criticar está chupao»



A.J.M.

□ «Muchas personas me están diciendo que tienen, sino miedo, preocupación, aunque algunas también dicen que miedo. Y eso se acrecienta porque no sabemos lo que van a hacer, no

dicen más que generalidades». De esta manera, Felipe González, volvía a apelar al miedo ante las próximas elecciones del día seis de junio, que calificó de «encrucijada histórica» y criticaba a José María Aznar, críticas que arrojaron durante todo el mitin. El candidato socialista solicitó en Burgos, ante más de cinco mil personas, el voto a los jóvenes, las mujeres

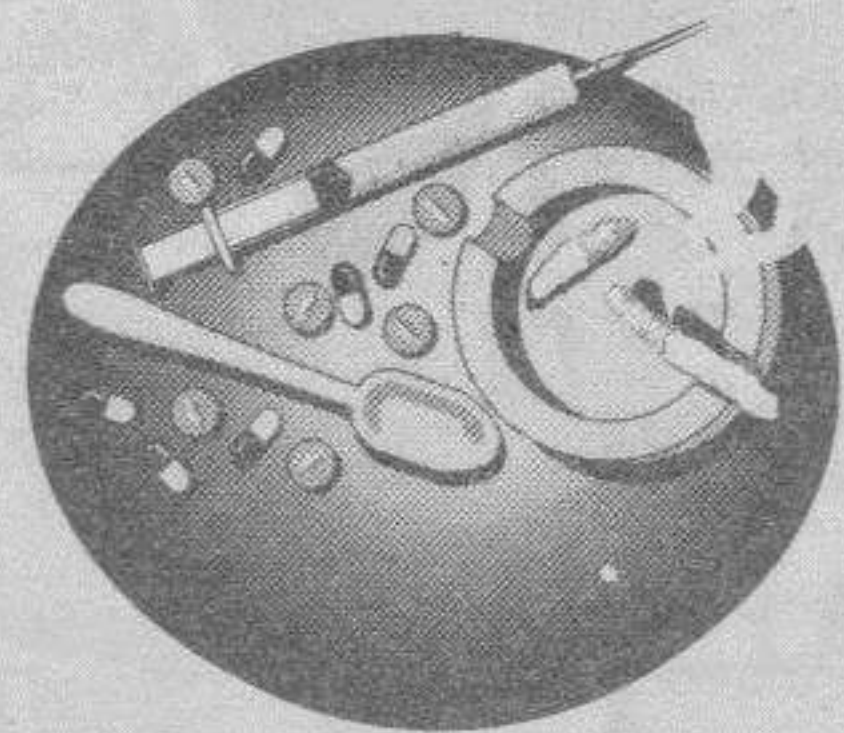
y los mayores y pidió a los simpatizantes socialistas que «ayudaran a las personas indecisas a decidirse».

El secretario general del PSOE pidió a los burgaleses el voto para gobernar el país a partir del 6 de junio y confió en que el PP obtenga «muy pocos». «Espero que el PP no tenga votos para gobernar este país ni en esta legislatura ni en

la próxima». González afirmó también que «gobernar es más difícil que criticar. Criticar está chupao». El candidato del PSOE calificó su proyecto como histórico y reconoció los errores cometidos «pero queremos llevar adelante un proyecto que necesita no sólo tiempo sino también que seamos capaces de revitalizarlo en cada época».

PAGINAS 28, 45 y 46

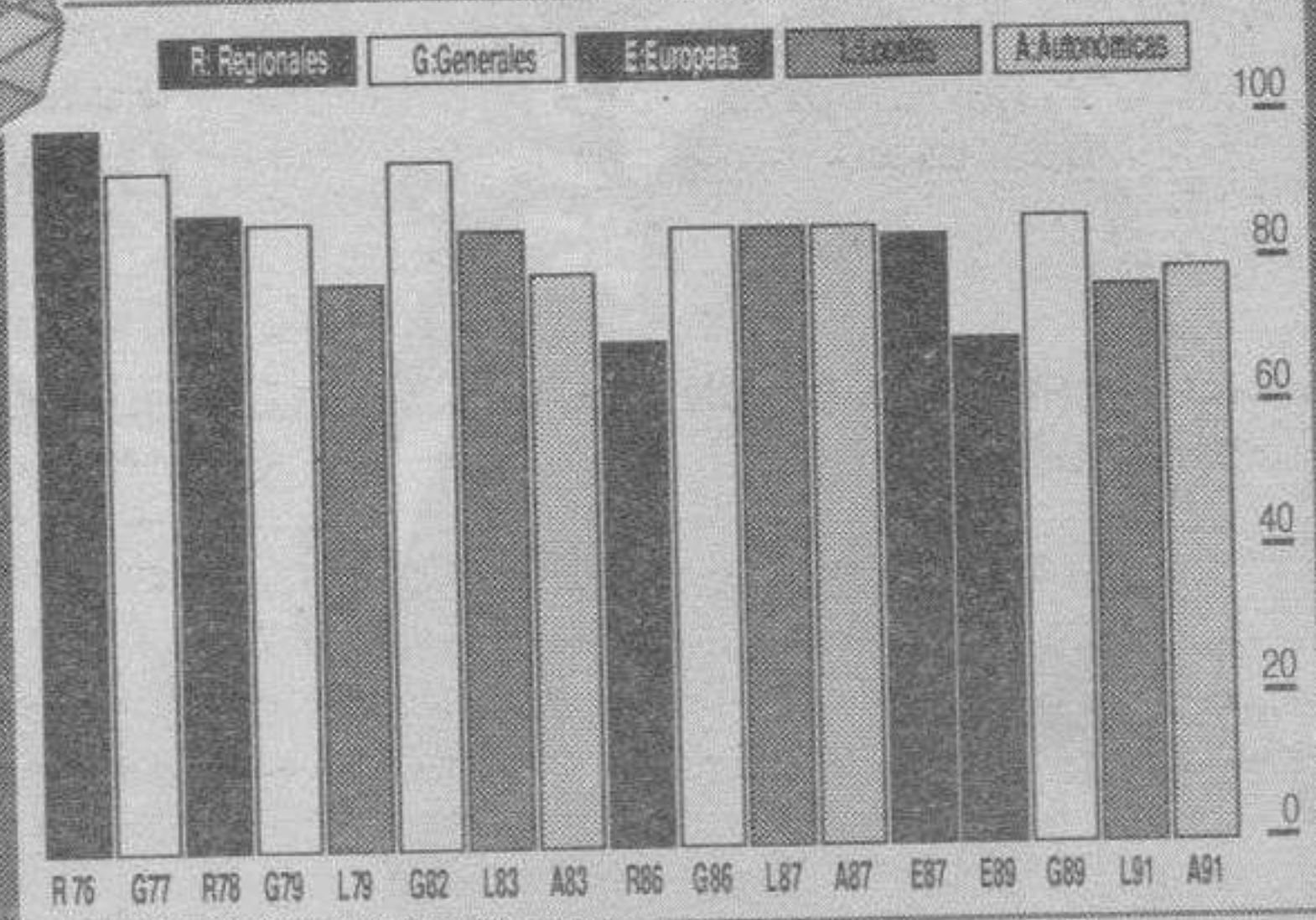
## Si yo fuera presidente...



□ La droga quizá haya sido uno de los temas sociales que más ha preocupado en la última legislatura. Muchas han sido las críticas al partido socialista por su aparente postura contemporizadora en el consumo, a pesar de las actuaciones del hasta ahora «superjuez» Baltasar Garzón, en todo lo relativo al narcotráfico. Sin embargo, una minoría opina que la legalización del comercio de drogas produciría unos daños menores a los que se siguen de la situación presente. Los Gobiernos y organismos internacionales caminan en dirección contraria, como pone de manifiesto el hecho de que en los últimos años se hayan endurecido las posturas. Tres de los partidos políticos encuestados apuestan por la despenalización del consumo.



Participación electoral



AGENDA

En Campaña

*IU y CDS hacen esta tarde campaña en La Ribera del Duero*

► IZQUIERDA UNIDA

• A las ocho de la tarde, en el salón del colegio Las Francesas de Aranda de Duero, acto público en el que intervendrán Carlos Cardero, de la Presidencia Federal; José Moral, candidato al Congreso; Concepción Rollizo, candidata al Congreso, y Roberto Delgado, candidato al Senado.  
 • Durante todo el día, caravanas que recorrerán diversas localidades de la provincia y Burgos capital.

► CENTRO DEMOCRATICO Y SOCIAL

• A las nueve, en el Mesón de la Villa (Aranda de Duero) presentación de candidaturas y del programa electoral.

► PARTIDO SOCIALISTA OBRERO ESPAÑOL

• Actos públicos en Quintanar (Juan José Laborda), Huerta de Arriba, Pedrosa del Príncipe, Caleruega y La Horra.  
 • A las ocho, mitin en la Asociación de Vecinos «Las Matillas» (Miranda) y en el comedor del grupo escolar de Pancorbo.

► PARTIDO POPULAR

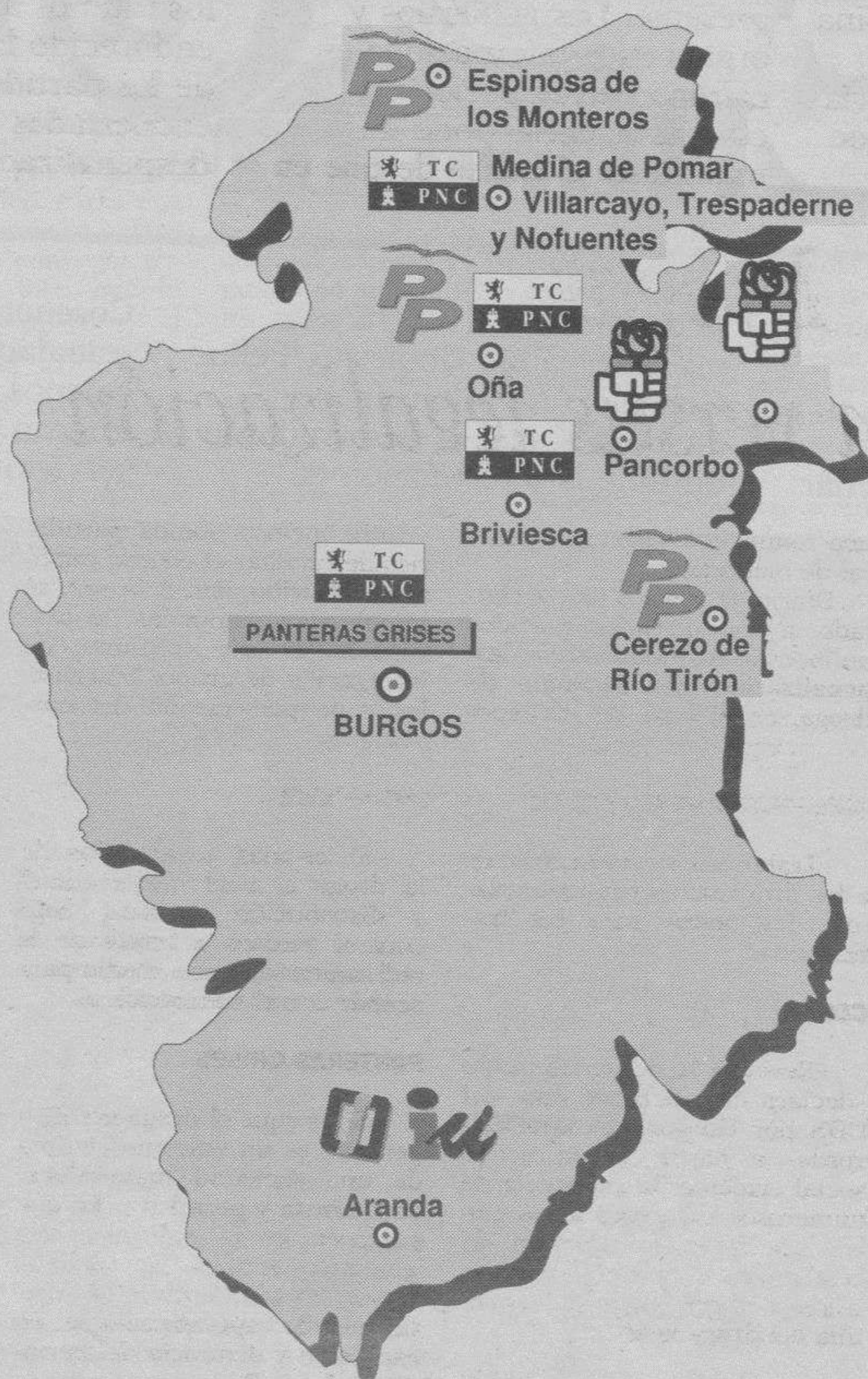
• A las ocho y media, actos en el salón del Ayuntamiento de Cerezo de Río Tirón, en el salón de actos del Hogar del Jubilado de Oña y en el salón del Ayuntamiento de Espinosa de los Monteros.

► TIERRA COMUNERA

• A las seis y media, colocación de una mesa electoral en la Avenida del Cid para el reparto de material de propaganda.  
 • Por la tarde, caravana electoral por La Bureba y la zona Norte de la provincia, con visita a las localidades de Briviesca, Oña, Trespaderne, Nofuentes, Medina de Pomar y Villarcayo, donde Carlos Rad, candidato al Senado, explicará el programa de Tierra Comunera.

► PANTERAS GRISES

• A las siete y media, acto en el colegio nacional de San Pablo.



CASTILLA Y LEON



► SORIA

• Juan José Lucas y Jesús Posada (PP), estarán en el Cine Rex a partir de la una de la tarde.

► VALLADOLID

• Mitin de Pascual Maragall (PSOE).

► PALENCIA

• Antonio Herreros (IU).


J. Luis Corcuera USTED PREGUNTA A: J. Carlos Aparicio



RMTE:




Envíe este cupón a DB o a las delegaciones del periódico en Aranda, Briviesca y Miranda



**DESDE EL PROXIMO LUNES**

*Los números uno de las listas del PSOE y del PP por Burgos contestarán a las preguntas realizadas por nuestros lectores*



SI YO FUERA PRESIDENTE...



BURGOS

Una parte de la sociedad opina que la legalización del comercio de drogas produciría unos daños menores a los que se siguen de la situación

presente. Los gobiernos y organismos internacionales caminan en dirección contraria, como pone de manifiesto el hecho de que en

los últimos años se hayan endurecido las posturas. Tres de los partidos políticos encuestados apuestan por la despenalización del consumo

y legalización del comercio, dos se oponen a ello y otros tres mantienen el consumo, aunque se oponen a la legalización del tráfico.

# Drogas, prohibición versus legalización

□ **BURGOS/B.D.**- Las drogas en general y, de unos años a esta parte, la cocaína en particular, se han convertido en uno de los más graves problemas que afectan a la sociedad actual.

Los dramáticos acontecimientos que están viviendo algunos países latinoamericanos, sobre todo desde el año mil novecientos ochenta y nueve, y a raíz de la guerra del narcotráfico, han reavivado el debate sobre la conveniencia de legalizar el consumo y comercio de sustancias estupefacientes.

Para una parte de la sociedad, la legalización del comercio de droga produciría unos daños menores a los que se originan a partir de la situación presente.

«Defender la legalización no significa propugnar su venta libre e indiscriminada, sino establecer un sistema perfectamente regulado por el que sea accesible a aquellos adultos que la requieren», argumentan los partidarios de esta solución.

En cambio, los gobiernos de todo el mundo y los más diversos organismos internacionales caminan en dirección contraria, como pone de manifiesto el hecho de que en los últimos años se hayan endurecido las posturas encaminadas a la eliminación de este problema.

En líneas generales, las distintas legislaciones castigan el comercio, aunque no la posesión de pequeñas cantidades para el consumo propio. Los defensores de la prohibición interpretan la propuesta de la legalización como una claudicación ante el narcotráfico y

una renuncia al principio general de bienestar.

Diario de Burgos ha preguntado a los distintos partidos políticos si **mantendrían la despenalización del consumo de droga**, en el caso de un hipotético triunfo electoral.

**AGRUPACION RUIZ-MATEOS**

«Trataríamos como enfermos a los drogadictos y aumentaríamos las penas para los traficantes».

**CDS**

«Revisaré la despenalización -declara el cabeza de lista del CDS por Burgos, Antonio Valverde- a partir de un hecho social evidente: la existencia de numerosos enfermos a los que hay que dotar urgentemente de una atención médica, social y asistencial por medio de la cartilla del drogadicto».

**UN NUEVO PARTIDO SOCIALISTA**

«Por supuesto que no. Hay que impedir que sea negocio, cada año se lavan 8 billones de pesetas procedentes del tráfico de drogas, para ello se debe evitar el blanqueo que con total impunidad realizan las entidades bancarias como se ha puesto de manifiesto en Galicia y en Ceuta y Melilla. La mejor lucha contra la droga comienza con la escolarización obligatoria y con la conquista del derecho al trabajo para todos».

**IZQUIERDA UNIDA**

«Sí, incluso somos partidarios de estudiar el control público de distribución. A la vez, se impulsarían campañas de prevención de ese consumo, de integración de grupos marginales y de persecución del narcotráfico».

**LOS VERDES**

«Sí, es más, legalización de la droga a nivel internacional y distribución gratuita, bajo control médico a través de la red sanitaria, como medio para acabar con el narcotráfico».

**PANTERAS GRISES**

«Sí, porque el drogadicto, en general, es un enfermo víctima de una sociedad materialista, consumista y permisiva. Lo que precisan estos enfermos son auténticos centros de rehabilitación, inhabilitando a los «traficantes de esperanzas» que, en expresión y denuncia del periodista José Rodríguez, son la mayoría de los centros existentes en nuestro país al respecto».

**PARTIDO DE LA LEY NATURAL**

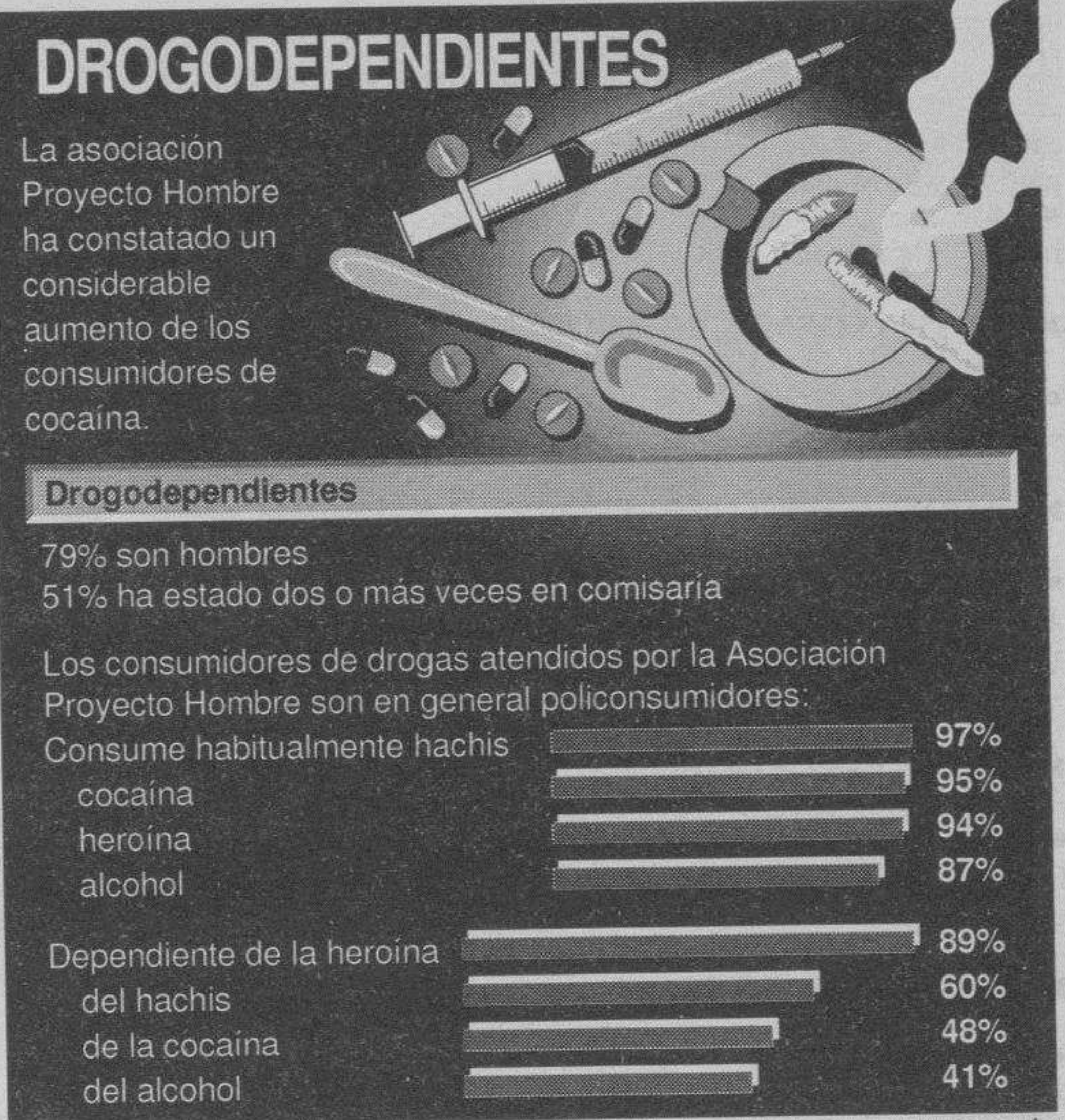
«La mantendríamos añadiendo al sistema de educación el programa de prevención de las tecnologías de la Ley Natural».

**PARTIDO POPULAR**

«Rotundamente, no».

**PSOE**

«El consumo de droga nunca ha estado penalizado en España, porque el Tribunal Supremo desde 1966 consideraba al toxicómano que poseía droga para consumo propio no un delincuente, sino un enfermo. No pueden tratarse por igual en el tráfico de drogas a las víctimas, los toxicómanos y a los beneficiados, los traficantes. Así, creemos que hay que castigar durísimamente a los traficantes, con penas de cárcel y decomiso de bienes, utilizar estos bienes para la represión y el tratamiento, impedir el consumo en público sancionándolo, y ofrecer alternativas de tratamiento a los toxicómanos».



GRAFÍA

prácticas. TC-PNC desarrollará asimismo una activa política de ayuda encaminada a la desintoxicación de los drogadictos y a la corrección de las causas sociales que provocan estos fenómenos (paro, marginación, etc...).

**UNION CASTELLANISTA**

«Opinamos que en problemas que tienen factores de riesgo ningún partido político, por muy mayoritario que sea, no debiera dar soluciones partidistas. Ante temas de gran trascendencia, por respeto a la conciencia de unos, a la angustia de otros y a la seguridad de todos, en un auténtico sistema democrático, se debe orientar y concienciar al pueblo para que sea el quien se pronuncie en referéndum».

## Eliminar los problemas de la droga y acabar con el narcotráfico

**E**N su programa de Gobierno, el **PSOE** defiende que los bienes incautados o decomisados de los traficantes sean utilizados para mejorar la seguridad ciudadana, la reinserción y la asistencia a los drogadictos. Plantea el refuerzo de la Fiscalía, mejorar la coordinación de los Cuerpos de Seguridad y la creación de un Consejo Asesor de Lucha contra la Droga, así como ampliar en 150 centros la red de tratamiento.

El manifiesto electoral de los socialistas burgaleses contempla la atención a los toxicómanos desde una red de centros creados por entidades no gubernamentales (Cruz Roja, Proyecto Hombre) y Ayuntamientos (Miranda), sostenidos con fondos provenientes del Plan Nacional sobre Drogas.

El **Partido Popular** plantea el cumplimiento íntegro de penas por los narcotraficantes, con revisión de las condiciones de concesión de libertad pro-

visional. Lucha contra el blanqueo del dinero, se sancionará el consumo público de drogas o la venta de bebidas alcohólicas a menores de 16 años y habrá tratamiento gratuito para cuantos drogodependientes lo soliciten.

**Izquierda Unida** cree que los problemas sociales derivados de la adicción en un mercado ilegal sólo se pueden solucionar iniciando un proceso de legalización del consumo de drogas y creando un monopolio público de distribución que abaratando el coste haga quebrar el mercado privado y la estructura generadora de criminalidad. Por ello plantea la distribución al por

menor controlada sanitariamente, acompañada de medidas que impidan un tráfico derivado. Mientras dure la prohibición, promoverá el control de capitales, la derogación del secreto bancario y la lucha contra el blanqueo de dinero procedente del narcotráfico.

**CARTILLA DEL DROGADICTO**

El **CDS** plantea la creación de una cartilla del drogadicto que permita una asistencia al enfermo, sea un alivio para su familia y contribuya a la mejora de la seguridad ciudadana.

El programa electoral de **Los Verdes**

plantea que las políticas prohibicionistas han sido incapaces de acabar con el consumo de drogas y sus consecuencias, entre otras razones porque no se cuestiona el por qué del consumo. Abogan por una política no prohibicionista a nivel internacional para destruir las mafias del narcotráfico y la implantación de programas preventivos de rehabilitación y de reinserción de ex-toxicómanos.

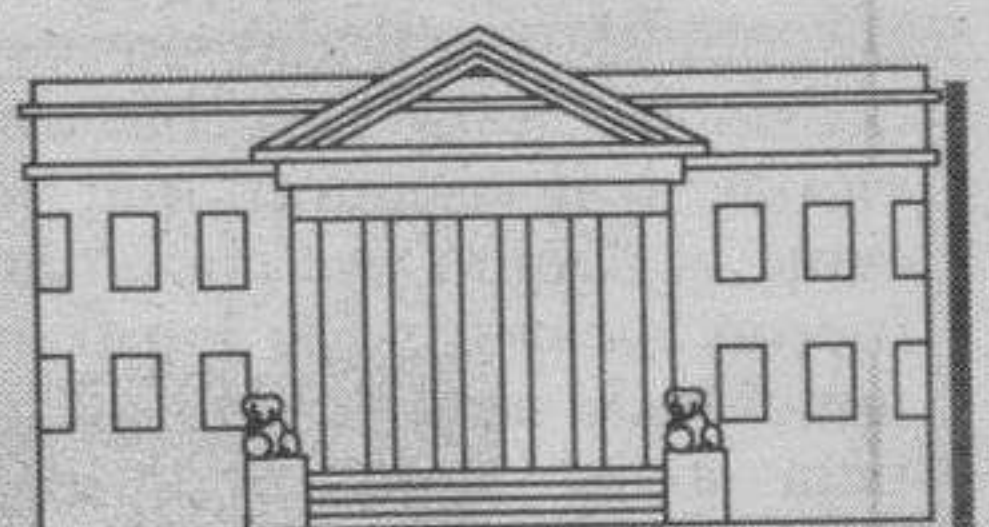
**Tierra Comunera** propone un plan especial de lucha contra la droga. Dicho plan tendrá un doble carácter: preventivo, tendente a resolver los problemas de marginalidad, socio y psicológicos que la causan, de reinserción social de los ex-toxicómanos, instaurando en estrecha colaboración con las familias un sistema de seguimiento que facilite su curación, y policial, que permita dismantelar -declaran- las grandes redes de narcotráfico que existen en nuestra región.



NOS GUSTARIA SABER CUAL ES SU OPINION ACERCA DE LA CAMPAÑA ELECTORAL

LLAMENOS AL TLFNO:

27 08 96



BURGOS

En Campaña

Felipe González llenó hasta la bandera. Más de 5.000 personas asistieron ayer al mitin que dio el secretario general del PSOE en la capital

burgalesa, tras 16 años de ausencia. El líder socialista pidió reflexión a los indecisos, lanzó duras críticas contra el Partido que dirige José María

Aznar y declaró que «gobernar es más difícil que criticar». Acompañaron a González en este mitin el cabeza de lista del PSOE por Burgos, José

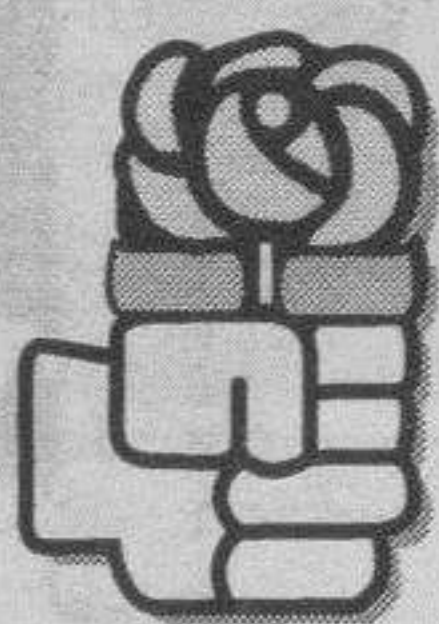
Luis Corcuera, y el primer candidato al Senado, Juan José Laborda. El ministro del Interior pronunció un discurso cargado de ironía.



ANGEL AYALA

El polideportivo municipal de «El Plantío» acogió a más de 5.000 personas, entre las que se encontraban simpatizantes del PSOE llegados de otras provincias.

## «El día 6 será una encrucijada histórica»



G. BASURTO  
B. DELGADO  
BURGOS

□ El presidente del Gobierno y candidato del PSOE, Felipe

González, calificó el 6 de junio como una encrucijada histórica en la que «los españoles tendremos que decidir por un camino u otro». En su primer mitin en campaña electoral en la capital burgalesa, después de 16 años de ausencia, el líder socialista pidió reflexión a los indecisos porque «si las cosas no salen bien, este proyecto histórico se parará».

González reafirmó que el Partido Popular «no ha tenido ni tendrá nunca un programa de gobierno» y aludió, en varias ocasiones, a la derecha tradicional, tras asegurar que «durante el tiempo que gobernaron fueron incapaces de hacer una apuesta de modernidad, de justicia social y de solidaridad».

En el polideportivo municipal de El Plantío, ante más de

5.000 personas, el candidato socialista manifestó ayer tarde que «gobernar es más difícil que criticar, criticar está chupao y gobernar es lo complejo».

Acompañaron a González en este mitin el cabeza de lista del PSOE por Burgos y ministro del Interior, Jose Luis Corcuera, y el primer candidato al Senado, Juan José Laborda.

Felipe González, que insistió en los mismos mensajes explicativos y didácticos de intervenciones anteriores, hizo continuas alusiones al PP durante su discurso y criticó repetidamente la «falta de programa» del Partido que lidera Aznar. «¿Por qué no dicen y explican lo que van a hacer?. ¿Qué tienen que ocultar?. Si dijeran lo que llevan dentro no obtendrían votos», se preguntó. El secretario general del PSOE pidió a los burgaleses el voto para gobernar el país y confió en que el Partido Popular obtenga «muy pocos ni en esta legislatura ni en la próxima».

El líder socialista inició su discurso, que se prolongó durante unos 40 minutos, leyen-

do una octavilla que le había sido entregada por «los compañeros de UGT» en la que textualmente decían: Felipe, te hemos dado caña y te seguiremos dando caña, pero queremos que sigas gobernando para seguir avanzando». González consideró «normal» que entre Gobierno y centrales sindicales existan discrepancias, ya que el Ejecutivo tiene que defender —dijo— intereses nacionales.

### OBSTACULOS Y ERRORES

«El recorrido está lleno de obstáculos y también de errores, y en este país, a tenor de las críticas que se oyen, parece que la derecha siempre lo ha hecho bien», expresó.

El primer candidato socialista reconoció que 10 años de Gobierno producen desgaste, pero manifestó que su partido tiene un proyecto ilusionante para el futuro. González agregó que no podemos quedar resumidos a la inutilidad del no, de la crítica, del rechazo, esa derecha que ha rechazado la ley del divorcio del pobre Fernández

Ordóñez cuando gobernaba la UCD».

El secretario general del PSOE resaltó que la derecha «calumnia y descalifica» y, ante los gritos de los asistentes que pedían que diera «caña al del bigote», aseguró que el grupo popular no hace «ni una sola propuesta programática», y añadió que «piden un cheque en blanco».

También criticó a los dirigentes populares el que estén —según dijo— rodeados de asesores de imagen y pidió que si se equivocan «se equivoquen ellos solos, y no los grupos de presión que les rodean y que todos sabemos quiénes son, aunque no den la cara».

Refiriéndose a la acusación que le hizo Aznar de que metía miedo a los españoles al decir que el PP iba a bajar las pensiones o recortar la Sanidad, afirmó que él no mete miedo, «aunque hay personas con preocupación que se acrecienta, porque no sabemos lo que van a hacer».

En otro momento de su intervención, el candidato

socialista insistió que él es el primero que quiere acabar con «cualquier aprovechado» que pueda haber en los partidos políticos y en las instituciones aunque, precisó, «hay quien no me va a seguir en eso», y reiteró que su deseo de seguir no obedece a ambiciones personales, «ya que las tengo todas cubiertas». «Mis ambiciones —añadió— son por vosotros, por nuestro país».

### CRISIS ECONOMICA

El secretario general del PSOE hizo referencia a la crisis económica que vive en estos momentos nuestro país y dijo que su programa de Gobierno volverá «a hacer crecer la economía». González también aludió a los problemas que atraviesa el campo español, y especialmente, el burgalés. «En esta provincia hay un problema agrícola, de reconversión y readaptación, pero sólo con nuestro proyecto podremos solventar esa situación», aclaró.

Tras expresar que dirigía su mensaje, especialmente, a los



# SALON DEL

# automóvil



CONCESIONARIO OFICIAL

## TALLERES FAUSTO

Avda. de la Constitución Española, 5 - Teléfono 22 35 44 - BURGOS

El 27 Salón Internacional del Automóvil, Vehículo Industrial y Motocicleta, clausurado el pasado día 23 se ha caracterizado por el gran número de novedades mostradas, la mayor parte inéditas al público, todo ello dentro de un fondo presidido por la crisis reinante en este sector.

# La edición con más novedades

TEXTO Y FOTOS: JOSE A. TOBAR  
Enviado Especial  
BARCELONA

EN el 27 Salón Internacional del Automóvil, Vehículo Industrial y Motocicleta 1993, recientemente clausurado se exhibieron un gran número de novedades, tanto mundiales como nacionales, entre las que destacaron el Rover 600, Renault Twingo y el Seat Ibiza. A estas se unieron otras más, además de los siempre admirados ejercicios de estilo o vehículos de Salón, las gamas de todas las marcas de motocicletas que se comercializan en España, vehículos comerciales ligeros y derivados de turismos, el sector de partes y componentes, telefonía, alarmas y car-audio, etc.

La muestra ha coincidido con un momento de crisis coyuntural de la economía europea, y en particular del sector de la automoción, lo que ha puesto una vez más de manifiesto el enorme esfuerzo que los fabricantes están realizando para intentar superar el difícil momento actual, lanzando al mercado una oferta de productos de amplia variedad que anime al comprador y potencie con ello las ventas.

## LO QUE SE VIO

En un primer y rápido repaso a lo más notable de lo visto, hay que citar, por ejemplo el Eclipse y el Galant de Mitsubishi, el todoterreno Nissan



Coches, música, luz, color y bellas modelos proporcionaron un gran espectáculo

## Los prototipos, o coches de Salón, despertaron la curiosidad de los visitantes

Terrano II, también en su versión para Ford con el nombre de Maverick. Esta marca americana, presentó también su coupé deportivo, nuevo en España, Probe 24V.

Renault aprovechó el Salón del Automóvil de Barcelona para lanzar nacionalmente su vehículo urbano de formas redondeadas Twingo.

La firma norteamericana Chrysler, presentó el señorial Visión V6 y el impresionante prototipo Viper RT/10.

Entre otras novedades nacionales, cabe destacar también al recientemente presentado Alfa Romeo 164, al inminente BMW 325i Cabrio, el nuevo Lancia Delta, el novedoso Subaru Impreza, las nuevas gamas

Honda Accord y Prelude, el potente tracción delantera Saab 9000 Aero, el llamado buque insignia de Toyota Lexus LS400 y la variada Serie S de Mercedes Benz.

## EJERCICIOS DE ESTILO

Los coches de Salón y los prototipos de estilo que quizás algún día, total o parcialmente, puedan ver la luz en las líneas de montaje, siempre son objetivo de las miradas de los visitantes a la muestra barcelonesa.

Las unidades que presentaron los expositores fueron muy numerosas. Audi presentó su impresionante Avus Quattro con carrocería de aluminio y Ford, el Voluminoso Aston Martin Lagonda Vignale, que significa el renacer de la firma británica, ahora propiedad del gigante norteamericano. Otro prototipo que atrajo masivamente a los visitantes que se acercaron al certamen barcelonés es el Alfa Romeo RZ Roadster, un biplaza de líneas sugerentes como lo son las del biplaza Mitsubishi HSR III.

El estilista italiano Bertone, presentó al Nivola, mientras que el coreano Hyundai sorprendió con la exposición por primera vez del Epoch HCD II, y el descapotable futurista Toyota Avalon. Finalmente, destacar la presencia por primera vez en Europa del Concepto T Cabriolet, una de las estrellas del Pabellón de Seat y el curioso y prototipo Mazda HR-X, que equipa un motor rotativo alimentado por hidrógeno.



TALLERES  
**AUTOAUSIN**  
CHAPA Y PINTURA  
Ctra. Poza, 1 (Edificio Jaén)

Teléfono 23 42 06 09007 BURGOS

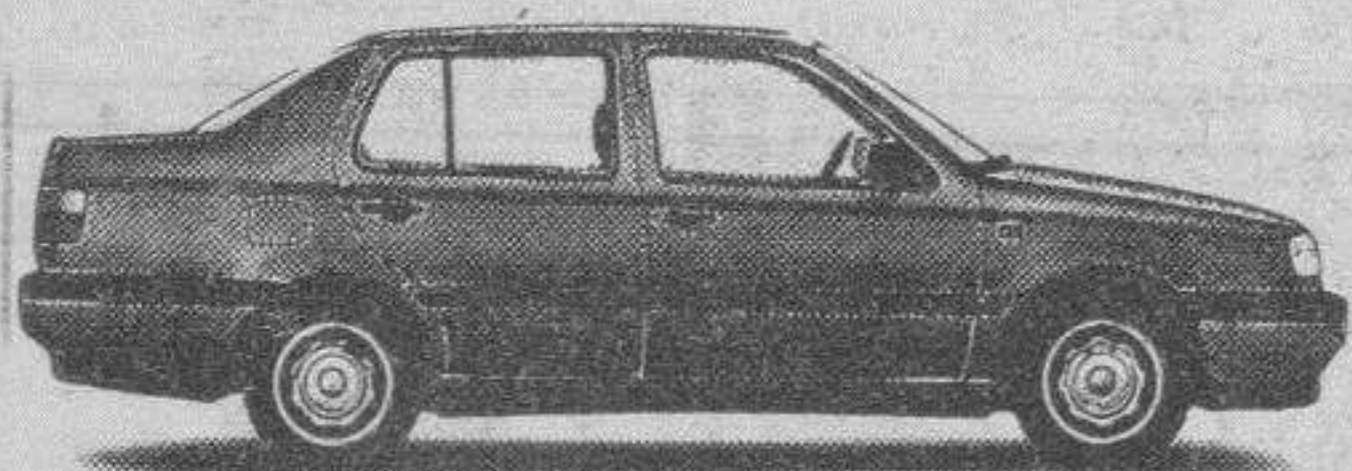
## Volkswagen

a precios europeos.

MODELOS	CV	PTS*
Vento CL	75	1.820.000
Vento GL	115	2.245.000
Vento GT	115	2.675.000
Vento CL Diesel	64	1.945.000

Con un amplio equipamiento que incluye dirección asistida y preinstalación de audio con 4 altavoces en toda la gama. Cierre centralizado y elevalunas eléctricos delanteros a partir de las versiones GL; hasta aire acondicionado, ABS y EDS en la versión GT.

Infórmese en su concesionario Volkswagen sobre todas las versiones de la gama Vento.



VOLKSWAGEN



Véalos en:

## Automoba

Ctra. Madrid, 10. ☎ 26 12 50.

# TERMOCAR

ES UN PRODUCTO DE:

## Carroceros DE BURGOS

Especialista en vehículos para alimentación

- Fabricante homologado de Isotermos y frigoríficos.
- Furgones de aluminio y poliéster.
- Gruas y basculantes.

ALTO DE VILLALBILLA. ☎ Y FAX: 27 33 98. BURGOS.

## La moto, otra gran protagonista

VARIAS marcas de motocicletas exponían novedades en motos de gran cubicaje, como las Yamaha GTS 1000, Suzuki GSX 1100 WR, Kawasaki ZZR-1100, Honda VF 750 C, BMW R-1100 RS y K-1100 RS y Harley Davidson.

El vehículo urbano de dos ruedas tuvo una notable importancia, desde los modelos clásicos con cilindradas entre los 100 y 200 c.c. hasta los scooter de todos tipos y características. La mayoría de marcas, Aprilia Amico, Beta Tempo, Cagiva City, Motor Hispania Scooter, Derbi Vamos, Piaggio Zip, Suzuki Address 100, Yamaha Jog R 50, etcétera.

También destacaron como novedad el scooter Piaggio-Moto Vespa Cosa 2 EBC, equipado con frenos con ABS, la Cagiva W-12 350 4T, que incorpora catalizador y el prototipo urbano de alta seguridad BMW C-1.



Astra Cabrio



El nuevo Opel Corsa

**OPEL**

**O**PEL tenía en su stand, como novedades más importantes, el nuevo Opel Corsa, el Astra Cabrio y el Opel Calibra Turbo. La estrella de esta marca era sin duda el nuevo Corsa, coche que aunque ya se comercializaba antes del salón, suponía una importante novedad, dado su corto tiempo en el mercado y sus características como coche del semento de los poli-

valentes, con una línea redondeada muy atractiva, juvenil y muy propio para, entre otras personas, el público femenino. En cuanto al Astra Cabrio, se trata de la realización descapotable de este modelo con poco tiempo de estancia en el mercado, que viene a sustituir a la versión cabrio que hasta ahora se vendía, y que estaba realizada sobre la base del antiguo Kadett.

**VOLKSWAGEN**

**C**ON el nuevo GTi 16 válvulas, Volkswagen presentaba en Barcelona el máximo exponente deportivo de la serie Golf, continuando de este modo una tradición automovilística que nació en Wolfsburg en 1976.

Si el propulsor del modelo de la anterior generación rendía 129 caballos de potencia a 5.800 rpm, con 1.8 litros de cilindrada, la potencia máxima del nuevo modelo, ahora con 2.0 litros de cilindrada, es de 150 caballos a 6.000 revoluciones por minuto.

Con ello, por supuesto, se ha mejorado la velocidad máxima, que pasa a ser ahora de 215 Km/h, con una mayor aceleración y con una notable potencia en bajos, cosa de la que pecaba algo la versión 16 válvulas de la anterior generación.

Aparte de la mejora en las prestaciones, los niveles de consumo de este nuevo motor han disminuido sensiblemente. También suspensiones y bastidor han participado de la mejora, con lo que el ya de por sí muy buen comportamiento y estabilidad del Golf GTi, ha sido superado.



Por fin se vio el Golf GTi 16v



Esta versión desarrolla 150 caballos de potencia



Skoda Favorit

**SKODA**

**S**KODA es la firma checoslovaca que hace dos años entraba a formar parte del Consorcio Volkswagen, como cuarta marca del grupo, con la consigna de mantener su personalidad y trabajar para el futuro.

Al mismo tiempo se trazaban las estrategias fundamentales de este incorporación que comprendían la creación de un vehículo totalmente nuevo para 1996, con el apoyo de la tecnología de VW y un plan de inversiones que incluía una nueva planta de producción.

En el Salón de Barcelona, clausurado días pasados, Skoda presentaba su nuevo logotipo y sus modelos que incorporan ahora catalizador.



NUEVO OPEL  
**CORSA**  
¡MI COCHE!

Desde 995.000 pts.



**AUTOMOVILES PEDROSA**

Ctra. Madrid - Irún, km. 244. Tel. 22 77 67  
Julio Sáez de la Hoya, 9. Tel. 21 66 44. BURGOS

**TE ESPERAMOS**  
CONCESIONARIO OFICIAL OPEL. MEJORES POR EXPERIENCIA

**GRUAS GONZALEZ MOTOR**

SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS CON PLATAFORMA Y TRASLADOS  
CONCESIONARIO OFICIAL DE



**GESA**

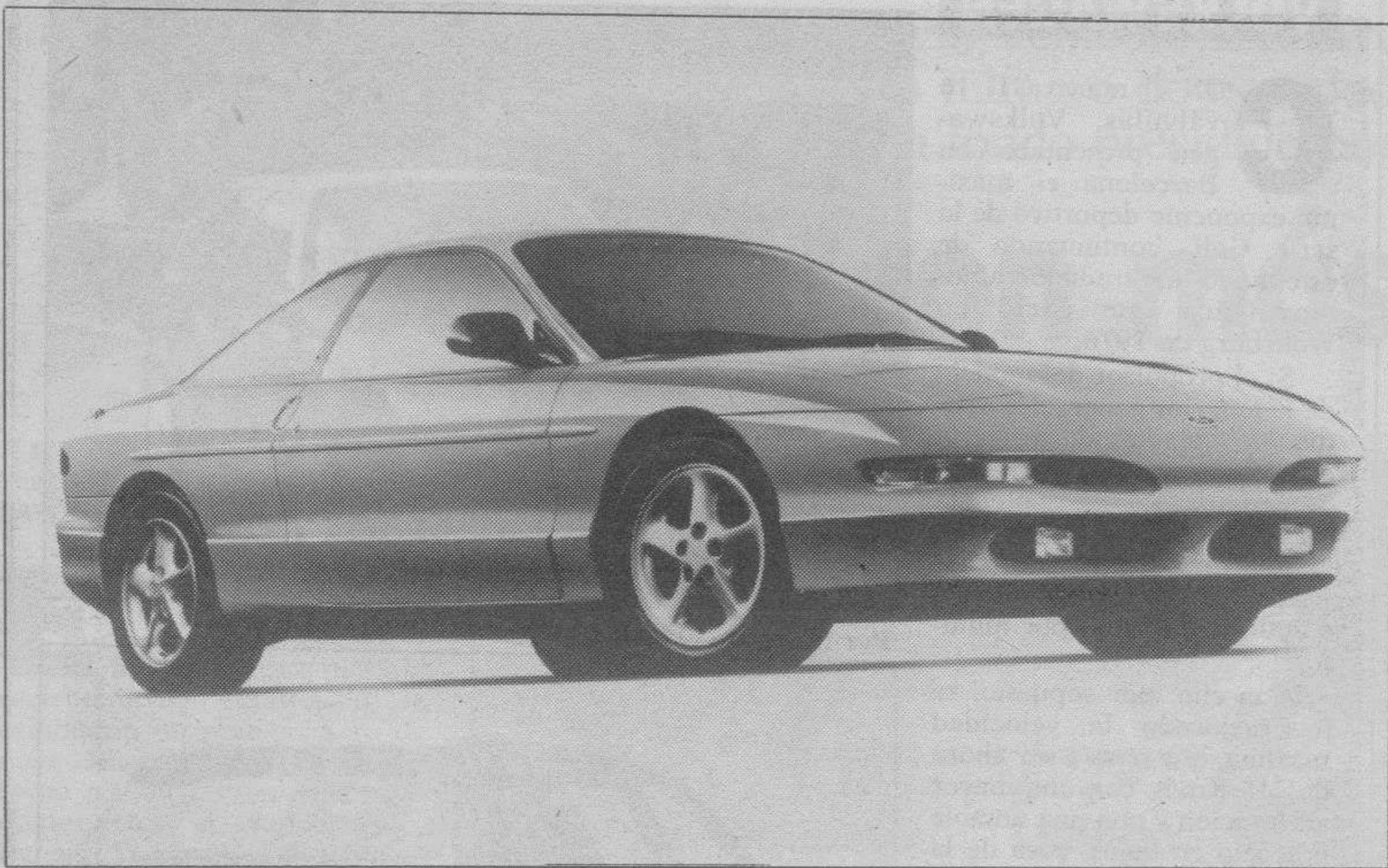


**AIDE asistencia**



Telfs. (947) 22 57 33 - 21 87 48  
Fax: (947) 48 09 94  
09007 BURGOS





El Probe, un puro deportivo de Ford, fabricado en EE.UU.



El Maverick llegará dentro de algunas semanas

**E**N la pasada edición del Salón de Barcelona, Ford España fue uno de los expositores con mayor número de novedades, presentadas en su stand del palacio de la Metalurgia. En el segmento de turismos estaba el ya conocido Mondeo.

**PROBE**

La primera primicia fue el nuevo deportivo de 2+2 plazas Ford Probe, que se importa de

los Estados Unidos. Las primeras unidades del Probe ya han llegado a España a través del puerto de Valencia y su comercialización se iniciará en los primeros días del próximo mes de junio. Este atractivo coupé ya ha conseguido un gran éxito en el difícil mercado norteamericano.

Bajo el elegante y deportivo exterior del Probe 24V se esconde un motor transversal de 24V con 2.5 litros que rinde 163 CV a 5.400 rpm. Con este motor,

**FORD**

el Ford Probe puede acelerar de 0 a 100 Km/h en ocho segundos y obtener una velocidad máxima de 220 Km/h.

Este nuevo deportivo, de tracción delantera, dispone de una transmisión manual de cinco velocidades, dirección asistida, volante forrado en cuero ajustable en altura, etc. Como características distintivas básicas del vehículo se incluyen, entre otras, el airbag en el lado del conductor, el sistema electrónico de antibloqueo ABS,

barras de protección en las puertas y aire acondicionado.

El diseño de su carrocería, con el habitáculo avanzado, destaca por la línea en forma de cuña, con su amplia luneta trasera, ventanillas sin marco y espacioso maletero.

La tercera novedad de Ford supone una auténtica primicia mundial, el nuevo todo terreno Maverick, fabricado por Nissan en Barcelona. Con una combinación de confort en carretera y excelentes prestaciones todo-

terreno, el Maverick ampliará el atractivo del producto más allá del mercado tradicional, introduciéndose en el creciente mercado de los vehículos multiuso de ocio y turismo verde.

El Maverick no fue el único todoterreno presente en el stand de Ford. Además, se expuso el Explorer XLT versión 93 que comenzará a venderse en las próximas semanas. Esta marca exponía también la impresionante berlina Lagonda Vignale, de su filial, Aston Martin.

**CHRYSLER**

El Vision será el futuro alto de gama de la marca



El Viper, un impresionante superdeportivo

**L**A marca americana acudía por primera vez en Barcelona. Destacaba en su stand la nueva berlina de lujo, Visión, que se comercializará aproximadamente a finales de año en España. Dispone de un motor V6, 3.5 litros, 24 válvulas y transmisión automática controlada por ordenador.

La estrella de esta marca fue el superdeportivo Viper, un automóvil con una cilindrada de 7.997 cc, 400 CV de potencia, tracción trasera, caja manual de 6 velocidades, diferencial autoblocante y unos impresionantes neumáticos traseros de 335/35 ZR 17.

Como novedad en la gama Chrysler Voyager, estaba la versión SE, que se puede incorporar un motor Turbo Diesel de 2.5 litros, con intercooler.

# Jiménez Motor

CALLE JUAN DE PADILLA, S/N. TELEFONO 21 17 59 - 09006 - BURGOS

## 21 AÑOS AL SERVICIO DE LOS TALLERES BURGALÉSES



ESPECIALISTAS  
RESTAURACION Y SERVICIO COMPLETO DE MECANISMOS DE  
FRENOS Y EMBRAGUES PARA LA INDUSTRIA Y AUTOMOCION

# FREN BUR

S.L.

Juan Ramón Jiménez, s/n. PENTASA 3, nave 5. © 22 94 46. Fax: 21 33 01





El Micra fue una de las estrellas de Nissan

**NISSAN**

ENTRE los vehículos expuestos en el 27 Salón Internacional del Automóvil de Barcelona destaca la presencia del Nissan Terrano II, coincidiendo con su lanzamiento en el mercado, del Patrol GR y del galar-donado Coche del Año en Euro-pa, el Micra.

**TERRANO II**

Partiendo del creciente interés que despiertan los vehículos todoterreno, Nissan ha desarro-llado un 4x4 que conserva las

ventajas propias de este tipo de vehículos en capacidad de uso fuera del asfalto, seguridad o imagen distintiva, pero elimi-nando su aspecto robusto y su agresividad en la línea y en el estilo de conducción. El resul-tado es un vehículo con buen comportamiento en montaña, pero a su vez un auténtico auto-móvil en el uso cotidiano por la ciudad.

El Terrano II es un vehículo polivalente. A su mecánica se le ha dado la flexibilidad neces-aria para responder con la mis-ma eficacia en una autopista o



El Terrano II se exhibía ante el público por primera vez

en los terrenos más difíciles. Su confort y equipamiento son los de un turismo de alta gama.

Los motores que incorpora el Terrano II son el de gasolina, de 2.4 litros y 12 válvulas que desarrolla una potencia de 124 caballos que permite obtener una velocidad de 160 Km/h, y el turbo-diesel de 2.7 litros y 100 CV, que proporciona una velocidad de 145 Km/h.

**PATROL GR**

El Patrol GR responde a las características de un todoterreno puro, de imagen dura y agre-siva. Su línea incorpora elemen-tos tales como los grandes ale-tines sobre los pasos de rueda, parachoques de grandes dimen-siones, estribera con funciones de protección lateral de la

carrocería y puerta trasera de doble hoja vertical con rueda de repuesto incorporada. Pero, quizás el elemento que aporta una imagen más distintiva al Patro GR es su calandra frontal, equipada con faros redondos de clásico diseño todoterreno, y es además, más ancho.

Su motor turbo-diesel de 2.8 litros y 6 cilindros, desarrolla una potencia de 115 CV.

**SAAB**

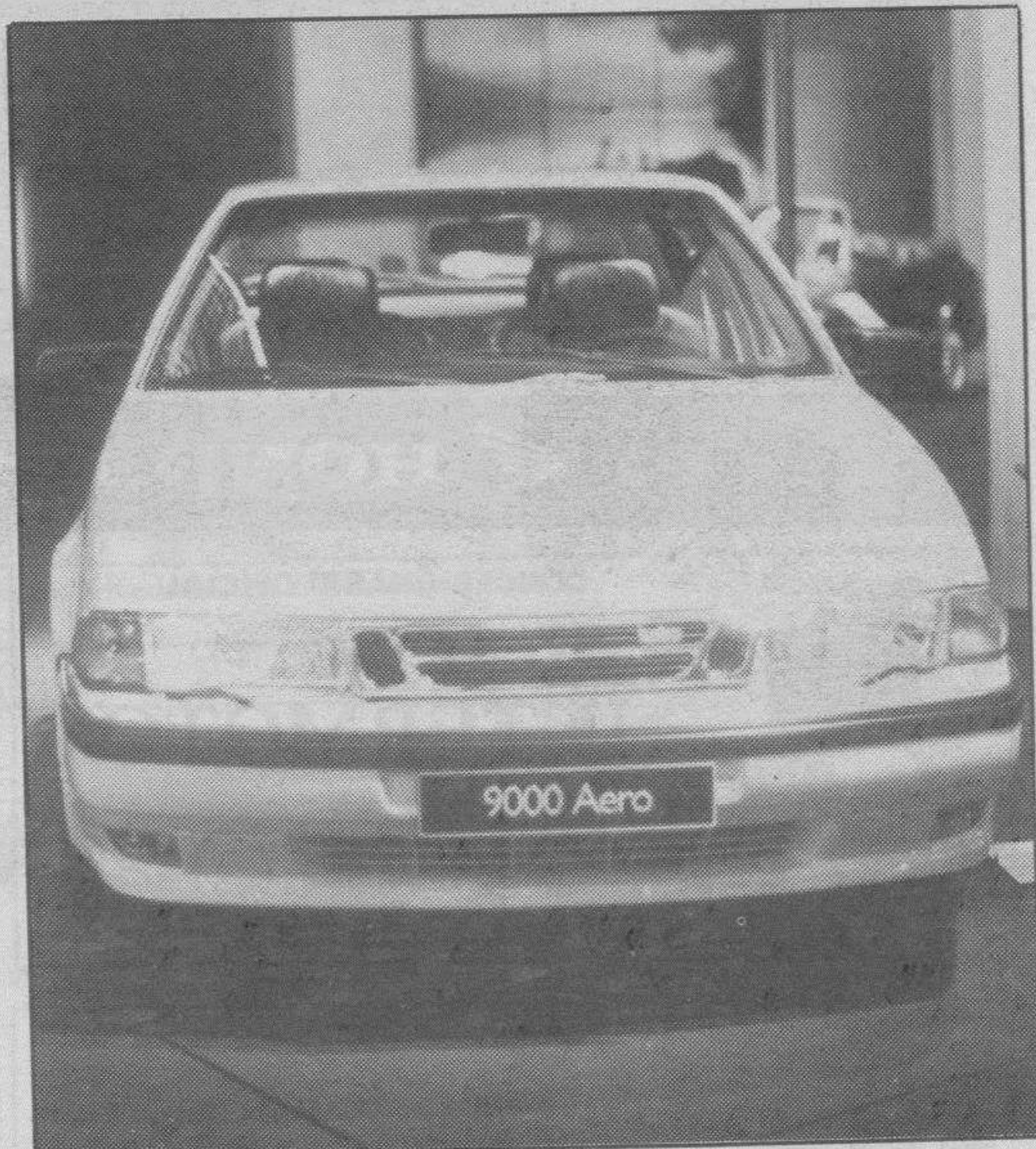
LA marca sueca de auto-móviles contaba en su stand con la importante novedad del 9000 Aero, un coche de alta potencia, propulsado por el rediseñado motor turbo Saab de 2.3 litros, que desarrolla 225 caballos de potencia, lo que le proporciona al coche una aceleración y unos recursos de velocidad notables.

El Saab Aero cuenta también con nuevos spoilers aerodinámicos, un nuevo tipo de interior deportivo, con tapizado comple-to de cuero, y neumáticos de nuevo diseño, gran anchura y alto rendimiento.

Este coche, de gran confortabilidad y alto standing e impresionantes prestaciones, efectuaba su presentación nacional.

El stand de Saab también daba acogida a algunas pro-puestas de la marca para dis-minuir la emisión de gases noci-vos perdiendo el mínimo de prestaciones.

Era el caso del Saab MEV gracias al sistema Trionic.



Saab 9000 Aero: lujo, confort y prestaciones

**PORSCHE**

DENTRO de la serie 968, Porsche ofre-cía en Barcelona el nuevo 968 CS, una versión con equipamiento más deportivo y a un precio más competitivo. También se pudo ver el nuevo Porsche 911 Carrera RS pintado en un llamativo color anaranja-do. Su línea deportiva muy remarcada y su motor de 3.8 litros que proporciona 300 CV, y lanza a este coche a 265 KM/h.

La identidad de este deportivo se hace patente en el diseño de la carrocería acompañado del chasis adaptado con suspensiones y frenos propios de los vehículos de competición.

El motor del 968 CS es un 3 litros, con cuatro cilin-dros y 16 válvulas que pro-duce 240 caballos de potencia a 6.200 rpm.

Los objetivos de diseño de este potente motor, un buen consumo específico y un par

optimizado, quedan ahora potenciados con la reducción de peso aplicada para mejor- ar sus prestaciones deriva-das de una mejor relación peso/potencia.

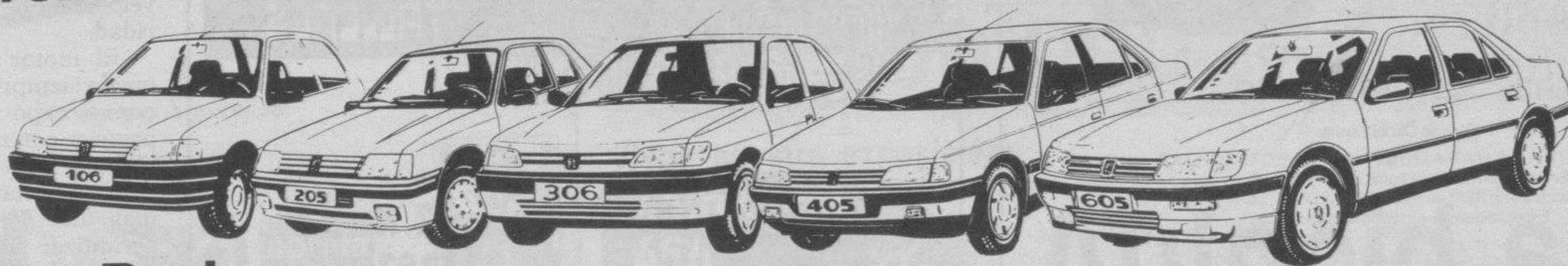
El carácter deportivo se aprecia realmente en el com-portamiento del 968 CS durante su conducción sobre asfalto beneficiado por el sis-tema de frenos más potente y el diferencial Torsen con bloqueo del 40%.

En el interior destacan los asientos tipo baquet diseña-dos exclusivamente para Porsche y concebidos para carreras, con una reducción de peso del 50% sobre los asientos estándar. Los asien-tos traseros se han suprimi-do, obteniéndose un mayor espacio además de una reducción de peso. Dispone de dirección asistida, llantas de aleación asimétricas y spoiler trasero que reduce el efecto de las fuerzas ascen-sionales.

**Jiménez Motor**

CALLE JUAN DE PADILLA, S/N. TELEFONO 21 17 59 - 09006 - BURGOS

**TODA LA GAMA PEUGEOT CON EL MEJOR SERVICIO POST-VENTA**



**Talleres Pedro, S.L.**

Ctra. Madrid - Irún, km. 247. Tlf. 22 45 28. Avda. Constitución, 16. Tlf. 23 07 09 - BURGOS

SU CONCESIONARIO PEUGEOT



PEUGEOT



El Tipo con 3 puertas, lo más nuevo de Fiat

**FIAT**

**E**STA marca italiana presentó en estreno absoluto en este Salón, el Croma 2.5 V6 de gasolina. A su lado se exponía también la gama Croma, que ha sido recientemente renovada para cumplir con los deseos de los clientes de esta clase de automóviles.

En el stand de Fiat aparecía también por primera vez la gama del Tipo enriquecida con nuevos contenidos de seguridad, a la que se ha añadido la versión de tres puertas. Además, se presentaba la gama del Tempra, que ha sido sometida a modificaciones técnicas y funcionales con el objetivo de perfeccionar sus prestaciones en términos de seguridad, y enriquecer aún más sus equipamientos.

También se exponía el Cin-

quecento, recientemente comercializado en el mercado español, con una gama a la que se añade, precisamente en estos días, la exclusiva versión Suite, que destaca por su gran equipamiento que incluye de serie hasta el aire acondicionado.

El compromiso ecológico de Fiat está explícitamente demostrado por la puesta a punto del sistema de reciclaje integral de vehículos, y por los coches eléctricos de producción normal (Cinquecento y Panda Elettra).

El motor del Cinquecento Elettra es de corriente continua con excitación en serie. La alimentación es proporcionada por baterías con plomo-gel recargables en ocho horas gracias a un dispositivo colocado en el vano motor y alimentado por corriente alterna de tipo doméstico

**HYUNDAI**

**H**YUNDAI España Distribución Automóviles, firma importadora para España de los automóviles coreanos Hyundai, presentaba el último prototipo fabricado por dicha marca coreana, el HCD-II.

Se trata de un coupé de un diseño muy avanzado y moderno, con un interior diáfano. El HCD-II de tracción delantera, está propulsado por un motor de 2 litros, 4 cilindros, culata de doble árbol de levas en cabeza y 16 válvulas, con bloque de aleación ligera de aluminio y con revestimiento de material cerámico en los cilindros. Su motor Beta, segundo de una nueva generación de motores fabricados y diseñados por Hyundai, ofrece una potencia de 150 CV.

Equipa sistema antibloqueo de frenos y sistema de control de tracción, paragolpes integrado en la carrocería, sistema de aviso de colisión y doble airbag. En el interior, distintos elementos están realizados en fibra de carbono, compuesto muy ligero y de gran resistencia.

En la parte posterior destaca un único asiento, al que se accede por la puerta del acompañante del conductor, de mayor tamaño que la de este.

También estaba el nuevo S Coupé GT Turbo, con un motor que rinde 115 caballos, más acorde que los existentes, para su línea deportiva.



El HCD-II, prototipo de la marca coreana



Máyor potencia en el S-Coupé Turbo

Talleres



**Alvarez-Antón, C.B.**

**CHAPA Y PINTURA - HORNO DE SECADO Y BANCADA CON SISTEMA DE MEDICION**

Pisones, 42 - Telf. 26 31 53 - 09001 BURGOS



CONCESIONARIO OFICIAL



**INTERMOTO**

SERVICIO TECNICO  
Alfonso XI-13  
09007 - BURGOS

TALLER:  
Pentasa - III - Nave 165  
Teléfono 48 06 66

Teléfono (947) 48 05 42. Fax: (947) 23 22 57

**AUDI**

**E**L nuevo Audi S4 4.2, que se presentaba en Barcelona, es un vehículo potente y elegante, con un motor de aleación ligera de 4,2 litros y 8 cilindros en V y 32 válvulas, que desarrolla una potencia de 280 caballos, que incorpora la tracción integral Quattro.

Exteriormente, el carácter de este automóvil exclusivo y pensado para ofrecer altas prestaciones es más sobrio que llamativo. Aparte del distintivo «4.2», lo único que indica el impresionante motor que posee debajo del capó son los dos grandes tubos de escape. Las prestaciones del S4, son por descontado impresionantes, tanto su velocidad máxima (249 Km/h) y su aceleración (6,2 segundos).

Audi exponía también su prototipo Avus Quattro, una visión futurista de lo que podrá ser el coche deportivo del futuro. Su carrocería, íntegramente de aluminio pulido, que brilla una barbaridad, esconde un vehículo dotado de unas medidas de seguridad de muy alto nivel. Con un diseño incomparable, el Avus muestra claramente cual es su objetivo principal: la obtención de elevadas velocidades, con la mayor seguridad.

El motor del Avus Quattro queda siempre a la vista, incluso con el capó cerrado. Su compacto y potente propulsor de 6 litros y 12 cilindros es capaz de desarrollar una potencia de más de 509 caballos. Para garantizar una correcta respiración de los cilindros, este moderno motor dispone nada más y nada menos que de 60 válvulas, cinco por cilindro.

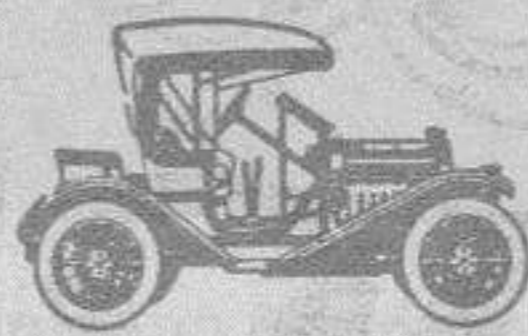
TALLERES CARROCERIAS **LABARGA**



Reparación general de  
CHAPA Y PINTURA

Telefonos Taller 26 79 59  
Grúa 20 89 33  
Domicilio 20 39 93

Romancero, 30 09002 BURGOS



COMPRA - VENTA  
AUTOMOVILES USADOS

*Automóviles Jesús*

**COCHES DE IMPORTACION CON ABSOLUTA GARANTIA**

C/. San Pedro Cardaña, 94. Telf. 26 13 14-Fax. 09002 BURGOS

**TOYOTA**



**TALLERES AUTOMODERNO**

Servicio Oficial Toyota

MECÁNICA - CHAPA - PINTURA - ELECTRICIDAD

Servicio permanente 24 horas (Grúa y reparación)

Concesionario REAL AUTOMOVIL CLUB DE ESPAÑA

Especialidad en vehículos de importación

Calle Francisco Sarmiento, 3  
Polig. Ind. Villalonquejar, c/ 8

BURGOS

22 48 09  
20 90 39

**CAPRI TALLERES**

**MECÁNICA  
CHAPA  
PINTURA**

Pentasa, 2 Nave, 38  
Tel. 23 73 63  
Burgos

**HONDA**

La marca japonesa Honda presentó en Barcelona su gama, en la que destacaban como novedades más importantes, el Accord europeo, el Prelude, el CRX y el NSX en versión 1993.

**ACCORD**

La estrella de esta marca fue sin duda el Accord, cuya comercialización daba comienzo el pasado día 6 de mayo. Este automóvil tiene en su haber un histórico hito, ya que es el primer automóvil que sale de la cadena de producción europea de Honda. Esta gama, con motores de 2.0 litros y caja de cambios manual o automática se verá incrementada a finales de año con la versión 2.3 litros de 158 caballos.



Accord, primer Honda que se produce en Europa

cialmente en España en marzo pasado, se mostraban por primera vez en el Salón de Barcelona.

El CRX oculta su techo total-

mente en el maletero, con sólo apretar un botón, pasando a ser en 45 segundos, de un rápido deportivo biplaza a un divertido descapotable.



CRX, descapotable de techo duro escamoteable

El NSX, imponente deportivo de esta marca japonesa ocupaba un sitio especial en el stand. Sus cambios se han producido solamente a nivel del

interior y de la seguridad, incorporando ahora el airbag de serie en el pasajero y conductor, y los cinturones con tensores eléctricos.

**CRX VTI, Y PRELUDE**

Los nuevos CRX VTI y Prelude 2.2 VTEC, lanzados comer-



El Rover 600 fue una de las máximas novedades en Barcelona

**ROVER**

La novedad más importante del Salón del Automóvil, fue sin duda el nuevo modelo de Rover, automóvil que no se había mostrado físicamente hasta ese momento, en el que fue descubierto para la prensa especializada, con una bonita coreografía como ha sido la tónica dominante en el Salón, por los máximos dirigentes de la firma inglesa Rover.

La nueva Serie 600 de Rover abre un nuevo segmento en el mercado de esta marca. Esta nueva serie está compuesta por una elegante gama de berlinas de cuatro puertas destinada al extremo superior del segmento medio-alto, ampliando y completando así la ya amplia gama de automóviles Rover.

La Serie 600 de Rover tiene un diseño exterior clásico. Esta-

rá disponible en España en cuatro versiones (tres de 2 litros y una de 2.3 litros, con potencias de 115, 131 y 158 caballos) que se introducirán en España a partir del próximo mes de octubre, las primeras, y a finales de año, la de motorización de 2.3 litros.

El exterior de los nuevos Serie 600 de Rover presentan el morro la clásica y elegante parrilla cromada, distintiva de la marca.

En su interior cuenta con toda una serie de detalles que le otorgan un aspecto elegante y confortable. Desde las tapicerías más agradables hasta los detalles de lujo, como el cuero o las habituales inserciones de madera. Toques de distinción que la marca inglesa acostumbra a dar a una buena parte de sus modelos.



AUTOMOVILES  
GAMONAL

COMPRA-VENTA

C/ Pedro Alfaro, 2  
Teléfono 22 38 14

J. GARCIA RODRIGUEZ  
09007 BURGOS



¡Apresúrese,  
ya quedan pocos!

**LIQUIDAMOS**

**NUESTRO STOCK DE COCHES USADOS**  
de todas las marcas, para que pueda elegir con toda confianza.

**GARANTIZADOS Y REVISADOS A CONCIENCIA**

PRECIOS DESDE **100.000,- Pts.** ...y financiación de amigos.

Visite nuestra exposición:



**Autocid, s. a.**

Ctra. Madrid-Irún, Km. 234. ☎ 20 84 42. BURGOS.

MOTOS  
CICLOMOTORES  
ACCESORIOS  
BOUTIQUE DEL MOTORISTA

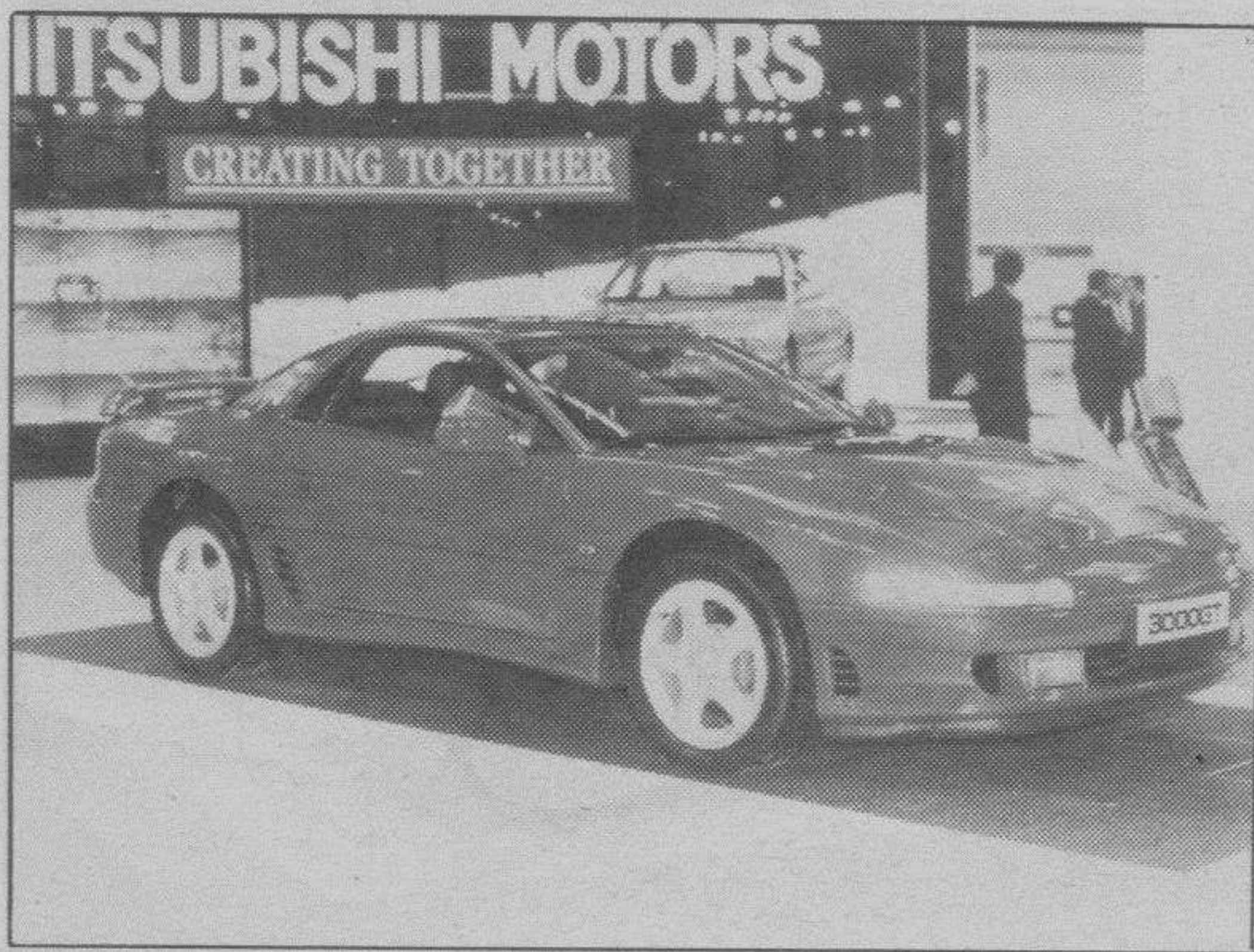


**MOTOS**

TEL. 20 71 37

Concesionario oficial





3000 GT, el más deportivo de Mitsubishi

## MITSUBISHI

**M** MC Automóviles España, importador de los vehículos japoneses Mitsubishi para nuestro país, presentó en Barcelona la nueva gama de la marca de los tres diamantes.

Lugar destacado ocupaba el deportivo 3000 GT, deportivo con un motor V6 de 3 litros, 24 válvulas, doble turbo, y una potencia de 285 CV, que dispone de tracción a las cuatro ruedas, dirección a las cuatro ruedas, suspensión de control electrónico independiente, aerodinámica activa variable en función de la velocidad, que se lanzó al mercado español en 1992.

## GALANT

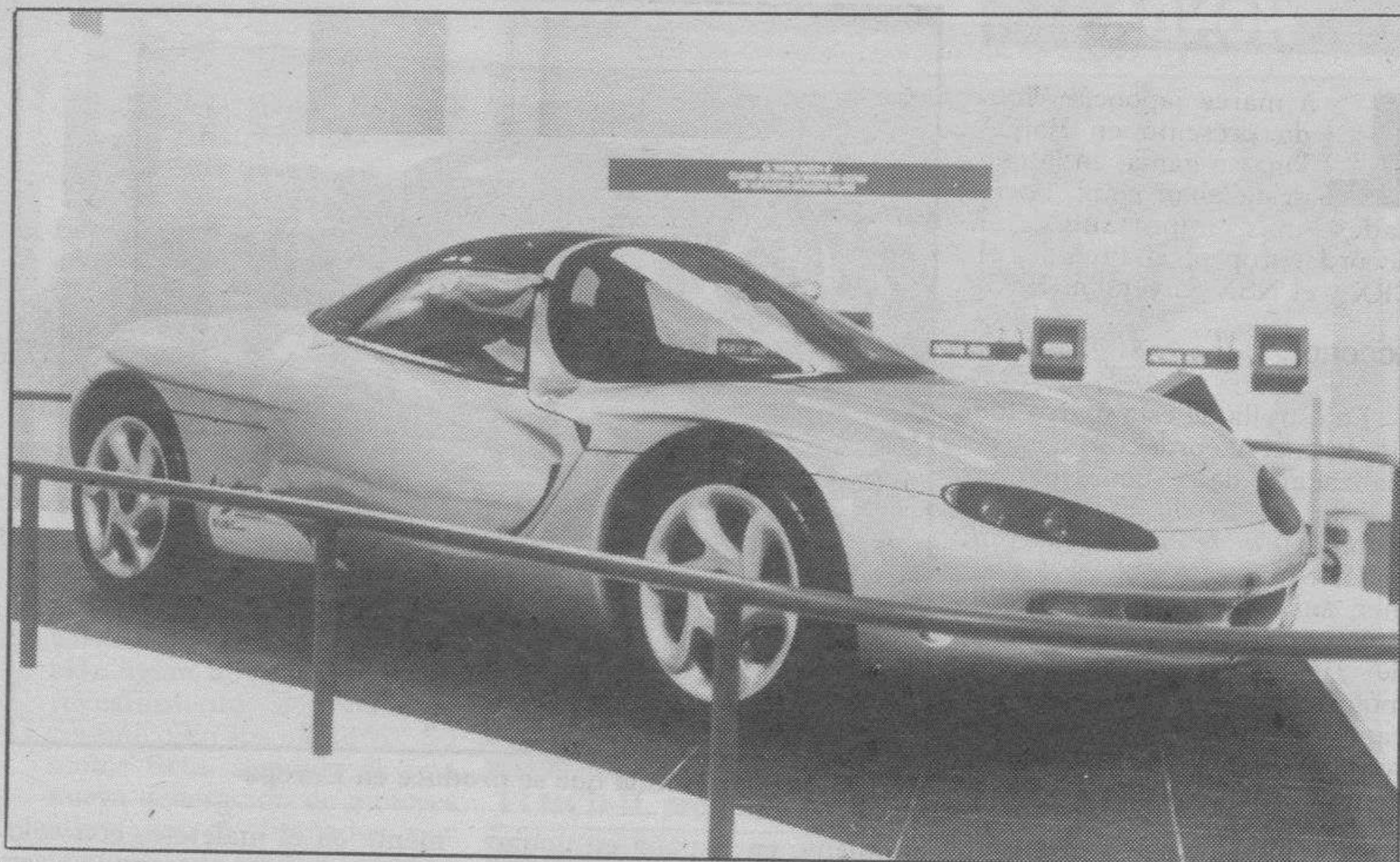
También estaba el nuevo Galant, berlina de alta tecnología, con motores de 2 litros y 4 cilindros con 137 CV, 6 con motor de 2 litros, 6 cilindros

y 150 CV, disponible en carrocerías de 4 y 5 puertas, que dispone entre otros elementos, del sistema de suspensión multi-link (multibrazo) en las cuatro ruedas.

## ECLIPSE

Cercano al anterior se encontraba el deportivo Eclipse, dotado de un diseño exterior de marcada personalidad, en el que destacan el spoiler trasero, los faldones laterales y los faros escamoteables. Su motor de 2 litros y culata multiválvulas obtiene una potencia de 150 caballos. El interior de corte deportivo, presenta a su vez unas altas cotas de confortabilidad.

Además, en el stand de esta marca se encontraba el HSR III, un «concept car» o vehículo de investigación, que mostraba los avances de Mitsubishi en



El vehículo de investigación, HSR III, mostraba los avances de la marca en tecnología y ecología

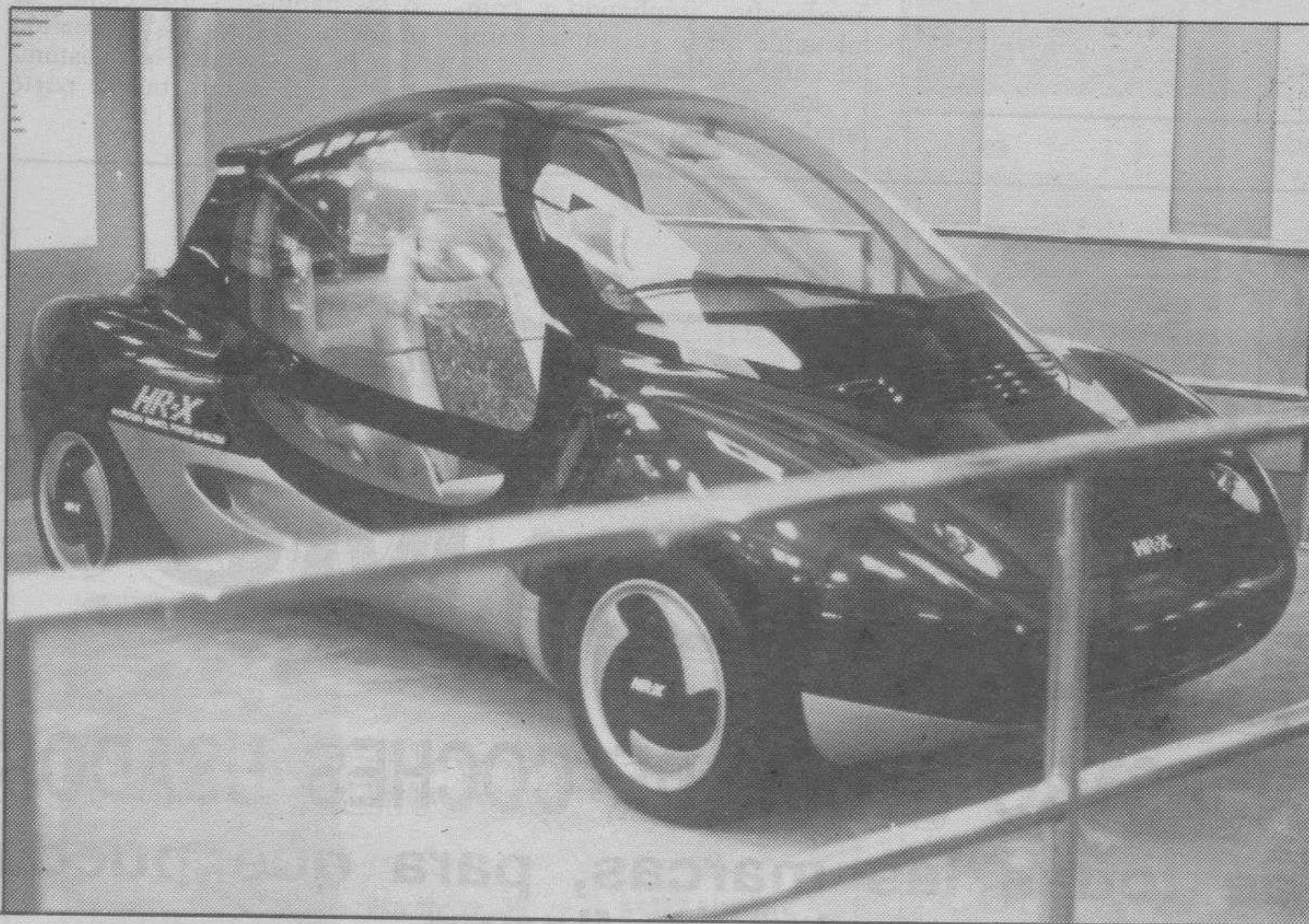


Galant, berlina de alta tecnología

materia de tecnología y ecología. Este curioso vehículo dispone de conducción automática, ya que mediante unos sensores «reconoce» todo tipo de señales de tráfico, incluso las de límite de velocidad, reduciendo automáticamente ésta. También, este coche que «conduce sólo» reconoce la señalización horizontal, por lo que se puede ajustar su posición lateral en el carril. También controla la velocidad del vehículo que le precede, manteniendo automáticamente una distancia fija entre ambos vehículos.

Otras notables características del HSR III, son el hecho de que el habitáculo no disponga de ningún pedal, y el que mediante un complejo sistema basado en las agallas de los peces, su coeficiente aerodinámico sea de tan sólo 0,20.

## MAZDA



El HR-X de Mazda, es un vehículo experimental alimentado por hidrógeno

**L** A marca japonesa de automóviles, Mazda, presentó en Barcelona el deportivo RX-7 con motor rotativo y 241 caballos de potencia, el sedán de lujo Xedos 6, y el HR-X, un automóvil ciudadano no contaminante propulsado por un motor rotativo de hidrógeno, y tres motores ecológicos: el Motor de Ciclo M-Miller, el Motor de Mezcla Pobre de Combustión Anular y el Motor de Combustible Flexible, que funciona con una mezcla de gasolina y metanol.

El Sedox 6, de reciente comercialización en España, es un automóvil de líneas fluidas y suaves, con proporciones anchas y bajas que supone todo un ejercicio de estilo de la marca japonesa. Incorpora un motor V6 de 2 litros y 24 válvulas diseñado específicamente para este modelo, con la posibilidad de incorporar una caja de cambios manual de 5 velo-

ciudades, o una automática de 4 velocidades con control electrónico.

Dentro del área «Mazda Environmental Action», del stand de esta marca, se encontraba el HR-X, presentado como primicia en España. Es un coche propulsado por un motor rotativo de hidrógeno, refrigerado por agua, con inyección directa de baja presión, que no contamina absolutamente nada. El rotativo de hidrógeno es el tipo de motor de dos rotores de nuevo desarrollo de Mazda. Con 998 cc de cilindrada, proporciona una potencia máxima de 100 ps y un par máximo de 13 Kg-m.

Las carcasas del rotor y las carcasas laterales que forman la cámara de combustión, equivalente al bloque cilíndrico de un motor de pistones, son más pequeñas que las del motor rotativo convencional de dos rotores, tanto vertical como horizontal.

# VOLVO

Una Filosofía que responde

CONCESIONARIO OFICIAL:

## AUTO OLSAN, S. A.

Venta, Servicio Postventa y recambios  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 245. "Aduana de Burgos". ( 22 66 12.

# SUBARU



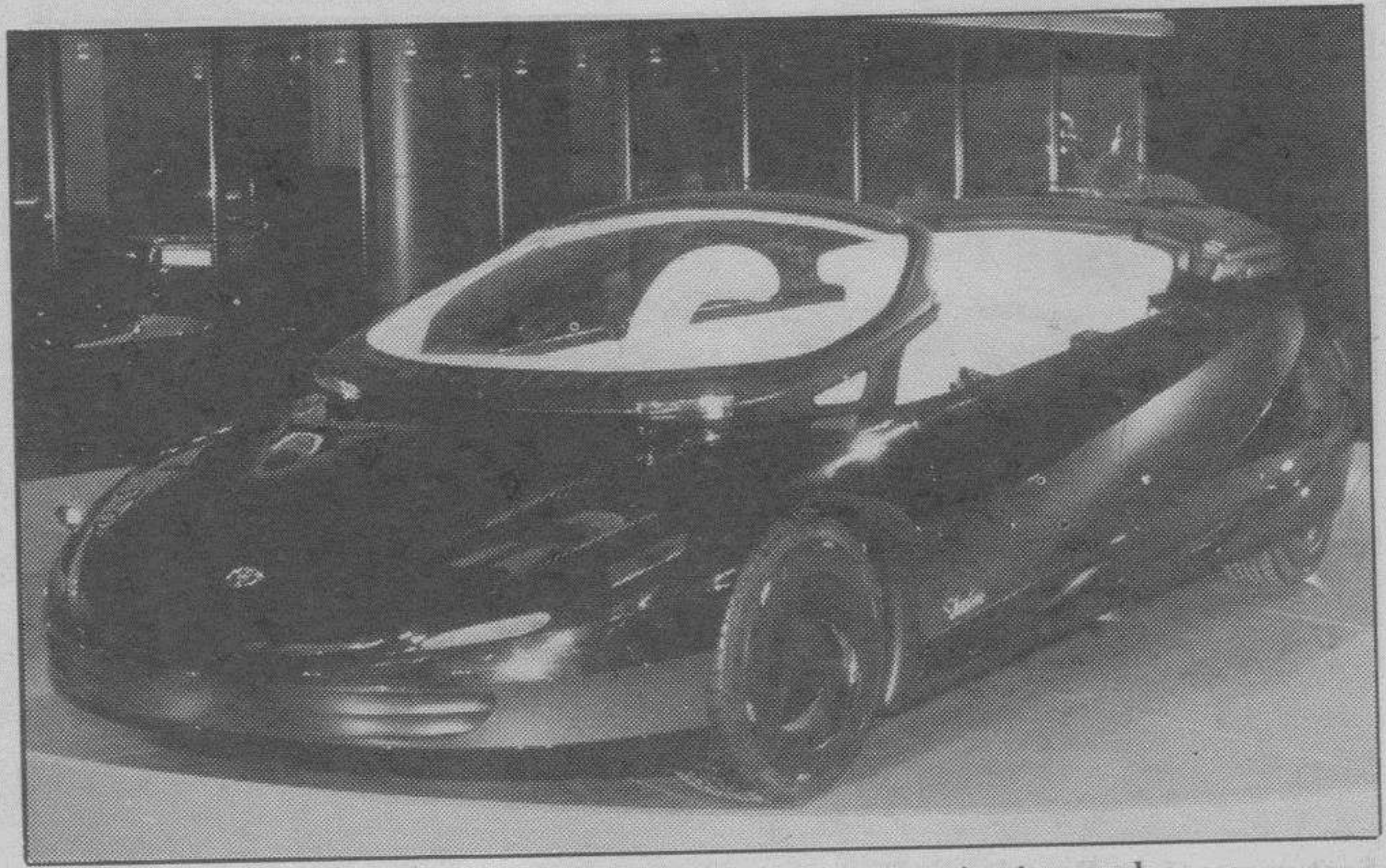
CONCESIONARIO OFICIAL:

## MOISES MOTOR

BERTONE Ctra. Madrid-Irún, Km. 245. "Aduana de Burgos". ( 22 66 12.



Lexus es la División de Automóviles de Lujo, de Toyota



Avalon, coche experimental con un diseño exterior e interior innovador

**TOYOTA**

La principal novedad este año en el stand de la marca japonesa Toyota, era la presentación de la firma Lexus, la División de Automóviles de Lujo de Toyota, con la presencia del modelo LS400, primero de la nueva marca que se introducirá en España. Además, se encontraba presente en Barcelona la última creación del centro estadounidense Toyota Caltly de Diseño avanzado, el Avalon, que constituyó otro de los focos de interés del stand de esta marca.

El Lexus LS400, representa la primera generación de la División de Automóviles de Lujo de Toyota. Este sedán incorpora un motor de leva cuádruple de 32 válvulas y 4 litros, que desarrolla 245 caballos de potencia a 5.400 rpm. La caja de cambios es automática, con cuatro velocidades y un eje motor de diseño exclusivo que es considerado como el más avanzado del mundo.

La combinación de una eficiente motorización y eje motor, una aerodinámica eficaz (0,29) y una detallada atención a la reducción de peso han convertido al Lexus en uno de los vehículos de menor consumo en su categoría.

El Lexus LS400 cuenta con dos sistemas de suspensión, una configuración de doble horquilla de serie, más un innovador sistema de amortiguador neumático. Además de recibir importantes y novedosos sistemas de seguridad, en el Lexus se ha prestado también especial atención a la comodidad de los ocupantes, tanto en las áreas del puesto del conductor como en cuanto a los elementos de lujo.

**AVALON**

El Avalon representa una nueva propuesta de diseño, más allá del desafío de sus cambiantes líneas. El movimiento caracteriza a esta creación. Las aristas y vueltas de su carrocería conforman una imagen distinta del vehículo según se observa cerrado, como una misteriosa obra de diseño, o abierto, como espacioso descapotable.

En el exterior, células solares de silicona multicristalina situada sobre la capota trasera y los spoilers proporcionan la energía solar precisa para cargar las baterías que permiten la apertura y cierre de la capota.

El amplio habitáculo ha sido diseñado para ofrecer la mayor comodidad a sus cuatro ocupantes. El panel de instrumentación lo ocupa un multidisplay y acompañado de un monitor que ejerce la función de retrovisor.

MOTOR DE 1600 cc. 16 V.  
95 CV. DE POTENCIA

SISTEMA DE INYECCION  
MULTIPUNTO

FAROS HALOGENOS  
INTEGRADOS EN LA CARROCERIA

DIRECCION  
ASISTIDA

SISTEMA DE RUEDA LIBRE  
(MANUAL - AUTOMATICA)

REPOSACABEZAS  
DELANTEROS

CIERRE CENTRALIZADO EN LAS  
CINCO PUERTAS OPCIONAL

TRACCION VARIABLE  
A DOS O  
CUATRO RUEDAS

SISTEMA DE CALEFACCION  
Y VENTILACION CON  
CINCO MODALIDADES

INDICADOR DE  
TRACCION A LAS  
CUATRO RUEDAS (4WD)

SISTEMA DE BLOQUEO  
AUTOMATICO  
ASIENTOS TRASEROS

CIERRES DE SEGURIDAD  
EN LAS PUERTAS TRASERAS

ANTENA  
DE RADIO

LIMPIAPARABRISAS SEMIOCULTOS  
CON 3 VELOCIDADES

ASIENTOS DELANTEROS  
RECLINABLES Y DESLIZABLES

VOLANTE REGULABLE  
EN ALTURA OPCIONAL

ASIENTOS TRASEROS  
RECLINABLES

LUNETAS TERMICAS  
TRASERA

MOQUETA EN TODO  
EL HABITACULO

LUZ DE CABINA  
CON 3 POSICIONES

ELEVAVENTANAS ELECTRICOS  
OPCIONAL

TE DAMOS  
LA NUEVA VERSION  
DEL VITARA FAMILIAR  
5 PUERTAS  
PARA DISFRUTAR CON  
TODOS Y EN TODOS  
LOS SITIOS  
DESDE 2.100.000 PTAS.\*

CRISTALES TINTADOS

BANDEJA CENTRAL  
PORTAOBJETOS

AIRE ACONDICIONADO  
OPCIONAL

RETROVISORES  
ELECTRICOS  
OPCIONALES

LLANTAS DE ALEACION  
OPCIONALES

FRENOS DE DISCO DELANTEROS  
Y DE TAMBORES TRASEROS

TESTIGO ACUSTICO  
DE LUCES ENCENDIDAS

CINTURONES DE SEGURIDAD  
DELANTEROS Y TRASEROS

SUSPENSION DELANTERA  
INDEPENDIENTE CON  
AMORTIGUADORES  
TIPO MACPHERSON

RELOJ DIGITAL

CINCO  
PUERTAS



Si no te quieres privar de nada, sube al Suzuki Vitara 5 Puertas. Visita tu concesionario Suzuki.

FINANCIACION  
SANTANA-CREDIT, S.A.  
SANTANA-MOTOR, S.A.

\*IVA IMPUESTO ESPECIAL Y TRANSPORTE INCLUIDOS  
PPV VARIABLE SEGUN EQUIPAMIENTO

**SUZUKI VITARA**  
5 PUERTAS

COCHES PARA VIVIR MEJOR

**DACAL-AUTO, S. L.**

EXPOSICION: C/ Vitoria, esquina Santiago. ☎ 24 08 86.  
TALLERES EXPOSICION Y RECAMBIOS: Melchor Prieto, 7. ☎ 24 10 66.



Seat presentó en Barcelona el Concepto T «destapado».



El Ibiza, otra de las grandes atracciones de este Salón.

## SEAT

**E**N esta edición del Salón Internacional del Automóvil de Barcelona, Seat presentaba novedades en todos los aspectos. La estrella del stand de la marca española es el nuevo Seat Ibiza, proyectado y fabricado dentro de los parámetros tecnológicos, de calidad y ecología más elevados. Un amplio abanico de 6 motores con potencias desde 45

hasta 115 caballos, cuatro niveles de acabado y dos versiones de carrocería de 3 y 5 puertas, componen su amplia gama.

Si el Ibiza fue la estrella comercial de Seat, el Concepto T Cabriolet cercano al Toledo, se presentaba como una estrella de la marca española en el campo de las realizaciones de prototipos. Esta nueva realización, descubre y deja al aire libre el

ya conocido prototipo Concepto T Coupé, presentado en el anterior Salón de Barcelona, en 1991.

Las líneas de esta realización, son muy suaves y fluidas y en sus entrañas acoge un potente propulsor de 6 cilindros en V, con más de 200 caballos de potencia. Este motor, al igual que las demás características técnicas son las mismas que las

empleadas en el Concepto T Coupé.

En su interior, se reúnen la más alta tecnología, con los elementos de seguridad de última hora, y un gran confort y lujo. Tan sólo queda esperar a que Seat se decida en un futuro a comercializar un coupé y un cabrio, derivados de estos «Concept Car».

A las puertas del pabellón

stand de Seat, y en un simulado ambiente desértico, hacía guardia el Toledo Marathon, versión desarrollada por Seat para participar durante el presente año en varios raids. Su potente motor es un cinco litros procedente del grupo VW, turboalimentado, capaz de suministrar 330 caballos de potencia, que se complementa con una caja de cambios de 6 velocidades.



El familiar Elba, modelo que se comercializa de esta marca.

## INNOCENTI

**I**NTERNED, firma importadora de los vehículos Lada en España, presentaba en el Salón de Barcelona un nuevo automóvil que se distribuirá y comercializará en nuestro país a partir del mes de junio.

Se trata del Innocente Elba 1.5 ie, un coche de carrocería familiar compacto que se caracteriza por su funcionalidad y economía, destinado a un tipo de clientes que busca modelos netamente diferenciados y con posibilidades ampliamente familiares.

Este coche, fabricado con licencia Fiat en Sudamérica, esta derivado del Tipo, al que se le ha dotado de una carrocería familiar o «ranchera», que en una longitud de 4,04 metros proporciona una notable amplitud para los pasajeros y el

equipaje.

Incorpora un fiable propulsor de 4 cilindros en línea, de 1.498 cc, con inyección electrónica monopunto y encendido electrónico digiplex, que desarrolla una potencia máxima de 76 caballos a 5.600 revoluciones por minuto.

La velocidad máxima del Elba es de 165 kilómetros a la hora con un reducido consumo de gasolina que según el fabricante es de 5,6 litros a los 100 kilómetros, a una velocidad estabilizada de 90 kilómetros a la hora.

La suspensión delantera es de tipo Mac Pherson, con brazos oscilantes inferiores con barra estabilizadora flotante y tirantes de reacción putransversal autodeslizadora. Los frenos son de disco, los delanteros y tambor, los traseros.

**Movil 2** S.L.



**AGENTE OFICIAL  
LADA GASOLINA Y  
DIESEL  
CITROËN**

TODOS LOS MODELOS

**!! GRAN STOCK  
EN VEHICULOS USADOS !!**

C/ San Pedro Cardeña, 38-bajo  
Tel. 26 48 02 - Fax. 26 82 99  
09002 BURGOS



**Carmelo Arana, s.l.**

Servicio Oficial

Ctra. Madrid-Irún · Naves Taglosa, n.º 13 · Telf. 48 03 75 · Fax 48 15 10 · Burgos

**Venta de  
vehículos  
nuevos y usados**

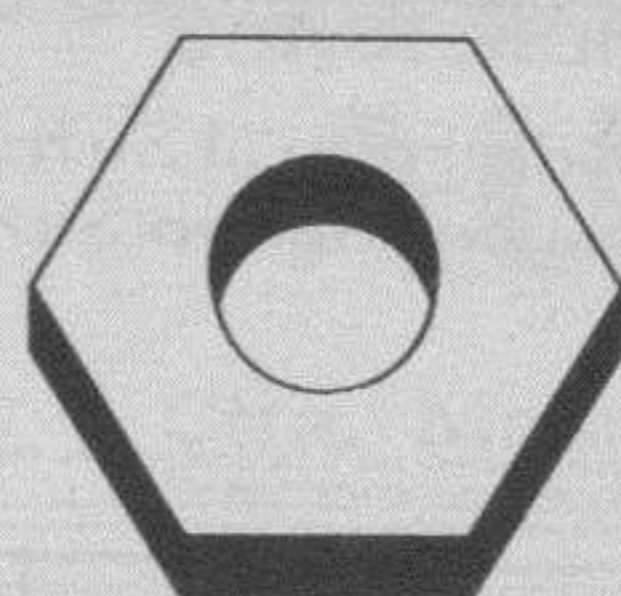
**Recambios originales  
Garantías - Revisiones**

**Servicio rápido**

**SU SERVICIO  
OFICIAL FORD  
MAS CERCA**

**EXPOSICION - VENTA  
Y REPARACION**

POLIGONO TAGLOSA - NAVE 13. TELF. 48 03 75. C/. VILLARCAYO, 3-BAJO. TELF. 22 34 18



**CBB**

**TALLER - MECANICA Y ELECTRICIDAD**

**CESAR BERMEJO BARQUIN**

- REPARACION DE VEHICULOS  
TODAS LAS MARCAS
- SOLUCIONAMOS SUS PROBLEMAS  
EN LA INYECCION DE SU COCHE

AVDA. CONSTITUCION ESPAÑOLA, N.º 3  
TELF. 22 12 28. 09007 - BURGOS

SALON DEL AUTOMOVIL

JUEVES, 27 DE MAYO DE 1993

**CITROËN**

EN el amplio stand de esta marca, la gran estrella fue el Xantia, que estuvo acompañado de la bella modelo Noemí Campbell, que posó para los numerosos fotógrafos que disparábamos sin cesar nuestras cámaras para captar las poses más sugerentes de la modelo con el elegante coche.

Este nuevo modelo de la marca francesa está equipado con el sistema Hidraactiva II que utiliza con eficacia toda la potencia de la hidráulica y la rapidez de la electrónica para aplicarla a frenos y suspensión. Incorpora motores de 4 cilindros con 1.8 litros y 2.0 litros con culata de 16 válvulas, con tracción delantera.

Es una berlina de 4,44 metros de largo, cinco puertas y cinco plazas, pertenece al segmento (M 2), medio alto del mercado.

También se encontraba en el stand de la marca el Citroën ZX Rallye Raid.



El Xantia y la modelo Noemí Campbell brillaron en Barcelona

**LANCIA**



El nuevo Delta que se comercializará en breve

LA gran novedad de Lancia en el Salón de Barcelona, es el nuevo Delta con carrocería de dos volúmenes. Altas cotas de habitabilidad, confort, sofisticación y toque deportivo están presentes en este modelo completamente nuevo que iniciará su comercialización en España a partir del mes de julio.

Nuevo modelo con cuatro motorizaciones (1.6, 1.8, 2.0 con 16V y 2.0 16 V y turbo) con dos niveles de acabado: Standard y LE/LS, en función de la motorización. Modelo que sustituye al Delta actual y que suma la tradición deportiva y de vehículo de clase propia de la marca.

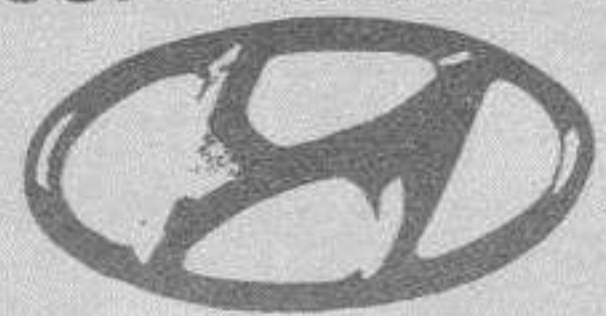
También ocupaba un lugar

privilegiado el nuevo Lancia Delta Integrale, evolución que dispone de un potente motor con 215 caballos.

El Thema estaba presente con su gama en la que se han realizado unos pequeños cambios a nivel exterior, en su morro y paragolpes. Su mecánica ha sufrido un aumento de potencia, con lo que ahora están en 155 caballos el motor dos litros y 205 el dos litros turbo.

Otro lugar destacado ocupaba un coche que no podía faltar en esta muestra, el Lancia Delta Integrale HF Turbo de Carlos Sainz, con el que el piloto madrileño está tomando parte en la presente temporada, en el Campeonato Mundial de Rallyes.

CONCESIONARIO OFICIAL PARA BURGOS Y PROVINCIA:



**HYUNDAI AUTO-VENA, S. A.**

EXPOSICION: C/ Alférez Provisional, 4. ☎ 22 48 91. TALLERES: C/ Jesús M<sup>a</sup> Ordoño, 11. ☎ 20 02 43.



C/ JUAN RAMON JIMENEZ, S/N.  
PENTASA 3 - NAVES 87-89-91  
TELEFONO (947) 22 19 72  
09007 BURGOS

**TALLERES ALFAGEME**

MECANICA Y ELECTRICIDAD - CHAPA Y PINTURA  
SERVICIO DE GRUA 24 HORAS

**¡NUEVO! TOYOTA CARINA E**

Motor 2.0i 16v. 133 C.V. 205 Km.



Precio final: 2.975.000,- Pts.  
Aire acondicionado incluido.

**3 AÑOS GARANTIA**  
ó 100.000Km.

**AUTO SERVICIO, S.L.** C/ Madrid, 64. Edificio TOYOTA. (Junto gasolinera).

**AGRILAN**

ESPECIALISTA EN REPUESTOS  
VEHICULOS TODO TERRENO  
LAND ROVER \* NISSAN-PATROL, ETC  
Repuestos agrícolas, todas las marcas, cosechadoras  
C/ MADRID, 60. ☎ 20 13 60. FAX: 20 89 75.

El mayor surtido de accesorios para el automóvil y equipos todo terreno y, las mejores marcas en:  
**AUTORRADIOS - TELEFONOS ALARMAS**

CENTRO DE PERSONALIZACION DEL AUTOMOVIL



POLIGONO INDUSTRIAL VILLAYUDA, C/ PARAMO, S/N.  
TELEFONO 23 88 30 09007 BURGOS.

## RENAULT

**R**ENAULT ocupaba como viene siendo habitual en las últimas ediciones del Salón, uno de los stand de mayor extensión en el que mostraba toda la gama, y dentro de ella varios modelos importantes.

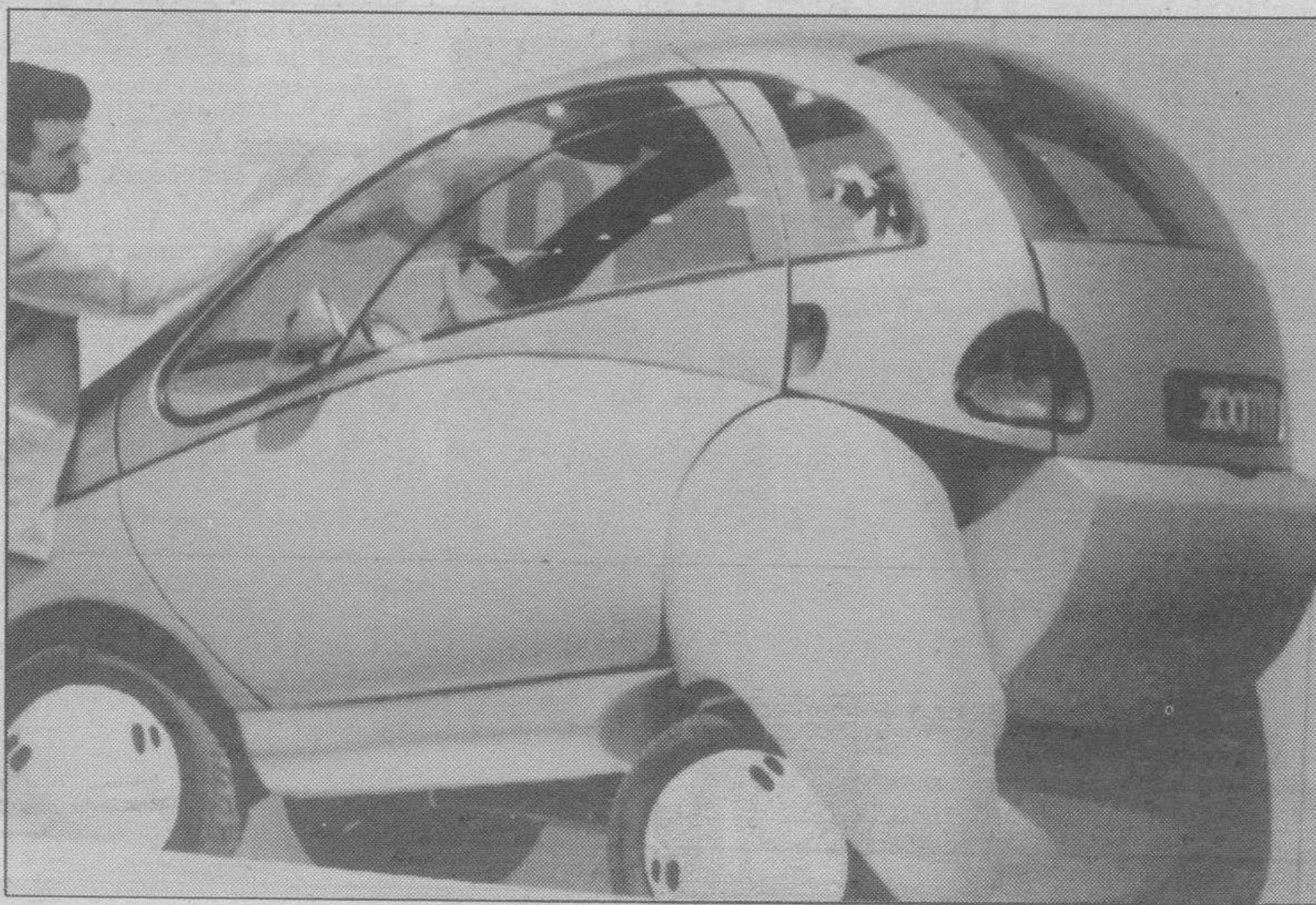
Dentro de los prototipos se pudo ver un monovolumen de menor tamaño que el Espace, realizado sobre una plataforma de algo más de 4 metros, que posiblemente podría sustituir en el futuro a un modelo de la actual gama de esta marca francesa. Otra de estas realizaciones extraordinarias era el Zoom, pequeño coche urbano de motor eléctrico que tiene la propiedad de recogerse a lo largo con el fin de aparcar en sitios inverosímiles, y luego se vuelve a «estirar» para circular por calles y carreteras.

Pero el plato fuerte del stand de la marca del rombo, y uno de los del Salón, lo constituía sin duda el pequeño, pero muy amplio por dentro, alegre y divertido Twingo que se pondrá a la venta en los concesionarios de la marca en España en la mitad del mes de junio. Este pequeño automóvil de carrocería monovolumen, cuyo precio será de 1.095.000 pesetas, dispone de un motor de 1.200 centímetros cúbicos que desarrolla una potencia de 55 caballos, lo que le permite circular con alegría.

El Twingo supone una arriesgada apuesta de Renault que rompe con lo conocido hasta ahora en coches polivalentes, en el que se conjuga un diseño sorprendente, moderno y atrevido, con alegres coloridos tanto externos como en su interior y tapicería, que está llamado a marcar una pauta por la que con toda seguridad se guiarán en el futuro otros fabricantes de coches. Este nuevo modelo se orienta hacia todo tipo de público, desde los más jóvenes a los más veteranos conductores, que gusten de las innovaciones acertadas, que ponen un toque de originalidad en un mercado con gran número de modelos parecidos estéticamente.



Twingo, nombre agradable para un coche que está llamado a triunfar



El prototipo Zoom es un vehículo eléctrico que se recoge para aparcar

## MERCEDES

**L**A marca alemana de la estrella ocupaba su lugar habitual de otras ediciones con gran número de sus modelos, pero sin ofrecer ninguna novedad destacada, ya que el modelo que comercializará dentro de pocas semanas, y que se inscribe en lo más bajo de su gama, sustituyendo a los veteranos 190, no estaba presente en Barcelona, lo cual es una pena.

A pesar de eso, esta marca contaba con un stand en el que se encontraban otros vehículos muy deseados por el público que acude con verdadero interés a ver tan afamados modelos.

## TODOTERRENO DE GRAN POTENCIA

Lo más destacable de Mercedes en el Salón de Barcelona lo constituía el vehículo todoterreno de la gama G. Este era nada más y nada menos que el sorprendente 500 GE que dispone de una impresionante potencia de 240 caballos, gracias a su motor de 8 cilindros en V, que a priori pueden ser capaces de pasar por cualquier terreno, por difícil que sea, y que en carretera es capaz de rodar con seguridad a más de 170 kilómetros por hora. En su equipamiento destaca la tapicería de cuero.

Otro modelo expuesto eran el Mercedes de la clase S, 300 SD, que monta un potente motor turbodiesel de nada menos que 150 caballos.

También se hacía notar en el stand de la marca el muy atractivo coupé 300 CE y la impresionante berlina 600 SEC.

## ALFA ROMEO

**L**A marca italiana de Arese se presentaba en el Salón de Barcelona con los modelos más representativos de su gama, y en la que destacaban de una manera especial el 164, recientemente ampliado con la versión Super, la nueva versión del 155, así como el deportivo puro RZ.

## REESTILING EN EL 164

El Alfa 164 Super, reestilizado en su carrocería, incorpora dos nuevos motores: un seis cilindros multiválvulas, de tres litros y 210 caballos de potencia; y un inédito turbodiesel de gestión electrónica.

## NOVEDADES EN LOS ALFA 155

Las tres nuevas versiones del Alfa 155, disponen de nuevas motorizaciones: una de gasolina (1.7 T Spark) y dos turbodiesel



RZ, un deportivo descapotabe de línea agresiva

(2.0 y 2.5 TD). De esta forma, la gama del Alfa 155 queda compuesta ahora por siete versiones, que cubren las posibles necesidades de los conductores que aprecian la línea deportiva

y elegante y las prestaciones de este interesante coche italiano.

El Alfa Romeo RZ, es un roadster deportivo de altas prestaciones, evolución natural del coupé SZ carrozado por el esti-



El 155 incorpora varias novedades

lista italiano Zagato.

Se fabrica una serie limitada de 350 unidades destacando características inconfundibles a nivel estilístico y tecnológico, con motorización de seis cilin-

dros en V, de 3 litros, 210 CV y una velocidad de 230 Km/h.

También se pudo ver un vehículo atractivo por su línea clásica y descapotable. Se trata del conocido Spider.

FIAT

Auto - Fórmula

C/. Ald. Martín Cobos, s/n.  
Tif. 23 13 20 - BURGOS

Fiat CINQUECENTO - COCHE DEL AÑO EN ESPAÑA

Burgos y tú, hechos el uno para el otro

FIAT

Auto - Fórmula

C/. Ald. Martín Cobos, s/n.  
Tif. 23 13 20 - BURGOS





También BMW se apunta a las realizaciones de modelos descapotables

**BMW**

EN el despliegue tecnológico de los modelos expuestos en el original stand que BMW monta con gran gusto todos los años, se dieron cita en esta ocasión y en un mismo espacio los automóviles y motocicletas de BMW. En lo que a automóviles se refiere, destacaba de una manera especial la atractiva realiza-

ción del 325 Cabrio, junto al que se podía admirar un «hard top», o capota, específicamente realizada para este modelo en aluminio, que lo complementa y versatiliza a la perfección.

**TURBODIESEL PARA LA SERIE 5**

También la Serie 5, gama intermedia de BMW, incorpo-

raba una importante novedad en el segmento diesel: el 525 td, primicia mundial expuesta por primera vez en el Salón de Barcelona que, compartiendo mecánica con el 325 td, se convierte en el heredero directo del mítico 524 td.

En lo más alto de la gama, se encontraba el ya conocido coupé deportivo, pero no por



Este cabrio está basado en la Serie 3

ello menos admirado 850Ci que incorpora un propulsor de 12 cilindros en V y 300 caballos de potencia.

**EL DEPORTIVO M-3**

No podía faltar el deportivo

M-3, última creación de la marca alemana, que con una potencia superior a los doscientos caballos, cuenta con unas prestaciones y comportamiento impresionantes, que lo facultan para uso en competiciones, con garantías de éxito.



El Famili dispone de carrocería larga



Otra realización coreana al estilo Jeep

**KORANDO**

LA sociedad Interned, que introduce ahora en España los todoterreno Korando de la firma coreana Sanyong, estuvo también presente en la 27 edición del Salón Internacional del Automóvil de Barcelona, recién-

temente clausurado. Dos son las versiones que se comercializarán en España y que se exhibían en el Salón, junto a los stand de las otras marcas importadas por esta firma.

**CLASICA LINEA TIPO JEEP**

El SEI K4D es una réplica del famoso Jeep del ejército americano, que incorpora un motor Isuzu diesel de 68 caballos de potencia y posee servodirección y radiocasete de serie, y que estará disponible muy

pronto a un precio aproximado de 1.943.000 pesetas.

**FAMILI**

La segunda versión se denomina Family, y dispone de un motor diesel de origen Peugeot

de 79 CV. Su línea de carrocería larga se asemeja al todoterreno japonés Isuzu.

Su precio aproximado será de 2.525.000 pesetas. Ambos se comercializan a través de la red de concesionarios de Lada Ibérica.



**Auto - Fórmula**  
C/. Ald. Martín Cobos, s/n.  
Tlf. 23 13 20 - BURGOS



**FIAT UNO 60 S - 3 p.**  
1.045.000

**FIAT UNO 60 S - 5 p.**  
1.095.000

**FIAT UNO 70 S - 3 p.**  
1.095.000

**FIAT UNO 70 S X - 3 p.**  
1.195.000

UNIDADES LIMITADAS



**Auto - Fórmula**  
C/. Ald. Martín Cobos, s/n.  
Tlf. 23 13 20 - BURGOS



Se dieron a conocer nuevas versiones del 306.

**PEUGEOT**

**E**L stand de la marca francesa del león contenía pequeñas novedades como son algunas versiones nuevas del recién estrenado 306.

Entre estas nuevas versiones se encontraban las que incorporan motor automático, la de motor de 2 litros con culata de

16 válvulas y una potencia de 155 caballos. Además de estas variantes mecánicas se pudo ver la variante con carrocería de 3 puertas, de dicho 306.

También se encontraba presente, como versión interesante, el 405 Turbo 16, que dispone de tracción a las cuatro ruedas y 200 Cv.



El Impreza llegará próximamente.

**SUBARU**

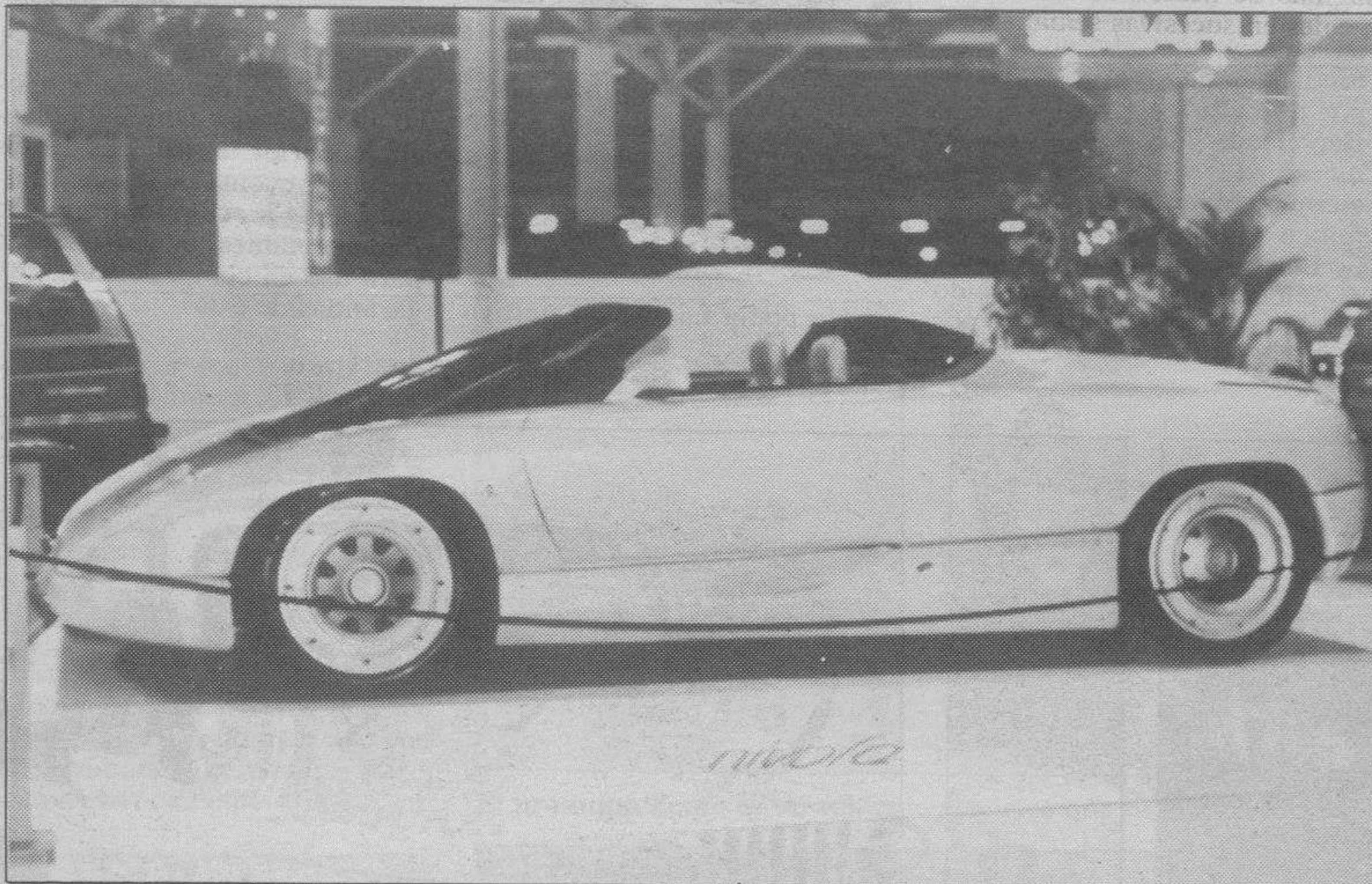
**L**A marca japonesa Subaru, especialista en construir automóviles con tracción a las cuatro ruedas, contaba en su espacio del Salón de Barcelona, con un nuevo modelo

que llegará en un futuro no muy lejano al mercado español.

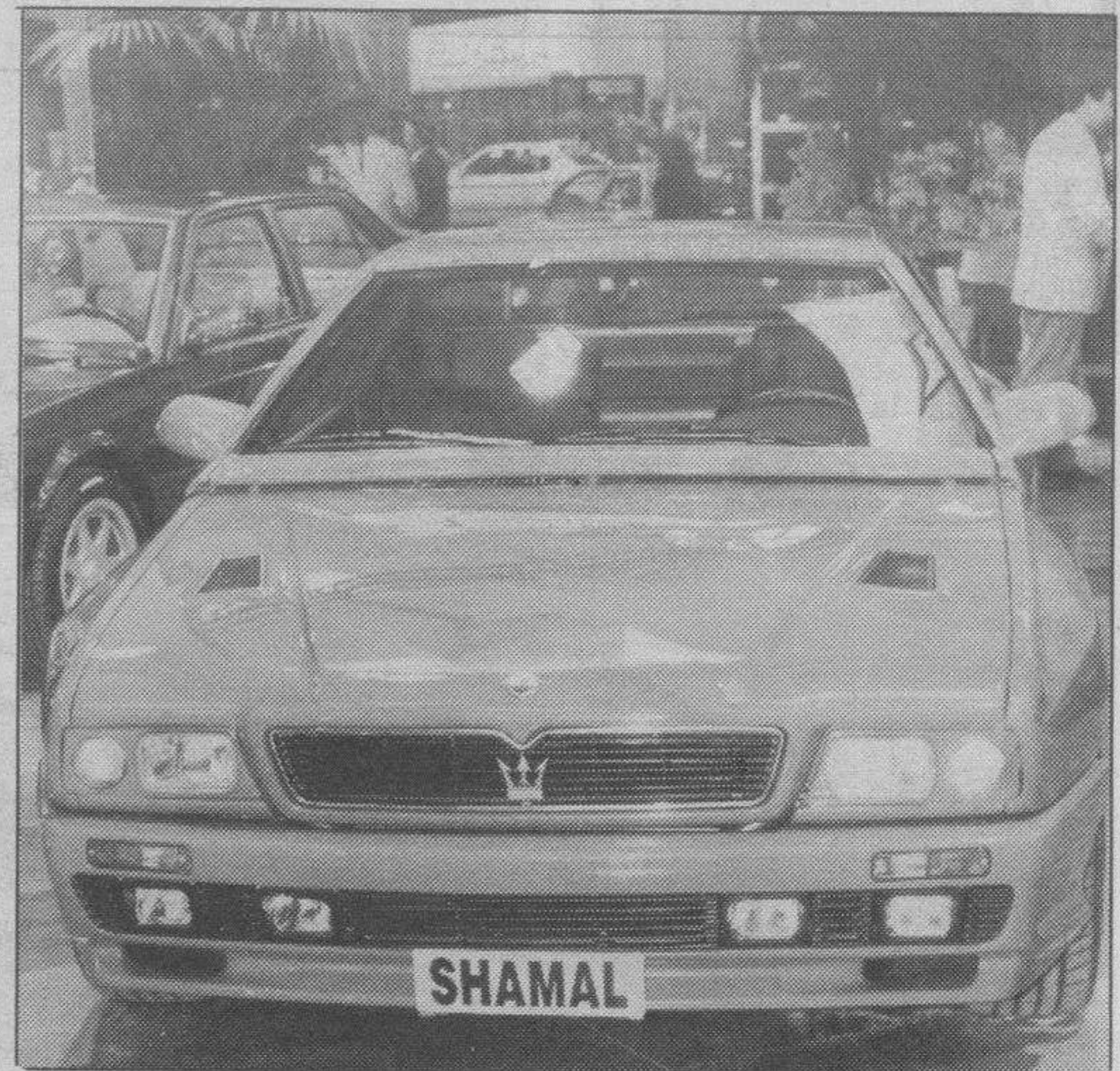
Se trata del Impreza que

dispone de carrocería de tipo medio, con cinco puertas y zaga semitruncada.

Otros modelos de esta marca, presentes fueron las versiones del Legacy, así como el espectacular SVX.



Bertone Nivola



Maserati Shamal



**TALLERES MOISES CALVO**

AGENCIA OFICIAL CITROËN

Padre Flórez, 4 - 6. BURGOS. Tlf. 22 44 83

**MECANICA - CHAPA - PINTURA - VENTA DE VEHICULOS**

**Oferta Vehículos Ocasión**

- ZX 1.6 i A.A. D. Asistida .....Año 92
- BX 1.9 GTi A.A.....Año 88
- AX 11 TRE.....Año 87

**BOUTIQUE DEL AUTOMOVIL**



- ✓ TAPIZADOS Y FUNDAS a medida
- ✓ ALFOMBRAS MOQUETA a medida
- ✓ AUTORRADIOS
- ✓ ALARMAS
- ✓ SPOILER
- ✓ TECHOS SOLARES
- ✓ ACCESORIO GENERAL

AVDA. REYES CATOLICOS, 11. ☎ 23 14 63 - 23 46 41. FAX: 23 18 13.

**OTRAS MARCAS**

**O**TRAS marcas presentes en el salón, fueron la italiana Maserati, que exhibía varias versiones de sus atractivos modelos como el Shamal de la fotografía, que no supone, por otra parte ninguna novedad.

Sí lo era la versión Ghibli, de esta misma marca, un automóvil que incorpora un potente motor de 2.9 litros y una alta potencia de casi trescientos caballos.

Como es de suponer, el Ghibli puede alcanzar una elevada velocidad punta, gracias a su potente motor, que supera los 250 kilómetros por hora.

**BERTONE NIVOLA**

El famoso carrocerero italiano, Bertone, conocido sobre todo por sus realizaciones en todos los terrenos sobre la base de los japoneses Daihatsu, presentaba en la 27 edición del Salón Internacional del Automóvil, una importante realización de un «concep car» o coche prototipo de tipo deportivo y descapotable que recibía el nombre de Nivola

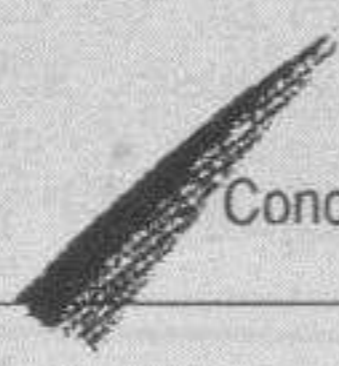


AUTOESCUELA

**Santi S. L.**

SEGUROS GENERALES - ASESORIA JURIDICO FISCAL, LABORAL Y CONTABLE - GESTION Y SERVICIOS

- MEDINA DE POMAR ☎ 11 02 84 - 11 06 87 FAX: 11 14 48
- VILLARCAYO ☎ 10 02 97
- VILLASANA DE MENA ☎ 12 62 27
- ESPINOSA DE LOS MONTEROS ☎ 12 02 12
- TRESPADERNE ☎ 30 71 25

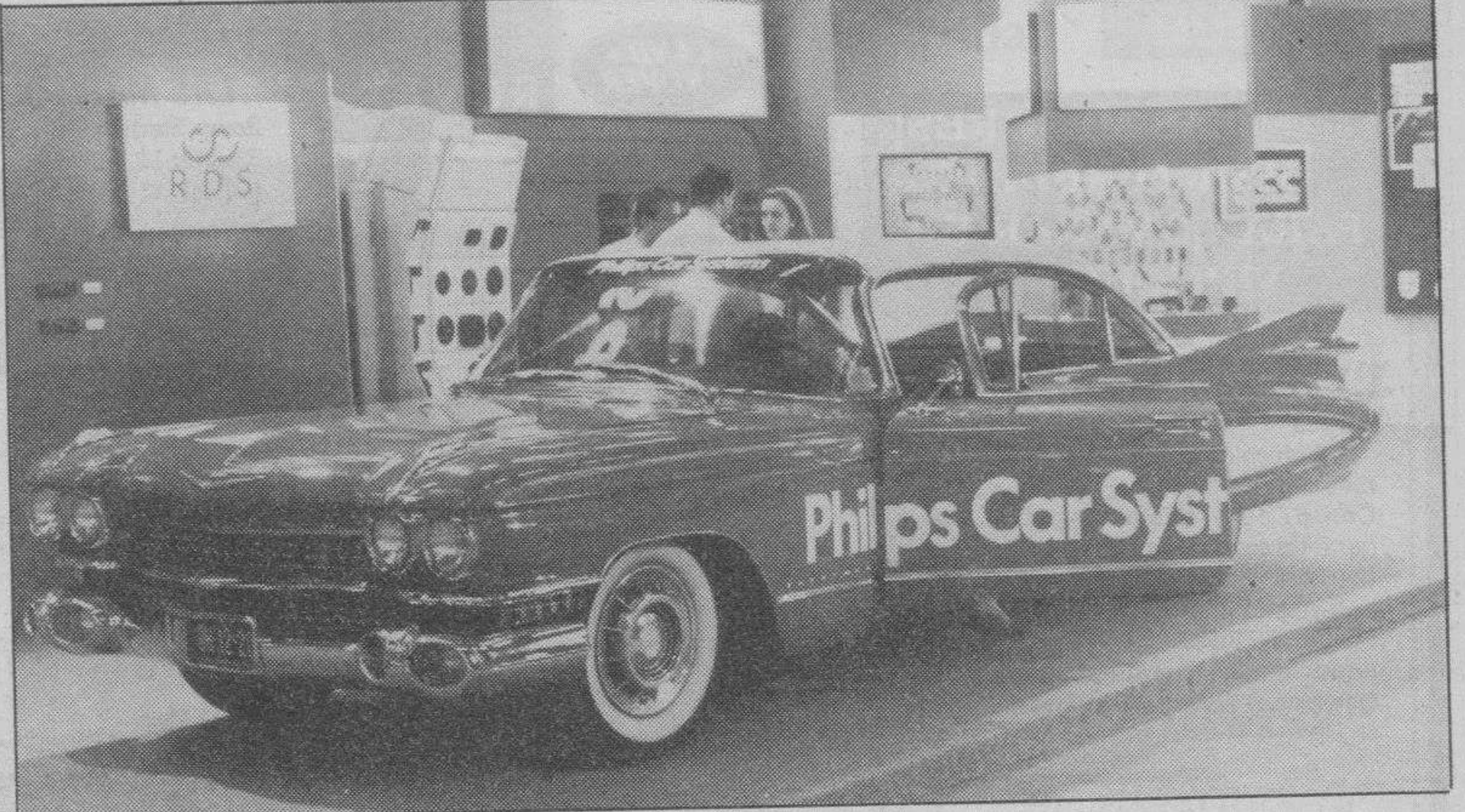


Concesionario de BASF Pinturas y Tintas, S. A. para Pinturas de Carrocerías Glasurit

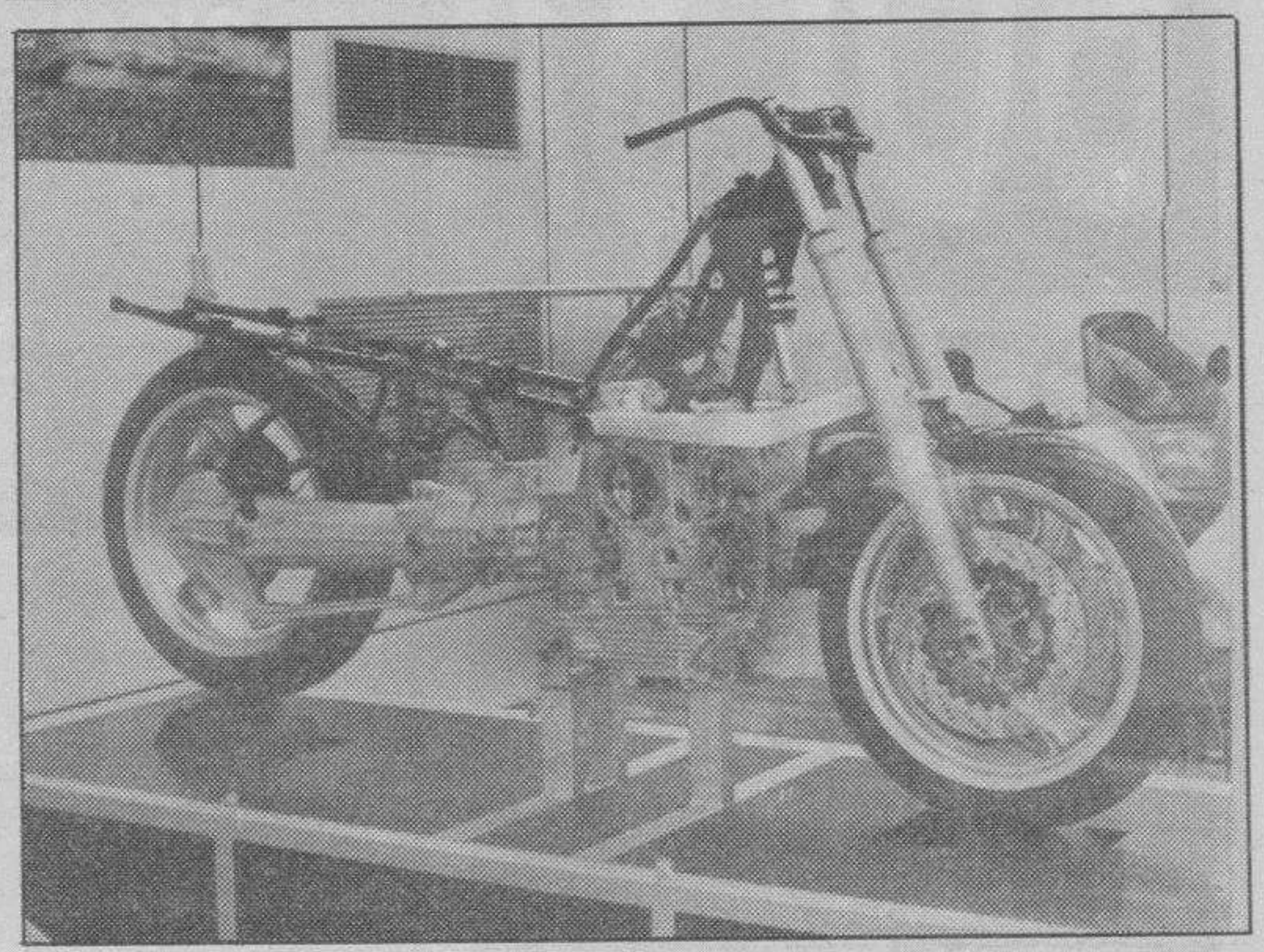
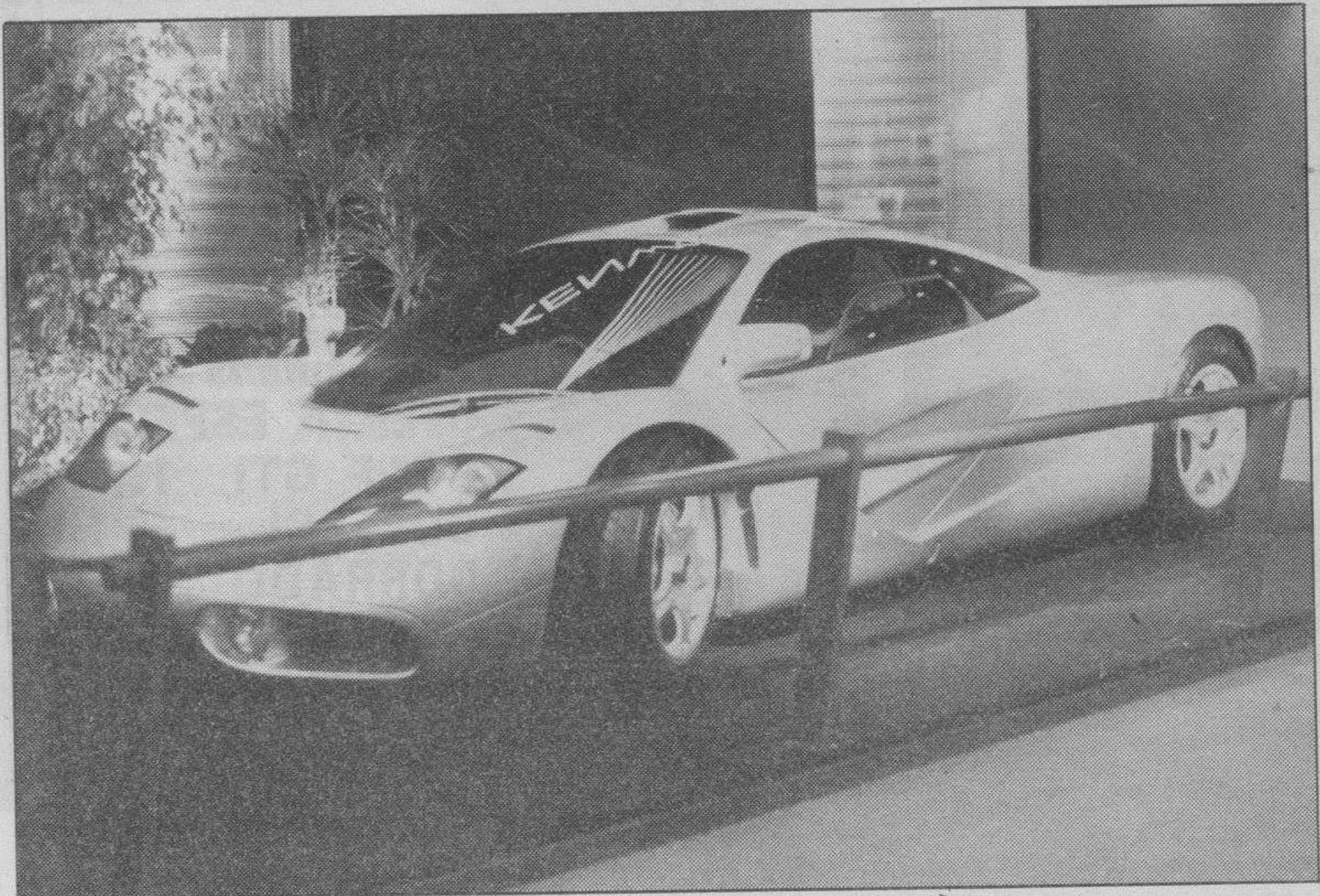


**SISTEMAS PINTADO AUTOMOVILES**

C/ Calderón de la Barca, 4. 09001 - BURGOS. ☎ 20 49 28. Fax: 26 68 86.



Otras muchas cosas curiosas pudieron verse en este recién finalizado Salón de Barcelona. Coches deportivos como el McLaren de Kenwood, o este clásico de Philips, o la peculiar moto de BMW y algunos conocidos vehículos deportivos. Otros sectores del Salón, como es el de las motos, o el de «car-audio», no han sido olvidados, ya que estarán en las páginas de Motor de los miércoles en sucesivas semanas.




  
*Autoescuela*
  
**CESAR**
  
 Av. Reyes Católicos, 44 ----- 22 2023


  
**¡ ESTE VERANO PUEDE HACER FRIO, FRIO !**
  
**INSTALE AIRE ACONDICIONADO EN SU VEHICULO**
  

  
**C**on el aire acondicionado FRICARS en su vehículo, olvídense de llevar las ventanillas abiertas o de tener que sufrir el calor asfixiante y la contaminación. Ahorre combustible y viaje tranquilo y descansado.

**D**isponible para todas las marcas de vehículos y todas sus versiones.

  
**FRICARS**
  
 MONTAJE Y MANTENIMIENTO :


  
**Julio Cesar**
  
 C/. Burgense nº 8. Teléfono 27 31 79 - BURGOS


  
**CBB**
  
 ▲ MECANICA
   
 ▲ ELECTRICIDAD
   
 ▲ DIAGNOSIS DE MOTOR
   
 ▲ ENGRASE

**SU TALLER DE CONFIANZA**
  
 AVDA. CONSTITUCION, 3.
   
 (Frente Deportiva Militar)
   
 ☎ 22 12 28. BURGOS.

CHAPA Y PINTURA


  
**RH**
  
**AUTO-MOTO**
  
 CREACION Y REPARACION EN FIBRA DE VIDRIO
   
 SPOILERS - ALERONES - TECHOS SOLARES

Polígono TAGLOSA Nave 177, A - B
   
 Telf. 21 46 16
   
 BURGOS


  
**B. CASADO**
  
 TALLER DE CHAPA Y PINTURA
   
 DEL AUTOMOVIL
   
 PINTURAS ACRILICAS
   
 CABINA DE SECADO

09001 BURGOS
   
 San Isidro, 33
   
 ☎ 20 35 71

**OK**  
Vehículos de ocasión

**LAS MEJORES OPORTUNIDADES PARA COMPRAR UN VEHICULO.**

Pagando únicamente el 25% de entrada y cuotas mensuales a su medida.

Vehículos de ocasión totalmente revisados en todos sus puntos vitales. Con 6, 12 y hasta 18 meses de garantía total y servicio permanente (24 horas) de asistencia gratuita en carretera. Venga a probarlos y conozca nuestro servicio de financiación personalizada. Le esperamos. Otra ocasión para confiar en Opel.

**CONSULTENOS**

**AUTOMOVILES PEDROSA**  
Ctra. Madrid - Irún, km. 244  
Tlf. 22 77 67 - BURGOS

**LAND-ROVER ROVER**

**TALLERES FAUSTO**

**VEHICULOS DE OCASION, TODAS LAS MARCAS, GARANTIZADOS**

Rover Sterling Automático Citroën AX  
Renault 11 Turbo Peugeot 505 GTD  
Renault 11 TSE Austin Metro 1.3

Avda. Constitución, 5 - Telf. 22 35 44 - Burgos

**RENAULT OCASION**  
**GARANTIA RENAULT**

Nace una nueva categoría de coches

**RENAULT Ocasión.**

Con el sello de la casa.

**AUTOVICAN, S.A.**  
C/. A. Martín Cobos, s/n - Teléfono 224116

**OCASIONES DEL LEON**

**OPEL KADETT 1.3**  
M - 3 ... - EW  
**300.000 Pts.**  
3 MESES GARANTIA EUROPEA.

**SEAT IBIZA 1.2 5p.**  
BU - 0 ... - N  
**15.000 Pts. mes sin entrada**  
12 MESES GARANTIA EUROPEA.

**Talleres Pedro, S.L.**  
Ctra. Madrid - Irún, km. 247.  
Avda. de la Constitución, 16.  
SU CONCESIONARIO **PEUGEOT**

**BOLSA del vehículo de OCASION**



**ELIJA LO MEJOR, EN USADOS, DEL MERCADO**

- LANCIA DELTA Impecable, 40.000 Kms. BU...K
- SEAT TRANS 5 plazas, acristalada, BU...M
- RENAULT 21 ¡GRAN OCASION!
- CORRADO G-60, 50.000 Kms. BU...N, seminuevo
- PANDA, impecable

**¡¡TOTALMENTE REVISADOS!!**

C/ Madrid, 64 - Edificio TOYOTA (Junto a gasolinera) ☎ 27 62 80

**OCASION ESTRELLA**

Vehículos garantizados por Mercedes Benz

Mercedes Benz 300 D	BU- ..... J
Mercedes Benz 190 E 2.0	BU- ..... K
Mercedes Benz 190 D 2.5	P- ..... F
Ford Sierra 2.0 i (Familiar)	BU- ..... M
Seat Málaga	BU- ..... J
Opel Ascona	BU- ..... I
Audi 90 Quattro 20 v	BU- ..... L
Mercedes Benz 190 E. 2.6	BU- ..... L
Mercedes Benz 300 S.E.	BI- ..... BK
Mercedes Benz 140 furgón techo alto	BU- ..... K
Audi 100 2.2	BU- ..... K

Véalos en: **URETA MOTOR SA** Ctra. Logroño, km. 110'3 Tlf. 22 48 54 - BURGOS

**Audi** **VW**

Vehículos Ocasión

**Esta semana OFERTA ESPECIAL!**

**GOLF GTI 1.8 i.**  
**GOLF CL 1.6**  
**CORRADO G-60**

**¡NO PIERDA ESTA OCASION!**

**Automoba**  
Ctra. Madrid, 10. ☎ 26 12 50.

**MITSUBISHI** CARREILLAS ELEVADORAS

**ULMA** ALMACENES AUTOMATICOS TODO EN TRANSPALETTES **OINAKAR, S. COOP.**

**ARCASA.MOTOR** Concesionario JOHN DEERE

**ARCASA. & ASOCIADOS** Asociación Comercial - Técnica

CALIDAD SERVICIO PRECIO

Polg. Villimar, c/. Fueros del Trabajo, 7 BURGOS - Tfno. 22 49 72 - Fax. 22 43 16

MERCADO CENTRAL D' MAQUINARIA

**NUESTRA FUERZA ES CALIDAD NUESTRA POTENCIA ES SERVICIO PRECIOS DE FABRICA**

**JOHN DEERE**

**Grainne Besson** AVANZAMOS CON USUARIOS

GRADA DE DISCOS - DECOMPACTOR D3XL. Replegable lateral MAQUINA DE SIEMBRA DIRECTA CON LABOR TRADICIONAL **DISCO-DIENTES**

**AMAZONE**

Para anunciarse en esta sección puede dirigirse a nuestra Administración o Agencias de Publicidad

jóvenes, las mujeres y la tercera edad, González pidió un esfuerzo para «llenar las urnas y para seguir gobernando un proyecto con ilusión». Solicitó a los presentes que convengan a los indecisos de la conveniencia de respaldar el proyecto socialista, un proyecto -explicó- basado en la tolerancia, en la libertad, en la modernización, en la solidaridad y en la ruptura de barreras.

El primero en intervenir fue el secretario provincial del PSOE, Julián Simón de la Torre, que calificó al líder del PP, José María Aznar, de candidato programado y de «mentiroso», y añadió que no tiene valor y le da miedo venir a Burgos.

El cabeza de lista al Senado por Burgos y presidente de esta cámara, Juan José Laborda, que intervino tras Simón de la Torre, afirmó que el día 6 es preciso «multiplicar los apoyos», con objeto de que Burgos participe en el compromiso por el futuro de España.

En un momento de su intervención, afirmó que no se puede consentir que España se gobierne «como la derecha gobierna el Ayuntamiento o la Junta de Castilla y León», y añadió enérgico: «No se puede perder ni un sólo voto progresista».

En sus críticas a los populares, Juan José Laborda aseguró que los responsables del PP en la Comunidad van a endeudar a Castilla y León por su mala gestión. Como ejemplos concretos, el presidente del Senado citó la falta de apoyo a la empresa menesa Valca, o las deficientes carreteras de la provincia.

Abundando en este aspecto, Laborda acusó al Partido Popular de no haber realizado ni una sola autovía, y agregó que «esta gente del PP de aquí, no pesa ni en su propio partido».

Laborda calificó a los burgaleses de un pueblo trabajador, tolerante, emprendedor, «que ha demostrado capacidad de progresar en los últimos 10 años».

#### DAR LA CAMPANADA

En su intervención, el candidato socialista afirmó que el PSOE quiere ganar las próximas elecciones en Burgos, y agregó que es preciso «dar la campanada» el día 6 de junio para borrar para siempre «esa sombra de ineptitud y corrupción que son el PP y los amigos de Peña».

Al igual que Felipe González, Laborda aludió a los logros de la gestión socialista durante los 10 años de Gobierno, que según él ha invertido en Burgos más en un día que otros gobiernos en un año, y precisó que en esta provincia trabajan 10.000 personas más.

En relación con la situación económica del país, el presidente del Senado dijo que «estamos preparados para salir de la crisis, porque Europa, después del sí danés, es un proyecto en marcha».

Juan José Laborda arremetió contra el PP, que según él representa a una derecha conservadora, que «en Burgos dice no al Teatro Principal y a la cultura, y la que no va a Aquisgrán cuando le conceden al presidente del Gobierno el premio Carlomagno».

Además citó objetivos previstos en el programa del PSOE, como la reforma del mercado



Felipe González escucha desde la primera fila las palabras del ministro Corcuera.

LORENZO MATIAS

de trabajo, fomentar la Formación Profesional, la bajada de los tipos de interés, o el impulso a la economía productiva y no especulativa. El candidato socialista indicó que se trata de medidas de apoyo a las pequeñas explotaciones, empresas y comercios, y que supondrán un esfuerzo en favor de la industria agroalimentaria.

También hizo referencia directa a la Universidad de Burgos, que -prometió- «antes de que termine el año estará legalmente constituida». Siguiendo con alusiones a la cultura, pidió que Burgos, en donde se realizó la primera edición de La Celestina, «recobre el espíritu de libertad y tolerancia de nuestro pasado mejor. Hay que barrer el polvo muerto que aún queda aquí», apostilló.

#### GRITOS DE PROTESTA

En el momento en que tomó la palabra el número uno en la lista burgalesa al Congreso y ministro del Interior, José Luis Corcuera, un grupo de personas

irrumpió con gritos de «más trabajo, menos policía».

Los alborotadores fueron desalojados del pabellón entre algún que otro forcejeo y gritos de «fuera, fuera» por parte de los seguidores de los candidatos socialistas.

Fuera, un grupo de manifestantes de la empresa vallisoletana Nitratos de Castilla (Nicas), en grave crisis, portaba una pancarta en la que se leía «Nicas exige justicia. PSOE culpable». Previamente, la Policía detenía en la autovía de Castilla, procedente de Valladolid, a un autobús con trabajadores de Nicas que se dirigía hacia el mitin.

José Antonio Fernández, portavoz de los trabajadores de Nicas, protestó a la entrada del polideportivo porque «la Ley Corcuera se esté aplicando sólo a los trabajadores», informó Efe.

Corcuera se dirigió al grupo que le increpó, y afirmó que «ya lo han hecho una vez -en referencia a otra irrupción de trabajadores de Nicas en un acto

electoral-. La segunda vez conviene que no se lo dejemos hacer».

En el repaso a los 10 años de Gobierno socialista, el número uno por Burgos al Congreso calificó de «esfuerzo impresionante» la atención prestada a la tercera edad. Al hilo de esto, Corcuera dijo que el Gobierno ha multiplicado por tres el esfuerzo en favor de los mayores, y que los ejecutivos que precedieron al PSOE dejaron las pensiones asistenciales en 5.000 pesetas. Según él, el PP pretende privatizar «aspectos tan importantes como la salud de los españoles».

En otro momento, aseguró que durante el Gobierno socialista se han creado más autovías que en toda la historia de España. «Aquí hay una comunidad autónoma y un ayuntamiento gobernados por la derecha de siempre, y las únicas inversiones decentes son las del Gobierno socialista», dijo.

El ministro se refirió a las críticas de Aznar a González por enterarse del caso Filesa por la

«Gobernar es más difícil que criticar. Criticar está chupao»

«Los del PP están rodeados de asesores de imagen»

«Mis ambiciones no son personales. Son por nuestro país»

«No se puede perder ni un solo voto progresista», afirmó Laborda

«Mucho ojo con el personaje», dijo Corcuera en alusión a Aznar

prensa. «Qué quiere decir, que él del caso de Burgos no se enteró por la prensa. ¿Lo sabía antes?», se preguntó.

#### «OJO CON EL PERSONAJE»

Irónico, Corcuera advirtió en referencia a Aznar: «Mucho ojo con el personaje». El cabeza de lista al Congreso por Burgos afirmó que «en cuanto se quitan el cartel aparecen los de siempre, Fraga, o Fernando Suárez». Ahondando en sus críticas, José Luis Corcuera dijo que el PP representa el pasado, «el pasado, muy pasado» y añadió que «algunos van a ir al infierno».

Al final de su intervención, Corcuera se mostró convencido de que el PSOE ganará las elecciones, aunque pidió el suficiente respaldo para lograr un gobierno fuerte, que permita remontar la situación de crisis.

El ministro culpó al PP de decir lo contrario en Burgos y en Valladolid, y de ejercer un populismo «que nos puede llevar al desastre».

BURGOS

En Campaña

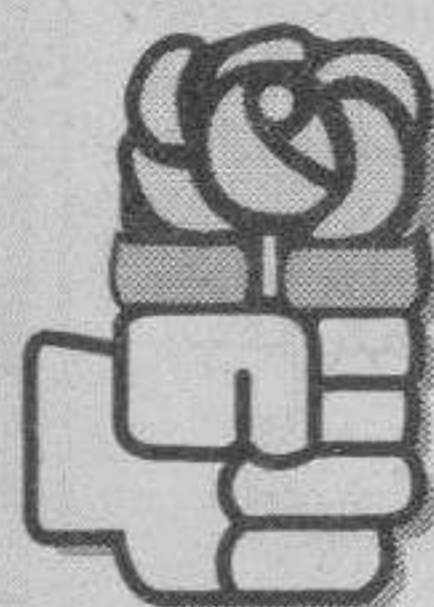
Pocos recordaban un despliegue parecido. Más de cinco mil personas querían ver y oír a Felipe González. Algunos, con suerte,

consiguieron estrechar su mano. El presidente llegó a las ocho, puntual. A las nueve y media, abandonó el Polideportivo Municipal «El

Plantío». Traje azul, sonriente, algo más desaliñado que en las fotos, pero poco, no se movió del pedacito de suelo que rodeaba el atril, si bien

se inclinó hacia adelante, con los codos bien seguros. Abrió los brazos en un momento del mitin y se mesó las canas, sonriente, en otro.

## Claveles, banderolas y globos



M.G.

□ Para Nieves Fernández Corral, ayer fue un día feliz, el mejor de toda la campaña. Banderolas

en mano, gritó hasta la afonía el nombre de Felipe. «Yo le votaría, aunque tuviese que dar dinero por ello», decía mientras esperaba el anunciado mitin.

Nieves y su marido, Ramón Sarralde, propietarios de un negocio de garrapiñadas en Briviesca, habían dejado el comercio a media tarde. Su interés les permitió seguir la exposición socialista desde la primera fila. Nieves no tuvo inconveniente, incluso, y a pesar de la presencia de Ramón, de llamar «machote» al presidente.

A las ocho y cinco, Felipe entró en el Polideportivo y aquello fue un clamor. «Me ha dado la mano, tío», decía un joven que, desde las primeras filas, consiguió contactar con el andaluz.

Traje azul marino, camisa azul clara y corbata azul con finísimas rayas, González exhibió la mejor de sus sonrisas. Se sentó en la primera fila, junto a los hombres y mujeres del PSOE que salieron de Burgos para ocupar cargos: Corcuera, Laborda, Francisco Peña, Angel Olivares... También estaban Jesús Quijano, Francisco Cruz de Castro, Esteban Granado, Isabel Abad, Federico Sanz...

En las gradas, Laurentino Delgado y Benjamín Martín, jubilados, siguieron el mitin atentos. Habían venido desde Aranda. «Nos interesa lo que va a decir», comentaban. Ana Isabel Francés y Antonia Vallés, de Santa María del Campo, jóvenes, esperaban ilusionadas. Igual que Leonor Martín, de Buniel. «Nunca habíamos venido a un mitin, ésta es la primera vez...», confesaban.

Alberto Barrio y María José García tuvieron peor suerte y tuvieron que seguir el acto desde la calle, a través de una de las dos pantallas gigantes instaladas en el exterior, como varios cientos que sólo protestaban porque no podían entrar. «Creo que deberían haberlo hecho en un sitio con más capacidad», se quejaba Alberto Barrio.

También fuera, un grupo de trabajadores de Nicas portaba una pancarta y proferían gritos de protesta: «Nicas exige justicia, PSOE culpable».

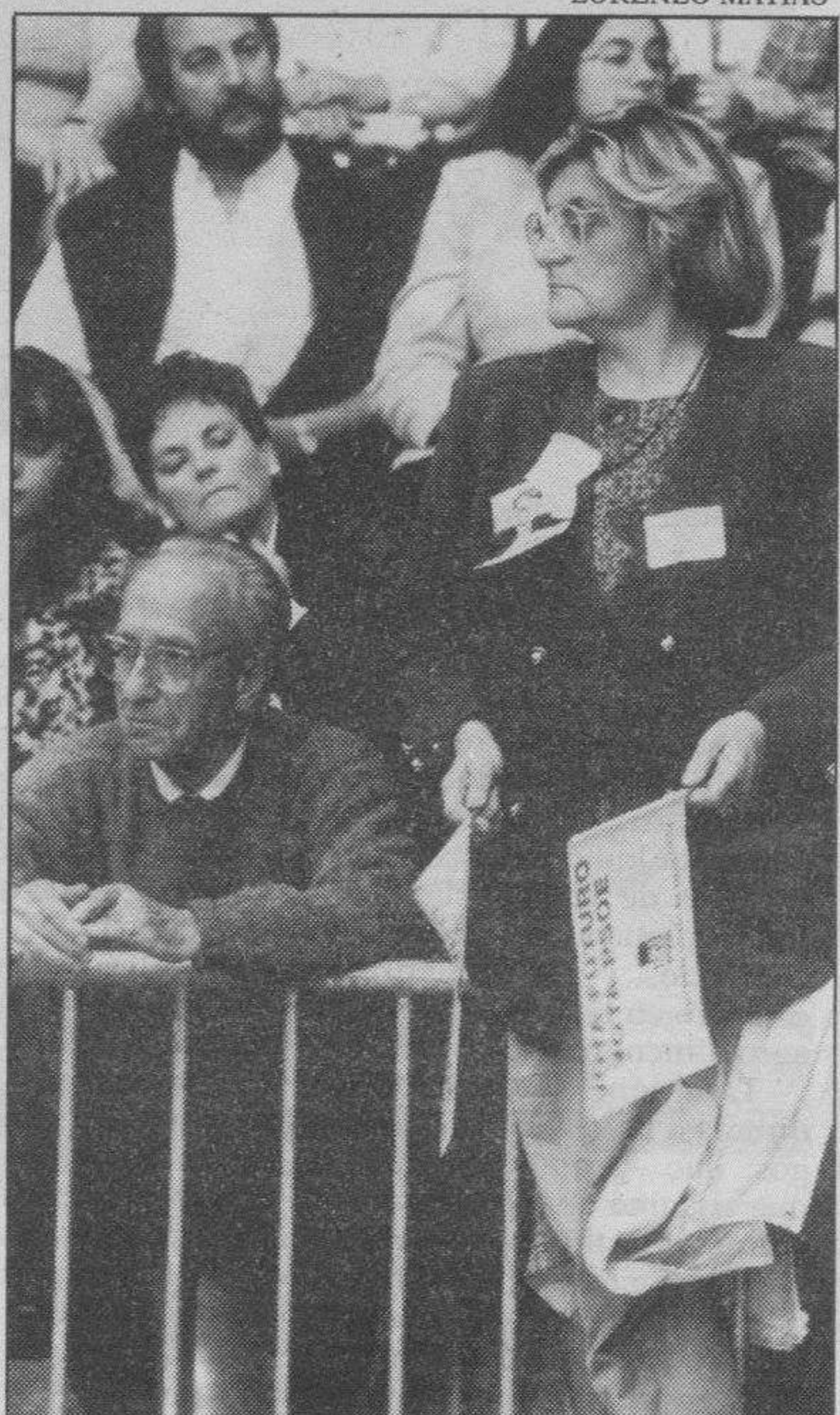
En el interior, amplio despliegue policial, inmensos guardaespaldas que lo miraban todo y cobertura informativa que sólo se recordaba de anteriores presencias de políticos. Josep Capella, periodista de AVUI, y Xavier Graset, también informador de Cataluña Radio, llegaban de Cádiz. «Llevamos desde Semana Santa sin vacacio-



LORENZO MATIAS



LORENZO MATIAS



LORENZO MATIAS

**¡FELIPE, FELIPE...!**—Un grupo de jubilados espera el comienzo del mitin, bien sentados en las gradas. Habían llegado una hora antes para coger sitio. Tenían interés por escuchar a Felipe. Abajo, a la izquierda, un niño agita un puñado de globos. A la derecha, Nieves Fernández Corral y Ramón Sarralde, matrimonio de Briviesca, no se perdieron detalle. Se acomodaron en primera fila y no dudaron en acercarse al escenario, cuando concluyó la exposición de Felipe, con ganas de conseguir un clavel. El Polideportivo Municipal de «El Plantío» se quedó pequeño para albergar a tanto público y varios cientos tuvieron que seguir las intervenciones desde el exterior, a través de dos pantallas gigantes que se instalaron en los accesos. Un amplio despliegue policial y una considerable cobertura informativa caracterizaron la presencia de Felipe González en Burgos para hacer campaña.

nes, desde la carta de Benegas», explicaban. «Ayer en Cádiz estuvo bien, llevaba unos días sin gas», comentaban del presidente. «Le persigue la lluvia, no hay sitio al que vaya donde no diluvie», precisaban. «A Felipe le gusta ver a gente joven, ya verás», anunciaban a los periodistas de provincias.

A la derecha del escenario, una mujer de traje verde gesticulaba sin cesar. Frente a ella, un grupo de sordomudos, seguían sin parpadear las evoluciones de la traductora.

Cuando Juan José Laborda empezó a hablar, una caricatura de José María Aznar sobre papel blanco destacaba entre las banderas del PSOE. «Aunque se disfracen de gaviotas, son buitres», acusó Kuko, que así se identificó, a los del PP.

El menor incidente se notaba en la trastienda. Policías de paisano recorrían el local, el gobernador civil saltaba del asiento, «afortunadamente nada de importancia», explicaba César Braña. Desde primeras horas de la tarde, hubo policía por la calle. «Lo normal para un presidente del Gobierno, unos 40 policías», puntualizó el comisario Miguel Angel Fernández.

El montaje precisó de un trabajo extra desde el día anterior. En la organización, un montador no había cambiado la camiseta de los conciertos. «Michael Jackson, organización», se leía en una de las fornidas espaldas. «Nosotros sólo nos hemos gastado un millón», aseguraba Gerardo Triana, que no se despegó un auricular de la oreja y que iba de un sitio a otro sin descanso. «Hemos movilizado a unos cien compañeros para la organización», añadía.

Los jóvenes socialistas desplegaron sus pancartas por todo el recinto. «Los jóvenes no conocemos un gobierno de derechas, ini puta falta que hace!», se leía en una inmensa. No pararon en sus asientos, querían verlo todo desde todos los ángulos.

Julián Juez, secretario provincial de UGT, también estaba entre los asistentes. No sabía nada de un escrito con el que Felipe empezó su discurso. «No es nada oficial ni de lo que se responsabilice UGT, debe ser cosa de un grupo de afiliados», señaló el sindicalista. No se pronunció al respecto. «Te hemos dado caña, te seguiremos dando, pero queremos que sigas gobernando para seguir avanzando. Afiliados a UGT de Burgos», rezaba en la improvisada cuartilla.

Para acabar, claveles rojos, como siempre. Esteban Granado, socialista burgalés de siempre, se confesaba emocionado: «El del 77, cuando vino por primera vez Felipe, era un mundo de socialistas virginales en la vida política, ahora somos la única solución para los problemas, estoy seguro».

## Anguita vaticina que IU estará en condiciones de gobernar en 1997

RAFAEL HERRERO/COLPISA GRANADA

El candidato de IU a la presidencia del Gobierno, Julio Anguita, vaticinó en Granada que la fuerza política que dirige estará en condiciones de gobernar en 1997, ya que gozará de un mayor respaldo social y de una importante presencia en las instituciones. Anguita definió este simbólico año como «la fecha crítica» o el «año de la gran prueba», toda vez que, en su opinión, «puede que estemos entonces en condiciones de sopesar y discutir responsabilidades de gobierno».

El coordinador general de IU precisó que su vaticinio no supone que esta fuerza política consiga la mayoría absoluta en esa fecha, «sino que estará en condiciones de asumir, no sé de qué manera, responsabilidades de gobierno por su crecimiento parlamentario y su influencia social». También auguró Anguita que el panorama político «habrá cambiado muchísimo» dentro de cuatro años, al tiempo que subrayó que la crisis del PSOE influirá en este cambio. «El PSOE ajustará sus cuentas por las contradicciones internas que vive entre su práctica política y su teoría», señaló.

Según el dirigente de la formación de izquierdas, IU no puede aseverar que esté en condiciones de gobernar en estas elecciones «porque los que no están maduros son los demás», en alusión al necesario incremento del respaldo social que necesitan de cara a unos nuevos comicios dentro de cuatro años. En opinión de Anguita, el crecimiento futuro de IU «no es un problema que nos concierne a nosotros, sino a los trabajadores y a las capas sociales, aunque en estas elecciones también nos conviene que nos apoyen muchísimo».

### GOBERNAR EN LA OPOSICION

Anguita afirmó que Izquierda Unida dispone actualmente de un amplio número de dirigentes políticos cualificados para asumir responsabilidades de gobierno. «Podría dar cincuenta nombres de personas que tienen una talla media superior a muchos ministros», precisó. No obstante, puntualizó que el objetivo más próximo de IU se centra en «gobernar desde la oposición» en la próxima legislatura. «El problema no reside en quien va a gobernar, porque ni me gusta un Gobierno del PSOE ni del PP, sino que Izquierda Unida disponga de fuerza electoral suficiente para, con nuestra presencia e iniciativas, ayudar a gobernar en un sentido o en otro, lo que no supone prestar apoyo a nadie», manifestó.

A juicio de Anguita, IU se ha erigido sin lugar a dudas como «la bandera de enganche, el único estandarte de la izquierda en la actualidad».

El líder de IU predijo favorables expectativas para su fuerza política el próximo 6 de junio y aseguró que el reciente debate entre González y Aznar ha favorecido que un importante sector de indecisos se decanten por su alternativa. «Después de que millones de indecisos contemplaran como González y Aznar iban mutuamente al asalto, sin explicar sus propuestas, creo que muchos de los indecisos han optado ya por la izquierda, aunque esta hipótesis no está muy bien fundamentada».

Julio Anguita instó a los futuros miembros del grupo parlamentario de IU a que no incurrieran en un «excesivo parlamentarismo». Explicó que, con esta definición, pretendía animar a sus compañeros a que trabajaran en el Parlamento, pero poniendo un mayor énfasis en sus respectivas circunscripciones electorales, «para conectar con la sociedad».

Interrogado sobre la postura de IU respecto a una hipotética política de reinserción de los miembros de ETA, condenados o no por delitos de sangre, manifestó que la organización terrorista «tiene que poner la Parabellum encima de la mesa como condición previa y abandonar la violencia». «Si eso se consigue -añadió-, creo que debe prevalecer la concepción del derecho que no apuesta por la venganza, sino por avanzar hacia la reinserción».

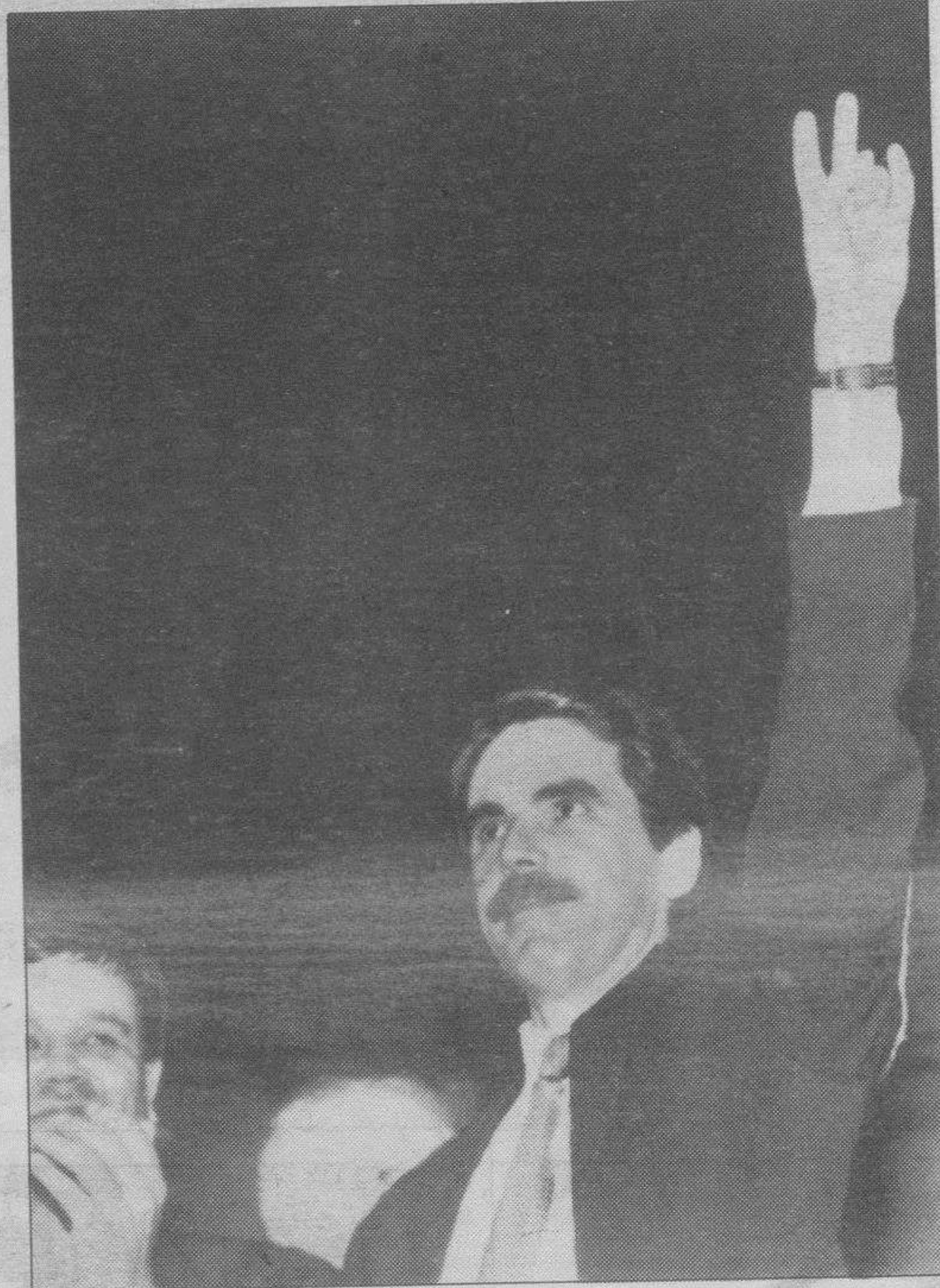


## Aznar da prioridad a los intereses españoles sobre el proceso europeo

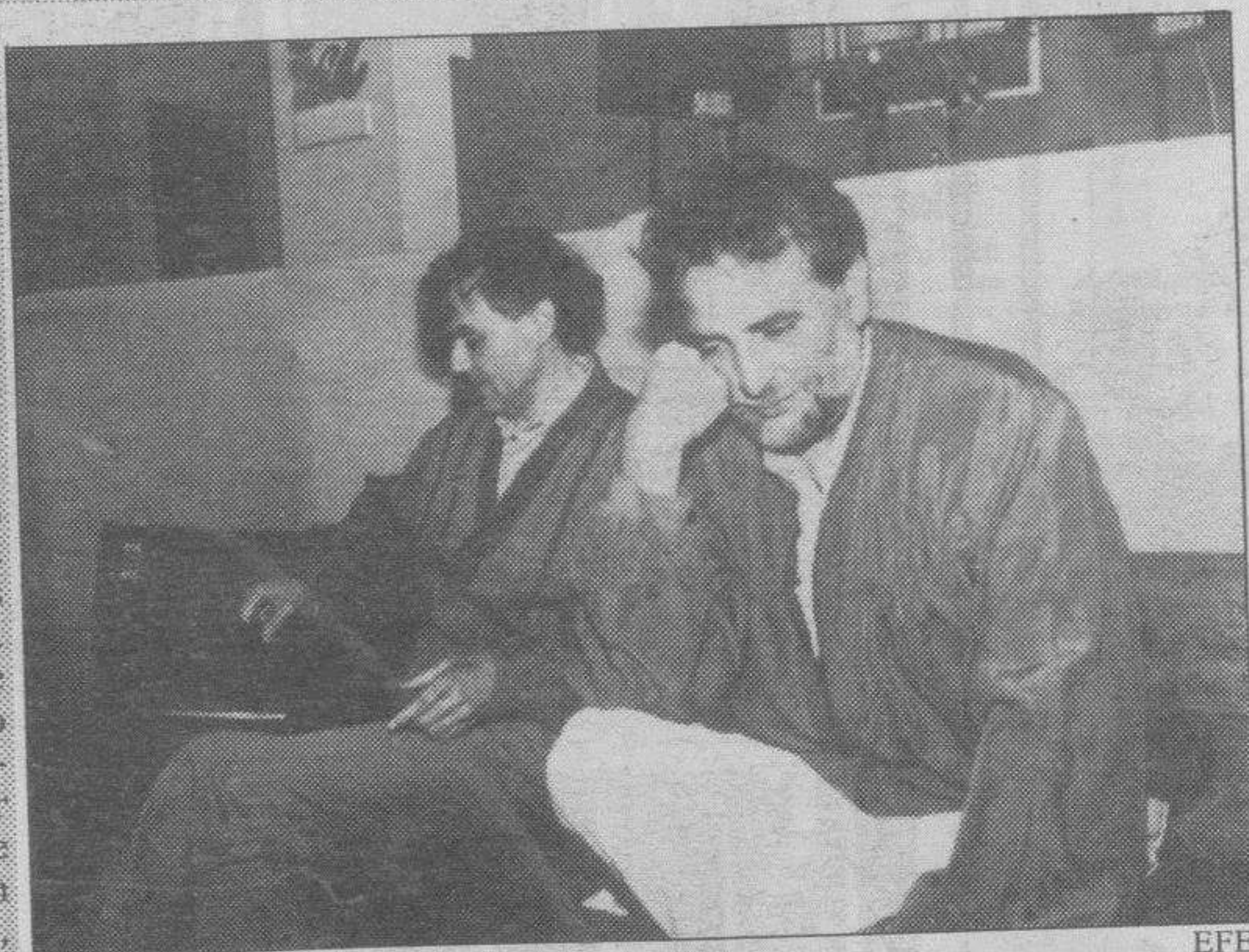
JULIO L. FERNANDEZ/COLPISA ZARAGOZA

El candidato del Partido Popular a la presidencia del Gobierno, José María Aznar, dedicó buena parte de su mitin de anoche a explicar su interpretación de España, «una España integrada, articulada políticamente, descentralizada y que reconozca su personalidad plural». Pero advirtió que «existen elementos autonómicos con los que no se puede jugar» y reiteró que desea «una España sin privilegios».

La plaza de toros de la Misericordia llena hasta la bandera por más de quince mil personas escuchó de Aznar su evocación de la España histórica, «una gran nación, un gran pueblo», de la que dijo sentirse orgulloso, y su reivindicación de la personalidad política y cultural española ante el mundo. «Tenemos una cultura, de todos los españoles, y una lengua, aunque tengamos varias, que es la de todos los españoles, punto de referencia de millones de personas en el mundo», dijo. Aznar deseó que «todas las comunidades de España, y una como la aragonesa, alcancen si quieren los aragoneses y es bueno para Aragón y para España, el conjunto de competencias máximas a las que tienen derecho». Recordó que el pacto autonómico firmado por su partido y el PSOE hace un año permitirá que Aragón y otras comunidades reciban 32 nuevas competencias del Estado. Y dirigió al Partido Aragonés, compañero de gobierno del PP en esta comunidad, que ya que «hablan de Aragón todo el día, pongan su firma en algún documento que traiga algo para Aragón». En referencia a las reivindicaciones de las fuerzas nacionalistas y regionalistas para colaborar con el futuro gobierno, Aznar repitió lo que viene diciendo en sus últimos mítines, con nuevas palabras: «Estoy algo fatigado de escuchar condiciones y precios para hacer gobierno. ¡España no tiene precio, hombre!».



Aznar durante uno de sus últimos mítines.



Anguita, un momento de descanso en la campaña electoral.

### INTERESES NACIONALES

También se refirió a la defensa de los intereses nacionales como prioridad en la acción exterior de España y en concreto dentro de la Comunidad Europea. Insistió en que no existen alternativas a la integración europea pero aseguró que «tenemos como prioridad defender los intereses de España» en Bruselas. Para ilustrar su actitud asumió la frase que hace unos días le dijo un agricultor al que le ofreció su amistad: «Si, amigos, pero el burro en la linde». «Todos en el proyecto europeo, pero cada uno en sus intereses», resumió.

Entró también en la polémica del aprovechamiento de las aguas para afirmar que «aquí tiene que haber agua para los españoles y también para los aragoneses» y se comprometió a respetar el llamado acuerdo del agua que garantiza determinadas obras hidráulicas en esta comunidad antes de trasvasar los recursos a otras cuencas. «Lo que hay que hacer -remató Aznar- son menos obras faraónicas y más administrar los recursos del país».

La enorme afluencia de público a la plaza de toros zaragozana, que gracias a su cubierta se libró de la enorme tormenta caída por la tarde, obligó a retirar el decorado trasero del escenario para que la gente se situara en las localidades de esa zona. Ello obligó a interrumpir el mitin justo después de la intervención de los oradores locales, el presidente regional del PP, José Ignacio Senao, y la candidata número uno al Congreso, Luisa Fernanda Rudi. Y José María Aznar subió al estrado en mangas de camisa a recibir una de las numerosas ovaciones de sus seguidores a cuyos gritos contestó en varias ocasiones interrumpiendo su discurso. Aznar afirmó que volverá a Zaragoza como presidente del Gobierno en las próximas fiestas del Pilar, hizo un llamamiento a la tranquilidad ante el cambio político que ofrece «desde la moderación» y se mostró preocupado por la siembra de miedo que hacen los socialistas. «El socialismo -añadió- se ha convertido en una reliquia tal que les van a llevar a todos a un museo de cera para exponerlos al público».



ULTIMA

En Campaña

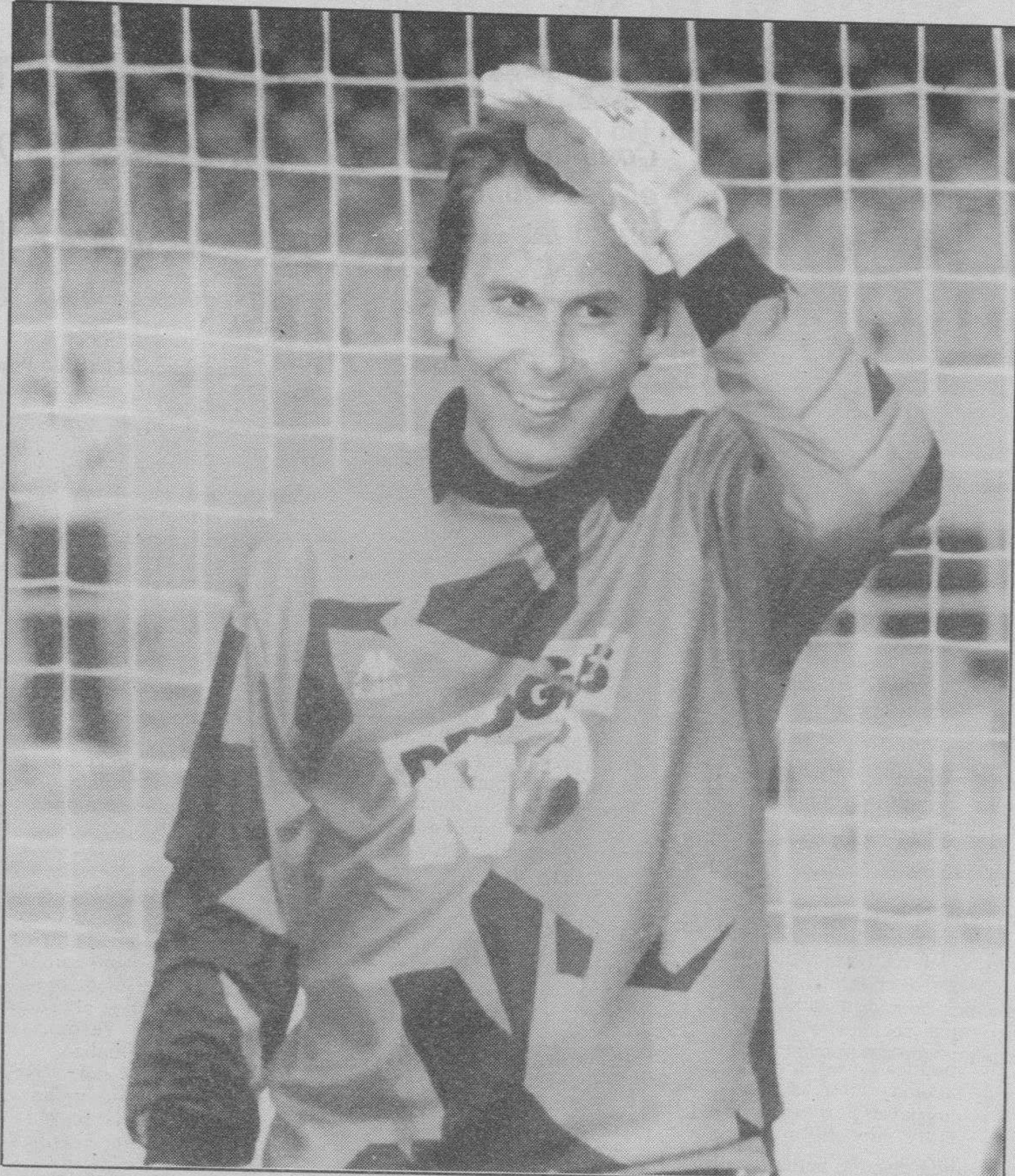
**¡SUPERPORTERO!.**—El juez Baltasar Garzón participó el martes en un partido previo entre veteranos y famosos para recaudar fondos en contra de la droga. El encuentro tuvo lugar en el estadio del F. C. Barcelona y a Garzón le fue asignado el puesto de guardameta.

Baltasar Garzón, a quien el presidente del Gobierno encomendó la investigación de la corrupción política en un hipotético futuro gobierno socialista dijo que en el «caso Filesa», como en cualquier otro, se debe potenciar la acción judicial y depurar las responsabilidades políticas. «Contra la corrupción —agregó— sólo se puede luchar con ganas y sin límites, con total transparencia y pasando por la expulsión de los que se benefician ilícitamente con la política».

En cuanto al anuncio hecho ayer por el Presidente del Gobierno de que le nombraría presidente (si ganaba las elecciones) o miembro (si no las ganaba) de una comisión parlamentaria que investigara la financiación ilegal de los partidos, Garzón dijo que no tenía conocimiento de este propósito, pero se mostró dispuesto a colaborar con el PSOE «en aquello que se me pida».

Respecto a la utilidad de esta comisión en la lucha contra la corrupción dijo que «era una de las formas de hacerlo, pero no la única».

Garzón se mostró partidario de establecer los mecanismos necesarios «para que de una vez por todas las cuestiones relativas a la corrupción se dejen atrás y empezar a trabajar en otros distintos».



TONI GARRIGA/EFE

EN CORTO

El alcalde del Valle de Losa (CDS) se pasa al PP

**VALLE DE LOSA/CHELIS.**—Alfredo Vadillo, alcalde del Ayuntamiento del Valle de Losa por el CDS, ha manifestado a DB su intención de pasarse en breve al Partido Popular.

Tanto Alfredo Vadillo como la mayoría de los alcaldes pedáneos de este Ayuntamiento pertenecen hasta el momento al CDS, quizás como agradecimiento por las ayudas recibidas por José María Monforte, cuando éste ocupaba un puesto importante en la Junta.

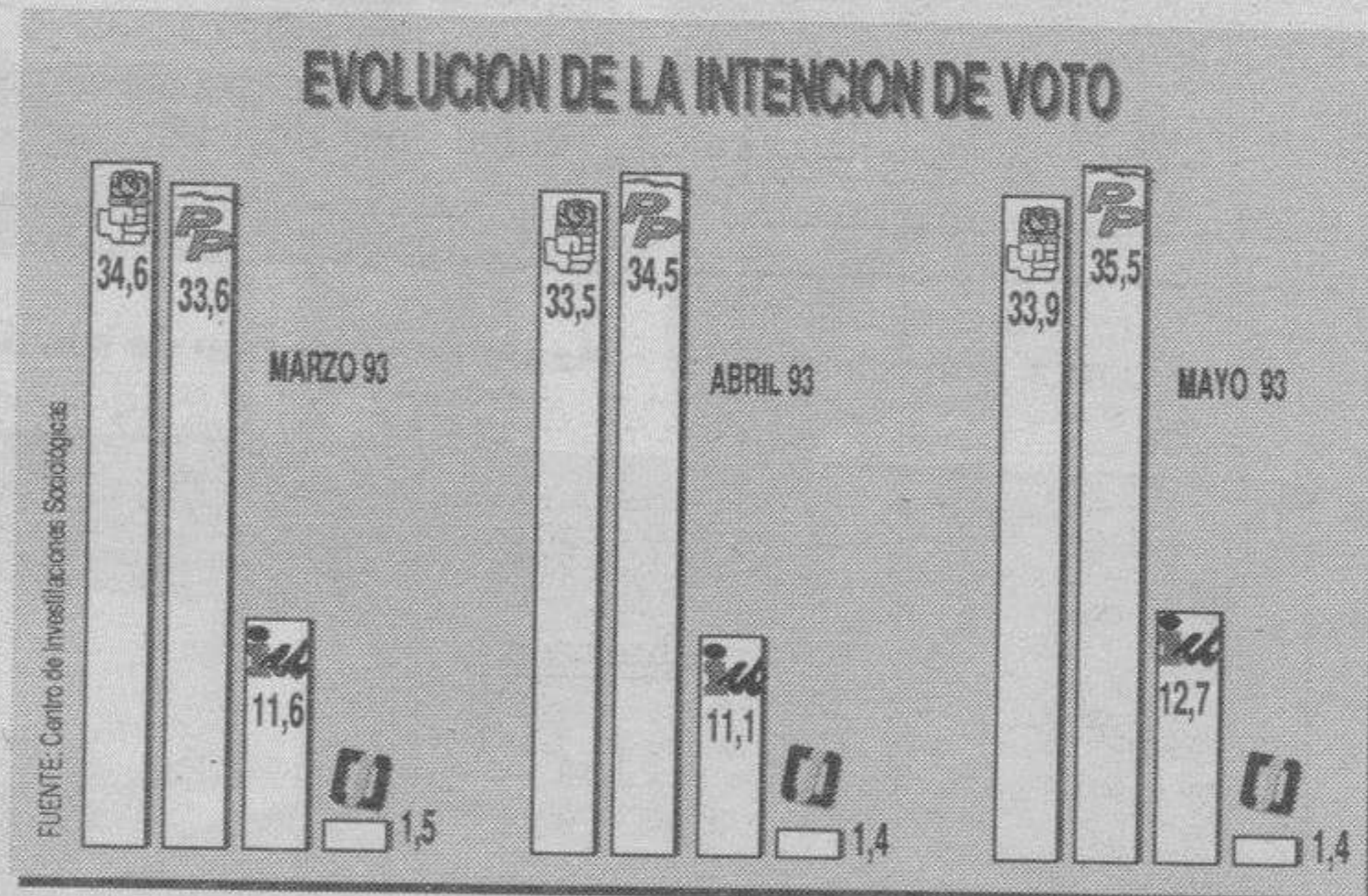
Para Vadillo, «aquí, en el Valle, somos todos de derechas; hasta ahora hemos estado en el CDS, pero dada la poca fuerza que tiene el partido, consideramos que tenemos que agruparnos en un gran partido y así poder vencer a la izquierda».

Tras varias reuniones con cargos provinciales del PP, el alcalde de Valle de Losa tiene previsto darse de alta en el partido esta misma semana. Asimismo, varios concejales y alcaldes pedáneos del Ayuntamiento podrían seguir los pasos de Vadillo, según varias fuentes consultadas. «Si estamos unidos conseguiremos alguna de las muchas cosas que aún faltan en el Valle de Losa», afirmó un alcalde pedáneo.

El PP saca 11 diputados al PSOE, según el CIS

**BURGOS.**—El PP aventaja al PSOE en once diputados, según el último sondeo realizado por el Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS) entre 2.500 personas durante los pasados días 16 a 19, y que publicaba ayer «Diario 16».

Este sondeo refleja una intención de voto del 35,5 por ciento al Partido Popular, lo que supone 148 diputados para este partido, y del 33,9 por ciento al Partido Socialista, que lograría 137 escaños en el Congreso.



VOX POPULI

El hospital de Aranda, mejor nuevo



Sonia Rodrigo  
18 años  
Empleada de hogar

Prefiero un hospital nuevo porque la gente ahora está molesta con el actual y si se hace la reforma los enfermos se quejarán aún más. Un hospital nuevo sería algo mejor, una garantía.

María de las Viñas Barrios  
29 años  
Ama de casa

Han dicho tantas cosas... Creo que hacer el nuevo sería mejor. Sí, confío en que se lleve a cabo la reforma, pero llevan tanto tiempo haciéndola.



Jesús Benedítez Ortega  
36 años  
Pintor

Prefiero un hospital nuevo porque creo que lo que se haga en el viejo será una inversión nula.

Gaspar Gonzalo Rincón  
43 años  
Empleado de Michelin

Tal como está ubicado hoy el «Santos Reyes» y puesto que no hay espacio suficiente me parece conveniente un hospital nuevo, con suficientes camas, no sólo para Aranda, sino para toda la comarca.



Pilar Martín de Valmaceda  
28 años  
Administrativa

Prefiero la construcción de uno nuevo, porque la reforma en el hospital que tenemos ahora creo que no va a suponer realmente un cambio considerable. Lo veo muy limitado a nivel de espacio.









# AULA DE ECONOMIA

## INDICES DE BOLSA

	24/05/93	19/04/93	%	31/12/92	%	28/12/90	%
BANCOS	326,61	314,65	3,80	265,08	23,21	300,66	8,63
ELECTRICIDAD	247,75	241,61	2,54	215,51	14,96	170,45	45,35
ALIMENTACION	166,23	161,22	3,11	151,41	9,79	199,86	-16,83
CONSTRUCCION	405,04	373,74	8,37	288,16	40,56	490,43	-17,41
CARTERA/INVERS.	210,53	201,89	4,28	163,05	29,12	355,25	-40,74
SIDEROMETALURG.	157,19	126,29	24,47	114,29	37,54	127,52	23,27
QUIMICAS	236,44	222,34	6,34	217,61	8,65	177,74	33,03
COMUNICACIONES	229,18	214,59	6,80	189,48	20,95	138,87	65,03
VARIOS	68,85	66,06	4,22	63,71	8,07	79,73	-13,65
INDICE GENERAL	256,67	244,12	5,14	214,25	19,80	223,25	14,97
DOW JONES	3510,51	3458,61	1,50	3301,01	6,35	2633,66	33,29
NIKKEI	20476,11	20112,31	1,81	16994,22	20,49	23848,71	-14,14
FT-100	2825,51	2830,01	-0,16	2185,03	29,31	2143,51	31,82
IBEX-35	2802,21	2681,08	4,52	2344,57	19,52	N/A	N/A

Fuente: BSN,SVB

## MERCADOS DE RENTA FIJA

24-MAYO-1993	1 MES	3 MESES	6 MESES	1 AÑO			
<b>TIPOS DE INTERES DEL MERCADO INTERBANCARIO</b>							
* DEPOSITOS	11,80%	11,30%	11,10%	10,90%			
* REPOS DE LETRAS DEL TESORO	11,35%	11,10%	10,80%	10,65%			
<b>TIPOS DE INTERES DE PAGARES DE EMPRESA</b>							
* INFOINVEST	12,25%	11,70%	11,55%	11,40%			
* RENFE	11,85%	11,30%	11,20%	11,00%			
* HIDROCANTABRICO	11,50%	11,50%					
* FENOSA	11,85%	11,35%	11,25%	11,05%			
<b>SUBASTAS DE DEUDA DEL ESTADO (TIPOS MEDIOS)</b>							
LETRAS	3 MESES	Desierta	BONOS	3 AÑOS	11,93%	5 AÑOS	11,76%
	6 MESES	Desierta	1 AÑO		10,92%	10 AÑOS	11,53%

Fuente: Banco Santander de Negocios . Tipos de interes nominales correspondientes al Mercado Mayorista

## SERA NOTICIA...

**\* Variación del PIB:** El Producto Interior Bruto del primer trimestre de 1.993 va a presentar una tasa de variación negativa cercana al -1%. Este dato no se publicará hasta después del 6 de Junio. En el año difícilmente podrá ser positiva.

**\* FASA-RENAULT:** El beneficio antes de impuestos del primer trimestre ha caído desde los 3.100 millones a 40 millones en este año. Tras el reciente repunte del valor, creemos que es un buen momento para tomar beneficios.

**\* Recaudación del IVA:** Se está recaudando un 3,3% menos que el año pasado. En el Presupuesto del Estado se había considerado un incremento anual del 13%. El déficit público sigue el mal camino de los últimos tres años. Puede acabar en un 3,2% del PIB, frente al 2,1% inicialmente estimado.

## EVOLUCION INDICE DE MADRID

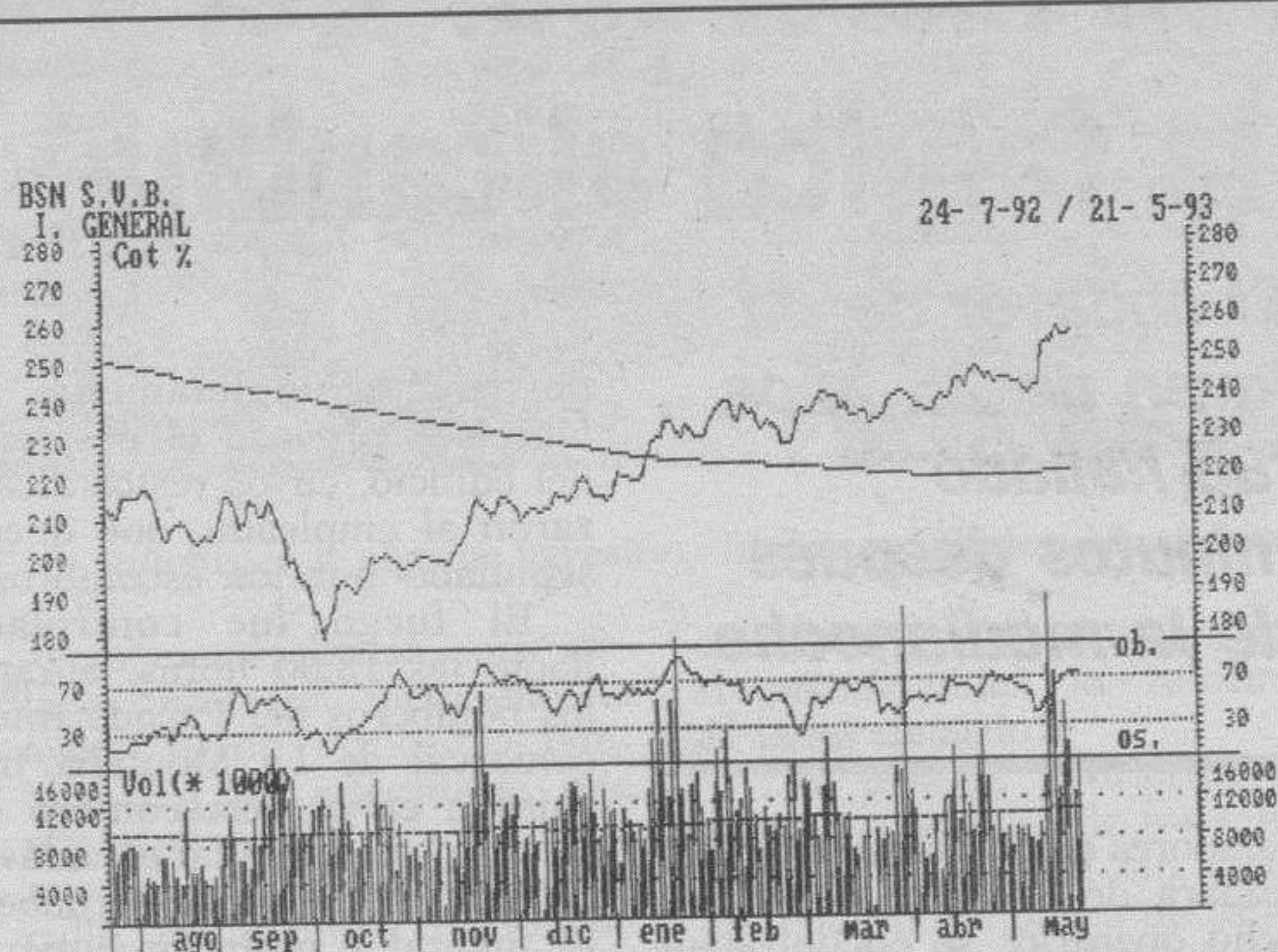


Gráfico de las 200 últimas sesiones de la Bolsa de Madrid. Se incorpora media móvil de las 200 últimas sesiones, RSI e indicadores de volumen.

## BUZON DEL INVERSOR

**P.- ¿Qué opinión les merecen las acciones de FASA-RENAULT? ¿Qué resultados está obteniendo? . L.M.R.-(Burgos)**

**R.-** En el primer trimestre de 1.993 ha presentado un beneficio antes de impuestos de 40 mm. de pts., cifra muy inferior a los 3.100 m.m. que presentó el año pasado. Las ventas, sin embargo, sólo han caído un 10%. Esto se debe a que las unidades exportadas han crecido un 25,6%. Si el beneficio cae mucho más que las ventas está claro que el margen se ha deteriorado fuertemente.

Para 1.993, creemos que FASA puede acabar con pérdidas operativas. Pero, gracias a ingresos financieros, acabará el año con resultados positivos. Eso sí, menos de 1.000 mm de

pts., cuando en 1.992 hubo 12.254 mm de beneficio neto. El valor ha experimentado recientemente un fuerte repunte, de más del 50% desde principios de año. Creemos que a estos niveles y dadas las perspectivas de la compañía, es el momento más propicio para tomar beneficios.

**P.- Soy accionista de VISCOFAN y me llama la atención por lo poco que ha subido este valor tras la devaluación de la peseta ¿Por qué ocurre esto? ¿No es una empresa con mucha exportación? M.T.H.(Aranda de Duero)**

**R.-** Hay que hacer varias apreciaciones respecto a VISCOFAN, que, en principio, siempre sale en las listas de empresas más favorecidas por una devaluación.

## COMENTARIO DEL MERCADO

**\* RENTA FIJA:** Por segundo mes consecutivo se están cumpliendo las bajadas de los tipos de interés en todos los plazos. Recomendábamos tomar posiciones ya en Deuda a Largo Plazo y Fondos de Renta Fija, y realmente el resultado en Abril ha sido muy positivo. Para el mes que viene la oportunidad debe darse en las obligaciones a 10 años que presentan una rentabilidad superior a los bonos de 3 y 5 años, hecho éste que es lógico desde el punto de vista teórico, pero que en la práctica hacia años que no se daba. Una inversión en libras esterlinas todavía debe ser rentable, hasta llegar a niveles de 2,55 frente al marco. La peseta, en el próximo mes, podría sufrir leves ataques y dejar su cambio en 77 - 78 pesetas.

**\* RENTA VARIABLE:** Si el movimiento de las obligaciones a 10 años se cumple, el valor teórico de la Bolsa, por la bajada de los tipos a largo plazo, sería del 280% si el TIR del bono a 10 años baja por debajo del 10,5%. No obstante, tras las recientes subidas es factible un período de consolidación de precios sobre el 250%, momento de comprar los pocos valores sensibles a bajadas de tipos de interés que aún no han subido claramente. Nos inclinamos por algunos valores del sector eléctrico. Hay que ser prudentes en el sector de la construcción ya que no todas las promesas de las elecciones se cumplen, y, además, algún Gobierno de los posibles reduciría fuertemente el déficit público recortando parte de las obras faraónicas que ahora se anuncian.

Dirija sus preguntas a Diario de Burgos, Aula de Economía o Banco Santander de Negocios, C/. Vitoria, 13

## FONDOS DE INVERSION

CLASIFICACION A 31/03/93 DE FONTEFOROS FIM		
	Rentabilidad en:	
	1993	1 año
Fondeuda Ahorro	8,81%	14,85%
BSN Bonos	6,83%	14,55%
Fonbilbao	6,22%	11,26%
Beta Deuda	6,10%	N/A
Santander FT	5,91%	7,38%
AC Deuda	5,69%	11,26%
Iberagentes FT	5,62%	9,25%
BanesDeuda	5,59%	N/A
Fibanc	5,58%	10,17%
Cuentafondo	5,51%	N/A

Fuente: Elab. Propia

NO SE PREOCUPE POR EL MAÑANA...BSN SE ENCARGA DE TODO



Banco Santander de Negocios

### BSN FUTURO

EL COMPLEMENTO A SU INVERSION



Banco Santander de Negocios

C/ VITORIA,13-2º 09004 BURGOS. TFNO.: 275541 - 275746 FAX: 276256

## Las defensas en el caso «Sito Miñanco» se organizan

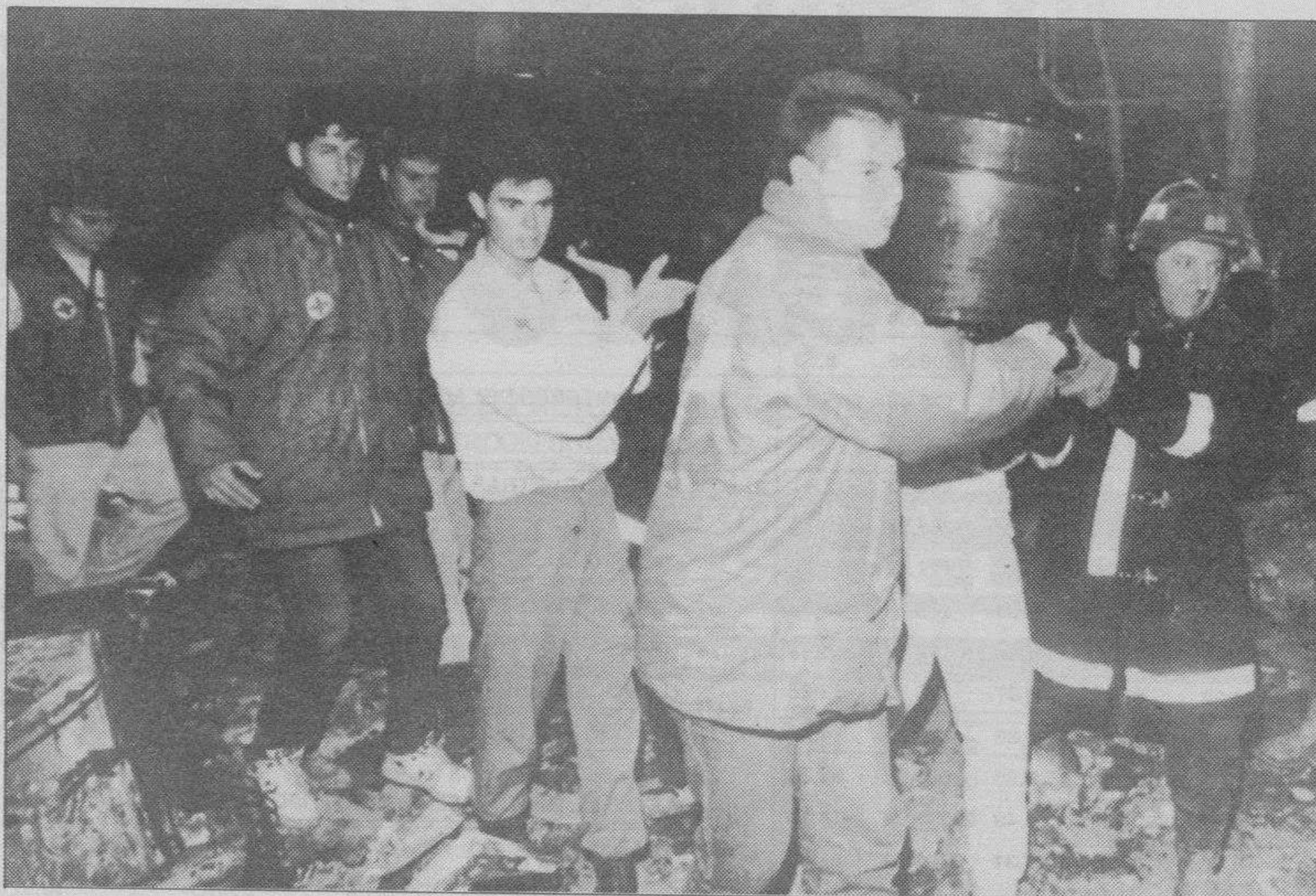
□ MADRID/COLPISA.- Los defensores de los supuestos miembros de la banda de «Sito Miñanco» dejaron claro ayer ante la Sección Segunda de lo Penal de la Audiencia Nacional cuál va a ser su estrategia de defensa: negar la existencia de organización alguna dedicada al narcotráfico y atacar las pruebas ofrecidas ayer por el fiscal antidroga denunciando las pretendidas violaciones de derechos sufridas por los procesados durante la instrucción del sumario.

Además, los defensores de los acusados se han organizado, y ayer solicitaron al tribunal una modificación de su orden de intervención con una clara finalidad: los últimos en intervenir serán, hoy el defensor de los lugartenientes de «Sito Miñanco», José Garrido González y Juan Sineiro Fernández, y el abogado del propio José Ramón Prado Bugallo. Ni la sala ni las acusaciones mostraron inconveniente alguno a este cambio.

Abrieron el fuego, por tanto, los letrados Montserrat Cebriá Andreu y Jesús Casado Francés, defensores de Cristina Osorio y Jorge Vélez, súbditos colombianos detenidos cuando conducían un coche cargado con más de ochenta kilogramos de cocaína. Ambos insistieron al tribunal en los mismos puntos: no existe ninguna vinculación entre sus clientes y una pretendida organización que no queda probada tras el proceso. La defensa de los testigos cuyas declaraciones fueron desacreditadas por el fiscal antidroga fue realizada por el letrado Francisco Velasco Nieto, defensor de José Alberto Aguin Magdalena, «El rubio de Allos», considerado por las acusaciones el administrador del patrimonio de «Sito Miñanco» en España. En su opinión, «son estos testigos los que dicen la verdad, mientras que los policías que han comparecido se han limitado a justificar, con enormes contradicciones, lo que pone el atestado».

Velasco Nieto también insistió en la inexistencia de la organización de narcotraficantes aludida por el fiscal, y puso como ejemplo que el abogado Generoso Guerra --colaborador de Prado Bugallo en Panamá-- fue detenido por el magistrado Baltasar Garzón en el verano de 1990, durante la «Operación Nécora», y puesto en libertad sin cargos pocos días después.

Jacinto Romera Martínez, defensor de los tres procesados miembros de la familia Soto, con un largo rol de ejemplos fue el encargado de iniciar el primer ataque a la actuación del instructor del sumario, el entonces juez central de instrucción número 5 de la Audiencia Nacional, Baltasar Garzón, del que dijo «ha violado de forma grave y reiterada las garantías que la Constitución reconoce a todos los procesados».



Miembros de la Cruz Roja y bomberos trasladan el féretro de Vicente Bernabéu.

EFE

## Se desconocen las causas del incendio de la fábrica alicantina

### El cadáver de un joven de 25 años fue hallado minutos después de la medianoche

□ BEÑERES (ALICANTE)/EFE.- El alcalde de Bañeres, Joan Antoni Esteve, dijo ayer que todavía no se han podido precisar las causas del incendio que el martes destruyó la fábrica de patatas fritas «Granero» y que causó la muerte a un joven de 25 años de edad, que fue enterrado ayer.

El incendio, que se declaró al mediodía en la fábrica de patatas fritas «Granero» de Bañeres, causó la muerte de Vicente Bernabéu, cuyo cadáver calcinado fue localizado bajo los escombros minutos después de la medianoche.

El incendio, que según manifestó anteanoche uno de los tra-

bajadores debió originarse en la caldera de aceite. Un total de ocho operarios se encontraban en el interior de la fábrica cuando se inició el fuego, que sorprendió al joven que luego murió calcinado precisamente junto a la caldera en la que se fríen las patatas. El incendio

destruyó completamente la fábrica y provocó el desplome del edificio, cuyos restos alcanzaron al empleado, que quedó sepultado por los escombros.

El fuego fue controlado hacia las 18,00 horas, aunque los bomberos del Parque Intercomarcal de La Montaña trabajaron en el desescombro de los restos hasta hallar el cadáver calcinado de Vicente Bernabéu. El funeral y posterior entierro de los restos mortales de Vicente Bernabéu, que era soltero y vivía con sus padres en Bañeres, se celebraron ayer tarde en la Parroquia de Santa María de esta población alicantina.

## Las dos niñas de Gerona se inventaron el secuestro

□ GERONA/EFE.- Dos niñas de 13 años que el domingo pasado denunciaron haber sido retenidas por dos hombres durante más de cuatro horas en Sant Feliu de Boada (Gerona) se inventaron el secuestro por temor al castigo de sus padres, tras ausentarse de la fiesta familiar que estaban celebrando.

Según informó ayer el Gobierno Civil de Gerona, las niñas, Yolanda y su prima María del Carmen, estuvieron toda la tarde del domingo paseando y, a la hora de regresar junto a su familia, se inventaron el secuestro ante el temor de ser castigadas por su ausencia.

Los familiares de Yolanda y María del Carmen, que asistían junto con otras personas a una fiesta de comunión en una masía de Sant Feliu de Boada, denunciaron ante la Guardia Civil que las menores fueron obligadas a subir a un vehículo por dos individuos de unos 25 años que las ataron y golpearon y las abandonaron cuatro horas después.

Según el Gobierno Civil, el esclarecimiento de los hechos ha sido posible gracias al testimonio del vigilante jurado que el pasado domingo cumplía turno de tarde en una gasolinera en construcción donde fueron halladas las niñas pasadas las 23 horas.

El vigilante explicó a la Guardia Civil que vio pasar a las dos menores andando por este lugar dos horas antes de que supuestamente fueran abandonadas por sus raptos.

## Se estrella un avión en una carretera británica

□ LONDRES/UPI.- Cinco personas resultaron heridas ayer cuando un pequeño jet se salió de la pista de aterrizaje, en medio de una fuerte lluvia, y se estrelló en una carretera cercana a Southhampton, al Sur de Inglaterra, según informó la policía.

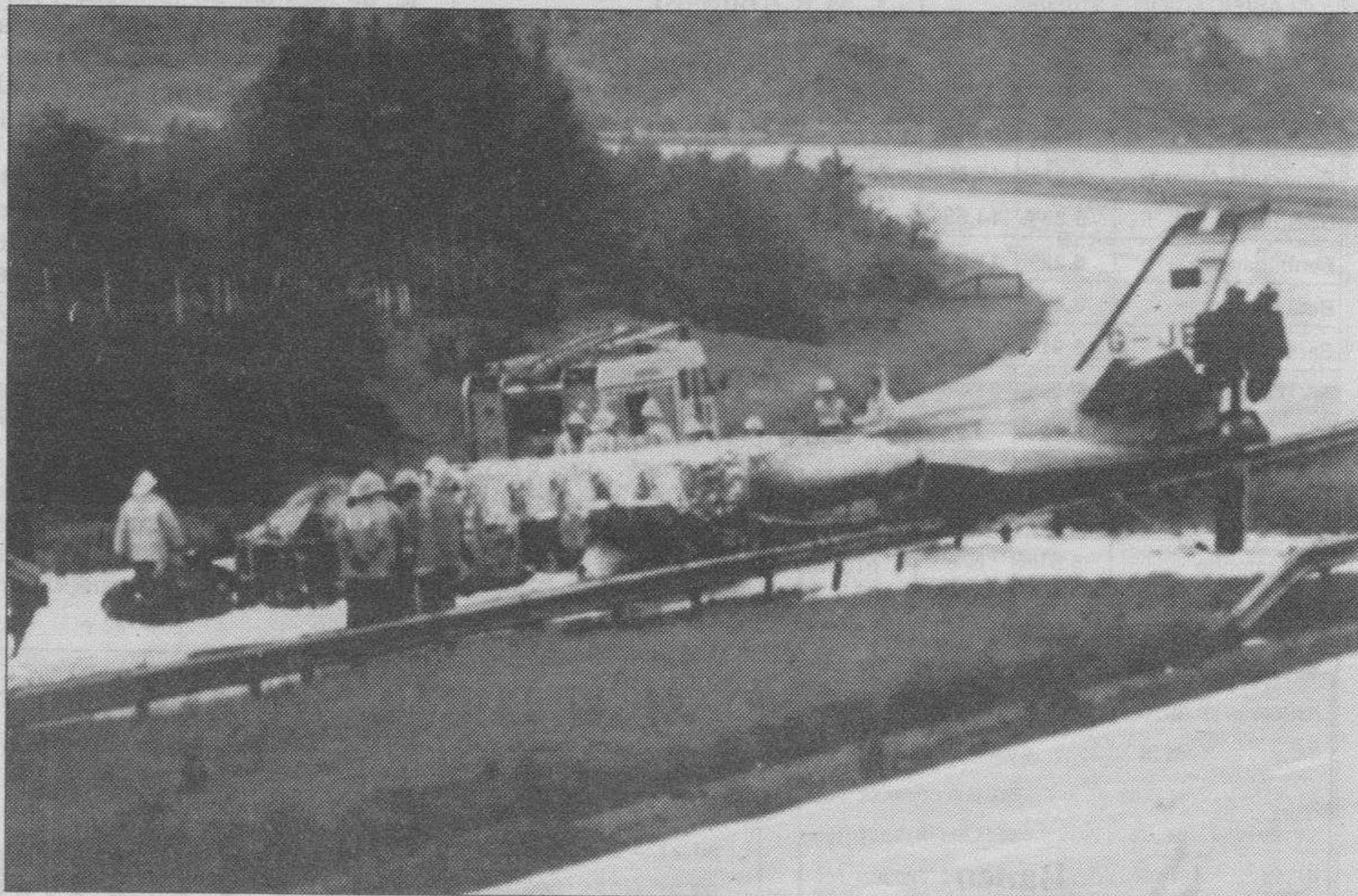
Cuando el avión cayó sobre la carretera, situada a ocho kilómetros al Este de Southhampton, dos vehículos se estrellaron uno contra otro y otros dos fueron golpeados por la nave, según informó el inspector Derek Stevens.

El incidente ocurrió cerca del aeropuerto de Eastleigh, que presta servicio al Suroeste de Inglaterra y las islas del canal de la Mancha, poco después de las 6:30 de la mañana.

«El avión había aterrizado y por razones desconocidas no se detuvo. Salió disparado fuera de la pista y golpeó dos coches. Caía una lluvia torrencial en esos momentos y ahora la carretera está cerrada», declaró Stevens.

El inspector agregó que dos de los pasajeros del avión fueron trasladados al hospital de Southhampton, destacando que sus lesiones no eran muy graves.

También resultaron heridos levemente los dos pasajeros de



El jet se salió de la pista de aterrizaje y fue a dar a la carretera.

AP

un Ford Sierra y el de un Renault, quedando seriamente dañados sus vehículos.

La carretera permanecerá cerrada hasta la llegada de las autoridades para investigar el

accidente.

Por otro lado tres marinos norteamericanos murieron ayer cuando el autobús en el que viajaban cayó de un dique en las aguas del Atlántico y se hundió,

informaron las autoridades.

El accidente, cuya causa no se ha determinado todavía, ocurrió en la Bahía de Sandy Hook, a unos 45 kilómetros de Nueva York.

## El barrio gubernamental de Bonn parecía ayer una zona de guerra

**El Parlamento, que aprobó la nueva ley de asilo, fue acordonado por 4.000 policías**

□ BONN/EFE.- El barrio gubernamental de Bonn parecía ayer, miércoles, una zona en guerra, acordonado por 4.000 policías y sitiado por unos 15.000 manifestantes que trataron de impedir la votación de la nueva ley de asilo y obligaron a los diputados a recurrir a los medios más insólitos para llegar al Parlamento.

Desde las 04.00 GMT, hora en que comenzó la primera marcha de protesta, estuvieron bloqueadas las vías de acceso, sobre todo la ancha calle que cruza la ciudad de Norte a Sur, y toda Bonn estuvo paralizada por atascos que ocasionaron rápidamente un colapso total.

Numerosos diputados, entre ellos casi todos los ministros del Gobierno, llegaron al Bundestag (Parlamento Federal) en helicópteros de la Policía, otros lo hicieron en barcos por el Rin o a pie a través de jardines, parques y caminos de tierra.

Lamentos sobre la «hora triste para el Parlamento alemán» si diputados democráticamente elegidos han de recurrir a trucos para poder asistir a un debate, e indignación por los métodos elegidos por los manifestantes se escucharon de labios de representantes de prácticamente todos los partidos.

Las amenazas y coacciones a los parlamentarios y las



JOACHIM HERMANN/REUTER

Con abucheos, y alguna agresión, fueron recibidos los diputados a su llegada al Parlamento.

agresiones violentas -muy aisladas hasta el mediodía de ayer- fueron criticadas también por los sacerdotes que oficiaron por la mañana una misa ecuménica en plena calle, en el borde mismo de la zona acotada por la Policía, con la demanda de «que el extraño sea como un nativo».

El portavoz parlamentario de la Unión Cristiana (CDU/CSU), Wolfgang Schaeuble, que abrió el debate en el Parlamento pocos minutos después de las 07.00 GMT, y su colega del opositor Partido Socialdemócrata (SPD), Hans-Ulrich Klose, que tomó la palabra a continuación,

coincidieron en calificar de «imprescindible» la reforma de la ley de asilo.

Los dos se refirieron al fuerte incremento de los refugiados que acuden sin cesar a Alemania en busca de asilo, que fueron más de 160.000 sólo en los primeros cuatro meses de este año.

Mientras los manifestantes, detenidos por las vallas policiales, gritaban sus protestas por lo que consideran un «amurallamiento» de Alemania, Schaeuble y Klose aseguraban que en el país seguirá rigiendo el derecho de asilo.

Pero el texto de la ley que se votará al final de la jornada,

con aprobación asegurada de antemano, establece que se rechazarán las solicitudes de asilo de quienes procedan de Estados «seguros» (en los que no hay persecuciones), o que entren en Alemania a través de terceros Estados «seguros», categoría esta última que agrupa a todos los países vecinos de Alemania, por lo que queda prácticamente cortado todo acceso por tierra.

Una vez terminado el debate en 2ª y 3ª lectura, se procederá a la votación de la nueva ley, cuya aprobación está asegurada. Aparte de algunas agresiones aisladas, no hubo incidentes graves.

## Condenados a muerte los 12 acusados del atentado de Argel

□ ARGEL/EFE.- Doce de los acusados de cometer el 26 de agosto de 1992 el atentado contra el aeropuerto de Argel, que causó nueve muertos y 128 heridos, fueron condenados ayer, miércoles, a muerte por el Tribunal especial de Argel encargado de la represión del terrorismo.

El presidente del Tribunal especial reanudó la sesión ayer después de un aplazamiento de más de 24 horas para deliberar.

Los 12 condenados a muerte son Hocin Abderrahím, Sussén Said, Fenuh Karím, Aimat Mohamed, Hechaichi Rachid, Bulesbaa Yucef, Mansuri Meliani, Chicu Yamal, Chicu Belkacem, Laskri Yamal, Bakur Mabruk y Drahmún Ahmed Bey.

Otros 26 acusados de haber organizado la huida del jefe integrista Rabah Kebir (refugiado en Alemania), desde la localidad de Colo hasta Marruecos, entre ellos los tres hijos de Abassi Madani, jefe del Frente Islámico de Salvación (FIS, ilegalizado) fueron también condenados a muerte en rebeldía al mismo tiempo que se promulgaron contra ellos mandatos de detención internacionales.

Los abogados de la defensa declararon que pretenden apelar ante el Tribunal Supremo.

Por otra parte, cinco extremistas integristas fueron muertos y otros dos detenidos por las fuerzas de seguridad argelinas en una zona montañosa al Sur de Argel, informaron ayer, miércoles, fuentes policiales.

El enfrentamiento tuvo lugar el pasado domingo cerca de Chrea, la montaña dominante del Atlas de Blida, unos 60 kilómetros al Sur de Argel, donde en el pasado ya se detectaron grupos armados integristas. Intervinieron fuerzas de las provincias de Blida y Tipasa.

## Rechazo de los líderes de la Federación Rusa a participar en la Conferencia Constitucional

□ MOSCÚ/EFE.- Los líderes de las repúblicas de la Federación Rusa se negaron a participar en la Conferencia Constitucional convocada por el presidente Boris Yeltsin para el 5 de junio, informó ayer, miércoles, la agencia independiente Nega.

La noticia desmiente las declaraciones del portavoz presidencial, Viacheslav Kostikov, quien aseguró que Yeltsin había conseguido la promesa de los líderes republicanos de participar en la Conferencia, convocada para redactar el texto definitivo de la Carta Magna.

Una declaración política citada por Nega, firmada por los líderes de 17 de las 20 repúblicas autónomas rusas, dice que «para ser legal, la elaboración y aprobación de la nueva Carta Magna sólo es posible mediante la adopción de una ley especial sobre el procedimiento de su preparación, debate y aprobación».

Hasta que esta ley sea adoptada, y debidamente ratificada

por los Parlamentos de todas las repúblicas, «consideramos inoportuna nuestra participación en la Conferencia Constitucional», declararon los líderes republicanos.

Kostikov, sin embargo, había afirmado que «los líderes de las repúblicas acordaron que ellos o sus representantes acudirán a la Conferencia Constitucional».

Asimismo aseguró que Yeltsin llegó a un «acuerdo de caballeros» con los jefes de las repúblicas de que ellos darán su apoyo al proyecto presidencial de Constitución y no al elaborado por la Comisión Constitucional del Parlamento.

En su opinión, la reunión de Yeltsin con el Consejo de Jefes de las Repúblicas (órgano de asesoramiento del presidente), celebrada ayer por la mañana en Moscú, supuso «un ponderable triunfo del presidente».

El servicio de prensa de la presidencia se negó a comentar a Efe la contradicción entre las

declaraciones de Kostikov y el documento publicado por Nega.

La agencia oficial rusa Itar-Tass, que habitualmente difunde todos los comunicados de las reuniones de Yeltsin, no difundió ayer nada más que su discurso de apertura.

El presidente ruso, Boris Yeltsin, prometió ayer, miércoles, que convertirá a Rusia en una verdadera federación si sus repúblicas y territorios aprueban su proyecto de Constitución en la Asamblea Constitucional convocada para el próximo 5 de junio en Moscú.

Sólo la nueva Constitución abrirá el camino a unas relaciones verdaderamente federales entre el Kremlin y las repúblicas, autonomías, territorios y regiones que forman la Federación Rusa, subrayó Yeltsin en el discurso que pronunció durante la reunión celebrada en Moscú con los líderes de las repúblicas federadas, en el que criticó y culpó de la situación a la actual Constitución.



ALEXANDER ZEMLIANCHENKO/AP

Yeltsin recibió la negativa de los líderes de la Federación Rusa.

# La OTAN apoya el plan Vance-Owen y pide precisión al acuerdo de Washington

**La Santa Sede condena la ocupación forzosa de territorios en la antigua Yugoslavia**

□ BELGRADO/EFE.- La Alianza Atlántica confirmó ayer, miércoles, su apoyo al plan de paz Vance-Owen para Bosnia y mostró su disposición a considerar el Programa de Acción Común para defender las zonas seguras, siempre que la ONU le precise la misión antes de aceptar el mandato.

Durante su reunión de dos días en Bruselas, los ministros de Defensa de la OTAN discutieron el Programa de Acción Conjunta aprobado el sábado pasado en Washington por EE.UU., Gran Bretaña, Francia, España y Rusia y, aunque se declararon abiertos a cooperar en la nueva iniciativa, mostraron muchas reticencias, sobre todo los titulares de Alemania, Turquía e Italia.

La mayor parte de estas críticas se centró en que la nueva iniciativa está vacía de contenido político, perjudica a los más débiles y puede interpretarse como una aceptación de las conquistas territoriales de los serbios en Bosnia.

Los titulares aliados de Defensa tomaron «nota de la importancia que dicho plan atribuye a las áreas seguras, las sanciones y otras medidas para presionar a los serbios a que acepten el plan de paz», pero consideraron necesario que la ONU «defina los objetivos de cualquier acción» en esas zonas.

El secretario general de la OTAN, Manfred Woerner, acusó a la comunidad internacional de no haber actuado con mayor firmeza en la crisis de la extinta Yugoslavia y responsabilizó a las Naciones Unidas por la falta de efectividad para detener y solucionar el conflicto.

«La Alianza Atlántica no tiene la solución de los problemas de la antigua Yugoslavia. Esto es responsabilidad de la ONU, que nosotros respetaremos, y actuaremos de acuerdo con su mandato», añadió.



KOTE RODRIGO/EFE

Un francotirador apostado en un edificio de Mostar, controla el cruce del centro de la ciudad.

El secretario de Defensa de Estados Unidos, Les Aspin, subrayó que la prioridad del proyecto de las zonas de seguridad es «detener las matanzas» en la antigua Yugoslavia, pero que ello no prejuzga el abandono de posteriores planes de paz.

Aspin explicó que la decisión de poner en marcha la iniciativa conjunta no excluye otras opciones, incluso la del uso de la fuerza que preconiza el presidente estadounidense, Bill Clinton, que «no fueron aceptadas por los aliados europeos, pero que tampoco fueron rechazadas».

En Nueva York, el Consejo de Seguridad de la ONU aprobó la noche del martes por unanimidad la creación del Tribunal Internacional sobre Crímenes de Guerra en la extinta Yugoslavia, que juzgará a los autores de estos delitos cometidos en Bosnia y las otras antiguas repúblicas yugoslavas desde el 1 de enero de 1991 hasta una fecha que determinará el Consejo cuando se restablezca la paz.

La pena de muerte y los jui-

cios en rebeldía quedan excluidos por los estatutos del tribunal, propuestos por el secretario general de la ONU, Butros Gali, y refrendados por el Consejo de Seguridad.

El tribunal, cuya sede estará en La Haya, pero podrá desplazarse a otros lugares siempre que lo considere conveniente, contará con 11 magistrados, un fiscal y un registro, según la propuesta de Gali.

El presidente de la Comisión de Crímenes de Guerra de la ONU, el jurista holandés Frits Kalshoven, se mostró satisfecho con la decisión del Consejo de Seguridad de crear este tribunal, pero lamentó que sea «ad hoc» y no permanente.

Añadió que los expertos de la Comisión que recaban y analizan para este Tribunal las pruebas de los actos cometidos en la extinta Yugoslavia que pudieran constituir crímenes de guerra, centrarán sus investigaciones en cuatro grandes áreas: asesinatos masivos, destrucción de la propiedad, tratamiento de prisioneros y detenidos, abusos sexuales sistemáticos y limpieza

étnica.

En Ankara, donde acompaña a los Reyes de España don Juan Carlos y doña Sofía en su viaje a Turquía, el ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana, se mostró contrario al levantamiento del embargo de armas impuesto por la ONU a Bosnia.

«Apoyamos la filosofía de la conferencia de Londres y del Plan de Paz y queremos poner en práctica el Programa de Acción firmado este fin de semana de acuerdo con la filosofía de dicha conferencia», dijo Solana, quien se entrevistó anoche en Ginebra con el copresidente de la Conferencia Internacional para la extinta Yugoslavia David Owen.

La Santa Sede apoya el Plan Vance-Owen de paz para Bosnia y condena como inmoral la ocupación forzosa de territorios, declaró ayer, miércoles, el secretario de Estado vaticano, Cardenal Angelo Sodano.

El Cardenal se refirió a la guerra de Bosnia y la posición del Vaticano durante un encuentro con la prensa.

## Francia anuncia que privatizará 21 empresas públicas

□ PARIS/EFE.- El ministro francés de Economía, Edmond Alphandery, anunció ayer, miércoles, en rueda de prensa la intención del Ejecutivo galo de privatizar 21 empresas públicas, entre las que destacan Renault, AGF, BNP y Pechiney.

Doce de las empresas anunciadas estaban ya incluidas en la lista elaborada en 1986 por el entonces ministro de Economía, y actual primer ministro, Edouard Balladur.

Serán privatizadas en una primera fase las aseguradoras AGF, GAN, UAP, el grupo informático Bull, la empresa de electrodomésticos y defensa Thomson, los Bancos Herve, Credit Lyonnais y BNP, las químicas Pechiney y Rhone Poulenc, la multinacional del petróleo Elf Aquitaine y la Sociedad Marsellesa de Crédito.

En una segunda fase, dijo Alphandery, serán privatizadas Aerospatiale, la compañía aérea Air France, la Caja Central de Reaseguros, la Caja Nacional de Previsión, la Compañía General Marítima, la automovilística Renault, la tabacalera Seita, la aeronáutica Snecma y la siderúrgica Usinor-Sacilor.

Muchas de las empresas privatizables tienen una fuerte presencia en España y otra de menor envergadura en América Latina.

Alphandery explicó que han sido excluidas de la lista el monopolio de electricidad EDF, la Française des Jeux (lotería), la SNPE (defensa), la GIAT (defensa) y France Telecom.

El proyecto de ley, adoptado ayer, en el Consejo de Ministros, no prevé ninguna limitación para las tomas de participación extranjeras, lo que representa una novedad con respecto a las privatizaciones de 1986.

En contrapartida, el ministro de Economía podrá disponer de una «acción dorada», por un período ilimitado, que le otorgará derechos específicos sobre algunas empresas sensibles, se recoge en el decreto.

## Repudio generalizado al autogople en Guatemala

□ GUATEMALA/EFE.- El autogolpe del Presidente de Guatemala, Jorge Serrano, mereció un repudio generalizado de políticos, personalidades e instituciones del país pero fue acogido con indiferencia por la población y con un inquietante silencio por los militares. A escala internacional también mereció el repudio.

Uno de los organismos disueltos el lunes por el jefe de Estado, la Corte de Constitucionalidad, continúa sus sesiones en la clandestinidad y desafió al presidente al declarar nulos los decretos por los que disolvió el congreso y el poder judicial y suspendió 40 artículos de la Carta Magna.

Serrano, que llegó al poder

democráticamente en 1991 para un período de cinco años, truncó la experiencia democrática más larga que ha vivido Guatemala desde hace casi medio siglo al atribuirse los poderes de un dictador.

Las causas de su acción no están claras, según diversas fuentes políticas, aunque él y sus colaboradores la justificaron en la necesidad de hacer frente a los graves problemas del país y superar la «ingobernabilidad» en que se encontraba.

Pero en círculos políticos y entre los periodistas locales se cree que el presidente pudo adoptar la decisión de disolver el Congreso para evitar que le hicieran alguna acusación o se le juzgara políticamente por

casos de corrupción.

Serrano dio su autogolpe apenas dos semanas después de que su partido, el Movimiento de Acción Solidaria, una organización conservadora que él mismo creó hace seis años, obtuviera el primer lugar en las elecciones municipales celebradas en todo el país.

El partido de Serrano, que estaba en minoría parlamentaria, obtuvo en esos comicios un 37,7% de los votos pero la abstención fue del 70%.

El autogolpe del presidente fue acogido por la población con aparente indiferencia y los comentarios en la calle eran más de preocupación por la situación del país y la posibilidad de violencia que por la

suerte de los diputados o magistrados.

El poder legislativo guatemalteco, cuyo presupuesto ha pasado ahora a los hospitales públicos, fue escenario de varios escándalos en los últimos años por asuntos de contrabando y corrupción, y tenía, según varios sondeos, poca credibilidad.

Tras el anuncio del golpe institucional de Serrano, que informó de sus decretos en un mensaje difundido al país por radio y televisión, la calma y la normalidad reinaban en las calles de la capital en las que apenas se vio una mayor presencia policial. Por la noche, la ciudad quedó vacía antes de lo normal por el aparente temor popular.



EFE

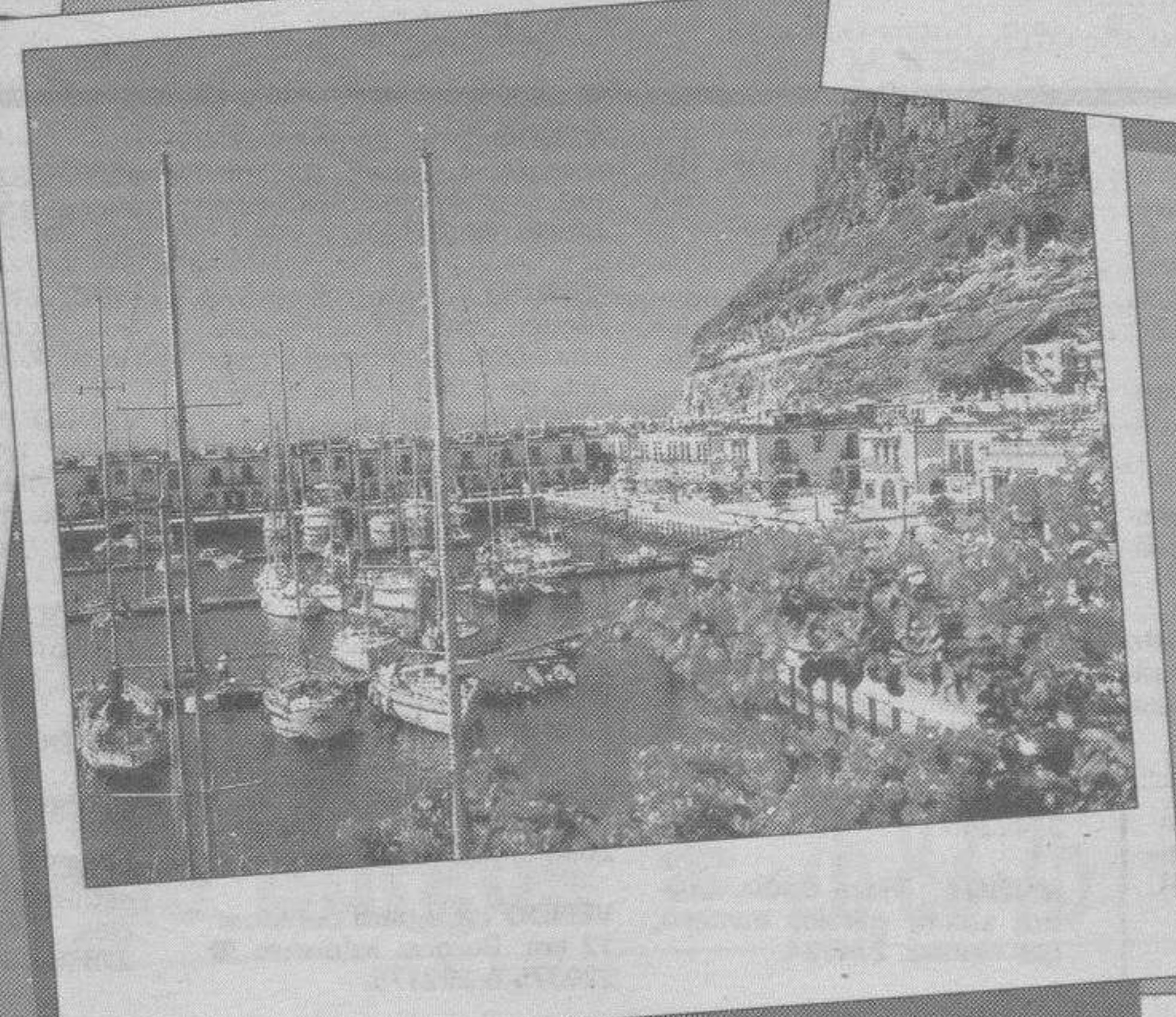
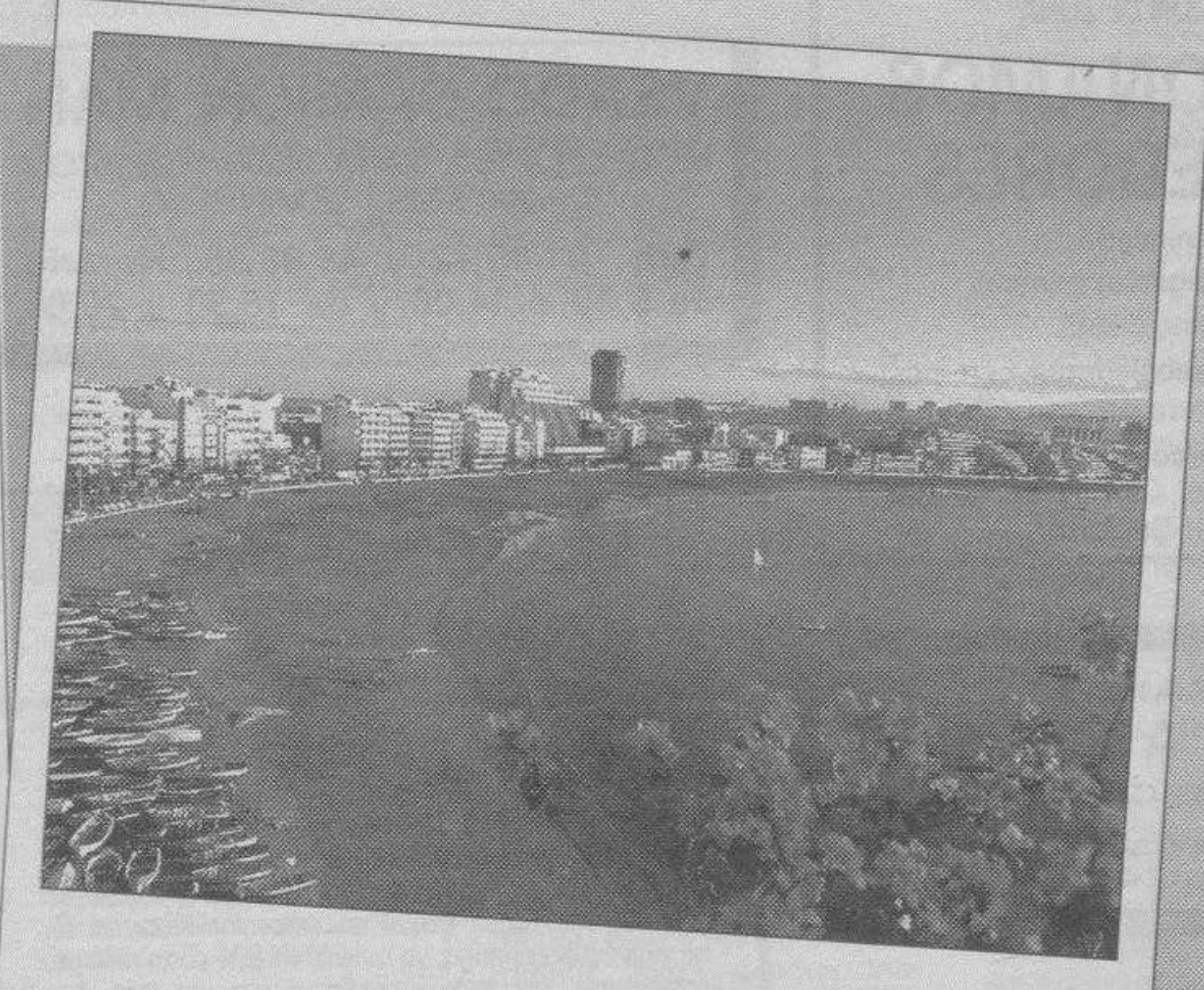
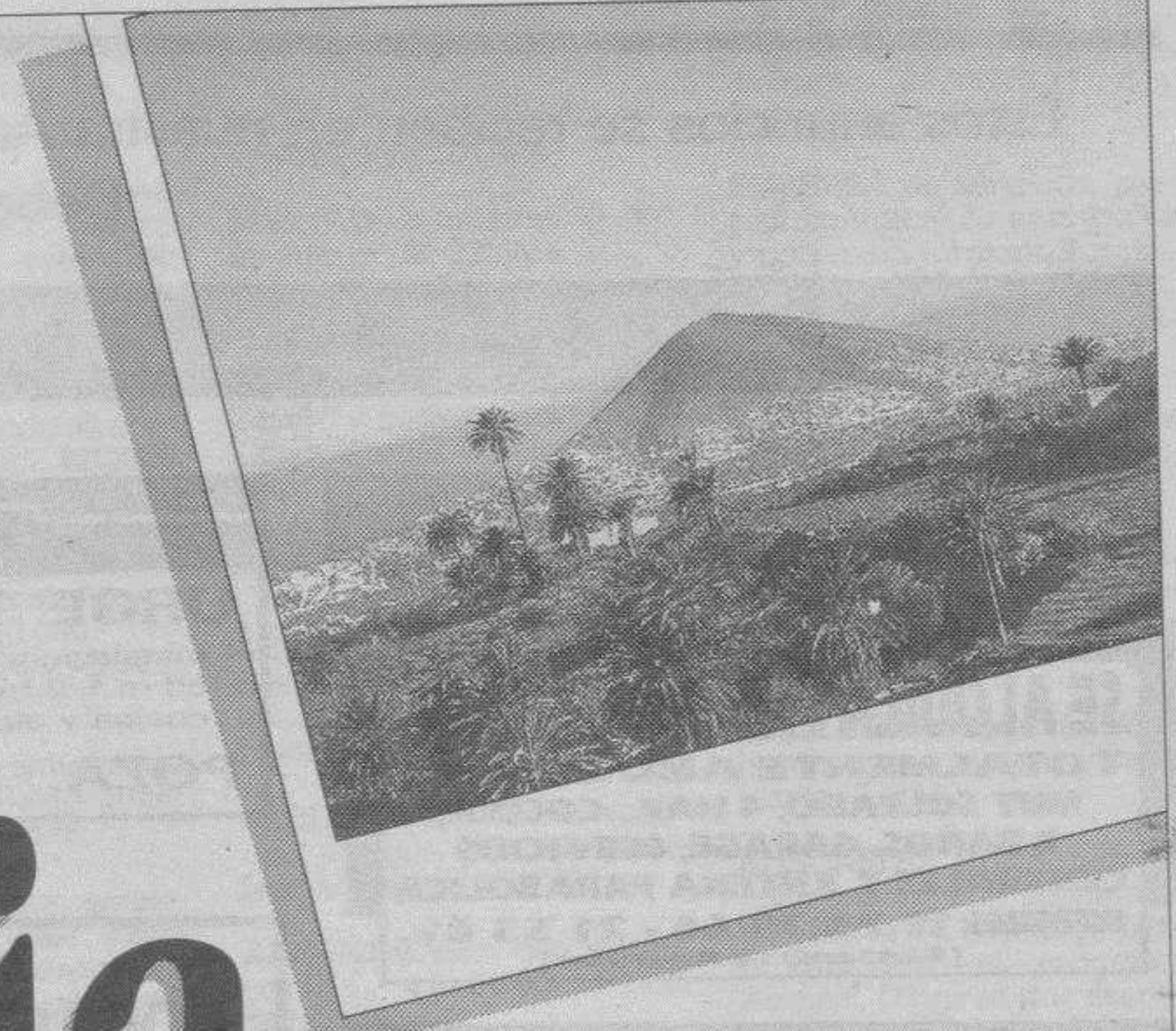
Jorge Serrano.

# Gran. Canaria

Aprovecha tus próximas vacaciones para descubrir a fondo todo un continente.

Una isla que te ofrece los mayores contrastes que puedas imaginar:

Gran Canaria, continente en miniatura



Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

GENERALES

Inmobiliaria

SE ALQUILA PISO EN C/ COLON TOTALMENTE AMUEBLADO MUY SOLEADO, 4 HAB., COCINA, 2 BAÑOS, GARAGE, SERVICIOS CENTRALES Y ANTENA PARABOLICA... [Abstenerse Agencias]

PARTICULAR ALQUILA NAVE Construcción y situación inmejorable. Próxima Aduana. Módulos 500, 1.000 y 1.500 metros. Llamar al teléfono (947) 48 14 47. Horario de oficina

ISLA (CANTABRIA) Urbanización cerrada, apartamentos de 1 y 2 habitaciones, C.C. individual. A 10 m. playa. Garaje o cocina montada. Precio desde 7.500.000. Le invitamos a viajar gratis el día 30 de Mayo. ¡Llámenos! I. ROSMAR, (942) 60 69 52

CHALET Se vende, próximo a ciudad. Nueva construcción, de 280 m.2 edificados, tres plantas, con garaje, chimenea salón y merendero. Jardín y barbacoa. Parcela 370 m.2. Valorado en 31.500.000 Ptas. Interesados en compra, llamar para entrevista, Telf.: 22 12 15

CHALET EN VENTA en Villafria 150 m. útiles, con jardín de 160 m. en Quintanadueñas 230 m. útiles, jardín privado, chimenea francesa, barbacoa, materiales de 1ª. calidad. Construye MAFRAN Información y venta. T. 23 75 95

Poza URGE TRASPASO BAR - Instalaciones nuevas. - Negocio seguro, zona segura, zona concurreda. POZA: Vitoria, n.º 50. VILLAPILAR III Telf. 27 30 34

SE VENDE LOCAL POR TRASLADO De 230 m., 28 metros lineales de fachada, total o parcial, apto para cualquier tipo de negocios. En calle Padre Flórez (esquina San Francisco). Telf. 22 93 08. Horas de comercio

Poza PRINCIPIO REYES CATOLICOS - Piso reformado, 3 habitaciones, salón, cocina amueblada. - Armarios empotrados. - Preciosas vistas. 17.500.000. ARLANZON - Magnífico chalet. - 242 m.2, chalet, 100 m.2 jardín. - Acabados lujo. 22.000.000. VENDE POZA: VILLAPILAR III-BAJO. TELF. 27 30 34

ENTREPLANTA 130 m.2 C/ SANTANDER, 11 Se alquila Ideal consultoria, médicos, oficinas, seguros, joyeria, peleteria, despacho profesionales, etc. Información @ 26 16 42.

SE ALQUILA LOCAL C/ ALFAREROS 300 m.2. Acondicionado. 280,- Pts. m.2. Información @ 27 16 26.

Laboral

MULTINACIONAL DE ELECTRODOMESTICOS POR EXPANSION DE ZONA SELECCIONAMOS 5 VENDEDORES - Trabajo dirigido y planificado. - Contrato laboral en régimen general. - Sueldo fijo, comisiones, dietas. Buscamos personas trabajadoras con posibilidades de carrera profesional. Presentarse, hoy, miércoles, día 26, de 10 a 13 horas, en el Hotel Corona de Castilla, preguntar por Sr. Antón.

PRECISAMOS VENDEDORES A COMISION EN BURGOS CAPITAL Concertar entrevista llamando al teléfono 24 18 18

PRECISAMOS CAMAREROS Temporada de verano. Imprescindible experiencia e informes. Buen sueldo y condiciones. Interesados concertar entrevista de lunes a viernes, solamente de 16 a 18 horas, Telf. 20 53 37

SANTA LUCIA SEGUROS NECESITA COBRADORES PRODUCTORES OFRECEMOS: Promoción a corto plazo, importantes ingresos económicos, formación a cargo de la empresa y cartera de clientes. REQUERIMOS: Ambos sexos, buena presencia, 20-40 años, no necesita experiencia. Presentarse en San Cosme, 2, 1.º, hoy, día 27, de 17 a 19 horas. Ref. Sr. Fernández

Motor

VENDO CAMION MAN MODELO 9.150, TARA 9.500 KGS., CON 126.000 KMS., SEMINUEVO. Telfs. 21 45 12 y 48 08 95. Horario de 9,30 a 14,00 y de 16,30 a 20,00

Varios

ORACION AL ESPIRITU SANTO Espíritu Santo: Tú que me aclaras todo, que iluminas todos mis caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero, en este corto diálogo, agradecerte, por todo y confirmar una vez más, que nunca más quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos. (La persona deberá rezar esta oración tres días consecutivos sin decir el pedido, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea). Publicar en cuanto se reciba la gracia. B. G. R.

POR PALABRAS



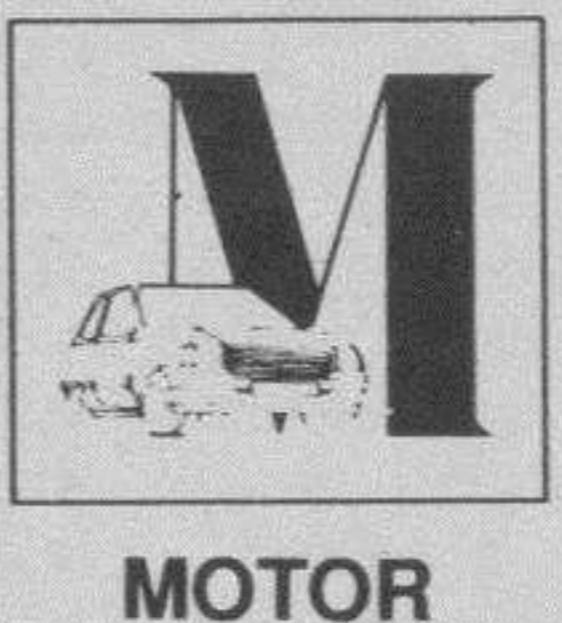
INMOBILIARIA

- 1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



TRABAJO

- 6. Ofertas
7. Demandas



MOTOR

- 8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



ENSEÑANZA

- 12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



AGRO

- 15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



VARIOS

- 19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros

INMOBILIARIA VENTAS 1

JESUS Melón. Agente Propiedad. Dos Oficinas: Avenida del Cid 2-2º-E. 278197. Francisco Grandmontagne 5-1º-G. 231474. Elegir entre más de 127: Pisos. Casas. Locales. Naves. Fincas. Asesoramiento financiación. Mejor servicio de ventas. APARTAMENTO en construcción, zona centro. 1ª calidad. 203072. OPORTUNIDAD. Vendo apartamento 1 y salón, garaje y trastero. Calle Maese Calvo. 272421, tardes.

EXPANDEX: Más de 100 pisos, todos precios. San Pablo 24-1º. 272359. MUÑOZ. Pisos, apartamentos, estrenar, residencial Reyes Católicos. Consulte condiciones. 274382. MUÑOZ. Plaza Vega. Magnífico local sin reforma, gran tránsito. 274382. MUÑOZ. Concepción, cinco, salón, garaje, serviceriales. Amplias terrazas. 274382. MUÑOZ. Castellana, apartamento dúplex, dos terrazas, jardín, garaje. 274382, 274724. MUÑOZ. Plaza Cádiz. Cuatro, salón, garaje, trastero, gas ciudad. 274724.

VENDO piso céntrico, 130 metros, 4, salón, soleadísimo, garaje opcional, buen precio. 203303. VENDO chalet en San Medel. 480 m2 edificados, amueblado, teléfono, en parcela de 1.000 m2. 231471. FUENTECILLAS, estrenar, (urbanización Parque Isla). Dos, salón, cocina, baños, armarios, garaje, trastero. 12.000.000. 217288. NAVE industrial. Vendo o alquiler. 500 m2 Poligono industrial Villayuda, Calle Páramo. Instalada. 212792. OCASIÓN. Nave 135 m2, 7 m. altura. Ctra. Madrid. 209855 - 261942. VENDO casa para construir. 12 km. Burgos. Informes 220375 6 292175.

VENDO plaza de garaje. principio C/ Vitoria. Informes 266900. VENDO piso 4, salón, baño, aseo. Económico. Julio Saéz Hoya, 4. 276403. VENDO piso (Plaza Bilbao). Salón, tres habitaciones y baño. plaza garaje, trastero. 200453. de 4 a 9. PARTICULAR vende piso 1º. Legión Española. Tres, salón, garaje. 267791. VENDO piso exterior. Tres, salón. Particular. Abstenganse agencias. 208087. TERESA Arranz. Pisos G-3, estrenar, distintas superficies, precios interesantes. 278484.

TERESA Arranz. Apartamento centro, reformado, un dormitorio. 8.500.000. Informes. 278484. TERESA Arranz. Oportunidad! Piso Gamonal, 70 m2, mucha claridad. 278484. TERESA Arranz. Local comercial, zona ideal, opción alquiler. 278484. DELAFUENTE. Chalets, final construcción, 265 metros construidos mas terreno, financiación y aval CACCO, entrada Ibeas. ¡Véalos!, Le sorprenderá calidad / precio. San Pablo 12-C.

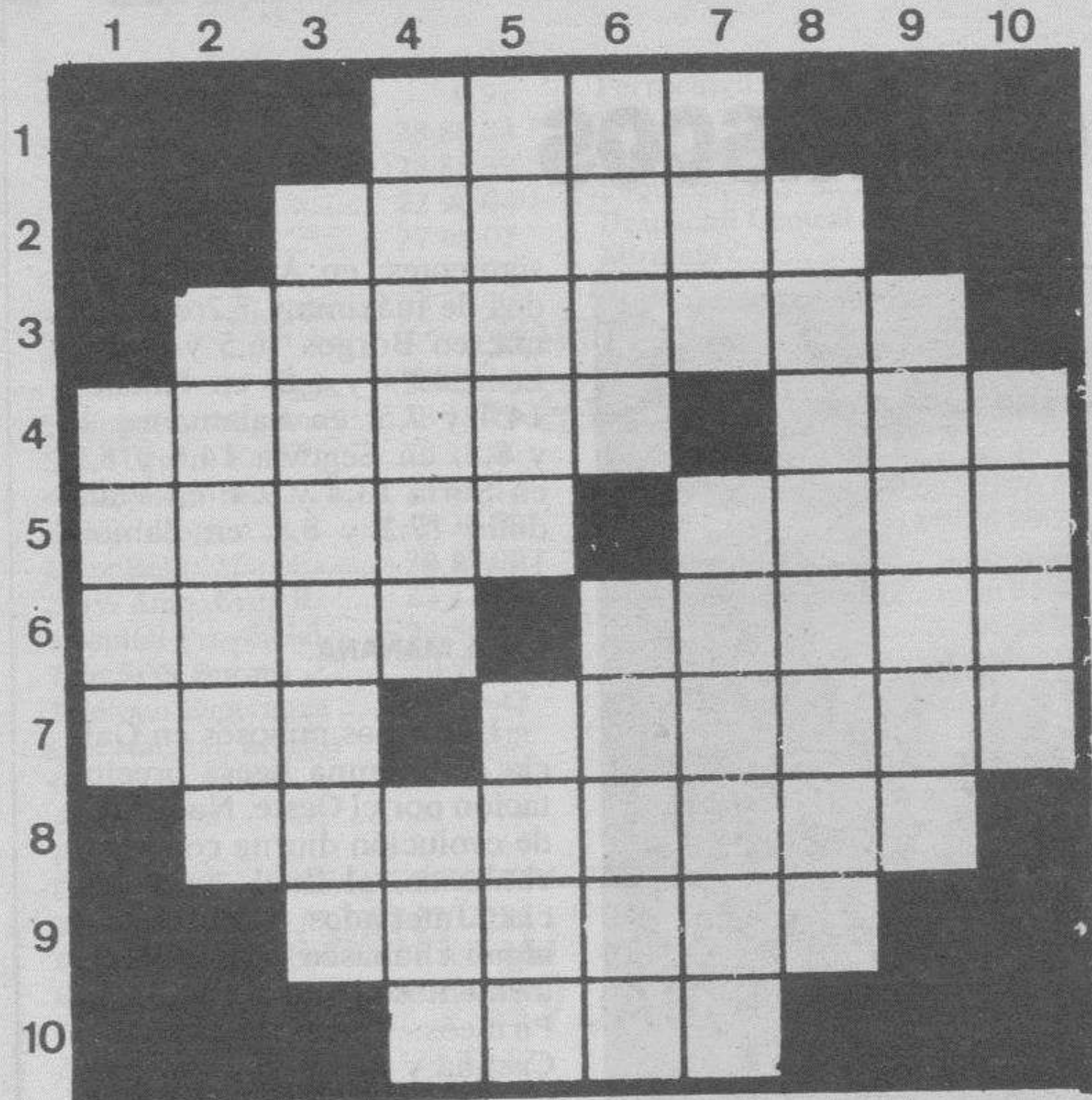
DELAFUENTE. Estupendo sexto piso, Parque Santiago, tres, salón, serviceriales, garaje. DELAFUENTE. Barrio Gimeno, nuevo, tres, salón, dos baños, trastero, central. DELAFUENTE. Casa individual, reformar, barriada inmaculada, barata. san Pablo 12-C. DELAFUENTE. Apartamento céntrico, dormitorio, salón, cocina amueblada, baño, soleado, reformado. DELAFUENTE. ¡Nuevo! San Pedro cardaña, 90 m2, garaje, trastero. 265142. DELAFUENTE. Eladio Perla-do, reforma lujo, roble, tres, salón, despensa. ¡Oportunidad!







● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Apenas. 2: Senda o camino estrecho. 3: Arenga fastidiosa. 4: Cajón para amasar el pan. La parte consciente del individuo. 5: Obra dramática. (al rev.) Nopal. 6: Libro de la ley de los judíos. Espacio, lugar. 7: Reza. Azafrán silvestre, útil en tintorería, perfumería y medicina. 8: Reducir a la nada. 9: (al rev.) Letrero. 10: Las tienen los pájaros.

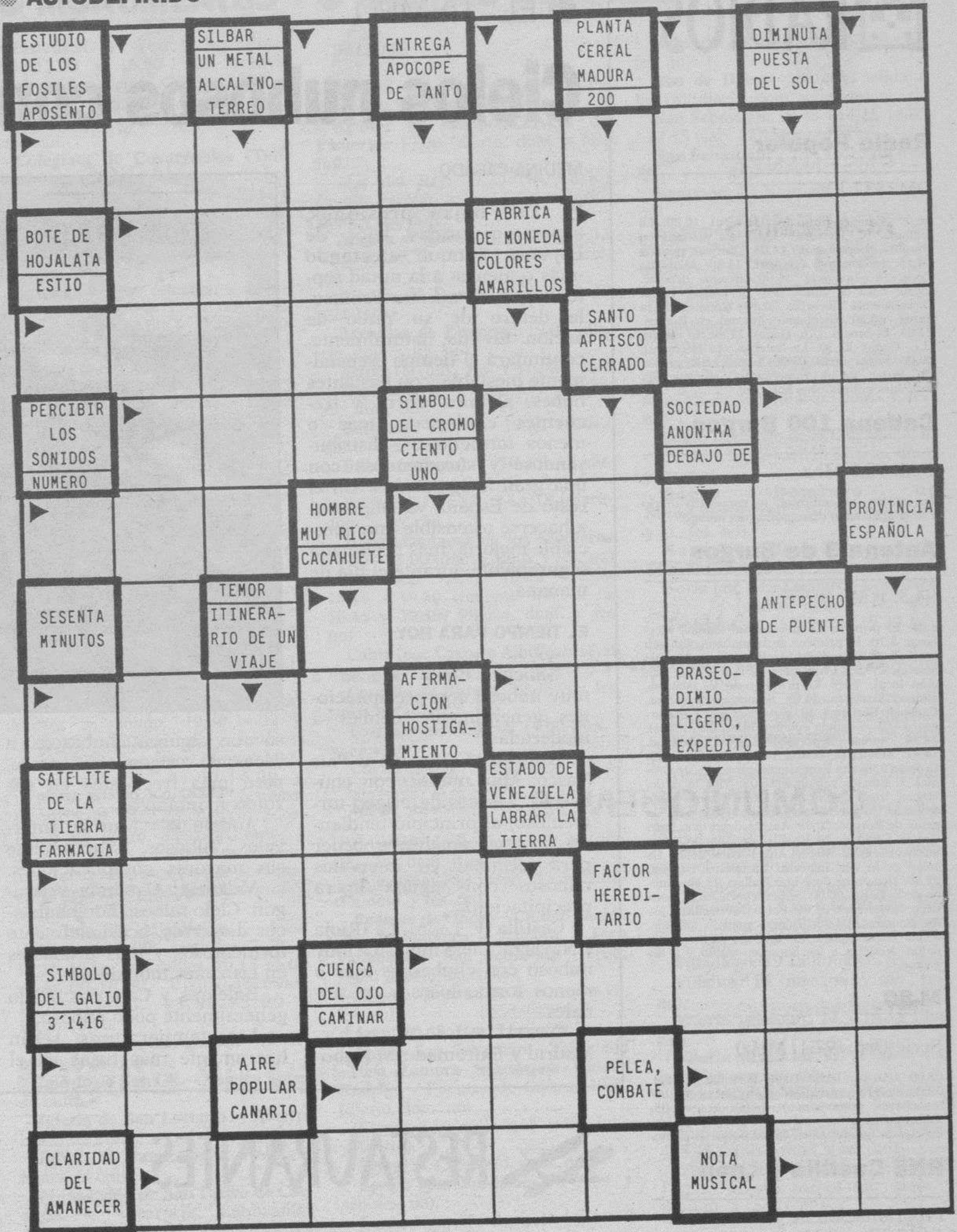
**VERTICALES.**— 1: Hábil para hacer algo. 2: Prelada de convento. 3: Dícese de los militares ya ejercitados. 4: Fruta. Fenómeno atmosférico. 5: Ría de Pontevedra. (al rev.) Cristal de un espejo. 6: Espuerta grande. Metal. 7: Acción de ir. Grupo de moluscos gasterópodos prosobranquios. 8: Agarrar fuertemente. 9: Estimular. 10: (al rev.) Espacio corto de tiempo.

● SOPA DE LETRAS

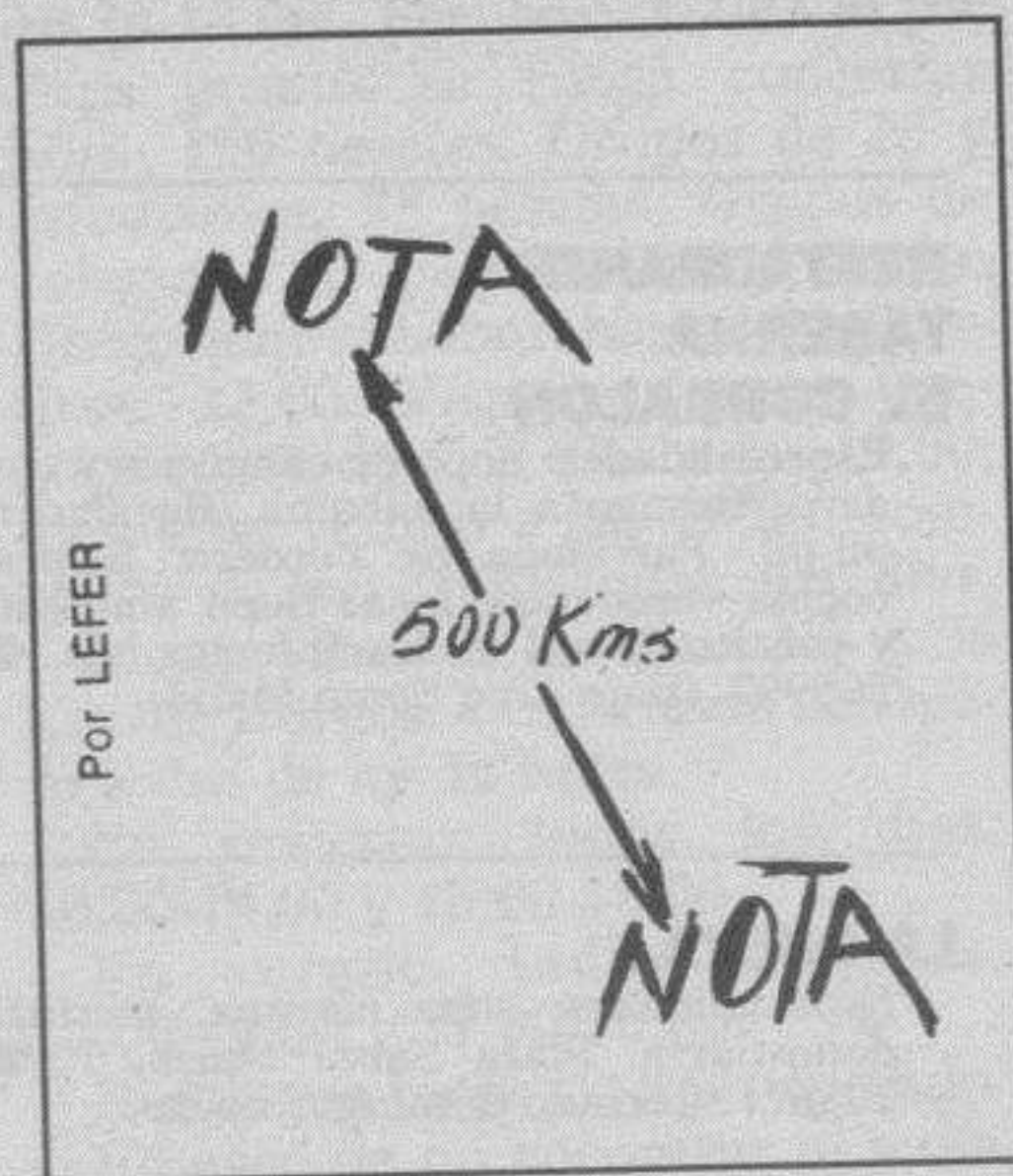
C A U L A I R G N A S D A O H  
 M I N E D O P A O R A N D O P  
 A X H I O D O S L O G A I A R  
 N S O D A E M E R I Z D O B L  
 S W R I C N E O S I L A A O N  
 O D C E S V I S N F E T P L A  
 R M H A R T A A S O I F X I O  
 B R A B I N R O A D E R O M X  
 E A T S I G L U O C U E S O T  
 T L A D I T U G I M A L A N B  
 E B O C E R A D A J N A R A N  
 C O M E D N D S T E R O I D L  
 G R A N A D I N A B A Z I A O  
 S A L F U G U E R D E B U L A

Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Refrescos.**

● AUTODEFINIDO

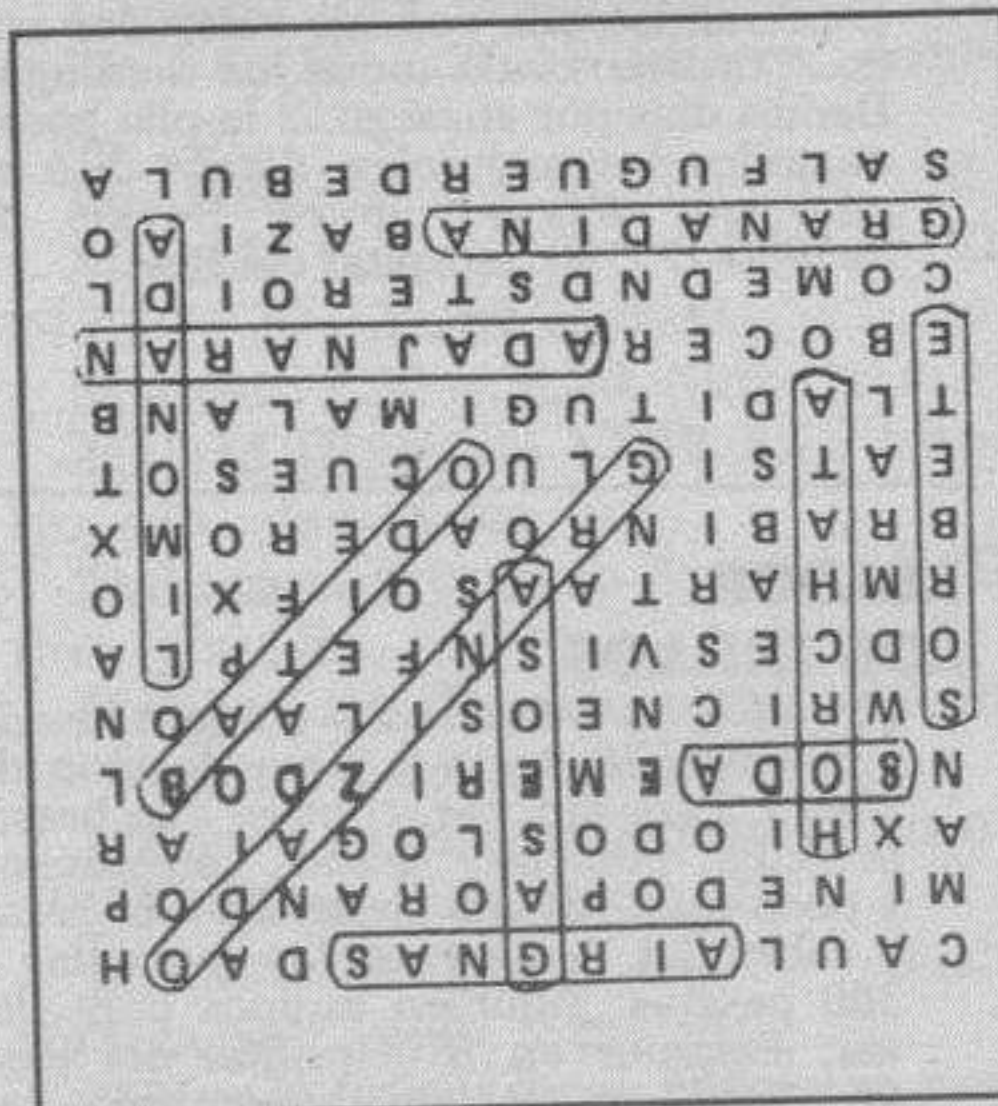


● JEROGLIFICO

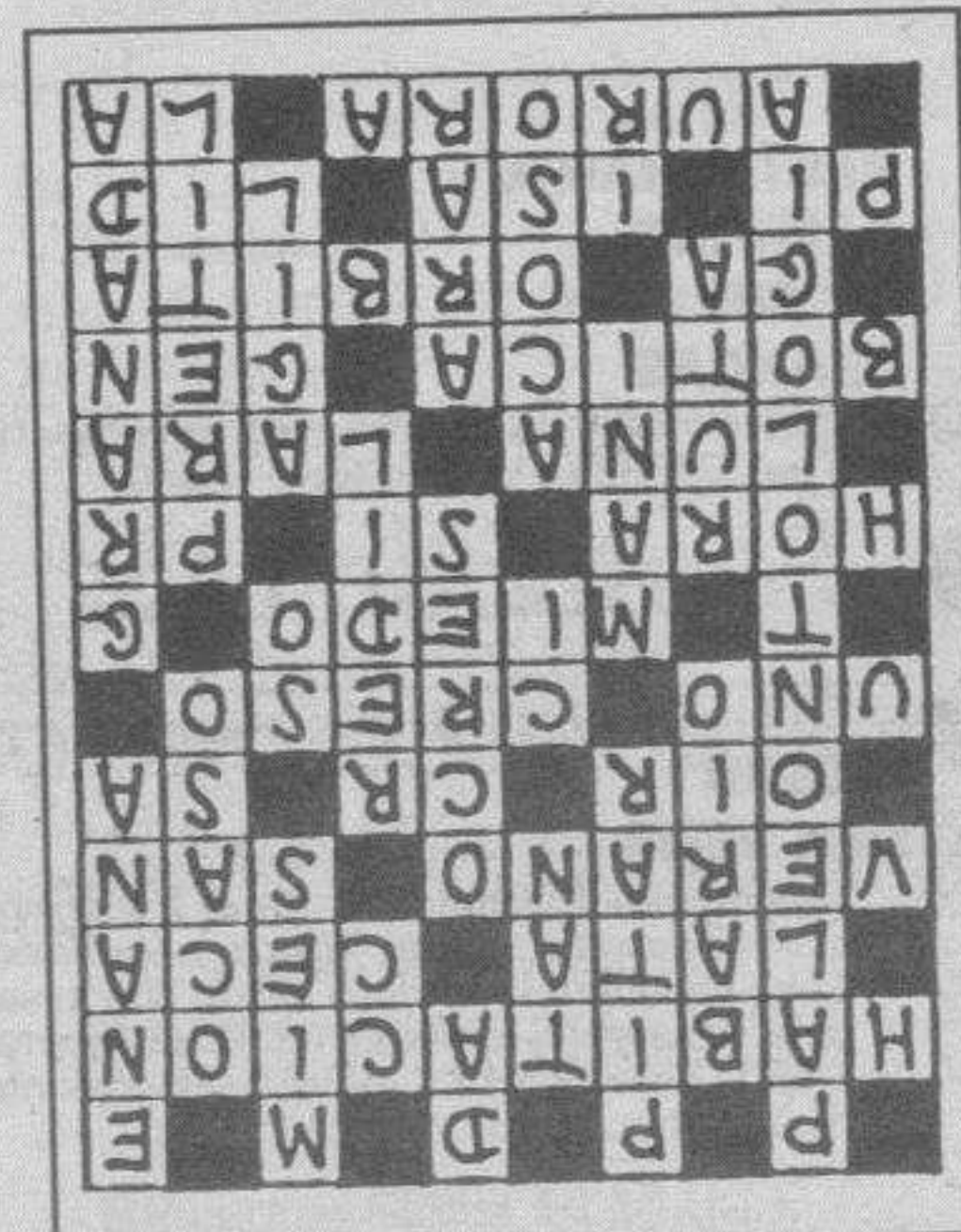


¿Es difícil que saques la opción?

● SOLUCIONES



● SOPA DE LETRAS



● AUTODEFINIDO

Si, esta lejos de mí.

● JEROGLIFICO

deja.  
 de la estantería. 7: Ban-  
 te de la estantería. 6: Bote  
 turón. 4: Cartel. 5: Pague-  
 turón. 3: Hoja. 3: Cin-

● SIETE ERRORES

9: Aguzar. 10: clar.  
 Ida. Alados. 8: Aienazar.  
 anul. 6: Sera. Plata. 7:  
 Cereza. Oja. 5: Arosa.  
 2: Priora. 3: Veterano. 4:  
 VERTICALES.— 1: Apto.

● HORIZONTALES.— 1:

● CRUCIGRAMA

● SIETE ERRORES







## Homenaje a los pastores y apóstoles de la enseñanza ante su beatificación

□ BURGOS/L.C.— Hoy, día, 27, mañana, 28 y el 29, los burgaleses ofrecerán un homenaje a los Apóstoles, Pastores y Mártires de la Enseñanza Humana, Social y Cristiana, ante su próxima beatificación el próximo día 10 de octubre.

Hoy jueves, a las 8 de la tarde y en el salón de estrados de la Diputación de Burgos, conferencia a cargo de don José Medina Villalba, director del Colegio de la Casa Madre, de las Escuelas del «Ave María» de Granada, sobre el tema: don Andrés Manjón, maestro de santos, acto que será presidido por autoridades burgalesas.

Día 28, viernes, a las seis de

la tarde, en el salón de actos del Círculo Católico, (C. Concepción), representación de la obra, «El día de Inocentes» autor, don Manuel Medina Olmos, obispo de Guadix (Granada), y director de las escuelas del «Ave María», uno de los mártires que serán beatificados el próximo día 10 de octubre.

Día 29, sábado, a las 11,30 horas de la mañana, en la Catedral; misa de Acción de Gracias. A continuación el grupo de dulzaineros de Capiscol, despedirán en la Facultad de Teología, a los jóvenes actores, «Ave Marianos» granadinos. En donde se les entregarán recuerdos de Burgos.

## Biografías de 1.400 misioneros extremeños, entregadas al Papa

□ ROMA/EUROPA PRESS.— Los obispos extremeños ofrecieron al Papa el primer ejemplar del volumen del diccionario «misioneros extremeños en Hispanoamérica y Filipinas», que recoge la biografía de mil cuatrocientos sacerdotes, religiosos y laicos de la región, que difundieron el Evangelio en territorio de ultramar entre los siglos XV y XVIII.

Según comentaron los obispos Antonio Montró y

Ciriaco Benavente, de Badajoz y Coria-Cáceres, respectivamente, la iniciativa fue acogida por el Papa con vivo interés, por lo que supone de contribución a la historia de la Iglesia en España y América, en las vísperas de su viaje a nuestro país.

Los obispos presentaron el texto al Papa en compañía del coordinador de la investigación, profesor Melquiades Andrés Martín, y del vicepresidente de la Comisión Pon-

tificia para América Latina, el obispo español Cipriano Calderón. En la elaboración del libro, publicado por la «Biblioteca de autores cristianos», han intervenido 21 especialistas de diversas universidades españolas y extranjeras. El profesor Melquiades Martín declaró que en un primer momento pensaban ofrecer la biografía de setecientos evangelizadores extremeños, pero llegaron al doble y «todavía no se ha agotado la materia».

## «Primeras comuniones», pastoral de Delicado Baeza

□ VALLADOLID/EFE.— El arzobispo de Valladolid, José Delicado Baeza, denuncia en su carta pastoral de esta semana el carácter de «fiesta social y de ostentación» que se da a la primera comunión en detrimento de su sentido como sacramento.

En la carta titulada «Primeras comuniones», Delicado Baeza asegura que «los padres, estimulados por la publicidad comercial, hacen gastos enormes en los banquetes, vestidos, regalos o fotografías, de manera que

este desenfoco introduce la corriente del consumo y de la secularización en lo más sagrado».

El prelado vallisoletano añade que es frecuente que la preocupación de ciertas familias «sea mucho mayor por la mesa del restaurante que por la «mesa del Señor», en lo que califica como una «intolerable inversión de valores». Delicado Baeza hace un llamamiento a las familias para que prevalezca en estos casos «la sobriedad y la sencillez evangélicas».

## La Medalla de Oro de Zamora, a la Virgen de la Concha

□ ZAMORA/EFE.— El Ayuntamiento de la ciudad de Zamora impondrá el domingo la medalla de oro de la ciudad a la Virgen de la Concha, su Patrona, que también recibirá la misma condecoración de la Junta Pro Semana Santa.

El programa comenzará el sábado con un concierto musical y será a las 20 horas del domingo día 30, después de una ceremonia religiosa, cuando se impondrán a la Patrona de Zamora las medallas de oro de la ciudad y de la Junta Pro Semana Santa, a lo que seguirá una actuación de grupos folclóricos.

Esta ceremonia sigue a los actos de la coronación de la Virgen de la Concha, que tuvo lugar el 8 de diciembre del pasado año y se produce un día antes de la celebración de la romería de la Hiniesta, fiesta local, y en la que la imagen de la Patrona de la ciudad es transportada hasta la vecina localidad de La Hiniesta.

El acuerdo de imposición de la medalla de oro de la ciudad fue adoptado por el Ayuntamiento en un pleno celebrado el 13 de mayo de 1991, mientras la Junta Pro Semana Santa acordó lo mismo el pasado 9 de febrero.



LA SEÑORA

### Doña Trinidad Sáez Heras

Falleció en el día de ayer, a los 80 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo: Don Máximo González Ortiz; hermana: Asunción; hermanos políticos: Alfredo Duhart y Florencia González; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, jueves, a las 6,30, en la iglesia parroquial de Quintanilla Vivar, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: C/. Benedictinas de San José, n.º 3.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 27 de Mayo de 1993.



LA SEÑORA

### Doña Catalina Muñoz Díez

Falleció en el día de ayer, a los 59 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo: Don Tomás Manjón Díez; hijas: María Teresa, María Inés, María del Carmen y Catalina; hijos políticos: Luis Angel Rubio, Miguel Angel Lázaro, Lorenzo Esteban y Félix Díez; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, jueves, a las 5,30, en la iglesia parroquial de Escalada, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: C/. Santa Agueda, n.º 23.

Capilla ardiente: Escalada

Burgos, 27 de Mayo de 1993.

(Funeraria «San José»)



LA SEÑORA

### Doña Josefa Redondo Cesteros

Viuda de don Isidro Latorre

Falleció en el día de ayer, a los 87 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada hija: Marisa; hijo político: Julio Alonso; nietos: Marta María, Julio Alberto, Raúl y Alfredo; hermanos: Jesús, Eduardo, Candelas y Pedro; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, jueves, a las 4, en la iglesia parroquial de La Anunciación, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Avenida Reyes Católicos, n.º 9.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 27 de Mayo de 1993.



### Don Arturo Muñoz Castellanos

Teniente de Infantería

Falleció en Madrid, el día 13 de Mayo de 1993, como consecuencia de las heridas recibidas en Bosnia-Herzegovina, en misión de Ayuda Humanitaria.

Q. E. P. D.

El General Jefe de la Región Militar Pirenaica Occidental, Generales, Cuadros de Mando, Personal Civil de la Administración Militar y Tropa

Le invita a la asistencia a la misa que, por el eterno descanso de su alma, tendrá lugar (D. m.) el día 28 de Mayo, a las 12,30 horas, en al iglesia de los Padres Dominicos de esta capital.

Burgos, 27 de Mayo de 1993.

# Miguel Bastón y Joseba Aguirre llegan a un acuerdo para renovar con el club

**El Real Burgos se compromete con ambos jugadores por dos temporadas como mínimo**

PESA  
BURGOS

Los jugadores Joseba Aguirre y Miguel Bastón han llegado a un acuerdo con el Real Burgos y seguirán ligados a la disciplina del club castellano.

Francisco Arroyo, consejero del equipo local e integrante de la comisión deportiva, adelantaba la noticia en la sala de prensa de El Plantío en el mismo instante que el Real Burgos llevaba a cabo el entrenamiento efectuado en la mañana de ayer.

«Se ha llegado a un principio de acuerdo completo con Joseba Aguirre para su continuidad en el equipo a falta solamente de la firma, pero que no habrá ningún problema porque el acuerdo, como acabo de decir, es completo. Y lo mismo puede aplicarse a Miguel Bastón, faltan unos flecos muy pequeños que cortar, por lo que no habrá problemas para que el portero firme por el club».

## «SIEMPRE DENTRO DE NUESTROS CALCULOS»

Sobre posibles fichajes, Arroyo puntualizó: «Cualquier jugador que quede libre y pueda cubrir los puestos del equipo interesa, pero siempre y cuando entre dentro de la economía marcada por el club».

Finalizado el entrenamiento, Joseba Aguirre confirmaba lo dicho por el consejero local, aunque añadía algún que otro dato: «He fichado por dos tem-



ANGEL AYALA

El guardameta gallego nacido en Marín puede acabar su vida deportiva en el Real Burgos.

poradas, pero si juego veinticinco partidos en la segunda, quedo renovado automáticamente para una tercera campaña».

El jugador se siente satisfecho no en vano lleva ya tres años en el equipo: «Estoy contento porque los años que he estado en Burgos todo el mundo me ha tratado muy bien. No he tenido más que momentos de agradecimiento y espero que siga así este nueve período de tiempo».

Joseba Aguirre no oculta que la responsabilidad será la misma en Primera que en Segunda División, «aunque ahora la gente nos va a exigir más; por eso creo que va a ser una temporada difícil».

## MIGUEL BASTÓN

Miguel Bastón continúa en

el equipo dos años más. Sus nueve años de experiencia en la Segunda División pueden servirle de mucho para la próxima campaña.

El guardameta no entra ni sale en los motivos del descenso, aunque comenta: «Creo que se planeó mal la pretemporada y los primeros partidos, pero eso ya no importa. Es mucho mejor estar situado en los primeros puestos de Segunda que el año que hemos hecho en Primera. El público viene al campo a ver ganar a su equipo y que de espectáculo. Recuerdo la campaña cuando subimos; ojalá podamos repetirla».

## BALINT

Y sólo falta entrar de lleno en la posible continuidad de Gavril Balint. Parece ser que las

dos partes quieren sentarse a negociar, pero el representante del rumano, por sus muchas ocupaciones, no tiene fácil el acercarse por nuestra ciudad.

Ayer mismo, el jugador habló con Minguella y es posible que hoy mismo o mañana aparezca por Burgos y comiencen de verdad las negociaciones, aunque visto como han ido las cosas con este jugador ya no sabemos a que carta quedarnos.

Sería muy conveniente, para que las posturas quedaran aclaradas, en un sentido o en otro, que el intermediario del rumano se dignara viajar hasta Burgos y dar por cerrado un asunto que ya dura demasiado tiempo.

Y como final, indicar que tras el entrenamiento de ayer, Miguel Sánchez y Gavril Balint se reunieron en el vestuario del técnico.

# El Real Burgos se desplaza hoy a León para jugar contra la Cultural

**BURGOS/PESA.**— Esta noche, a partir de las ocho y media, el Real Burgos saltará al terreno del José Luis Amilivia para enfrentarse a la Cultural.

El club de El Plantío ha respondido afirmativamente a la propuesta de «socorro» del «histórico» club leonés, aquejado de graves apuros económicos y tratará de ayudar en lo que pueda a paliar el déficit del que fuera en un día ya muy lejano equipo de Primera División.

Para la ocasión Miguel Sánchez dará descanso a algunos de sus hombres, pero viajará con los siguientes: Bastón, Iñiqui, Olaizola, Bengoechea, Alonso, Emilio, Luis Fernando, Joseba Aguirre, Villalba, Edu, Narciso, Herrera, Fenoll,

Boerebach y Lito, más dos jugadores del Atlético Burgalés, casi con toda seguridad, aunque antes quiero hablar con Mezquita, técnico del equipo.

Sobre su interés por Jankovic y Gorriarán, Miguel Sánchez aclara que todo el «misterio» proviene de que asistió el lunes por la noche en Oviedo a un programa radiofónico en el que coincidió con esos dos jugadores y con Oscar del Sporting. Se le preguntó si le gustaría contar con ellos y el «míster» burgalés contestó que todo jugador de Primera por el que no hubiera que pagar traspaso entraba en sus cálculos. «Pero eso no quiere decir que yo haya querido fichar a Jankovic y Gorriarán», finalizó el técnico.

# Alejandro: «En estos momentos desconozco a qué equipo puedo ir»

**BURGOS/PESA.**— En la información que dimos ayer dábamos, entre líneas y dejándolo caer, que el defensa albaceteño del Real Burgos, Alejandro, interesaba al Deportivo de La Coruña.

Sin embargo, las declaraciones del jugador, hechas al terminar la sesión de trabajo eran claras: «Me he enterado por la prensa y por la radio de mi «fichaje» por el Deportivo de La Coruña. La verdad es que no sé nada, pero no ya del equipo gallego sino de cualquier otro».

Sigue Alejandro: «Por descontado que mi representante se estará moviendo, pero me imagino y él lo sabe que si hay algo en firme el que tiene la última palabra soy yo, y en este aspecto aún no he dicho nada de nada. Ahora estoy igual que

hace una semana y desconozco a qué equipo puedo ir».

## LOREN, ELDUAYEN Y OTROS

Y nos parece que lo mismo que declara Alejandro podría aplicarse a otros jugadores de la plantilla local.

Siguen las conversaciones, eso dicen, para el traspaso de Loren, pero sin embargo se está hablando muy poco de si este o aquel equipo ha hecho alguna oferta por Elduayen, otro de los hombres declarado transferible.

Por cierto que Boerebach jugó en el choque de las estrellas, y lo hizo francamente bien. El marco y el ser un partido de guante blanco ayudaron a que el rubio holandés pueda haber subido su cotización sobre el perfecto Camp Nou.

## BREVES

**Gudelj, sancionado, no jugará en Burgos**

**MADRID.**— Vladimir Gudelj, delantero bosnio del Celta de Vigo, ha sido sancionado con tres partidos de suspensión por el Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), «por producirse de forma especialmente violenta con un adversario, concurriendo la circunstancia agravante de reincidencia».

De esta forma, el delantero se perderá los partidos contra el Barcelona, Real Burgos y Sporting de Gijón.

**Hoy, lista de Clemente para el Lituania-España**

**MADRID.**— Javier Clemente, seleccionador nacional español, facilitará hoy la relación de jugadores convocados para el importante encuentro del próximo miércoles 2 de junio entre Lituania y España, correspondiente a la fase de clasificación para el Mundial de Estados Unidos.

El centrocampista madridista Michel y el habilidoso media punta del Tenerife Quique Estebarez pueden ser las dos principales novedades en la lista de Clemente.

**Cortés Elvira: «Hay que reestructurar la Segunda B»**

**MADRID.**— Rafael Cortés Elvira, director general de Deportes del CSD, afirmó que la reestructuración de la Segunda División B, que la Federación Española de Fútbol (FEF) está abordando en la actualidad, es «imprescindible y necesaria en el contexto actual del fútbol español».

«La reestructuración debe de conducir a una mejor situación de nuestro fútbol, lo que significa reorganizar las competiciones, definir cuál va a ser el marco en el que se desarrolle esa Segunda División B y su relación con el mundo profesional, así como revisar el número de equipos que haya, el número de contratos, los límites presupuestarios, etc...», explicó.

**El presidente del Nápoles ingresa en prisión**

**NAPOLIS.**— Corrado Ferlaino, presidente del club de fútbol Nápoles, ingresó en la prisión de Poggioreale de la ciudad partenopea después de haber sido detenido a primeras horas de la mañana de ayer acusado de corrupción.

Contrariamente a las primeras informaciones, Ferlaino no se encontraba en el extranjero y fue arrestado en el domicilio de un amigo tras haber aceptado entregarse a las autoridades.

Tras ser detenido, el presidente del Nápoles fue trasladado a la cárcel de Poggioreale, en la que está siendo interrogado por los magistrados de los cargos que se le acusan.





TENIS

# Tomás Carbonell no pudo con la potencia y calidad de Jim Courier

**En el día de los jóvenes ganaron Conchita, Arrese y Costa y cayeron Clavet, Berasategui y Boris Becker**

□ **PARIS/GUIMARAENS / COLPI-SA.** - El primer miércoles del torneo la jornada estuvo dedicada a los jóvenes. Son, en total, 8.000 los niños invitados por la organización, 2.000 de los cuales, pertenecientes a las escuelas de tenis de las 31 ligas metropolitanas reciben una localidad para la pista central.

Pero esos niños llegaron a poner excesivamente nervioso a Tomás Carbonell y el de Cabrera del Mar, en un momento dado de su partido con Jim Courier, cuando iba ya perdiendo, no pudo contenerse y soltó a voz en grito: «¿Dónde diablos está el secuestrador de las guarderías?» Se refería al caso de Eric Schmitt, aquel tipo que secuestró a un grupo de niños en una guardería de Nevilly-Sur-Seine, muy cerca, por cierto de Roland Garros.

Lo cierto es que esos gritos descompusieron el ritmo del catalán, que si bien jugó con fuerza y precisión en el primer set para forzar un 4-6 en 47 minutos, después vio cómo Courier destapaba la caja de los truenos y ya no perdonaba nada. Total que el americano suscribió un 6-4, 6-1 y 6-0 después de 1 hora y 53 minutos.

También perdió el zurdo Francisco Clavet ante el checo Karel Novacek por 6-4, 6-2, 4-6 y 6-0. También cayó Alberto Berasategui. Era lo previsible. Su «verdugo» fue el zurdo croata Goran Ivanisevic, quinto favorito, que se impuso por 6-3, 6-3 y 6-2.

**COSTA SUPERA A CHESNOKOV**

Por otro lado, fue en la pista 10 donde Carlos Costa ganó al ruso Andrei Chesnokov por 6-3, 6-2 y 6-4. El barcelonés accede a la tercera ronda en donde le espera precisamente el zurdo



ACHIMEFE

**Carlos Costa se impuso al ruso Andrei Chesnokov con autoridad.**

croata Goran Ivanisevic. Costa y Chesnokov lucharon por espacio de 2 horas y 26 minutos. Y en ese tiempo el hispano siempre llevó la iniciativa. Su revés fue un arma importante. Hasta ahora se habían medido tres veces en torneos y el ruso había ganado dos partidos.

Si Costa gana a Ivanisevic, que ya es complicado, y Arrese consigue batir a Krajicek, los dos españoles se encontrarían en octavos de final.

**EL TRIUNFO DE ARRESE**

Tiene mérito lo de Jordi Arrese, que a pesar de sus problemas físicos fue capaz de sobreponerse a la desventaja inicial frente al australiano Todd Woodbridge. El barcelo-

nés logró ganar por 4-6, 3-6, 7-5 y 6-0 después de 3 horas y 18 minutos de juego y en la próxima ronda se enfrenta al holandés Richard Krajicek, que derrotó al suizo Marc Rosset, medalla de oro en Barcelona 92, por 6-2, 6-3 y 6-1.

**CONCHITA, ADELANTE**

Conchita Martínez resolvió su compromiso con la rubia estadounidense Ginger Helgeson. Ganó por 7-5 y 6-2.

Tiempo le faltó a Boris Becker tras perder en la central con el francés Rodolphe Gilbert para emprender el vuelo a Inglaterra, con el fin de prepararse para Wimbledon en pistas de hierba. Perdió por 7-5, 6-3 y 7-5.

BALONCESTO

## Triunfos del Deportivo Aranda y Hormigones Marcos en la fase de ascenso

□ **SAN SEBASTIAN.** - Se disputó el primer partido de la fase de ascenso a la Primera División B en sus dos grupos A-1 y A-2, en el que toman parte dos equipos burgaleses, Deportivo Aranda y Hormigones Marcos, respectivamente, que la iniciaron con buen pie.

El Deportivo Aranda venció al Pabellón Caixo de Orense por un apretado 57-53, que fue conseguido en la prórroga tras gran esfuerzo de las jugadoras de Joseph.

El primer tiempo fue muy bueno para las arandinas que llegaron al final con la ventaja parcial de 28-26. En la conti-

nuación hubo alternativas en el resultado que acabó con un 48-48, tras convertir las de la Ribera dos tiros libres.

Los cinco minutos de la prórroga fueron para las de Aranda que lograron finalizarla con una ventaja de cuatro puntos (57-53).

**HORMIGONES MARCOS-PUBLITEC (64-60)**

Dentro del grupo A-2, el «cinco» burgalés del Hormigones Marcos superó por cuatro puntos al Publitec de Gijón, cuando la ventaja del equipo castellano al descanso, 39-25, presagiaba

una segunda parte mucho más cómoda de lo que luego resultó.

Anotaron por el equipo de Chuchy del Cura, Cristina (5), Noelia (8), Mirian (6), Olga (20), Viky (12), Eva (2), Marta (9) y Rocío (2).

Para la jornada de hoy, segunda del calendario, están anunciados los siguientes partidos: A partir de las doce del mediodía y dentro del grupo A-1, El Deportivo Aranda se enfrentará al Utxorigorria de Vitoria, mientras que el Hormigones Marcos lo hará contra el Kaixo A. Seguros de Bilbao en partido que comenzará a las cinco de la tarde.

POLIDEPORTIVO

■ GIMNASIA

**Varias medallas para los burgaleses en el regional**

□ **BURGOS.** - Los gimnastas burgaleses de la Escuela Polideportiva obtuvieron numerosas medallas en el Torneo Regional de artística y trampolín.

Destacan las siguientes primeras plazas:

En artística femenina: Inmaculada Camarero (benjamín); Laura Díez (alevín A); Virginia Delgado (alevín B); Tania Gavilán, Ana Díez y Estefanía Serna (Alevín B) y Beatriz Quintana (Infantil B).

En artística masculina: David del Val y Aaron de Juan Río (benjamín); Gonzalo Calvo y Jesús Marijuán (alevín).

En trampolín: Alberto Mazagatos, tercero en minitram y en cama; Alberto Martínez, segundo en minitram y segundo en cama.

■ NATACION

**Treinta y ocho medallas, en los Territoriales Escolares**

□ **BURGOS.** - Treinta y ocho medallas han conseguido los nadadores del Club Castilla Milanos en el Campeonato Territorial Escolar que se celebró en el Polideportivo Huerta del Rey, en Valladolid.

En la competición participaron nadadores de todos los clubes de la región, con edades comprendidas entre los 12 y 14 años. La primera posición fue para el Valladolid y la segunda para el Castilla Milano, quien obtuvo ocho medallas de oro, doce de plata y 18 de bronce.

■ FULL CONTACT

**Deportistas del Alfaro, en el Campeonato Nacional**

□ **BURGOS.** - Vicente Anula, Anselmo Bustinduy, José Alberto Gómez y José Ignacio San José, del Gimnasio Alfaro, participaron en el Campeonato de España de full contact, que se celebró en Madrid. Demostraron el buen nivel regional y el leonés Jorge Mata logró la medalla de plata en el peso pluma.

■ MOTOCICLISMO

**Sito Pons inicia los entrenamientos**

□ **MONTMELO/EFE.** - El equipo Honda Pons, que dirige el ex-piloto barcelonés «Sito» Pons, entrenará en el circuito de Cataluña los próximos días 27 y 28 de mayo para preparar el Gran Premio de Europa, que se disputará en este mismo trazado el 4 de julio.

Las pruebas consistirán en ensayar distintas geometrías de chasis para adaptar la Honda NSR 500 a este trazado, aunque, según confirmó un portavoz del equipo, se trabajará con las relaciones de la caja de cambios.

■ AEROMODELISMO

**Alvarez y Lámperez, mejores burgaleses en el regional**

□ **BURGOS.** - Ante un millar de aficionados se ha disputado en Matilla de los Caños, la segunda fase de la Liga autonómica de acrobacia en la que el piloto burgalés Julio Alvarez fue primero y el mirandés Carmelo Lámperez el segundo. El piloto de Miranda obtuvo su clasificación en la prueba de F3A.

Por su parte Julio lo hizo en la F3A (B), venciendo a Miguel Gil de Los Alcotanes (VA) y Fernando Ubeda también de Los Alcotanes. Tras la disputa de esta competición los aeromodelistas burgaleses acuden el fin de semana a Valencia para tomar parte en el Open Nacional de acrobacia. Será un nuevo pulso para los pilotos de Aerosafa que no cesan en su afán de buscar una óptima preparación.

■ BADMINTON

**Autocid Ford se impuso en el Torneo San Juan del Monte**

□ **BURGOS.** - Con el concurso de jugadores de Aranda de Duero, Burgos y Miranda de Ebro se han jugado los partidos correspondientes a la segunda edición del Torneo de Fiestas San Juan del Monte y en la que los integrantes del Club Badminton Autocid Ford Burgos se alzaron con las primeras posiciones.

Las partidas disputadas en la modalidad de individual femenino como masculino arrojó un resultado satisfactorio a los jugadores del equipo de la capital. Así en la modalidad femenina Isabel Esgueva fue primera, su hermana Sonia, tercera e Irache Pando, cuarta. No entró en los primeros puestos Inmaculada.

En chicos, Antonio José González se alzó con el título de campeón mientras Tomás Arnáiz y Florencio González, en el segundo y tercer puesto, respectivamente.



## ESCUELA POLIDEPORTIVA BURGALESA

Atletismo, baloncesto, esgrima, gimnasia, natación y tenis son los deportes que están dentro de la Escuela Polideportiva Burgalesa, que organiza y patrocina el Ayuntamiento. Se presentó la Memoria, en la que consta un déficit de cinco millones, «una cantidad muy pequeña para las actividades que organizamos», comentó Germán Pérez Ojeda.



Los gimnastas son los deportistas que más triunfos están consiguiendo para la Escuela Polideportiva Burgalesa.

ALBERTO RODRIGO

## Quinientos millones de pesetas, déficit anual de las instalaciones municipales

**Maté: «El sistema del Ayuntamiento es más ágil y eficaz que un Patronato»**

□ **BURGOS.** - Los resultados deportivos de la Escuela Polideportiva Burgalesa han sido positivos y satisfactorios, según se descifra de la Memoria de 1992, que fue presentada oficialmente.

Al acto de presentación acudió el presidente de la Comisión Municipal de Deportes, Germán Pérez Ojeda; el teniente alcalde, Marcelino Maté; el consejero de Instalaciones, Ignacio Marín; el responsable del Servicio Municipalizado de Instalaciones Deportivas, Antonio Solana, y Roberto Sainz, un incansable trabajador de Instalaciones que destaca por su entrega al mundo del deporte.

En cuanto a la actividad deportiva, destaca la excelente labor que se está realizando en gimnasia, donde se han conseguido numerosas medallas nacionales y regionales.

Por contra, hay que comentar que han desaparecido las Escuelas de rugby y patinaje por falta de alumnos. «Fue una pena, porque podía haber sido algo realmente bonito y de gran provecho para los primeros equipos de estas disciplinas», señaló Antonio Solana.

En el aspecto económico hay que comentar que se ha generado un déficit de más de cinco millones de pesetas, concretamente, 5.076.879 pesetas. «Una



En atletismo también se ha cumplido los objetivos marcados por la Escuela.

LORENZO MATIAS

cantidad insignificante si se tiene presente el elevado número de actividades que organizamos y la cantidad de niños que están dentro de la Escuela», matizó Germán Pérez Ojeda.

Sin embargo, en el presupuesto destaca una partida prácticamente ficticia, y es el alquiler de pistas, que supera los cinco millones (5.846.085). Esta cantidad figura en el capítulo de gastos, pero es inexistente. La Escuela Polideportiva, que se nutre con dinero municipal, no va a pagar al Ayuntamiento el uso de las instalaciones, porque sería pagarse

asimismo. Por lo tanto, el déficit de cinco millones no existe.

Comentando el tema presupuestario, Germán Pérez Ojeda manifestó un dato realmente importante y digno de todo interés: El déficit que generan las Instalaciones Municipales al Ayuntamiento es de quinientos millones de pesetas al año, una cantidad muy a tener en cuenta.

Por este motivo, desde la Casa Consistorial se está elaborando un proyecto para que los clubes paguen dinero al Municipio por el uso de las instalaciones. A cambio recibirían una subvención. Muchos clubes

se han manifestado a favor. Esta es una excelente medida para que concluyan «muchas pachangas».

Con respecto al tema de crear un Patronato de Deportes, Marcelino Maté apostilló que era más eficaz y real el actual sistema municipal. «Si se crea un Patronato, desde el Ayuntamiento habría que concederle un presupuesto independiente. En el momento que se acabara el dinero, se tendría que pedir más dinero. Sería más complicado. Con esta fórmula todo está controlado y los trámites son más ágiles», finalizó.

## Las Escuelas de Ciclismo y Fútbol, en octubre

□ Dados los buenos resultados que se están cosechando, desde el Ayuntamiento se ha dado «luz verde» al proyecto de creación de una Escuela de Ciclismo y otra de Fútbol.

La creación de la Escuela Polideportiva Ciclista coincidirá con la inauguración del velódromo, que se llevará a cabo el próximo mes de octubre.

Esta Escuela será una excelente oportunidad para los numerosos jóvenes burgaleses que quieren practicar el ciclismo, desde muy temprana edad.

La Escuela de Fútbol también comenzará su andadura en el mes de octubre. Lo que se pretende es «absorber» a la Escuela del Real Burgos y que el Ayuntamiento se haga cargo de todos los gastos, al tiempo que se usa La Corrala.

Del mismo modo, que se apoyan las Escuelas de Ciclismo y Fútbol, desde el Ayuntamiento se dejó constancia de su negativa para dar una respuesta afirmativa a la creación de una Escuela de boxeo y otra de waterpolo.

«Hay que tener en cuenta lo que es una piscina. Si allí entrenan los niños de la Escuela no podríamos dar cabida a los nadadores de otros clubes, a los ciudadanos, a la tercera edad, etc.», comentó Antonio Solana.

Por su parte, Germán Pérez Ojeda se mostró contrario a la práctica del boxeo. «Si no hubiera tantos intereses, no sería olímpico».

## CICLISMO

# Un prólogo de 14 kilómetros, primera etapa de la Vuelta a Burgos

**Lunada, en Espinosa de los Monteros, y las Lagunas de Neila, finales montañosos de dos etapas**

□ **BURGOS.** - La seguridad de saber que la Vuelta Ciclista a Burgos va a comenzar el próximo 31 de julio era fundamental para perfilar definitivamente las etapas y recorridos. Aunque no se han aprobado oficialmente, hemos podido saber que comenzará con una etapa prólogo en Burgos y que contará con dos finales en alto, que estarán en Lunada y las Lagunas de Neila.

En la mañana de ayer, el presidente de la Diputación Vicente Orden Vigara concretó los «últimos flecos» con la Federación Española de Ciclismo. Ya se puede decir que se han solventado todos los problemas y que la Vuelta comenzará el próximo 31 de julio y que concluirá el 5 de agosto.

En la próxima edición, la ronda burgalesa de carácter internacional contará con seis etapas, tal y como estaba previsto y no con cinco como pretendía Getxo. Todo se ha solucionado y la Diputación no ha accedido a las pretensiones del Gran Premio vasco.

## VARIOS RECORRIDOS

Superadas estas dificultades, la Sección de Deportes de la Diputación Provincial, se ha puesto a concretar los muchos itinerarios y recorridos de etapas, que habían sido elaborados con anterioridad. Si son seis las etapas, desde la Corporación Provincial se han proyectado más del doble de posibilidades y ahora sólo toca decidir cuáles

## DUATLON

**Varios atletas burgaleses, en el Regional en Palencia**

□ **BURGOS.** - El domingo se disputará en Palencia el I Campeonato Regional de duatlón. Comenzará a las once de la mañana y paralelamente se celebrará una prueba de promoción para menores de quince años.

Los boxes estarán ubicados en el Parque del Salón, siendo las distancias las siguientes: 7 kilómetros de una carrera a pie; 28 kilómetros en bicicleta y 3,5 kilómetros a de una carrera a pie.

Varios son los burgaleses que participarán en este Campeonato, donde esperan hacer un buen papel. Después de la competición se llevará a cabo una reunión informativa en la que entre otras cosas se tratará de acercar la Federación de triatlón, recientemente constituida y que sólo funciona en Valladolid.



LORENZO MATIAS

Alex Zülle, de la ONCE, defenderá su maillot morado a partir del 31 de julio.

son las más adecuadas.

Son muchos los recorridos alternativos y al final se tendrán en cuenta las solicitudes de los diferentes ayuntamientos y, sobre todo, el conseguir una Vuelta competitiva e interesante.

Se han dejado a un lado los proyectos de etapas superiores a las doscientos kilómetros. Estos recorridos a la larga suelen resultar un «paseo» de 150 kilómetros para el pelotón y una «lucha» de 50 kilómetros.

Sin duda, estas etapas se hacen largas, pesadas y aburridas; en nada benefician al ciclismo y sólo consiguen que los corredores «pasen» de ofrecer espectáculo.

Como suele ser habitual, en los seis días de la Vuelta Ciclista Internacional a Burgos se recorrerán cerca de 800 kiló-

metros, divididos en cinco etapas y en esta ocasión en una prólogo de unos 14 kilómetros.

## DOS FINALES EN ALTO

La ronda burgalesa se iniciará el 31 de julio con una etapa prólogo en Burgos, de unos 14 kilómetros. Hay dos proyectos y sólo falta decidir el más adecuado.

Sin duda, será una excelente oportunidad para el suizo de la ONCE Alex Zülle para que logre mantener su maillot morado, que conquistó en la pasada edición.

La segunda etapa se iniciará en Burgos y concluirá en Lunada, en el mismo lugar donde está la estación de esquí. Será una etapa interesante que establecerá diferencias. La subida no es muy pendiente, pero sí

lo suficientemente larga como para formar un auténtico rosario de corredores desde Espinosa de los Monteros y Las Machorras hasta Lunada.

Las otras dos etapas concluirán en Miranda de Ebro y Aranda de Duero, como es habitual. Los problemas surgen con las salidas. Se barajan las posibilidades de Salas y Trespaderne, aunque no se descarta a Villarcayo y Medina de Pomar.

La quinta etapa es muy posible que se inicie en Lerma y concluya en las Lagunas de Neila, siendo ésta la etapa reina de la Vuelta. Por último, Castrojeriz-Burgos tiene todas las probabilidades de cerrar la ronda burgalesa.

Sin duda, estos términos se concretarán mañana o pasado, definitivamente.

## BOXEO

### Kid Bello se enfrenta al púgil francés Carlos Angulo

□ **MIRANDA DE EBRO/JESUS BUSTAMANTE.** - El campeón de España del peso super welter, el púgil dominicano afincado en Miranda, Kid Bello, se enfrentará el viernes en el pabellón polideportivo de Anduva al boxeador francés Carlos Angulo, en un combate a ocho asaltos de tres minutos de duración.

El boxeador mirandés, natural de la República Dominicana, arrebató en este mismo escenario el título de campeón al vallisoletano Alfonso Cavia «Cubi» en el combate celebrado el pasado día 19 de febrero.

Esta velada de boxeo, organizada por la empresa Rimer-Box, empezará a partir de las diez de la noche y se abrirá con la presentación oficial de la Escuela de Boxeo de Miranda.

Un alumno de esta escuela y un segundo «amateur» procedente de la Escuela de Boxeo de Vitoria serán los primeros en medir sus fuerzas en el cuadrilátero con otros dos púgiles portugueses de la misma categoría.

A continuación el alavés César Vega -peso pluma- se enfrentará al portugués José Fernández en un combate de cuatro asaltos de tres minutos. El segundo de los combates de la velada lo protagonizan los pesos welter José Luis Navarro y el francés Jean Marc Phenieux, en un combate a la distancia de seis asaltos de tres minutos.

A las nueve de esta noche se realizará el pesaje previo correspondiente de la velada, en los salones del Hotel Tudanca según anuncia la empresa organizadora.

## CAZA

### Presentado el Club de la Comarca de Aranda de Duero

□ **ARANDA DE DUERO/VALENTIN GARCIA.** - Tras no pocos esfuerzos, el Club de Cazadores de la Comarca de Aranda ha conseguido constituirse legalmente y ayer realizaron su presentación oficial.

Volviendo tiempo atrás, cabe recordar que hace ocho años comenzó a tomar forma esta proyecto. Según directivos del propio club «viendo que la Administración no mostraba demasiado interés en la caza, surgió la idea de hacer una agrupación de cotos de caza en la ribera del Duero.

Como principal objetivo, unificación para llevar a cabo un plan de mejora de la caza en toda la Comarca de Aranda. Se quiere intentar recuperar lo que en su día fue esta zona cinegética e intentar superar los muchos problemas que la afectan en nuestros días.

Tanto Pedro Llorente, direc-

### Zülle, Delgado y Lale Cubino, favoritos en la ronda asturiana

□ **OVIEDO/EFF.** - El suizo Alex Zülle, junto con los españoles Laudelino Cubino y Pedro Delgado, son algunos de los principales corredores que participarán en la XXXVII edición de la Vuelta Ciclista a Asturias, que se disputará entre los próximos días 1 y 6 de junio.

En la presente edición tomarán parte 117 corredores pertenecientes a 13 equipos, ocho de ellos españoles: Banesto, Clas-Cajastur, Once, Amaya, Kelme, Artiach, Lotus-Festina y Deportpublic, y cinco extranjeros: Histor-Laser, TVM, Wordperfect, Collstrop y Carrera.

La primera etapa se disputará el 1 de junio, entre Llanes y Colombres con un recorrido de 192 kilómetros y con dos puertos de cuarta y uno de tercera.

En la segunda jornada de la ronda asturiana se disputará una contrarreloj individual, de 17,8 kilómetros, entre las localidades de Nueva y Llanes.

Avilés será la llegada de la tercera etapa, que saldrá de Posada de Llanes y tendrá un recorrido de 181 kilómetros, con dos puertos de tercera y otros dos de cuarta.

La cuarta etapa se desarrollará entre Avilés y Pola de Siero, con 181 kilómetros, un puerto de primera, tres de segunda y uno de cuarta. La etapa «reina» de la Vuelta a Asturias será la quinta entre Pola de Siero y el Alto de Acebo, y tendrá un recorrido de 199 kilómetros, con dos puertos de primera, Somiedo y Leitariagos, uno de tercera, Cabruñana, y el final en el Acebo de categoría especial.

La última etapa saldrá de Cangas del Narcea y llegará a Oviedo, calle Uría, tras recorrer 163 kilómetros.

## GIRO DE ITALIA

Una caída hizo perder 13-20 a Lemond, que llegó el último de la etapa  
Heulot abandonó en el avituallamiento

Chozas, escapado durante 48 kilómetros, llegó a tener 3-33 de ventaja  
Indurain en cabeza durante los kilómetros finales para evitar las caídas



# Baldato, que ganó al sprint, no hace olvidar a Cipollini

**El equipo del Gatorade trabajó en los metros finales para lanzar a Manzoni**

**Colaboró desde Giani Bugno a Pello Ruiz Cabestany**

□ **MARCIANISE/BENITO URRABURU.** - Estamos en los suburbios de Nápoles, a pocos kilómetros de Aversa, donde el Giro recaló hace un año, con una etapa muy accidentada, en la que Miguel Indurain se quedó cortado en dos ocasiones, además de sufrir una caída.

Marcianise está llena de carteles rosas con letras impresas en negro en los que se pide cordialidad para toda la caravana del Giro. El final, con ser peligroso por su trazado, ha sido muy diferente al de hace un año, que seguía en el recuerdo de muchos de los participantes.

«No tenía ninguna intención de ganar la etapa. Quería evitar riesgos de caídas, por eso he ido delante hasta que hemos entrado en la recta final» comentaba Miguel Indurain en la llegada.

Indurain lanzó un pelotón que terminó desbocado, con victoria del joven Fabio Baldato, que había estrenado su palmarés de este año en la primera etapa de la Semana Catalana.

Baldato, 24 años, cabello que termina en una coleta, ganó, pero no hace olvidar a Mario Cipollini. En realidad, Baldato era mejor que Cipollini en el campo aficionado, pero las cosas cambiaron cuando pasó a profesionales. Son dos corredores distintos, y Baldato ha hecho de lanzador de Cipollini en muchas ocasiones.

Ganaba Baldato, por delante de Manzoni y Endrio Leoni. Gatorade trabajó para su hombre rápido, Manzoni, pero los italianos no son la ONCE, por poner un ejemplo, que puede dispersar fuerzas en dos frentes. La necesidad de ganar obligó a que Cabestany, el propio Bugno, Scirea se pusiesen delante, con hombres de Mercatone, de Lampre. A una media de 38,458 kilómetros por hora, la etapa tuvo de todo.

Greg Lemond sufrió dos caídas que le hicieron entrar en meta a 13-20, en última posición. El americano sigue de mal en peor, entre unas cosas y otras. En la primera caída, en el descenso del Valico de Rio-



EPA

Fabio Baldato se adjudicó la etapa al ganar en el sprint de Marcianise.

nero, kilómetro 59, cayeron junto a Lemond, Roche y Aldag. Luego, en el kilómetro 129 hubo otra caída en la que estuvieron San Román (Banesto), Massi (Amore) que se fracturó la clavícula, Vona(GB-MG), Seigneur (Gan) y Bezault (Gan). La salida de Scanno, con un terreno muy accidentado y dos puertos puntuables dejó a mucha gente descolgada, entre ellos el francés Heulot (Banesto) que se vería obligado a abandonar en el control de avituallamiento.

## CHOZAS PERSEVERA

El ciclismo español volvería a ser protagonista. Eduardo Chozas, 33 años, volvió a intentar un día más la escapada. Y lo volverá a hacer hasta que reviente. En el kilómetro 99 se marchaba para coger rápidamente una buena diferencia, 3-33. Los equipos italianos no perdonan. Se unen para trabajar y fulminaron la fuga de Chozas.

La aventura-ilusión-necesidad de Chozas terminaba después de 48 kiló-

metros bajo el infierno del sol sureño de Italia. Le van al madrileño estos terrenos angostos, -el Vesubio, donde ganó en el 91 está cerca-, resecos, con pueblos desparramados por todos los lados.

La parte final, los kilómetros de la verdad en muchas etapas, resultaron un tiiovivo. Bontempi y Risi, primero, Giorgio Furlan después, con el Ariosteata tratando de llegar en solitario, dejaron paso al Gatorade, al Mercatone. Pero no ganaría ninguno de sus corredores. Venció Baldato.

## Moser: «Indurain gana el Giro día a día»

□ **MARCIANISE/BENITO URRABURU.** - Francesco Moser está más delgado que cuando corría en bicicleta. El lo achaca a que come muy poco.

Encargado de los recorridos del Giro desde hace años, Moser ve con claridad lo que puede suceder en la prueba.

«El Giro ha partido de una forma muy interesante, sobre todo para los italianos, tanto los corredores como los equipos».

«Día a día, Indurain va ganando la prueba. Si no estaba al cien por cien al comenzar la prueba se está poniendo bien, maneja la carrera perfectamente, dejando que se marchen corredores que no son peligrosos».

«Sus adversarios deben de ser Bugno y Chiappucci. Un Chiappucci con la condición física del Tour del año pasado podría aspirar a ganar».

«¿Fondriest? Ha llegado en gran forma al Giro, pero no porque ha preparado la carrera, sino porque lleva en forma desde el mes de marzo. Yo no creo que la mantenga hasta el final. Si lo hace y gana la carrera estaríamos hablando de uno de los grandes del ciclismo italiano de todos los tiempos. Ha tenido dos

etapas muy buenas para él y no las ha aprovechado. En la alta montaña no podrá atacar. No puede mantener esta forma todo el año».

Moser tampoco ve como favorito a Franco Chioccioli.

«Tiene 34 años y para ganar el Giro con los rivales que tiene debería de mostrar la misma forma que en el 91. Hay que mirar los rivales que tenía entonces y los que tiene ahora».

«Ya se vio en la contrarreloj inicial, el tiempo que perdió. Yo diría que entre Bugno e Indurain debe de estar el ganador de este Giro, pero si no le atacan, cada día que pasa Indurain será más ganador».

El campeón italiano explica las cosas con una gran claridad, ve la carrera y sabe que Indurain no llegó a Elba tan fino, pero que puede coger un golpe de pedal definitivo.

Miguel Indurain está muy fuerte y eso lo está demostrando día a día. Ayer, estuvo atento a cualquier corte y llegó a meterse en el sprint final. «Me situé en el sprint sólo para evitar problemas de posibles caídas en la parte de atrás del pelotón. No tenía una verdadera intención de ganar la etapa».

## Clasificaciones

### ETAPA

1. F. Baldato (ITA/GB MG) 4h 39:16
2. M. Manzoni (ITA/Gatorade) m.t.
3. E. Leoni (ITA/Jolly) m.t.
4. F. Roscioli (ITA/Carrera) m.t.
5. A. Baffi (ITA/Mercatone Uno) m.t.
6. F. Casartelli (ITA/Ariosteata) m.t.
7. L. Brochard (FRA/Cast) m.t.
8. M. Saligari (ITA/Ariosteata) m.t.
9. F. Fontanelli (ITA/Navigare) m.t.
10. A. Saitov (RUS/Kelme) m.t.
11. U. Raab (ALE/Telekom) m.t.
12. Ch. Henn (ALE/Telekom) m.t.
13. B. Risi (SUI/Amore e Vita) m.t.
14. K. Hundertmarck (ALE/Mot) m.t.
15. B. Thibout (FRA/Castorama) m.t.
16. M. Molinari (ITA/Amore) m.t.
17. S. González (ESP/Mapei) m.t.
18. F. Boden (ALE/Lotus) m.t.
19. J.C. Cadena (COL/Kelme) m.t.
20. D. Konyshv (RUS/Jolly) m.t.
24. M. Indurain (ESP/Banesto) m.t.
25. G. Bugno (ITA/Gatorade) m.t.
96. Carmelo Miranda (E/Art) m.t.

### GENERAL

1. Argentin (ITA/Mecair) 16h.51:40
2. P. Ugrumov (LET/Mecair) a 26
3. M. Fondriest (ITA/Lampre) 36
4. M. Indurain (ESP/Banesto) 38
5. Marco Saligari (ITA/Ariosteata) 41
6. Luc Leblanc (FRA/Castorama) 42
7. Gianni Bugno (ITA/Gatorade) 42
8. E. Zaina (ITA/Mercatone) 44
9. C. Chiappucci (ITA/Carrera) 47
10. Luca Gelfi (ITA/Mapei) 50
11. M. Lelli (ITA/Ariosteata) 54
12. F. Casagrande (ITA/Merc) 54
13. Stephen Roche (IRL/Carrera) 55
14. S. Della Santa (ITA/Mapei) 1:01
15. De las Cuevas (FRA/Banesto) 1:02
16. D. Konyshv (MOL/Jolly) 1:02
17. Z. Jaskula (POL/MG Maglif) 1:05
18. F. Chioccioli (ITA/MG Mag) 1:05
19. Paolo Botarelli (ITA/Jolly) 1:07
20. R. Conti (ITA/Ariosteata) 1:08
80. Carmelo Miranda (E/Art) 10:03

### REGULARIDAD ETAPA

1. F. Baldato (ITA) 25 puntos
2. A. Baffi (ITA) 20
3. M. Manzoni (ITA) 20

### REGULARIDAD GENERAL

1. M. Saligari (ITA) 70 puntos
2. A. Baffi (ITA) 57
3. M. Fondriest (ITA) 49

### EQUIPOS EN LA ETAPA

1. Gatorade 13h 57:48
2. Castorama m.t.
3. Ariosteata m.t.
4. Telekom m.t.
5. Mercatone Uno m.t.

### EQUIPOS GENERAL

1. Mecair-Ballan 50-37-09
2. Carrera a 22
3. Mapei 35
4. Banesto 42
5. Lampre 46
6. Ariosteata 50
7. Mercatone 52
8. MG-Maglifificio 1-31
9. Gatorade 1-57

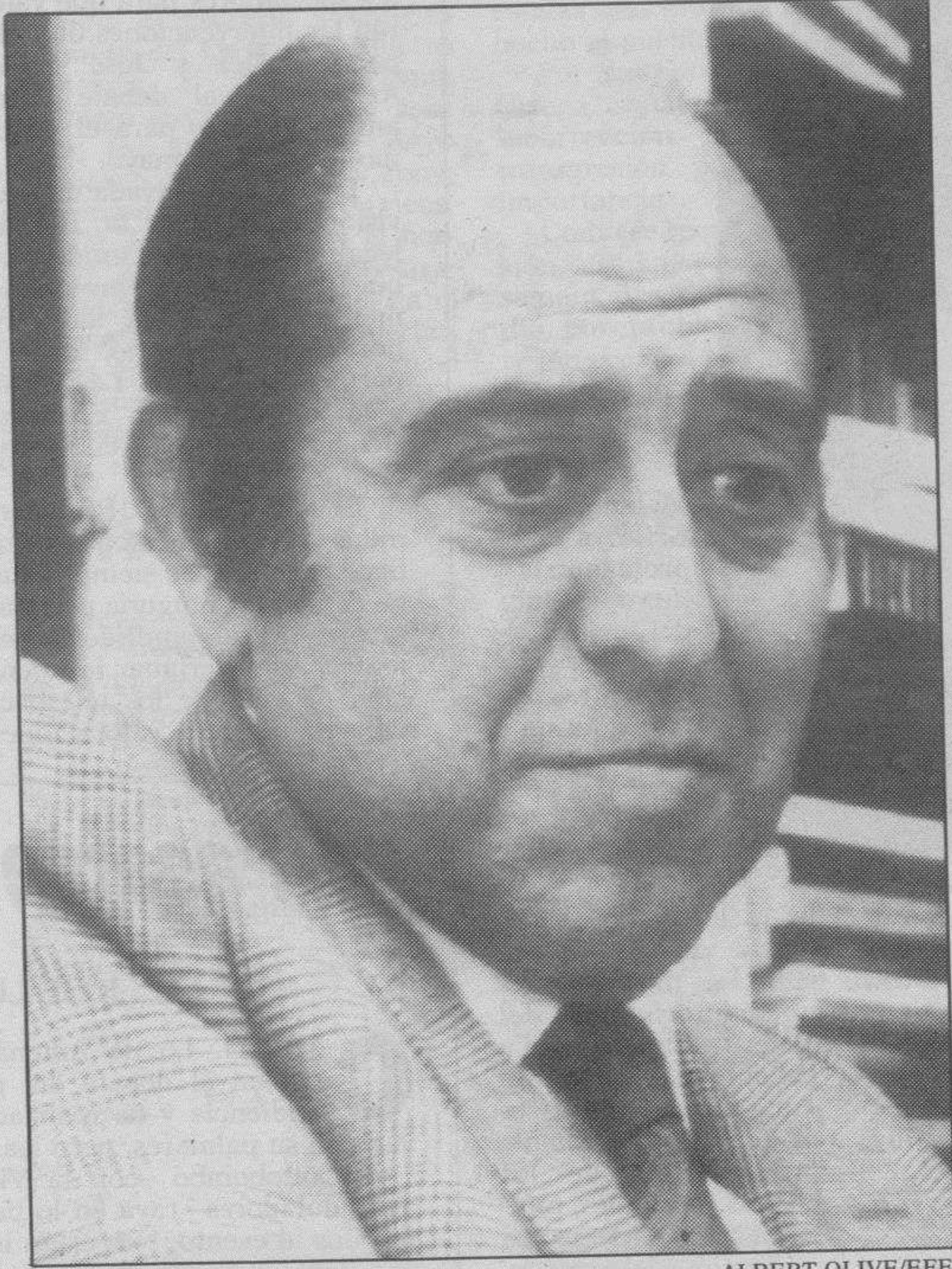
### MONTAÑA ETAPA

- Passo Monte Godi
1. Casagrande, (F/MER) 6 puntos
  2. Piccoli, (M/MER) 4
  3. Colagè, (S/MOB) 2
- Valico di Rionero Sannitico
1. Bortolami, (G/LAM) 4 puntos
  2. Magnien, (E/CAS) 2
  3. Piccoli, (M/MER) 1
- Valico del Macerone
1. Rodríguez, (N/MOB) 6 puntos
  2. Casagrande, (F/MER) 4
  3. Chiappucci, (C/CAR) 2

# PANORAMA

## «Elogio y refutación del ingenio», «Premio Nacional de Ensayo»

**Original de José Antonio Marina, había ganado también el Premio Anagrama**



ALBERT OLIVE/EFE

José Antonio Marina, ganador del Nacional de Ensayo

□ MADRID/EFE.- El profesor y filósofo toledano José Antonio Marina obtuvo ayer el Premio Nacional de Ensayo, instituido por el Ministerio de Cultura, con su obra «Elogio y refutación del ingenio», publicada en 1992.

José Antonio Marina ha sido galardonado con el Premio Nacional de Ensayo tras imponerse en los criterios del jurado a otros cuatro finalistas: José María Ripalda, con «Fin del clasicismo. A vueltas con Hegel»; José Luis Pardo, con «Las formas de la exterioridad»; Enrique Ruspoli, con «La marca del exilio», y Darío Villanueva, con «Teorías del realismo literario».

El jurado del Premio Nacional de Ensayo estuvo compuesto por José Luis Pinillos, Francisco Javier Río Barja, Enrique Knorr Borrás, Miquel Dolc i Dolc, Antonio Blanch Xiro, Juan José Gil Cremades, Carlos Gurméndez Victoria, Jacobo Muñoz, Celia Amorós, Javier Echevarría, y José Jiménez Jiménez.

José Antonio Marina, de 54 años, catedrático de Filosofía e investigador de la Teoría de la Inteligencia, es un autor inclinado al estudio de diversas disciplinas, como la fenomenología, la psicología genética, la neurología y la lingüística.

«Elogio y refutación del ingenio», que el pasado año obtuvo el Premio Anagrama de Ensayo, analiza, a través de un recorrido por diversos sectores de la sociedad, el ingenio como la actividad más amplia de la inteligencia humana

El Premio Nacional de Ensayo fue instituido por el Ministerio de Cultura en 1976, para galardonar aquellas obras que destacaran por su creatividad, preocupación por el lenguaje y expresión literaria, características históricas y valores de la imaginación, originalidad de tratamiento y expresividad artística.

Dotado con dos millones y medio de pesetas, el pasado año obtuvo este galardón Emilio

Lledó Iñigo, por su obra «El silencio de la escritura».

Hoy, jueves, se fallará el Premio Nacional de Teatro y el próximo lunes, día 31, el de las Letras Españolas.

El calendario para la proclamación de los ganadores de los Premios Nacionales del Ministerio de Cultura se cerrará en octubre, mes en el que se fallarán los Premios de Traducción, Historia de España y Literatura Infantil y Juvenil.

## Intelectuales y artistas, contra la política cultural de algunos partidos

**Fernando Rey y Antonio Saura, entre los 50 firmantes de un manifiesto en apoyo de la cultura**

□ MADRID/EFE.- Cerca de cincuenta intelectuales y artistas han hecho público un manifiesto público en favor de las actividades culturales y artísticas entendidas como un bien público.

En este manifiesto, en el que no se cita a ninguna formación política, los firmantes afirman que «programas de algunos partidos políticos son regresivos porque se someten a las leyes del mercado».

En el manifiesto que los cincuenta representantes del mundo de la cultura dirigen a los ciudadanos se encuentran entre los firmantes Fernando Rey, Pedro Almodóvar, Francisco Rabal, Carmelo Bernaola, Vicente Aranda, Antonio Saura, Eduardo Mendoza, Fernando Sabater, Gerardo Vera, Manuel Gutiérrez Aragón, Adolfo Marsillach, Basilio Martín Patino, Fernando Trueba, José Luis Borau, Adolfo Marsillach, José Luis Gómez, Eduardo Arroyo, Luis de Pablo, Máximo, Josep María Flotat, Lluís Pascual, Nuria Espert, Luis Gordillo, Labordeta, José Luis Alonso de Santos, Miguel Narros, Carlos Saura, Paco de Lucía y Miguel Ríos.

Sobre las manifestaciones de Miguel Bosé en un informativo de TVE, que han

motivado una denuncia del PP ante la Junta Electoral, Gurruchaga comentó que «no lo veo mal».

El actor y cantante añadió que «supongo que se discutirá una cuestión de tiempos, pero un artista es libre de manifestar sus convicciones como lo hace todo el mundo». Gurruchaga opinó que la actitud de Bosé había tenido que ver con una intención de beneficio personal o profesional, como han apuntado algunos comentarios.

«No tiene necesidad de hacer esas cosas, es un hombre progresista que quiere una sociedad moderna y abierta y que está en contra del talante reaccionario que se nos avecina».

José Molina, representante de la Federación Regional de Asociaciones de Vecinos criticó la ausencia de programas de apoyo económico a los barrios y sus asociaciones y un esfuerzo en privatización de centros como polideportivos.

Así mismo, destacó que se ha reducido en un 50 por ciento el presupuesto dedicado a la cultura. «Madrid está más sucia porque la prueba del algodón no engaña y días tan significativos como los del árbol son ya puro símbolo».

Fernando Marín, de la Unión de Actores, calificó de desastre el presupuesto del ayuntamiento madrileño en materia cultural, reducido a 4.600 millones, la mitad del que se contaba en el 89 y menos del 50 por ciento del que mantienen en Barcelona.

### FERIA DE SAN ISIDRO

## Una corrida de inválidos, pasada por agua

**La lluvia y la poca fuerza de las reses hicieron imposible el lucimiento de los diestros**

□ MADRID/EFE.- La corrida de ayer en Las Ventas registró «records» poco afortunados, como el de la invalidez de los toros, que rodaron como pelotas, la fuerte lluvia que aguantaron público y toreros en la segunda parte del festejo, y menos mal que otro alivió en parte a los anteriores: en algo más de hora y media había finalizado.

**Ficha del festejo:** Cinco toros de «Torrealta» y uno de «El Sierro» lidiado en quinto lugar, los seis, sin excepción, inválidos totales. El quinto tuvo «guasita».

Emilio Muñoz: dos pinchazos y estocada caída (silencio), y pinchazo y estocada desprendida (silencio).

David Luguillano: buena estocada saliendo tropicada (fuerte ovación tras petición). Pinchazo, estocada delantera y descabello (silencio).

Jesús Janeiro «Jesulín de Ubrique»: estocada caída y descabello (palmas), y media estocada y dos descabellos (silencio).

La plaza registró un lleno sin

apreturas en tarde lluviosa, con agua a partir del tercer toro.

Mal comenzó la corrida, con amenaza de lluvia y un primer toro extremadamente inválido. El caso es que el astado tenía tanta clase como ninguna fuerza. El presidente debió devolverlo antes incluso de ir al caballo, pero su incomprensible tozudez hizo que la lidia se convirtiera en un rosario de caídas en medio del disgusto y la bronca del tendido, además de la lógica desesperación e impotencia del torero.

Muñoz bajaba la mano y el toro se caía, y a media altura, al defenderse, echaba la cara arriba. Aun así el trianero pegó mulatazos meritorios, que no se

tuvieron en cuenta en el tendido. En el cuarto, con la lluvia en apogeo, el festejo entró en una irresistible decadencia. Charcos en el ruedo, el toro perdiendo las manos y el público ausente. Emilio Muñoz pese a todo se esforzó en sacar faena. En el recuerdo tres naturales con mucha enjundia.

Luguillano toreó con muy buena disposición por el pitón derecho, corriendo la mano a media altura, y en un remate de pecho fue tropicada, sufriendo un fuerte golpe en el estómago que le dejó traspuesto por unos instantes. Se libró gracias a la poca fuerza del toro, que en la segunda parte del trasteo tomaba el engaño andando o cayéndose. Al ensayar el toro al natural se vio que el toro se quedaba muy corto por el pitón izquierdo y a partir de ahí el torero se empleó en los «detalles» andándole al toro por la cara. La estocada fue otra cosa buena.

El remiendo de «El Sierro» que salió en quinto lugar tuvo

tan poca fuerza como los titulares. Luguillano lo lanceó otra vez con su arte característico, manejando el capote con desenfado, arrebato e inspiración. Y la lluvia arreció. Caía «la mundial». El ruedo se puso impracticable. En la muleta el toro que se quedaba corto y tenía «guasas». Menos mal que estaba inválido, porque las dificultades fueron en proporción directa a la falta de fuerzas. Y Luguillano, sin más agobios resolvió con brevedad.

El primero de «Jesulín», además de inválido para variar tuvo también geniecito y resultó muy molesto. El de Ubrique le tragó en los primeros mulatazos hasta que parecía que el toro terminaba de entregarse, pero se puso a llover, la gente se preocupó de abrir los paraguas e impermeables y, sin «calor» desde arriba, el torero y la faena se vinieron abajo. El sexto era tan noble como flojo, y entre la flojedad del toro y el estado del piso, Jesulín porfió con voluntad.

## Mañana se falla el «Príncipe de Asturias» de las Letras

□ OVIEDO/COLPISA.- Gabriel García Márquez y Antonio Gala se encuentran entre los 46 candidatos al premio «Príncipe de Asturias» que mañana, viernes, será fallado en Oviedo por un jurado que hoy inicia sus deliberaciones.

Las candidaturas proceden de todos los países del ámbito latinoamericano y entre ellas se encuentran las de José Donoso, Fernando Sánchez Dragó, Rosa Chacel, Buero Vallejo, Alvaro Mutis, Bryce Echenyque, Augusto Monterroso y Francisco Umbral.

La decisión del jurado se conocerá al mediodía del viernes y de él forman parte Jesús Aguirre, duque de Alba; Luis María Anson, Pedro Casals, José María Martínez Cachero, Rosa Montero, Octavio Paz, Gonzalo Torrente Ballester, Antonio Vilanova y Emilio Alarcos Llorach.

## TODAS LAS PELICULAS

### «Aviso de tormenta» TVE-2, 16.30 (★)

• Stuart Heisler fue uno de esos profesionales que anteriormente a convertirse en realizadores alcanzaron una sólida formación en la sala de montaje. Este cometido lo desempeñó para maestros como King Vidor, Henry King, Henry Hathaway y Raoul Walsh antes de comenzar a dirigir sus propias películas. Las enseñanzas de todos ellos sin duda hicieron de Heisler un aplicado realizador cuyos profundos conocimientos sobre la técnica cinematográfica los utilizó en un buen número de producciones modestas que con frecuencia se encontraron ambientadas en el lejano Oeste. No es éste el caso de «Aviso de tormenta», tratándose de un melodrama ligeramente crítico, que fue escrito por el también realizador Richard Brooks, y en el que se narra la historia de una modelo que descubre que su hermana se encuentra casada con un componente del Ku Klux Klan. «Aviso de tormenta» corroboró las excelentes dotes dramáticas de Ginger Rogers, algo que puso de manifiesto tras su decisión de abandonar a su pareja de baile Fred Astaire. El limitado Ronald Reagan como un defensor de los derechos civiles -ironías del cine- y Doris Day fueron otros nombres que participaron en este bienintencionado melodrama de la productora Warner Brothers.

### «Lunes tormentoso» TVE-2, 22.00 (★★)

• Si existe un denominador común que ha presidido la trayectoria artística de la hoy cotizada estrella Melanie Griffith, éste es sin duda el de la dualidad. Este signo ha estado presente desde su presentación internacional con «Doble cuerpo», de Brian de Palma, quedando igualmente de manifiesto en «Algo salvaje», de



Melanie Griffith, protagonista junto a Sting, del thriller «Lunes tormentoso», la propuesta de la Dos para esta noche

Jonathan Demme y, en menor medida, en «Lunes tormentoso», de Mike Figgis y «Armas de mujer», de Mike Nichols. En el caso de «Lunes tormentoso», el signo de géminis se presenta bastante más sutil. Melanie Griffith encarna a una bella mujer que desea romper con su pasado de amante de un mafioso para iniciar una nueva vida alejada de los ambientes que imperan en los clubs nocturnos de la cosmopolita ciudad inglesa de Newcastle. En este elegante y sugestivo thriller de estética modernista Melanie demostró sus excelentes dotes de actriz dramática, componiendo el atractivo personaje de una mujer marcada por su pasado, que quiere encontrar, aunque sea al lado de un «perdedor», una segunda oportunidad para ser feliz. «Lunes tormentoso» contó además con la mejor interpretación de la estrella de rock Sting, el cual da vida y personalidad al frío y calculador Finney, propietario del «Key Club», un local que es objeto de los planes expansionistas del mafioso Cosmo, encarnado con eficacia por Tommy Lee Jones. Asimismo, conviene

reseñar la espléndida banda sonora del propio realizador Mike Figgis, donde tiene cabida un sugerente blues interpretado por la desgarrada voz del guitarrista B. B. King.

### «Una historia china...» TVE-2, 01.50 (★★)

• Emitida hace algo más de un mes, TVE vuelve a programar la atractiva producción made in Hong Kong «Una historia china de fantasmas», una película que toma como fuente de inspiración la mejor tradición china de los relatos legendarios, aquellos que se transmiten de generación en generación, en los que a menudo conviven mortales y fantasmas, intrépidos guerreros y espectros de las tinieblas, luz y oscuridad, realidad y fantasía separadas por una barrera invisible que sólo se consigue traspasar si uno se encuentra convenientemente mentalizado para ello. La visión de «Una historia china de fantasmas», puede sorprender al espectador occidental, muy receptivo a los guiños de complicidad, a los mensajes nada inocen-

tes, a la soterrada violencia de que hacen gala las producciones norteamericanas del género fantástico. La película de Ching Siu Tung posee una frescura que, pese al notable protagonismo de los efectos especiales, nunca llega a perderse. La utilización del «steady-cam» y el empleo de la música y las canciones, convierten a «Una historia china de fantasmas» en un ejercicio estilístico con reminiscencias occidentales.

### «Camino de retorno» CANAL +, 22.00 (★★)

• Un thriller menor de Dennis Hopper que sin embargo contribuyó a su feliz recuperación profesional. «Camino de retorno» cuenta con un espectacular reparto en el que figuran nombres conocidos como el propio Hopper, Jodie Foster, Dean Stockwell, Vincent Price, John Tuturro y Fred Ward. La cinta narra la historia de una joven que es testigo presencial de un ajuste de cuentas entre bandas y es perseguida por un asesino profesional que ha sido contratado para eliminarla.

## Tele-5, autorizada a un sondeo tras el debate

□ MADRID/EFE.- La Junta Electoral Central (JEC) autorizó ayer a Telecinco a hacer un sondeo telefónico entre los telespectadores para que valoren las intervenciones de Felipe González y José María Aznar tras el debate entre ambos previsto para el próximo lunes 31 de mayo.

La emisora privada de televisión consultó a la JEC la legalidad de este sondeo ya que se producirá, previsiblemente, después de las cero horas del 1 de junio, fecha a partir de la cual la Ley Orgánica de Régimen Electoral General prohíbe las encuestas electorales.

El acuerdo de la JEC determina que Telecinco podrá hacer este sondeo siempre que no se incluya ninguna pregunta que, directa o indirectamente, trate de averiguar la intención de voto de los telespectadores ni haga valoraciones

sobre los resultados de los comicios.

### OTROS ACUERDOS

Además, la JEC ha apercibido a Canal Plus para que su director general remita cuanto antes a la Junta los videos con sus emisiones de contenido electoral, ya que de no hacerlo incurriría en un delito castigado con pena de arresto mayor y multa.

En otras resoluciones adoptadas ayer, la JEC acordó pedir alegaciones al director de Diario 16 por la publicación, ayer, de una encuesta de intención de voto hecha por el CIS a la que todavía no tienen acceso los partidos políticos, y al director general de RTVE por la emisión en un Telediario de unas declaraciones del cantante Miguel Bosé en las que pide el voto para el PSOE.

## Pasarse un pelín

JOSE LUIS SAIZ

**C**IERTO. Lo de Antena 3, Campo Vidal, Asensio y compañía en el debate del pasado lunes fue un éxito de audiencia y de realización que debe anotarse la privada en su palmarés, pero iya está bien!

El autobombo -con la Viza al frente de la troupe de autoaduladores- raya en lo pedante e insensiblemente resta méritos al evento. Nos están insultando, ¡qué caramba! pues con tantos elogios dan por sentado que el españolito de a pie no es capaz de distinguir lo que está bien y lo que está mal. No dieron la misma impresión cuando Nieves Herrero, ni corta ni perezosa, se largó hasta Alcácer para desde allí ofrecernos un penoso -por lo del «melomorbodrama» del invento- «De tú a tú» a propósito de la violación y asesinato de Miriam, Desirée y Yolanda. Entonces la gente lo entendió, captó el mensaje subliminal a todos los niveles y por su lado, en Antena 3 TV, ni una palabra. Esa es la postura que el «Jesús del Gran Poder» debiera haber recomendado a sus subordinados también en esta oportunidad.

Pero a lo que se ve, no ha sido así.

Además, en lo más profundo de la cuestión, lo único que cabe deducir de esos once millones de telespectadores que captó la cadena privada la noche del debate es que la gente prefiere escuchar a los candidatos que no leer sus programas y su letra pequeña que saben, no han de cumplir nunca; ver cómo se despedazan cara al público es mucho más atractivo que escuchar sus arengas en los mítines donde no hay nadie para llevarles la contraria. Así es la política y así, el interés que ésta despierta en el ciudadano.

El próximo lunes tenemos en Tele 5 otro acontecimiento similar en el que se mantendrán los protagonistas y sólo cambiará el «apuntador». A la gente le está empezando a gustar el espectáculo, como ocurre cuando dos boxeadores prometen romperse la cara a mamporros o cuando dos equipos se juegan la supervivencia en la categoría. Por ello no es aventurado vaticinar que la audiencia puede ser similar sino mayor a la conseguida por Antena 3 TV, con lo que se vendría a demostrar que la «inalcanzable» gesta está al alcance de cualquiera. ¿A qué viene, entonces, tanta alabanza, tanto autobombo y tanto mirarse el ombligo? Y es que en la vida hay veces que no se llega, pero otras, nos pasamos. Un pelín, pero nos pasamos.

## MAÑANA, MILES DE PERSONAS CAMBIARÁN DE CASA, DE COCHE, DE TELEVISOR O DE FORMA DE COCINAR.

Este viernes, en el programa especial «Pasa la vida» de M<sup>ra</sup> Teresa Campos, el Banco Bilbao Vizcaya celebrará el 3.º aniversario de El Libretón BBV.

Con el sorteo de un montón de premios: 5 apartamentos, 20 Toyota Carina, 100 Ford Mondeo, 3.000 televisores Sony y 100.000 colecciones.



del libro y los 6 vídeos «Menú del Día» de Pedro Subijana. En riguroso directo. A partir de las 16.30.

¿A qué espera para cerrar este periódico y abrir su Libretón?

Feliz aniversario y buena suerte.

**El Libretón**  
**BBV**

3 AÑOS DE PREMIOS.

LO QUE HAY QUE VER

Ruiz Mateos, aunque censurado, en «La máquina de la verdad»

El empresario jerezano y presidente del Rayo Vallecano, José María Ruiz Mateos es el invitado de «La máquina de la verdad», espacio de Tele 5 que dirige y presenta Julián Lago, que hoy sienta en el detector de mentiras al antiguo presidente de Rumasa, que saltó a los medios de comunicación en febrero de 1983 tras la expropiación que el Gobierno socialista llevó a cabo de su grupo de empresas mediante un decreto ley.

Esta acción acabó con un

holding que aglutinó a 781 empresas, 20 Bancos, 49 bodegas y 34 hoteles,

El economista Ramón Tamames; el alcalde de Marbella, Jesús Gil; el presidente del CDS, Rafael Calvo Ortega; el ex secretario general de la Federación de Banca de UGT, Justo Fernández; el escritor y antiguo miembro del Opus Dei, Alberto Moncada; el periodista que investigó el caso Rumasa, José Díaz; los jugadores del Rayo Vallecano Anton Polster y Tony; el imitador de Ruiz Mateos, Daniel de la Cámara; y el hermano e hija del empresario intervienen en el espacio, en el que no faltan palabras fuertes, duros enfrentamientos, y en el que Ruiz Mateos responde si se aprovechó del Opus Dei para hacer negocios, si pidió a Vals

Taberner mil millones de pesetas para protegerse de las presiones del Banco de España y si sacó ilegalmente dinero de España antes de que le expropiaran Rumasa.

Jesús Gil afirma en «La máquina...» que el tema de Rumasa «ha sido una de las estafas más grandes que se han hecho al pueblo español».

Por su parte, Rafael Calvo Ortega señala que fue «una incorrección jurídica y una transgresión política de gran importancia».

Como se recordará, esta emisión estaba prevista para la semana pasada, pero se suspendió por problemas de sonido, según el canal privado, que también reconoce que se han cortado varias intervenciones del empresario.



LORENZO MATIAS

José María Ruiz Mateos se somete hoy a la máquina de la verdad.

TVE-1

- MANANA**
- 07.30 Pinnic. Incluye: La aldea del arce. El retorno de D'Artacán. «La rosa negra». David el gnomo. Los Tiny Toons. Ultraman. «El príncipe de los monstruos».
  - 09.55 Noticias.
  - 10.00 La primera respuesta. «El cuerpo».
  - 10.40 Tu mundo y el mío.
  - 11.30 Noticias.
  - 11.35 Cristal.
  - 12.30 El show de la 1.ª
  - 13.00 El Zorro. «Duelo ritual».
  - 13.25 El menú de cada día. Con Karlos Arguiñano.
  - 13.50 Informativos territoriales.
  - 14.30 No te rías que es peor.

- MAÑANA**
- 15.00 Telediario - 1. Con Pedro Piqueras y Elena Sánchez.
  - 15.30 Elecciones 93. Espacios electorales.
  - 15.35 Abigail.
  - 16.30 Pasa la vida. Con María Teresa Campos.
  - 17.45 Noticias.
  - 17.50 Pinnic. Incluye: Solos con nuestro tío. «Sí, pero... ¿Saldrá bien?».
  - 18.25 Sin vergüenza.
  - 19.00 Pobre diablo.
  - 19.50 Noticias.
  - 19.55 MacGyver. «Fe, esperanza y caridad».
  - 20.50 Colorín, colorado.
  - 20.55 Espacios electorales gratuitos autonómicos. PSC.

- NOCHE**
- 21.00 Telediario - 2. Con Ana Blanco y Matías Prats.
  - 21.30 Espacios electorales. IU, CDS.
  - 21.40 Elecciones 93. Entrevista: Rafael Calvo Ortega. Presidente del CDS.
  - 22.15 El primi-juego.
  - 22.30 La modelo del año. Gala de elección de la modelo del año por una conocida revista de moda. Presentan: Paola Dominguín y Javier Bardem.
  - 00.15 Dimensión Rappel.
  - 01.15 Telediario - 3. Con Antón Martín Benítez.
  - 01.35 El viejo policía. «El rata».
  - 02.35 Tenis. Roland Garros. El partido de la jornada.
  - 04.00 Despedida y cierre.

TVE-2

- 06.00 El informativo de la mañana.
- 09.35 La aventura del saber. Un rato de inglés. Perspectiva. Caleidoscopio: Relaciones humanas. Historia.
- 12.00 Tenis. Roland Garros.
- 13.00 El informativo del mediodía. (Autonómico).
- 13.30 Continuación Tenis. Roland Garros.

- 15.00 Cifras y Letras.
- 15.30 National Geographic.
- 16.40 La isla del tesoro. «Anais Nin».
- 16.45 La película de la tarde. «Aviso de tormenta». USA. 1950. 92 min. Dirección: Stuart Heisler. Intérpretes: Ginger Rogers, Ronald Reagan, Doris Day, Steve Cochran.
- 18.25 Para nosotros. Delfy y sus amigos. Harry y los Henderson. El valle secreto.
- 20.00 El informe del día.
- 20.30 Espacios electorales gratuitos.
- 20.50 Así se hizo «Havanera».

- 21.15 Los primeros.
- 21.30 Matrimonio con hijos. «Adelgazar con energía».
- 22.00 Cine Star. Hoy. Melanie Griffith. «Lunes tormentoso». Gran Bretaña, 1968. 89 Min. Dirección: Mike Figgis. Intérpretes: Melanie Griffith, Tommy Lee Jones, Sting.
- 23.50 Tendido Cero.
- 01.50 Cine Club. Ciclo: Tan lejos, tan cerca. V.O. «Una historia china de fantasmas». China, 1967. 92 Min. Dirección: Ching Siu Tung. Intérpretes: Leslie Cheung, Wang Tsu Hsien, Wo Ma.
- 03.25 Despedida y cierre.

ANTENA 3

- 07.00 La Guardería. Incluye: Transformers. «H e m a n». «Denver». «Delfy». «Cops».
- 09.00 Viva la vida. Con Bartolomé Beltrán.
- 09.30 La dama de rosa.
- 10.15 Cara sucia.
- 11.05 Santa Bárbara.
- 12.00 Secretos.
- 12.25 Vivir, Vivir. ¡Qué bonito! Con Pepe Navarro.
- 14.00 El Príncipe de Bel Air. Serie.

- 15.00 Noticias, con Olga Viza.
- 15.30 Telecine. «Aguarda un extraño». USA, 1987. Dirección: Robert Lewis. Intérpretes: Suzanne Pleshette, Tom Atkins.
- 17.15 Luz de Luna.
- 18.05 Cosas de Casa.
- 18.30 La Merienda, con Ana Chavarrí y el profesor Lupilla. Incluye: «Chicho Terremoto».
- 19.30 Nuevos Policias.
- 20.30 Noticias. Con Manuel Campo Vidal.

- 21.00 Los vigilantes de la playa.
- 22.00 Farmacia de guardia. «El rey del pájaro frito»
- 22.30 El pelicolón. «Sevilla cinection». España, 1992. Dirección: José Ramón Larraz. Intérpretes: Los Morancos de Triana, Alfonso del Real, Antonio Gamero.
- 00.30 Noticias. Con José María Carrascal.
- 01.00 Superboxeo. Campeonato del Mundo del peso pluma versión del Consejo Mundial. En diferido. Paul Hodgkinson vs. Goyo Vargas.
- 02.00 Cine de madrugada. «Crisis». USDA, 1950. Dirección: Richard Brooks. Intérpretes: Cary Grant, José Ferrer.
- 03.45 Cierre de emisión.

TELE-5

- 06.30 Avance de programación y espacios promocionales.
- 06.35 Entre hoy y mañana.
- 07.00 Desayuna con Alegría. Programa infantil en el que Leticia Sabater presenta los siguientes espacios: «Lassie», «Spanky». «La Abeja Maya». «Marco». «Los Pitufos».
- 09.30 La mujer prohibida.
- 10.15 Topacio.
- 11.00 Entre platos anda el juego.
- 11.30 Date un respiro.
- 13.00 Queridos padres.
- 13.30 A mediodía alegría. Leticia Sabater presenta la serie: «Oliver y Benji».
- 14.00 La casa de la pradera.

- 14.55 Entre hoy y mañana. Con Luis Mariñas.
- 15.30 Giro de Italia 93. 5.ª Etapa: Paestum - Terme Luigiane (212 km).
- 17.30 Benny Hill.
- 17.55 Superguay. Con Miliki y Rita Irasema. Incluye: «Hugolandia». «Cazador».
- 19.00 ¿Hablando se entiende la basca? Con Jesús Vázquez.
- 19.30 La ruleta de la fortuna. Con Fernando Esteso.
- 20.00 Primer amor.
- 20.50 Telecupón. Con Carmen Sevilla y Agustín Bravo.

- 21.00 Giro de Italia. Resumen.
- 21.15 Su media naranja. Con Jesús Puente.
- 22.05 La máquina de la verdad. Con Julián Lago.
- 23.50 Misterios sin resolver. Con Alfredo Amestoy.
- 00.50 Giro de Italia 93. Resumen.
- 01.00 Entre hoy y mañana. Con Julio Fernández.
- 01.30 ¿Hablando se entiende la gente? Con José Luis Coll.
- 02.30 Dos contra el crimen.
- 03.20 F.B.I.
- 04.10 Cierre de programación y espacios promocionales.

CANAL +

- 08.00 ABC World News.
- 08.25 Videominuto.
- 09.20 Lo + plus.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 C i n e. «Alice». USA. 1990. Dirección: Woody Allen. Intérpretes: Mia Farrow, Joe Mantegna, Alec Baldwin, William Hurt, Cybill Shepherd.
- 11.30 Cine. «La presa». USA. 1981. Dirección: Walter Hill. Intérpretes: Keith Carradine, Peter Coyote, Powers Boothe, Fred Ward.
- 13.35 Los 40 Principales.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 «Tiranosaurus Rex».
- 14.30 «Padres forzosos».

- 15.00 Cine. «Grito de piedra». Alemania, Francia, Canadá, 1991. Director: Werner Herzog. Intérpretes: Vittorio Mezzogiorno, Donald Sutherland, Mathilda May, Stefan Glowacz.
- 16.43 Cine. «Misery». USA, 1990. Dirección: Rob Reiner. Intérpretes: Kathy Bates, James Caan, Lauren Bacall.
- 18.25 Avance. Redacción.
- 18.30 Previo Toros.
- 19.00 Toros: Feria de San Isidro. Novillada. Ganadería: Alcurrucén. Espadas: Manolo Carrión, Víctor Puerto, Pedrito de Portugal.

- 21.28 Información Meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.54 Información deportiva.
- 22.00 Estreno Canal +. «Camino de retorno». USA. 1989. Dirección: Dennis Hopper. Intérpretes: Dennis Hopper, Jodie Foster, Dean Stockwell, Vincent Price, John Turturro, Fred Ward.
- 23.36 C i n e. «Bésame antes de morir». USA. 1990. Dirección: James Dearden. Intérpretes: Sean Young, Matt Dillon, Max Von Sydow, Diane Ladd.
- 01.17 Cine. «Un par de huevos». España, 1984. Director: Francesc Bellmunt. Intérpretes: Angel Alcázar, Eva Cobo, Joan Borrás.
- 03.40 Cierre.

**MAQUINARIA HOSTELERIA Y ALIMENTACION, FRIO INDUSTRIAL, AIRE ACONDICIONADO, LAVANDERIA, COMUNIDADES, etc.**

Distribuidor exclusivo para Burgos de:

**FRIGAS S.A.** Benito Gutiérrez, 1. ☎ 20 96 11.

INSTALACIONES COMPLETAS DE HOSTELERIA Y COMUNIDADES **ZANUSSI INDUSTRIAL**

**KOXKA** Dominamos el Frío Comercial

**Interclisa** AIRE ACONDICIONADO

MAQUINAS DE CAFE **LA CIMBALI** La máquina que avanza con el tiempo

**CATEDRA FELIX RODRIGUEZ DE LA FUENTE** • El profesor Benito del Castillo, continuando con el ciclo de conferencias de este foro, analizó la importancia de los análisis ambientales así como su metodología en importancia.

## BENITO DEL CASTILLO

# Utilizar adecuados métodos de análisis, una cuestión clave

ANA CALLEJO CALLEJO  
MADRID

□ El decano de la Facultad de Farmacia de la Complutense, Benito del Castillo García fue el encargado de dar una conferencia sobre los métodos instrumentales de análisis para determinar la contaminación atmosférica, dentro del ciclo de la Cátedra Félix Rodríguez de la Fuente que se desarrolla en la Mesa de Burgos en Madrid. El título de la conferencia «Metodología analítica instrumental en Ciencias Ambientales» parecía presentar bastante dificultad de comprensión, pero el conferenciante supo explicar el tema con habilidad y con la ayuda de ejemplos muy cercanos a nosotros, sobre todo en lo referente a Burgos, lo que supuso el agrado y el interés de los asistentes.

Hizo referencia a la importancia que tienen los instrumentos de análisis de contaminación en temas como la gasolina con plomo, ya que este plomo pasa a la atmósfera, lo inhalamos, lo toman los animales, contamina en las aguas y llega a los vegetales, por lo tanto, a nuestra alimentación. De igual forma habló de los pesticidas y de los humos que se arrojan de forma incontrolada al medio ambiente. «Por todo esto tenemos que pagar un serio tributo, que no es decir que quien contamina paga, tenemos que pensar en la generación que nos sigue, para no dejar un planeta contaminado».

En relación con los pestici-



ANA CALLEJO

Benito del Castillo, durante su conferencia en la Cátedra Félix Rodríguez de la Fuente

das y fertilizantes, afirmó que el utilizar adecuados métodos de análisis puede suponer un gran valor económico para los agricultores y los países.

Para corroborar esto explicó que este año tenemos grandes cantidades de productos como naranjas y espárragos, debido a que nos lo devuelven de otros

países de Europa por la utilización de fertilizantes, hecho que está muy poco controlado en España. Otro problema planteado fue la contaminación que pueden sufrir los niños por la pintura de los juguetes, que debe ser convenientemente analizada en los laboratorios.

Después de explicar algunos

estudios que se están desarrollando en las aguas del río Arlanzón, desde su nacimiento hasta Burgos, dio algunos consejos para el hábito alimenticio como quitar la piel de los productos ahumados, usar aceite virgen y afirmó que la dieta mediterránea es la más saludable.

## «Aculturización»

J-2

La palabra es de don Narcís. Aculturización. La palabra iba contra las televisiones privadas a las que, además, tildó de «desgracia social» y «desastre». Pero resulta que Narcís apostilló que si Televisión Española sigue este camino, nos equivocamos. Ese nos tiene perendengues, porque efectivamente incluye al hablante vicepresidente y, de manera directa, alude al derecho de propiedad. Tiene razón el señor Serra porque la televisión es suya y porque, además, sigue la senda —con ligeras variantes— de sus colegas de emisión. Por seguir esa senda, don Narcís se autopsicoanalizó públicamente allá en su Barcelona del alma y precisamente delante de un grupo de médicos. Dicen que dio todo esto en una cena y ya se sabe que en las cenas de trabajo corre el vino (allá debe ser del Penedés) más de la cuenta, el vino y las chanzas. A chanza sonaba toda aquella monserga que hiló don Narcís acerca de los propósitos de Televisión Española que, según él, «debe hacer un esfuerzo de mantenerse como servicio público, es decir, preocupado por el nivel de cultura, de formación, de información de los ciudadanos». Lo de la cultura, a la vista está. Lo de la formación, nadie lo niega pues desde esa ventanita luminosa se despacha ideología a troche y moche. Lo de información, se reduce al tiempo y cuatro cosas de Aquisgrán... Don Narcís lo dijo: «Aculturización». ¡Y qué razón tiene!

MESA-MADERO



## MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Con la "Tarjeta Muebles Evelio" le damos crédito instantáneo

Bono Loto

SORTEO MIÉRCOLES, DÍA 26

17 - 22 - 27 - 40 - 44 - 45

Complementario 31

Reintegro 6

En el sorteo de hoy se juegan 3.679.791 apuestas y el bote asciende a 43.946.895 pesetas.